大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零一百二十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

元朗寶業街、康業街、德業街（三面單邊）

萬輝工業中心

高級廠廈，樓底特高，寬敞實用，近輕鐵站

適合陳列室及汽車維修等多元化用途

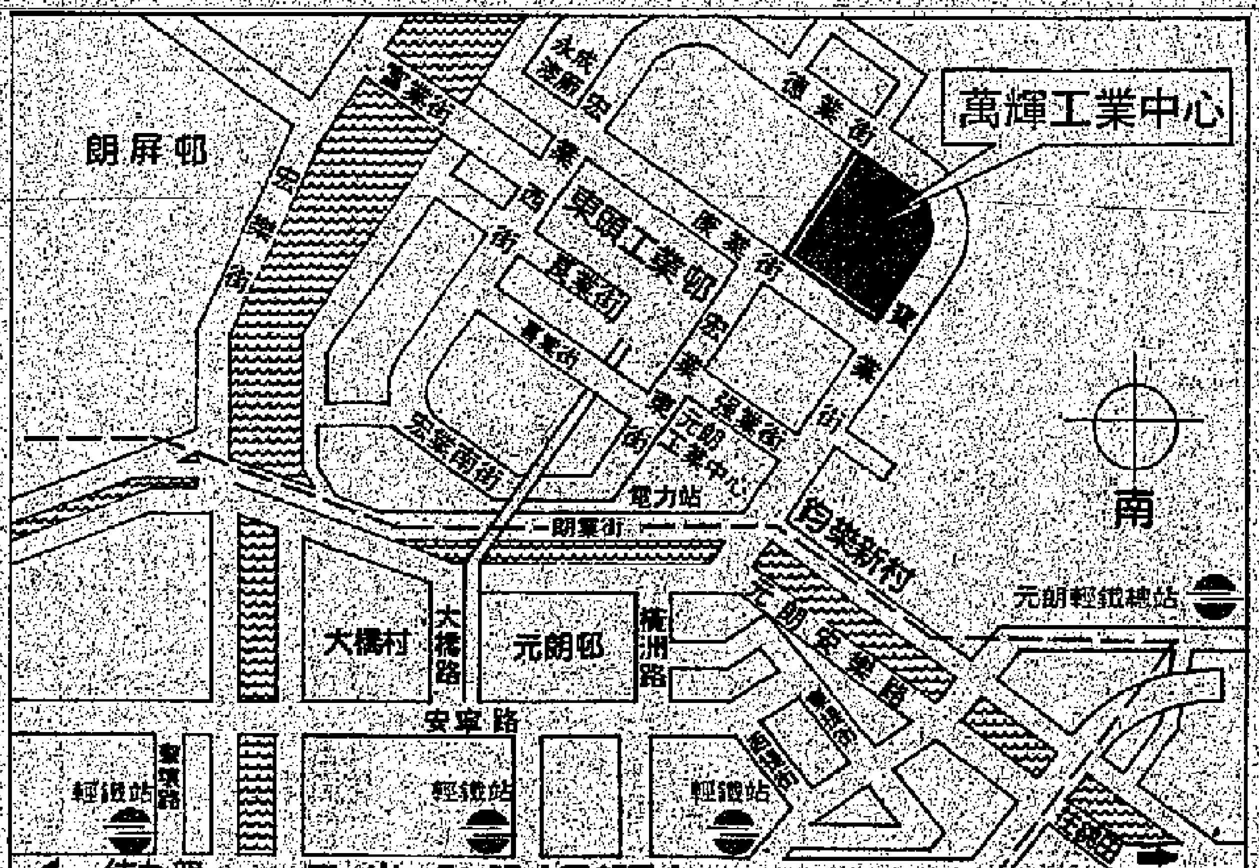
單位面積由797呎至全層20286呎
每呎僅售$368元起
每單位僅售卅一萬餘元起

現代廠廈　地點優越

- 座落元朗工業區核心，位置優越。
- 適合各類工業，貨倉，陳列室及汽車維修等多元化用途。
- 每單位設有獨立廁所。
- 廠房面積四正實用，樓底特高，地下層高達二十呎二吋，一樓至七樓高達十二呎十一吋。

四通八達　落貨便捷

- 鄰近輕鐵站，交通四通八達，貨運便捷
- 40呎貨櫃車直達起卸台，預留大量公用卸貨車位，貨物起卸便利。
- 重型電梯及上落貨吊機直達各層。



人口稠密　工源充裕

- 本大厦三面單邊，地點優越，爲營商設廠最佳選擇。
- 附近屋邨林立，人口稠密，工源不虞缺乏。

間格實用　設備齊全

- 外型新穎，採用高級建材，美觀耐用。
- 單位面積實用，售價特廉，且水電充足。
- 全座安裝自動防火設備，並有健全之警報系統，特聘專業人員負責，日夜巡更，管理妥善。
- 首期一成半，利率偏低，置廠良機

洽購處：**信和地產代理**
香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓
電話：3-7218388（30線）
地盤售樓處電話：0-799184　假日照常

中國八年實現四個翻一番

社評

鄧小平主任上月在會見意共客人時說，我們定下一個目標，要在本世紀末實現國民經濟生產總值翻兩番，現在離本世紀末還有十餘年，看來實現這個目標不成問題，很可能超過。鄧小平的樂觀評估，是以中國過去八年改革開放所取得的成就和正在展開的現代化基本建設為基礎的，因而是切實可靠的。

根據國家統計局八月份公佈的資料顯示，經過八年多的改革與開放，已經實現了四個翻一番。一九八六年工農業總產值突破一萬五千億元，比一九七八年增長一點七倍。一九八六年國民生產總值達九千三百八十億元，比一九七八年增長一點七倍。一九八六年國家財政收入達二千二百六十億元，比一九七八年翻了一番多。從一九七九年到一九八六年，農民收入每年平均增長百分之十五點五，扣除物價增長的因素，實際增長百分之十三點二。城鎮居民收入平均每年增長百分之十二點八，扣除物價因素，實際增長百分之七點八。城鄉居民儲蓄存款餘額一九八六年達二千二百三十七億多元，比一九七八年增長九點六倍。現在中國已經基本上解決了十億人民的溫飽問題，其中一部分正在向小康型的生活過渡，如廣東的珠江三角洲和長江三角洲。

中國要把十億人民的生活提高到小康水平，雖然還要經過長期的努力，但就整體而言，最近八年所取得的成就，已使中國的國力有了很大的增強。目前中國國民生產總值在世界各國中已居第八位，其中農業生產居世界首位，工業生產居第五位，外貿出口額已從八年前的第二十八位上升到第十五位。特別值得一提的，是中國的科學技術水平有了顯著提高，與先進國家的差距正在縮小。不少高水平的大型、精密設備，中國已能自行設計製造，一些尖端技術開始步入世界先進行列，如中國的空間技術就處於世界領先地位，衛星成功回收率達到百分之百。

中國經濟另一個重大變化是，在改革開放政策的推動下，逐步擺脫了以往「高積累、低消費、低效益」的老路，進入了各項主要比例關係協調發展的新時期。首先是農輕重比例逐漸由失調趨向基本協調，過去比較薄弱的農業、輕工業，在工農業總產值中所佔的比重，分別由百分之二十四點八和百分之三十二點五，上升到百分之二十六點四和百分之三十五點一；消費與積累有了較大的調整，長期增長緩慢的消費額，從不到二千億元增加到一九八六年的五千四百三十二億元。產業結構逐步改善，國家用於改變第三產業落後面貌的投資達二千六百零九億元，佔投資總額的一半，使社會服務的緊張狀況有所緩解。

中國過去八年所取得的成就是巨大的，但面臨的困難仍然很多。中國領導人也一再強調要重視前進中的困難和阻力。當前中國最突出的問題是社會總需求超過總供給的矛盾尚未根本解決，仍然存在某些不穩定的因素。如今年以來波及全國的物價漲風，不僅影響了人民的生活，而且也使新的價格改革受到了阻礙。其次是工業生產經濟效益不高，基本建設規模仍然過大，財政收入則有所下降。如今年上半年財政收入只完成百分之四十點五，比去年同期下降百分之一點七。第三是官僚主義和不正之風以及辦事效率低等弊端，都嚴重地阻礙了生產力的發展。

中國過去八年，在經濟建設上已經取得了開拓性的進展。我們相信，只要堅持改革、開放和搞活方針，必能不斷克服前進中的困難，建成具有中國特色的社會主義強國。

基層換屆投票率逾九成
北京評價縣鄉選舉 公民民主意識增強
當選代表文化水平議政能力提高

【新華社北京十五日電】中國縣、鄉兩級人大代表的選舉工作表明，中國公民的民主意識和法制觀念普遍得到了增強。

全國人大常委會負責全國縣、鄉級人大換屆選舉工作的一位官員介紹，目前，中國百分之八十的縣級單位已經完成人大代表的選舉工作，二十個省、市、自治區已召開人代會，選舉了縣級單位的新領導班子，百分之九十以上的公民參加了這次換屆選舉工作。這位官員認為，這次換屆選舉是一九八一年以來三次選舉中「最好的一次」。

人大常委重視選舉 保障公民民主權利
依法辦事 懲處選舉弄虛作假者

他說，充分發揚民主，嚴格依法辦事是這次選舉的最大特點。各地在選舉中切實貫徹執行了十人以上選民聯名推薦的候選人與政黨、團體推薦的候選人一起列入候選人名單的規定，從而保障了公民的民主權利，體現了以選舉多少決定選舉結果的精神。

上海市縣、鄉兩級人大代表的初步候選人中，百分之八十五是選民十人以上聯名推薦的。雲南省有三十九個縣的五十六名縣級領導人是由代表聯名提出後當選的。遼寧省有二十二個縣、市轄區的二十四名上屆縣級領導人員和二百六十七名上屆正副鄉長在這次選舉中落選。

在選舉過程中隨時糾正發現的違法行為。這也為選舉真正按照法律程序進行提供了保障。寧夏回族自治區的賀蘭縣，今年三月在選舉縣級領導班子時，一代表團團長虛報到會代表人數，多領兩張選票，由這位團長和另一位代表代填代報。發現後，自治區選舉委員會宣布這次選舉無效，並決定重新召開人代會，重新選舉縣級領導人員。違法者也受到了嚴肅處理。

全國人大常委會的這位官員說，各地還注意把這次選舉作為一次提高公民的民主意識，進行法制教育的機會。北京市組織了七千多名大學生參加有關選舉問題的法律諮詢活動，其中四千人深入到區、縣、街道進行法律宣傳。

北京西城區的一位退休老工人認為，這次選舉是一次「很實在的民主實踐活動，也是對公民民主意識的檢閱。」

中國的縣、鄉級人民代表大會每三年選舉一次。按照全國人大常委會的規定，本屆換屆選舉工作必須在今年內完成。

按照修改後的選舉法和全國人大常委會的有關規定以及從實際選舉情況來看，新一屆縣級人大代表人數比上一屆減少了百分之二十到百分之四十，鄉級人大代表人數減少了百分之三十到百分之六十。

全國人大常委會的這位官員認為，新當選的兩級人大代表的知識結構、年齡結構和參政議政能力上都比上屆代表有了較大改善。

台灣《自立晚報》記者李永得、徐璐昨在天安門廣場參觀遊覽（美聯社）

展開在大陸採訪第一天活動
李永得徐璐遊故宮
表示很感興趣 要在京多留兩天

【路透社北京十五日電】一九四九年以來第一批公開訪問中國大陸的台灣記者，星期二在北京觀光遊覽，表示這是一次令人興奮的經歷。

李永得與徐璐參觀了紫禁城（故宮），國民黨離開大陸時曾運走故宮一些珍藏往台北，現在藏在台北的博物館。

徐璐說：「我們好像是回到歷史中去。中國的政治與歷史就在這裏發生。」他們與遊客一起在這個古老的宮殿參觀。

徐璐在談到許多「衣著樸素的老百姓」可以在昔日皇帝及侍從起居之地方漫步時說：「非常令人興奮，這是極好的開端。」

徐璐對外國記者說，他們可能在北京多呆兩天，因為有興趣要看的東西太多。外國記者將他們拍照的情景拍攝下來。

兩人返台時或取道香港

【本報訊】台灣《自立晚報》消息，台灣《自立晚報》一位負責人昨（十五）日下午接受本報訪問時說，目前正在中國大陸訪問的兩名記者，在離開東京之前，並沒有取得日本的再入境簽證，故此，兩人返回台灣時，如果在日本入境有困難，很可能經香港回台。

台調整大陸政策 傳本周內予公佈

【本報訊】台北消息，據《聯合報》報道，國民黨幕僚單位目前已完成「現階段大陸政策綱領」初步草案，在官方層次仍堅持「三不」政策，但民間的交流將大幅開放。

據悉，當局開放赴大陸探親問題研議已發結論，預定將於本週內公佈。

李永得徐璐在京第一天

本報記者 鞏雙印

第一次見到人民幣

由於昨天的飛機誤點，李永得今天上午十點多才下樓吃早餐。在西餐廳裏，我們幾位香港新聞界同業與他相遇。我們剛剛吃過早餐，要了一杯水陪同他進餐。話題談起長城飯店的物價時引出了「錢」。

李永得說還沒見過人民幣。一位同行掏出了幾張五十元的人民幣和一百元的外匯兌換券。李拿在手上仔細看着說，他還是第一次看到人民幣。他還問到人民幣與美元的比價。

我們問他來大陸採訪是他個人的主意還是報社的主張。他告訴我們，關於這件事在報社上層很少幾個人議論過，提出這個構想。真正開始準備還是在一個星期以前，到東京的前三天，我們向當局提出了申請，遂於十一日抵達東京，他風趣地說，我們帶了很多錢。首先我們怕進不了大陸，在外面需留時間過長；其次，我們又擔心進到大陸出不去，帶多點錢以備萬一。現在抵達大陸這個第一階段目的已經達到。

許多人想到大陸旅遊探親

當談到台灣當局對他們赴大陸採訪會不會進行懲罰時，李永得解釋說，台灣的戒嚴法已經解除，根據安全法，我們進大陸不會有坐牢的危險，至多可能在下次申請出境時遇到麻煩。

這時，他談起社會力量的壓力，台灣當局實行了開放政策，台灣許多人希望到大陸探親、旅遊。他還透露，有的台灣報紙已派人在東京，尋找機會進入大陸。

當我們談到來大陸第一天有什麼感受時，他無可奈何地笑笑說，我們是記者，是來大陸採訪的，可是處處卻被人採訪。

他說，我們希望按自己的計劃進行工作，不接受官方的安排，也不希望受到同行的困擾。

他吃完早餐，我們告別了。希望他們按照自己的計劃，順利開始在大陸的旅遊、探親和採訪。

遊天安門廣場

今天下午四點半，李永得和徐璐出現在紫禁城前面的天安門廣場，在天安門城樓前金水橋畔，十多名中外記者，三部電視攝像機圍着兩位來自海峽彼岸的記者，這場面引起了遊人的注意。徐璐女士說，「來到這裏我非常激動，整個中國的歷史是從這個地方（指故宮）發生，看到這麼多平民能夠自由參觀，這是很好的開端。」後來他們在廣場上散步漫遊，記者發現不久前到大陸定居的台灣前立法委員張春男，與他們見了面。他們不時舉起照像機，把廣場上的遊人、廣場周圍的建築和公共汽車拍攝下來。【本報北京十五日專電】

台灣熱門新聞
電台和電視台均報道李徐行程 自立晚報頭版報道銷路急升

【美聯社台北十五日電】當地一家報紙星期二刊登了台灣記者三十八年來第一篇從大陸發出的文章，並稱，這篇特別報道的需求非常殷切。

台灣《自立晚報》記者李永得和徐璐的文章用電話傳到東京的一個記者，他再將報道轉到台北。

這篇刊載在《自立晚報》頭版的文章，描寫他們在中國大陸最初幾個鐘頭的情形。他們說，星期二他們將租一部出租汽車在北京市觀光遊覽，但沒有談及他們對中國首都北京市的印象。

《自立晚報》說，鑑於讀者對這篇特別報道懷有濃厚的興趣，該報的銷路急劇上升。但是，《自立晚報》沒有透露具體數字。《自立晚報》的平均銷路是十二萬份。

其他台灣報紙採用了各通訊社有關這兩位記者抵達中國大陸情形的報道。電台和電視台的新聞節目也廣播了他們行程的新聞簡報。

《自立晚報》發行部經理陳文滄（譯音）說，「今天，有三百多人來到我們台北辦事處，訂購我們的報紙。」今天《自立晚報》的第一版在兩小時便售罄。

《自立晚報》還說，有一些人還投訴在街上買不到《自立晚報》。

台灣新聞局警告《自立晚報》派記者前往大陸採訪是違反大眾媒介規則，並說，可能剝奪這些記者今後的出境許可證。

但是，四位國民黨立法委員星期二敦促政府別懲罰《自立晚報》及其記者。

立委黃主文說：「很多台灣人到大陸旅行回來未受處罰，因此這些記者也可以不受處罰。」

他說，政府對這次行程反應過激可能損害台灣的新聞自由。

台學者看採訪事
能讓民眾了解大陸實情 建議允許大陸派記者到台採訪

【本報訊】台北消息：台灣傳播學者認為，記者到大陸作直接的觀察與報道，將使台灣民眾對大陸情況有更正確了解。有人建議讓大陸記者到台灣採訪。《自立晚報》作了上述報道。

「政大」新聞系教授徐佳士表示，以往台灣民眾對大陸的了解，均是透過外國記者或香港，並不是第一手資料，這次《自立晚報》派員赴大陸採訪，以其專業的採訪觀點，將可作直接而深入的觀察和報道，使台灣民眾對大陸實況有更正確了解。

「政大」新聞系教授王洪鈞指出，過去台灣僅靠外國通訊社的消息，往往因報道角度不同而難詳知大陸實況，這次《自立晚報》派記者赴大陸採訪的作法應該沒錯，有關當局甚至還應該歡迎大陸記者到台採訪。

「政大」新聞系主任汪琪則認為《自立晚報》派記者赴大陸採訪一事，具有很大的歷史和政治意義。他說，民眾有知的權利，在民眾前往大陸探親、觀光愈趨開放的情勢下，台灣傳播媒體希望能搶先報道的期望是可以理解的。

李鵬等昨會見中外影壇名流

【據新華社北京十五日電】中國領導人李鵬、胡啟立、耿飈、黃鎮、費孝通等，今天晚上在人民大會堂會見出席第一屆中國電影展覽的中外電影界知名人士。美國影星格利高里·派克（本報編者按：港譯格力哥利柏）會見時在座。

四點六級 香港亦有感覺
廣東河源縣昨地震
岩層崩裂 屋瓦散落 未有傷亡事故

【本報惠州十五日專電】今天上午十點零四分，廣東省最大的水庫，河源縣新豐江水庫附近發生四點六級地震。

地震發生時，河源縣有不少岩層崩裂、屋瓦散落，居民紛紛避出屋外。這次地震餘震波及紫金、陸豐、惠來、惠陽等縣，但目前尚未發現傷亡事故。

據惠州市地震局資料顯示，這次地震是一九七七年以來，新豐江發生的最強烈的一次。有關部門正密切注意地震活動情況。

據省地震局透露，今次地震震中在北緯一一四點五度，東經二三點五度，香港同深圳可以感覺到今次地震。

河源縣位置圖（陳全繪）

應邀與李煥座談
台國民黨籍立委 促釐清三通政策
對通商探親應採取更彈性作法

【本報訊】台北消息：幾名國民黨籍立法委員十四日與國民黨秘書長李煥座談時，建議執政黨有關方面，應早日釐清赴大陸探親及與大陸通商、通航、通郵等政策。

這次座談是由國民黨中央黨部秘書長李煥主持，他約見黨籍立委王金平、王長慧、趙少康、林鈺祥、林時機、汪漁洋、周文勇、吳德美等，就即將來臨的第八十會期立法院運作事宜交換意見。李煥首先傳達了蔣經國形容立法院新會期將是「最複雜、最困難的時候」，要求黨籍立委「多作溝通」、「充分反映民意」。交談過程中，趙少康提出島內「政經環境已有重大變化」，建議執政黨不應再堅持「不鼓勵、不禁止、不協助」的「三不政策」，希望有關方面對通商、探親等事宜，「採取更為彈性的作法」。李煥表示「將儘速予以歸納整理，供作決策參考」。

台灣《自立晚報》星期二刊登了該報兩位記者星期一到中國大陸採訪的消息（美聯社）

縱橫談
台灣記者卅八年初訪大陸

施君玉

機場的罕見場面

兩位台灣報紙的記者李永得和徐璐因為是三十八年來第一次越過海峽，到達中國大陸採訪，頓時成為最受注視的新聞人物。前晚深夜在北京機場上，有二十多名駐京中外記者侍候兩位記者的到臨。出現記者採訪記者的罕見場面。

這兩個年輕記者在北京機場侃侃講述他們此行的動機、目的和原則，從他們從容的回答問題，和富說的談話表情，完全能察看出他們對於這次在他們從事新聞工作以來最富刺激和挑戰性的採訪任務所感到的興奮。

北京方面，依照他們的要求，除由中國新聞社出面協助安排旅館、交通等便利之外，不作任何其他安排，任由他們自由活動採訪。

歡迎兩不速之客

這兩位記者可以說懷着了一千九百萬台灣同胞的心意，先到大陸來看看各個方面的實情，為將要到大陸來探親的台灣同胞探路。他們此行受到台灣公眾的熱烈支持，從《自立晚報》昨天在版面上對兩記者初到北京發回專電的顯著處理，銷路激增，實至斷市，充分證明了這一點。

對於內地同胞，自從實施開放政策以來，世界各地遊客、新聞記者每天自由進出北京，對這種現象早已司空見慣。但是，這次台灣來的這兩位不速的客人，相信內地同胞別有一番感情。兩記者中的徐璐女士就自承有姨媽、姑母在上海，但是她以報館任務為重，這次恐怕不能會見親戚了。在台灣，像她這樣的人多的是。兩岸三十八年的人為隔絕，直到今天才算初步實現有限度的探親。因此，兩位記者的初到大陸，其意義確不平凡。

有落後也有新氣象

大陸的實況經過近八年的徹底對外開放，早為外界所洞悉。十億多人口的發展中國家，又經過十年動亂，經濟還較落後，社會秩序、公眾道德還有不足之處，這些方面中共並不掩飾，問題是用什麼角度和標準去看待。

另一方面，也不必諱言，大陸通過八年來的開放、改革，各地出現了不少新氣象。人民生活及消費水平比過去已大為提高，改革、開放正在深入。如果了解舊中國的人，特別是自大陸去台灣今天已上了年紀的外省人，如看到大陸今天的成就，定會感到驚奇。

兩岸新聞界盼建橋梁

兩位記者在大陸只逗留十天，行程將遠數千公里，他們所見所聞自是走馬看花，但可以預料，他們的報道一定為台灣一千九百萬同胞所關心，所樂聞。

兩名台灣記者首次到大陸採訪，搭起了兩岸新聞界之間的橋梁，今後相信還會有其他台灣報紙的記者到大陸去。同樣，大陸的記者也希望有一天能到台灣報道彼岸的實況。這種交流，姑不論是否屬於「三通」，但它代表着兩岸億萬同胞的強烈意願，相信遲早定會實現。

胡啟立李鵬出席
北京昨成立基金會 為11屆亞運會集資
會長榮毅仁 副會長有許家屯張百發等

【本報北京十五日專電】第十一屆亞運會基金會今天下午在北京成立，胡啟立、李鵬等領導人出席了成立大會。

基金會會長榮毅仁在講話中說，第十一屆亞運會是中國第一次舉辦的大規模的國際性綜合運動會，引起海內外炎黃子孫和各國朋友的關注，國內各界和國外以及港澳地區友好團體和友好人士已經和正在捐款捐物，義演義賽，大家都在為辦好亞運會作貢獻。鑒於我國財力之有限，又借鑒其他國家舉辦國際性運動會的慣常作法，設立「一九九〇年第十一屆亞洲運動會基金會」為之籌集資金。

李鵬代表中共中央和國務院表示祝賀。在今天的成立大會上通過了基金會章程。

【中新社北京十五日電】中國著名實業家榮毅仁在此間表示，他將為北京亞運會籌集資金「竭盡自己的綿力」。這位中國國際信託投資公司董事長今天出任第十一屆亞運會基金會會長。

該會副會長由許家屯、張百發、廖暉、莊明理、劉靖基等十二人擔任。社會名流劉海粟、榮選平、啟功、江澤民、吳作人、李寧、紅線女、張君秋、郎平、聶衛平、侯寶林、曹禺、莊炎林、陳希同、何振梁等四十四人為該會首批理事。王光英、葉飛、張國基、莊希泉、周培源等為該會顧問。

北京亞運會基金會秘書長張百發說，今天成立的這個基金會已經開始工作。

他稱，該基金會將酌情在各地方（或團體）設立分會。海外及港澳同胞欲索取基金會章程、聯繫捐贈贊助或其它有關事宜，可與該基金會聯繫。該會地址是中國北京，北京飯店四一六一室，電話為五〇〇、七六六—四一六一、三八八〇、三八九〇，開戶銀行是中國銀行北京分行。

台灣軍艦開槍驅趕大陸漁船

【路透社台北十五日電】台灣中央通訊社星期二說，台灣軍隊用機關槍驅趕在金門和馬祖等島嶼周圍的數百艘中國大陸漁船。該通訊社說，駐在這些島上的軍隊，在過去一周中，趕走了八百五十艘大陸漁船。

李煥將前往日本參加岸信介葬禮

【本報訊】台北消息，據《中國時報》報道，國民黨秘書長李煥，定近日內飛赴東京，參加十七日舉行的岸信介葬禮。

機械人研製新突破
國防科技大學製成具視覺功能機械人
可以空間抓取物體進行按圖裝配

【新華社長沙十五日電】一種具有視覺功能的機器人，可以靈巧地抓取空間的物體進行按圖裝配，並能正確識別手寫的簡譜而發出動人的聲音。在國內居領先地位的一種機器人視覺系統，近日在國防科技大學通過部委級技術鑒定。

智能機器人是中國發展高技術的重點項目之一。中國對機器人的研製，正在從不具有感知外界環境能力的第一代機器人向具有視覺、觸覺、力覺等功能的第二代機器人過渡。這種機器人視覺系統的研製成功，是國內研究智能機器人視覺系統的一個突破。

這種機器人的視覺系統具有識圖、識譜、三維視覺等多種視覺功能，能迅速、準確地按順序識別和裝配零件，可廣泛應用於科研、國防、工農業生產等領域。

深圳洽談引進投資 多項均逾一億美元
包括煉油及電子 李灝撰文透露新進展

【本報記者陳來德深圳十五日專電】深圳市長李灝最近證實，深圳正在洽談引進幾個均超過一億美元以上的大型投資項目。

李灝在今日發表於《特區經濟》的一篇文章中披露說，年來到深圳洽談投資的國際財團和跨國公司日益增多，項目投資額都比較大。如阿聯酋決定在深圳獨資興建年處理能力三百萬噸的煉油廠，投資額達三點二億美元；在英國註冊的K·T國際集團公司投資額達一點二億美元，已於日前與我市簽訂興建大型石油化工聯合企業的初步協議，總投資約為十五至二十億美元；日本日立公司與深圳合資興建彩色顯像管廠的初步協議亦已簽訂；最近日本皇冠公司正與我們洽談建立一個大型的電子工業生產基地。

李灝還透露，目前正出現一股好勢頭，內地一些高等院校、科研單位以及一些技術力量比較雄厚的企業，正把他們的科研成果、技術專利和技術人才，轉移到深圳來。他說，這說明特區對內對外的吸引力和輻射能力正在逐步增強。

里根昨天會見蘇外長 接受戈爾巴喬夫函件

謝瓦爾德納澤稱信中有好消息
舒爾茨形容與蘇外長會談富有建設性

【美聯社華盛頓十五日電】美國總統里根星期二主持了一項儀式，與蘇聯簽署協議，以減少核戰的危險，但顯然得不到戈爾巴喬夫有關下次首腦會日期的發言片語。

里根在簽字儀式說，他期望與戈爾巴喬夫可以簽署更多共同謀求和平的歷史性協議的日子到來。

【美聯社華盛頓十五日電】蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期二與美國總統里根交換了意見，並稱，他未曾帶來超級大國首腦會的擬議日期，但「首腦會是必需的」。

謝瓦爾德納澤指出，他攜來了蘇聯領袖戈爾巴喬夫給里根的信函。他說，「信內有好消息。」但未加詳述。

里根與謝瓦爾德納澤在僅譯人員及國務卿舒爾茨的陪伴下在橢圓辦公室會面，然後走到玫瑰花園簽署在兩國首都建立「減少核戰危險中心」的協定，以減少偶發性戰爭的機會。

里根拒絕說舒爾茨與謝瓦爾德納澤在第一輪會談中，有沒有在軍備控制或其他問題上取得進展。他說，「我們剛剛開始——。」

謝瓦爾德納澤拒絕告訴記者戈爾巴喬夫的信上說了些什麼。他說：「如果我告訴你們，我還有什麼向總統說呢？」

問到信中有沒有提出首腦會日期，他說，「沒有日期，但首腦會是必需的。」

中國與馬來西亞談客機通航問題

【美聯社吉隆坡十五日電】馬來西亞運輸部長林良實星期二說，馬來西亞與中國已開始就准許彼此的國營航空公司飛機飛往對方領土問題進行談判。

林良實在北京進行了一周訪問後於星期二回來時對記者說，在他訪問北京期間，談判經已開始。一個中國代表團不久訪問這裏時，談判將繼續進行。

中國和馬來西亞之間目前並無商業班機飛行。

【路透社華盛頓十五日電】國務卿舒爾茨星期二開始與蘇聯外長舉行三天關鍵軍備控制會談。他說，他們的第一次會談富有建設性。

舒爾茨在謝瓦爾德納澤站在身旁時對記者說，「我們兩人舉行了很好的會談。」

【合眾國際社華盛頓十五日電】蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期二和美國國務卿舒爾茨展開為期三天的會談，雙方預計談判十分棘手，但限制武器條約和超級大國首腦會議將不久達成。

舒爾茨於國際標準時間十二時正在辦公室歡迎到臨的謝瓦爾德納澤，兩人即召開三小時私人會議，筆記員和傳譯員也在坐。謝瓦爾德納澤按計劃在中午到達白宮出席玫瑰園的歡迎儀式，並簽署一項減低核戰意外的聯合「減免危機」計劃協議，同時把蘇聯領袖戈爾巴喬夫的一封私人信交給總統里根。

兩人握手讓記者拍照時笑容滿臉。兩人在國務院辦公室的火爐旁兩側坐下，談過棒球話題後便展開正式討論。

美蘇外長昨天會談 美國國務卿舒爾茨與蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤，星期二上午在華盛頓國務院開始會談。（美聯社）

西哈努克下月赴美 將晤舒爾茨及德奎利亞爾

【法新社曼谷十五日電】柬埔寨抵抗運動領袖西哈努克親王在此間的私人代表辦公室星期二說，西哈努克親王將於下月在紐約與美國國務卿舒爾茨和聯合國秘書長德奎利亞爾會面。

發言人說，西哈努克親王將於十月二日和舒爾茨會談，並於十月六日與德奎利亞爾會談。

比利時參加掃雷的前後

新華社記者 樂祖德

派兩艘掃雷艇赴海灣

比利時政府今天決定派兩艘掃雷艇赴海灣參加掃雷。至此，已有五個西歐國家已派出或決定派出掃雷艇前往海灣。

海灣的石油通道是美國和西歐的經濟生命線。

據歐洲共同體最近發表的材料，今年上半年共同體從海灣地區進口石油五千三百萬噸，佔其石油總進口量的百分之三十三。隨着兩伊戰爭的升級，海灣又出現了「水雷戰」。自七月下旬以來，已有好幾條油輪觸雷，海灣的航行安全受到嚴重威脅。

保證「生命線」暢通

為了保證這條「生命線」暢通無阻，八月中、下旬，英、法、美三國先後派出掃雷艇前往海灣清掃水雷。八月二十日，西歐的防務合作組織——西歐聯盟在荷蘭海牙開會，研究組成一支歐洲「海灣干預艦隊」的可能性。會議結束時發表的文件指出：「歐洲的切身利益要求海灣的航行暢通得到持久的保障。」會議雖然沒有就派遣艦隊一事作出決議，但推動了各成員國各自採取行動。九月初，荷蘭和意大利分別宣佈將派掃雷艇前往海灣。這樣，在西歐聯盟的七個成員國中，除了西德因基本法的限制不能參與北約以外地區的軍事行動以及盧森堡沒有艦隊之外，只剩下比利時一家。

其實，比利時也是坐立不安。比利時國內石油消費量中，有百分之三十八是從海灣地區進口的，所以不可能對海灣的水雷爆炸聲無動於衷。

舉棋不定的原因

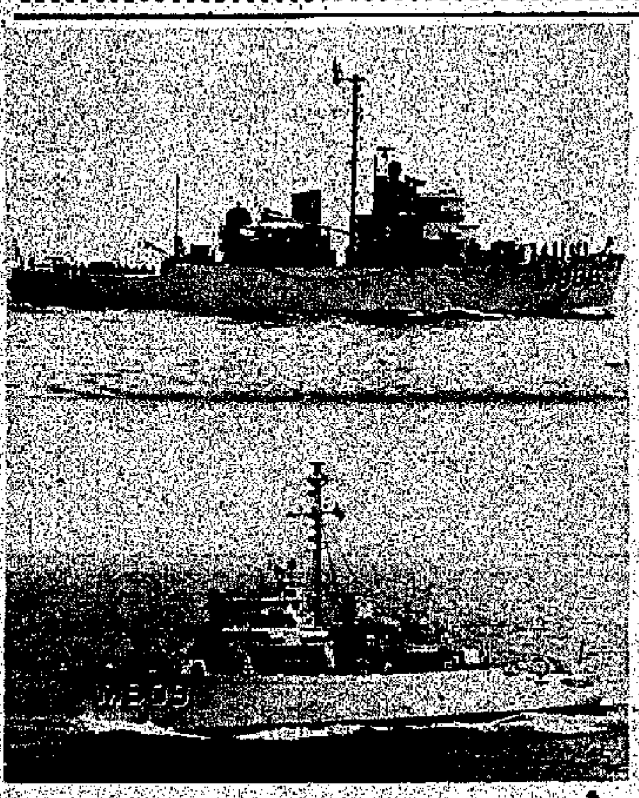
此間輿論認為，比利時政府之所以一時對掃雷一事舉棋不定，原因之一是在國際事務中謹慎從事的現政府對海灣局勢採取「嚴守中立」的態度；另一個原因是比利時政府曾決定逐步削減軍費，掃雷任務免不了一筆可觀的費用。據報道，荷蘭的兩艘掃雷艇去海灣四個半月，預計需要二千三百萬美元，比利時海軍為執行掃雷任務，其預算將超支五千萬比利時法郎（約合一百二十五萬美元）。

但是，在西方盟國的一再催促下，加上比利時國防部也同意負擔海軍的預算超支，比利時政府才下了決心。

熱點中的熱點

比利時海軍中校、北約著名的掃雷專家埃爾特萊埃認為，海灣的掃雷工作並不複雜，如有二十五艘掃雷艇，就可以初步保證海灣的航行安全。歐美六個國家在海灣結集的掃雷艇很快將達到二十艘。

然而，在兩伊戰爭的砲火聲中，美國、西歐和蘇聯的七十多條軍艦雲集海灣，整個海灣地區已成了當今世界熱點中的熱點，光靠掃雷艇能否保障海灣航行的安全，人們正在拭目以待。【新華社布魯塞爾十四日電】



比利時派兩艘掃雷艇赴海灣 比利時政府決定派往海灣地區的兩艘比利時掃雷艦「布雷德爾號」（上圖）和「博卡斯號」（下圖）以及補給艦「贊尼亞號」，將於下星期一或星期二駛離比利時。（美聯社）

四天和平使命看來未成功 聯國秘書長結束兩伊行

伊朗不願結束衝突 戰爭可能重燃

【路透社巴格達十五日電】聯合國秘書長德奎利亞爾說，他到伊朗和伊拉克執行使命期間，討論了實施海灣戰爭停火的計劃。但西方外交家說，看來德黑蘭仍不願意結束衝突。

秘書長拒絕就其在這兩個國家會談的結果發表評論，但說：「我不是空手而來的——我帶來了實施（聯合國停火）決議的計劃概要，並與伊朗和伊拉克就這些概要進行了詳細的討論。」

外交家說，沒有迹象表明他此行第一站是成功的，那是說服伊朗放棄要把伊拉克說成是七年長衝突的侵略者這一關鍵要求。

當聯合國秘書長在巴格達機場登上他的飛機時，伊拉克外交部長阿齊茲對記者說，「伊朗是這場衝突的侵略者……伊朗拒絕發動戰爭……伊朗拒絕讓步，堅持要把七年戰爭繼續下去。」

他說，「如果有人為此而將受到懲罰的話，那就是伊朗政權。」

德奎利亞爾在離開前發表簡短聲明，感謝伊拉克的熱情款待，但拒絕在向安理會匯報之前回答問題。

西方外交家說，他們擔心，德奎利亞爾並未克服實施聯合國七月二十日停火決議的主要障礙——伊朗堅持要把伊拉克說成是這場戰爭的侵略者。

這可能會導致戰火重燃，使秘書長四天和平使命期間出現的脆弱停火遭破壞。

外交家現在擔心，德奎利亞爾的報告，可能引起安理會內就是否對伊朗採取武器禁運問題進行長時間的談判。

安理會五常任國外長將與秘書長共進午餐

【法新社紐約聯合國十五日電】聯合國官員星期二說，安理會五個常任理事國的外長——英國、中國、法國、蘇聯和美國，將於九月二十五日待聯合國秘書長德奎利亞爾結束海灣戰爭的和平任務回來時和他共進午餐。

這是十五年來五國外長第一次同意共進午餐。

預料各部長將於本星期稍後到達此間出席第四十二屆聯合國大會。會議於星期二正式召開。

美太空總署電腦網 西德青年成功侵入

聯繫英法德日等千多部電腦 破保安密碼 查閱改換資料暢通無阻

【法新社西德漢堡十五日電】將於星期四出版的最新一期《明星》周刊報道說，西德年輕的「電腦發燒友」已成功地進入聯繫美國太空總署與英國、法國、西德、瑞士和日本的太空機構的秘密電腦網。

由美國太空總署製造、代號為「斯潘」的網絡，聯繫全球一千多部電腦，特別是研究方面的電腦，其中包括洛斯阿拉莫斯的美國原子研究中心，和歐洲太空署電腦系統「歐羅斯潘」。

這些電腦人士經過一連串障礙，成功的越過大西洋，接駁到美國太空總署的電腦。

其中一人對《明星》周刊說，「當我看到屏幕上出現『歡迎到美國太空總署總部VAX設備中心』時，我大吃一驚。」

他們發現一個總輸入密碼，可以讓他們進入整個系統，包括用戶的電子郵箱和一些像太空科技秘密

阿爾及利亞外長抵達德黑蘭訪問

【美聯社尼科西亞十五日電】官方伊斯蘭共和國通訊社星期二報道，阿爾及利亞外交部長艾布拉希姆緊跟聯合國秘書長德奎利亞爾的中東和平旅程之後抵達德黑蘭，對伊朗進行「出人意料」的訪問。

尼科西亞收聽到伊斯蘭共和國通訊社的報道說，艾布拉希姆昨晚飛抵德黑蘭訪問兩天。這家通訊社說，他將與伊朗領導人討論地區性和伊斯蘭問題，但沒有提供其他具體細節。

勞資連續四十小時談判未果 美福特車廠醞釀工潮

加國佳士拿萬人罷工

加工會拒公司方案罷工可能持續發展

【路透社底特律十五日電】工會與福特汽車公司的負責人星期二說，通過不停的四十小時談判，暫時避免了福特汽車公司十萬四千美國工人的罷工。

雖然，開始罷工的最後期限是美國東部夏令時間星期二上午十一時五十九分，但是福特汽車公司與聯合汽車工人工會均表示，他們希望不久便可達成解決方案。

距離罷工最後期限只有一個鐘頭時，福特汽車公司工人獲告知，他們的合約將逐日延長，直至達成新的合約為止。他們得知星期二前往工廠報到上班。

在密執根州迪爾伯恩市福特公司總部，談判定於星期二國際標準時間十三時復會。

但在加拿大，一萬名佳士拿汽車公司工人，在經過數星期談判，無法產生解決方案後，繼續展開罷工。

加拿大汽車工人工會發言人卡恩伯爾說，安大略省四個汽車廠的佳士拿工人在與加拿大佳士拿汽車有限公司的合約期滿後，於午夜開始罷工。

加拿大汽車工會主席懷特早些時候拒絕公司提出的第二個合約方案後對記者說，「看來這將是長期的罷工。」

他說，「這甚至不是我們可以努力解決的基礎。」

在加拿大，工會沒有安排與加拿大佳士拿汽車有限公司舉行正式談判，但公司與工會執行委員已計劃星期二進行試探性談判。

在美國，聯合汽車工人工會主席奧伯對記者說，他希望新的合約可以在星期五準備就緒，以便呈交早已準備召開的福特汽車廠的三百名聯合汽車工人工會領導人討論。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十五日電】星期二，各地黃金收市前的報價或成價如下（每安士美元計，括弧內為周一收市前的報價或成價）：

倫敦：四五八．五○（四五五．七五）

巴黎：四五八．九○（四五六．八五）

法蘭克福：四五八．○二（四五七．六六）

蘇黎世：四五九．○○（四五七．五○）

香港：四五八．二九（四五七．八六）

東京航訊 日本經濟白皮書引起議論

張成前

日本經濟廳長官近藤鐵雄不久前向內閣會議提出的一九八七年度經濟白皮書中，對經濟前景沒有作出明確的觀測，這在每年一度的白皮書中是反常的。

近藤在談到當前的經濟時解釋說，在一九八五年六月表現得最為嚴重的這次經濟衰退，是由於出口不振，生產停滯，庫存減少等造成的。因日圓升值和原油價格下跌而進行的結構調整使經濟循環的動向變得複雜，對經濟情況作出判斷變得越來越難了。

白皮書引起了經濟界的種種議論與猜測，他們不僅擔心經濟景氣，也擔心已露頭的矛盾將日趨尖銳化。

金融「賭博」

東京人感慨地說，當今的日本已經從「物資產生錢」的時代進入「錢產生錢」的時代。在到七月底的一個半月裏，股票下跌的總額達六十兆日圓，比今年度的日本國家預算額還多，這樣的金融投資，追離健全投資的軌道，脫離了經濟實體，是把金融市場當作了「賭場」。

據最新統計，日本有一百四十萬名投資家，他們的持股比率還不到百分之二十五，而百分之七十五以上的投資是企業和金融機構進行的。這些企業和機構忘記了本來的業務，着重搞股票投機。經濟評論家厚田昌範說，金融「賭博」將使日本陷入一度喪失道德要十年才能恢復的國家。他進一步指出，「瘋狂於金融賭博的國家，自羅馬帝國以來，都衰落了」。

金融投機，削弱了生產部門的活動，企業失業人數的劇增，尤其是製造業，就業遇到的情況頗為嚴重。去年第三季度就有一百六十八萬人，達到就業人數的百分之十三點八。估計五年後，還要有二百二十萬工人由第二產業向第三產業轉移。但是，第三產業能否吸收這批轉移來的職工，令人懷疑，因為第三產業已使用自動化機器。目前日本的完全失業率為百分之三。據經濟評論家擴瀨嘉夫推算，今後數年內，失業率將迅速到百分之四，出現二百五十萬的失業大軍。

金融機構，使一小部分企業和投資家大發其財，而創造財富的職工卻被奪去了飯碗。

集中過度

有一位財界元老最近對東京的集中作了如下的描述：「普天之下的商品都將日益向東京集中。」進入二十一世紀之前，東京地區也許集中日本人口的一半。東京發揮着國際、金融、情報三種機能。

東京在各方面的集中程度確實是令人吃驚的。在金融方面，股票交易額的百分之八十三為東京證券交易所壟斷；銀行貸款額達一百四十萬億日圓，佔全國總額的百分之五十七。商品零售額超過七萬億日圓，佔全國總額的百分之四十四。東京法人納稅額一九八五年佔全國法人納稅總額的百分之四十九。

東京在奢華奢侈方面也是令人吃驚的。據東急百貨店澀谷總店統籌課長伊藤信昭說：「暢銷的商品是價格在三千萬日圓以上的繪畫、貴重金屬和毛皮。如果是標價十三萬日圓和二十七萬日圓的兩種電影排列在一起，二十七萬日圓的要先賣完。」這從一個側面反映了財富的集中。

然而，過度集中帶來了過份脆弱。人們不會忘記，一九八四年十一月因世田谷區的電纜發生火災，引起電話回線和電算機數據資料回線燃燒，使世田谷一帶的經濟活動停擺了。今年夏天，東京突然停電，於是全市停水和冷氣停放，引起空前混亂。東京工業大學名譽教授石原舜介指出：「正是由於一切機能都集中在東京，如果遭到破壞，日本經濟必將癱瘓」。一家周刊認為，一旦中央官廳的情報網絡被切斷，則東京所具有的國際機能、情報機能、金融機能都將喪失。

石油外交出現破綻

波斯灣戰雲密布，美伊武力衝突一觸即發，美蘇的實力對峙日甚一日，會不會發生第三次石油危機？這是日本最擔心的問題之一。

據日本石油聯盟最近統計，日本所用石油的百分之六十八來自中東，其中的百分之五十五通過霍爾木茲海峽運至日本。伊朗是僅次於阿拉伯聯合酋長國與阿曼的石油出口國，它與伊拉克繼續戰爭下去，總有一天會封鎖霍爾木茲海峽。誰也不能保證不發生第三次石油危機。一九七三年時誰預料發生第一次危機了嗎？

現在的問題是，既使不發生第三次石油危機，在日本的中東外交中也孕育着危險。因為，自一九七三年發生石油危機以來，日本為確保石油供應，奉行親阿拉伯外交，與以色列保持距離。後來，石油形勢緩和，日本又與美國的盟國以色列加強了交往。一九八五年日、以貿易為三億九千萬美元，一九八六年猛增至六億二千萬美元，今年上半年已經達到三億九千萬美元。十月底將有一個大型的以色列經濟代表團訪問東京。中東問題專家指出，如果加強同以色列的經濟關係，必將遭到阿拉伯國家的反擊，那麼日本的中東外交難以推行，來自阿拉伯的石油供應量也就難保了。

中國官員訪波音公司 談在華合作製造航機

中國航空工業部代表團正在西雅圖訪問

【合眾國際社西雅圖十五日電】波音公司和中國官員本星期將商討一項在中國建造飛機的聯合飛機計劃的可能性，這項計劃可能價值數十億美元。

中國航空工業部代表團星期二將訪問西雅圖，商討波音飛機的部分零件在中國裝配的計劃。目前飛機工業已出現「全球化」的形勢，從激烈的銷售競爭發展至在購買飛機的國家製造飛機。

波音商業飛機公司的國際銷售部主管彼得．埃倫伍德說，「我們所知的是，中國希望討論建造幹線式「飛機（用於國內航線的中型、中程飛機）的方法和途徑。」

但該公司發言人吉姆．博因頓謹慎的說，會談是「十分、十分初步」。

菲上月流產政變 幕後有組織支持

當局準備逮捕政變頭子霍納森

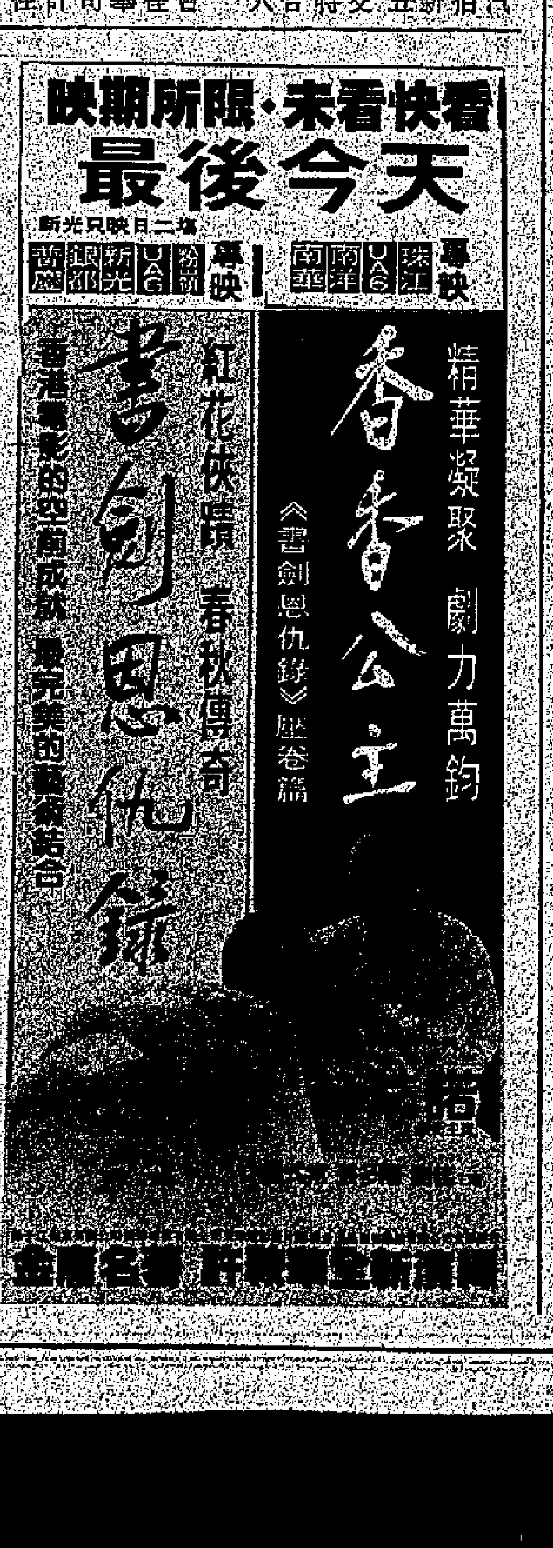
【合眾國際社馬尼拉十五日電】菲律賓總統阿基諾夫人的保安顧問星期二警告，「新的獨裁者」在幕後支持上月發生的流血政變陰謀。

阿基諾夫人的對抗危機委員會主席素里亞諾對記者說，着迷的政變領袖霍納森上校近期發表的言論，「是一種半真半假與無恥謊言的大雜燴，旨在推卸冷血屠殺平民的責任。」

素里亞諾說，親政府的軍隊準備逮捕八月二十八日發動未遂政變的頭子霍納森。他拒絕進一步透露詳情。

廣東產品展銷會在溫哥華市開幕

【中新社華盛頓十四日電】溫哥華消息：廣東省產品展銷會今天在加拿大溫哥華華笠臣廣場展覽廳舉行開幕儀式。溫哥華市市長金寶、展銷會代表團團長羅先迪及中國駐溫哥華總領事段津共同剪綵。溫哥華各界二百餘人出席了開幕式。



第二版

元的外匯兌換券。李牽在手上仔細看着說，他還是第一次看到人民幣與美元的比價。他還問到人民幣。

我們問他來大陸採訪是他個人的主意還是報社的主張。他告訴我們，關於這件事在報社上層很少幾個人議論過，提出這個構想。真正開始準備還是在一個星期以前，到東京的前三天，我們向當局提出了申請，遂於十一日抵達東京，他風趣地說，我們幫了很多錢。首先我們怕進不了大

出境時遇到點麻煩。

這時，他談起社會力量的壓力，台灣當局實行了開放政策，台灣許多人希望到大陸探親、旅遊。他還透露，有的台灣報紙已派人在東京，尋找機會進入大陸。

當我們談到來大陸第一天有什麼感受時，他無可奈何地笑笑說，我們是記者，是來大陸採訪的，可是處處卻被人採訪。

本報記者 聶雙印

記者，這場面引起了遊人的注意。徐璐女士說，「來到這裏我非常激動，整個中國的歷史是從這個地方（指故宮）發生，看到這麼多平民能夠自由參觀，很好的開端。」後來他們在廣場上散步遊逛，記者發現不久前到大陸定居的台灣前立法委員張春男，與他們見了面。他們不時舉起照像機，把廣場上的遊人、廣場周圍的建築和公共汽車拍攝下來。【本報北京十五日專電】

反特許運動的剖析

月14日－9月20日

深圳引進一億美元

包括煉油及電子 李灝撰文透露新進展

【本報記者陳家強深圳十五日專電】深圳市長李灝最近證實，深圳正在洽談引進幾個均超過一億美元以上的大型投資項目。

李灝在今日發表於《特區經濟》的一篇文章中披露說，年來到深圳洽談投資的國際財團和跨國公司日益增多，項目投資額都比較大。如阿聯酋決定在深圳獨資興建年處理能力三百萬噸的煉油廠，投資額逾三點二億美元，在英國註冊的K…國際集團公司投資額逾一點二億美元，正與我們洽談建立一個大型的電子工業生產基地。

李灝還透露，目前正出現一股好勢頭，內地一些高等院校、科研單位以及一些技術力量比較雄厚的企業，正把他們的科研成果、技術專利和技術人才，轉移到深圳來。他說，這說明特區對內對外的吸引力和輻射能力正在逐步增強。

特委會昨……
城寨清拆……
並設上訴……
將交兩……

【本報訊】九龍城寨清拆事宜特別委員會昨日完成一套城寨清拆賠償方案。有關商戶的賠償金額方面，其所在位置亦將列入考慮之列。

特委會在何文田房屋委員會總辦事處舉行三小時會議，其中三名委員陳協平、簡福飴及毛燦明於會後會見記者。

簡福飴說，有關商戶的補償辦法一般是與住戶相同，……

公屋聯會問卷調查顯示

【本報訊】港九新界公共屋邨居民商戶團體聯會昨日下午舉行記者招待會，公佈該會上月在全港九及新界的公屋、居屋居民中進行的一項政制綠皮書問卷調查的結果。調查顯示，在四百四十名被訪者中，有六成半不贊成在八八年推行立法局直接選舉，有一成多完全反對推行直選，而贊成八八年實行直選者僅逾兩成。

這次調查是公屋聯會屬下的「政制綠皮書」民意調查小組於八月十九日至三十日進行……

……行直選是將來的發展方向，百分之十三點六被訪者反對在立法局推行直選。

在原則上贊成直選的被訪者中，有百分之五十七點三認為需要有較高的公民意識才可進行直選，有百分之五十八點二認為要保持投資者繼續投資香港的信心才可進行直選。至於直選的時間問題，在這七成多贊成直……

……位應由港督出任，百分之九點六認為應由港督委任另一人出任，百分之二十一點三認為應從某一時間起由立法局議員或其他人士代替。

關於對區議會職務的意見方面，有百分之五十三點一的被訪者認為不應改變現時區議會諮詢性的職務，但有百分之二十八點九……

……，但也有百分之二十四點五認為由明年起降至十八歲。

至於公民意識方面，調查顯示，有百分之六十五的被訪者表示沒有領取過綠皮書，而有領取綠皮書的百分之三十五被訪者中，曾閱讀過全書的也僅佔百分之六點六，完全沒閱讀過的佔百分之三十點五。

此外，在被訪者中有百分之五十七點三沒有登記為選民，其中表示無時間登記者佔百分之三十二點九，表示無興趣者佔百分之……

……銜接。現香港基本法草案將於八八年九月公佈，以徵詢香港市民意見，九〇年定稿，有七年時間安排好銜接工作。

（五）基於必須保持穩定繁榮，要保持基本法……

客貨車衝上行人路 三名途人受傷送院

【本報訊】西環皇后大道西昨日下午發生客貨車衝上行人路意外，共有三名途人受傷送院。

車禍現場為西環皇后大道西一百號門外，昨日下午五時許，一輛編號CZ一七×六的……

法國文化協會法文班招生

特別課程 (1)秘書法文班 (2)兒童法文班

報名：即日開始　開課：十月十日

地址：香港軒尼詩道……二三號　電話：5-277825

聆訊二百八十一天長命案審結
佳寧案六被告獲釋
堂費問題控辯雙方定今晨再談
陳松青何桂全另案於十月聆訊

【本報訊】高院按察司柏嘉昨裁定佳寧案全部六名被告包括陳松青及何桂全俱無須答辯，隨即依例引導五男二女陪審團一致裁定所控各被告串謀行騙罪名不成立，無罪釋放。至於堂費問題則押後於今晨十時，由控辯雙方大律師商討。

法官並下令將第五、六兩名被告的巨額保釋金及旅遊證件發還。（按首被告陳松青與次被告何桂全還有另案被控，將於本年十月聆訊，第三、四被告林秀峯、林秀榮兄弟也一樣）。

法官在其作出裁定的判詞中表示，由於代表各被告的大律師俱向庭申請無須答辯，所以亦應在現階段停止聆訊此案。因此辯方大律師都謂此案證供如此複雜及聆訊前後凡一載多，是不可能使被告人獲得公平的審判。此案控方於八六年二月廿七日開始至本年五月廿五日止（共六十四周半），有關案中文件共二萬五千三百一十九頁，增加證供的通告亦有一百份，除了假日、公衆假期及周末外，計至本年三月三十一日止，陪審員出庭共一百一十五天。

法官說，串謀罪必須要有兩個人或以上取得協議來做非法行為，也可以在不同階段來參與，案中第五被告會計師碧格及第六被告盧志煊，卻是因收到不少不正確資料，如假單據、假賬簿及假會議記錄等，受到誤導。因此沒有足夠證供支持控罪，證明兩人同意參與串謀行騙，故認為兩人無須答辯。

至於林秀峯及林秀榮兩兄弟，雖然指控兩人在友聯銀行交易中參與串謀，但經審訊揭露，在此宗交易中，林家兄弟是被蒙騙，且僅是串謀詐騙控罪十項中之一，在此種情形下，控罪不適當，在一條控罪內有兩項不同的串謀，法律上是不能重複，應將控罪撤銷，因此第三被告林秀峯及第四被告林秀榮無須答辯，況且林家兄弟在此案進行初級偵訊時，原是控方證人，其後因發現其口供有不符，才將其轉作被告人。

最後，法官說，由於上述四名被告所控串謀罪名俱不能成立，只餘首被告陳松青及次被告何桂全儘面對一項串謀罪，自然難以成立，故兩人亦無須答辯。

法官又向七名陪審員致謝長時間協助聆訊本案（按本案聆訊共二百八十一天），並諭他們今後可以終身免役。

控方證人一百四十 有關文件二萬五千

本案控方證人共一百四十名之多，審訊時間之悠長與證人及文件之多，創下本港法庭審訊案件紀錄。

本案六名被告：（一）陳松青，五十二歲，前佳寧集團主席；（二）何桂全，卅七歲，前佳寧集團執行董事；（三）林秀峯，四十九歲，前百寧順董事；（四）林秀榮，四十一歲，商人，林秀峯之弟；（五）碧格，卅五歲，會計師；（六）盧志煊，卅三歲，會計員。六人同被控於一九八一年一月一日至八二年七月卅一日期間，串謀詐騙佳寧股票持有人及債權人，——在上述期間內，提供不真實的會計賬目和交易內容，誤導有關人士，其中涉及事項十宗，包括出售金門大廈與友聯銀行及其昌保險等股權，涉及款項數以億計。（尚有特稿及花絮刊第七版）

信昌'88

月曆・日曆・枱曆總滙

加印廣告・國內提貨
宣傳商品・最佳途徑

日本印製紙張・膠片月曆

穗聯絡處：廣州市沿江一路愛羣大廈1153房
電話：661445轉
香港地址：九龍官塘巧明街99號十樓C.D座
電話：3-429428　3-429322
電傳：36603 MAXIM HX
傳真：（852）3-7978395

世章月曆

膠片月曆　紙質月曆
枱曆枱墊　日曆牌芯

款式最多
價格特平
國內交貨

香港灣仔聖佛蘭士街9號
電話：5-272706　5-272768

新開張
香港　銅鑼灣
天虹宿舍

收費低　服務高
設備全　地點好

訂房電話：香港5-765338 歡迎您用普通話
北京中國旅行社代理 5122469

聖誕禮品宜早寄
裕華八折優待您

POSTAGE PAID $ ¢
13.8.87 No. 81
HONG KONG POST OFFICE
287.40

HONG KONG
20%
B

凡購聖誕禮品（中國工藝品等），代寄世界各地，免收服務費。
聖誕包裹截郵日期及郵費表，各店服務台免費贈閱！

總公司：地下鐵佐敦站 3-840084
尖沙咀分公司：地下鐵尖沙咀站 3-689165
裕華國貨
栢麗商場：尖沙咀栢麗大道 3-7393888
德福商場：地下鐵九龍灣站 3-7590202

上海海興輪船公司

客貨班輪 《上海》號《海興》號《海達》號

香港←→上海

安全及時・整潔舒適・服務週到・經濟實惠

船上設有小賣部（有免稅煙酒等廉價物品供應）、餐廳、酒吧、舞廳、泳池、閱讀室、電影院、娛樂室、醫院等，備有冷暖氣設備
備有大小貨艙、冷藏貨艙，爲客運貨。

一九八七年第四季度班期：

香港開 日/月	2/10	7/10	17/10	22/10	2/11	7/11	17/11	22/11	2/12	7/12	17/12	22/12		
輪船名稱	海興	上海	海興	上海	海興	上海	海達	上海	海達	上海	海達	上海	海興	上海
上海開 日/月			3/10	14/10	24/10	29/10	9/11	14/11	24/11	29/11	9/12	14/12	24/12	29/12

票價	特等		一等		二等		三等		普通艙
	A	B	A	B	A	B	A	B	
港幣（元）	$925	$854	$783	$711	$672	$617	$565	$514	$435
外匯人民幣	391	361	321	301	284	261	239	218	184

票價包括伙食。每張客票另收碼頭服務費及客票代理費HK$10.00、四歲以下免票、4—10歲半價，15人以上九折，25人以上八折，回程票八折，自携行李30公斤。凡買上海至香港單程船票，請在上海購買。

香港總代理：招商局船務企業有限公司

客票售票處：
招商局船務企業有限公司 干諾道中152-155號一字樓 電話：5-8151006 電話：5-453778
香港中國旅行社
總　社：香港干諾道中78—83號中旅集團大廈 電話：5-8533888
中環分社：香港皇后大道中77號中旅大廈一樓 電話：5-259121
灣仔分社：灣仔軒尼詩道24-34號 電話：5-280102
旺角分社：旺角洗衣街62號 電話：3-964241
北角分社：北角渣華道196—202號嘉富大廈地下 電話：5-651319
紅磡分社：紅磡九龍火車站閣樓 電話：3-349333
觀塘分社：觀塘道438號觀塘工業中心E座地下 電話：3-451338
九龍分社：彌敦道27-33號2樓 電話：3-667201
元朗分社：新界元朗教育路31—41號南天大廈地下 電話：0-755367
荃灣分社：荃灣青山道189號百萬行地下 電話：0-4991433
華僑部詢問電話：3-667201
外賓部詢問電話：3-7211381
港澳碼頭辦事處：干諾道中信德中心306-308室 電話：5-592991
沙田分社：新界沙田中心商場3樓48號 電話：0-617261

台灣旭泰化學工業股份有限公司
SUNRISE CHEMICAL INDUSTRIAL CO., LTD.

染整榮譽產品
A.耐酸鹼棉螢光增白劑 HPA-B CONC
B.聚脂纖維（滌綸）螢光增白劑 HPE-B CONC
C.三聚氰胺樹脂（MELAMINE RESIN）整理及植毛用

以上產品深受香港、中國及東南亞染整界歡迎

中，港，澳區總代理
聯合光輝有限公司
香港荃灣青山道264號南豐中心1223室
電話：0-4930217-8，0-4989886
電傳：57026 HUPTA HX

WS-模擬氣功治療儀
WS-Frequency Spectrum Effect Physiatrics Apparatus
註冊商標

中國技術進出口總公司獨家經營出口　全球總代理：非利斯洋行
香港德輔道中1/3號先施大厦2411-12室
TEL:5-411328, 5-411567, 5-414293　CABLE: SDLTRADING
TELEX: 76361 SDLTC HX　FAX: 5-414778

新理論！新發明！新儀器！

模擬氣功，勝過氣功
奇如針灸，卻無疼痛

WS—模擬氣功治療儀，是兩次榮獲世界發明金獎的中國著名生物醫學工程科學家周林先生研製成功的。他運用被譽爲當代"朝陽科學"的生物醫學工程理論，並結合中國氣功、中醫的經絡學，揭示模擬人體頻譜治療疾病的規律，製成獨特的模擬人體頻譜發生器，與人體有很好的"匹配作用"，從而激發體內的基本質點諧振，在病變處產生有寶貴醫療價值的"內生熱效應"和生化反應，加之發生器的頻譜效應與和氣功一樣對人體生物電場有調節作用。因此，本治療儀具有特殊的改善病變狀況，消除微循環障礙，調節和平衡植物神經系統，促進新陳代謝，增進組織的恢復再生功能，達到消炎、消腫、止痛、通便止瀉、減少滲液、促進癒合、安神入眠、活血通氣的效果。經一千八百六十餘萬人次的臨床實踐證明，對下列病症療效顯著：

內科：支氣管炎、哮喘、胃潰瘍、急慢性腸炎
外科：肩周炎、關節炎、頸椎炎、骨質增生引起的疼痛、下肢潰瘍、褥瘡、軟組織損傷、燒傷燙傷、傷口癒合、各種癰、瘤、瘡、帶狀疱疹、腳癬、病毒性皮炎等
婦科：痛經、剖腹產後手術癒合、盆腔炎、陰道炎等婦科炎症
小兒科：腹瀉、小兒消化不良、腮腺炎

WS—模擬氣功治療儀爲人們一直夢寐以求的生病不吃藥的"自然療法"提供了一種有效的治療手段。本儀器模擬氣功，勝過氣功，與針灸同屬"自然療法"，卻無針灸的疼痛感，它携帶方便，操作簡單，無任何副作用。其系列產品適合醫院、診所、家庭及旅遊携帶。既可治病，亦可保健。因此1985年曾獲得聯合國屬下世界知識產權組織（WIPO）頒發的"發明金獎"。1986年又獲得布魯塞爾尤里卡世界新發明博覽會個人發明最高榮譽獎——一級騎士勳章。另外還有兩項小產品獲得日內瓦國際發明展覽會銀獎和布魯塞爾尤里卡銀獎，美聯社和費加羅報等歐美主要報刊曾報導這項發明爲"具有東方魅力的神奇治療機"、"全世界都歡迎的治療疾病的有效武器"，世界衛生組織（W.H.O.）的一位部長評論說："此項發明是對人類的一大貢獻。"

經中國科學院鑒定，本機不含任何放射性物質，對人體無任何副作用。
（本發明已在美國、英國（包括香港）、法國、西德、日本等36個國家申請了專利。）

瑞士發明工會副主席的夫人，26年前罵作心臟手術從胸上取一段血管移植到心臟，心臟手術非常成功，但胸上卻因傷口護理障礙而發生潰瘍，美國醫生植皮了人造皮，天天換貼，經WS治療儀照射四次，已完全痊癒。

在聯合國世界知識產權組織舉辦的一九八五年青年發明家展覽會上榮獲金獎。

在第35屆布魯塞爾尤里卡國際新發明博覽會上，榮獲個人發明最高榮譽獎——一級騎士勳章。

想一想，不相信不要買

WS—模擬氣功治療儀是現代科技與中國氣功、中醫經絡學結合的成果。該治療儀曾榮獲聯合國世界知識產權組織發明金獎，又榮獲第35屆布魯塞爾國際新發明博覽會最高榮譽獎——一級騎士勳章，還榮獲瑞士國際新發明博覽會銀獎。出席這些展覽會的都是各國的科學精英，展出展品都是80年代的最新發明，要在這些有科學頭腦，並具各種檢測手段的專家面前，一次又一次地把金牌獎，銀牌獎捧走，談何容易！論證、答辯、評比、檢驗、現場治療，WS—模擬氣功治療儀終能榮獲兩枚金獎，兩枚銀獎，可見理論精湛、療效驚人，堪稱國粹，爲世界各國科學家所推崇。隨便給別人金獎還談什麼科學？那等於是對這麼多科學家的侮辱。所以，產品的科學性不必懷疑。

算一算，不合算不要買

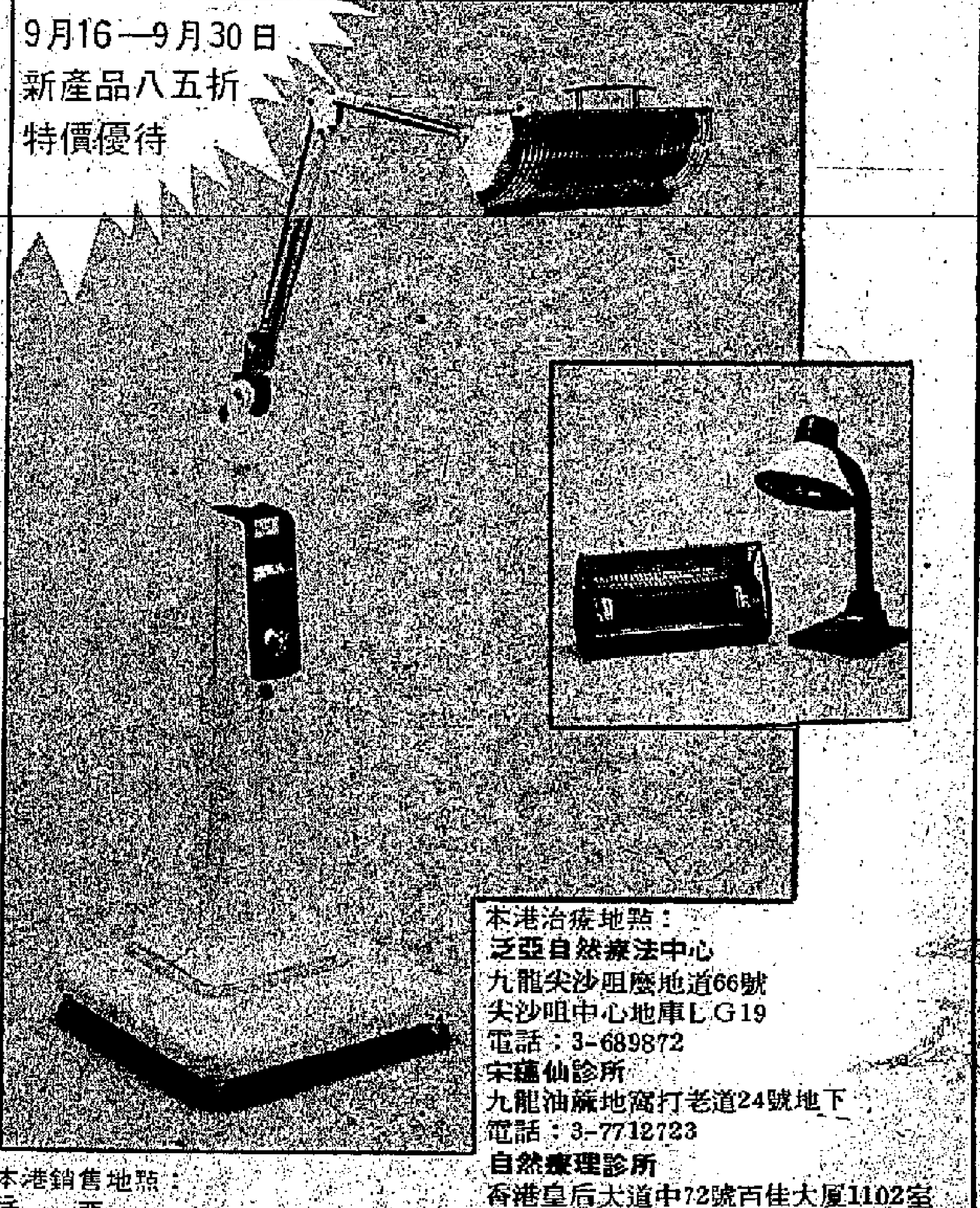
且不說一台WS—治療儀相當於一個袖珍醫院，也不說一家老少（甚至親戚朋友）都可用。你的時間可節省許多，你的痛苦可減少許多，你的精力可全部用於事業，創造更多財富。這可說是一本萬利。診療所購買三台WS—治療儀只需要一個護理員照看，一台治療儀每小時治療兩個病人，收多少錢按地區不同，醫師的水平，服務條件而定，一部治療儀壽命一萬個小時以上。總共可收回多少？一算即明。

試一試，沒有效果不要買

如果閣下有慢性病，疑難症或任何我們說明書中所列病症，但閣下又不相信WS—治療儀可以將閣下的疾病治癒，閣下可以到如下治療中心去試一試，有效果再買。

WS　模擬氣功治療儀將於9月15日至20日信德中心2　F，中國科技展覽會上展出，展出期間可免費治療，專人負責講解其原理及治療範圍，使用方法，歡迎垂詢。

在香港購買本治療儀，免費維修半年。
維修地點：尖沙咀中心LG19，泛亞，
北角康威商場二樓19號，泛亞。



本港銷售地點：
泛亞
九龍尖沙咀麼地道66號
尖沙咀中心地庫LG19
電話：3-689872
總統公司
香港德輔道中123號地下
電話：5-420020　5-450624
泛亞
香港北角英皇道406-408康威大厦
商場二樓19號（正裝修，不日開業）

本港治療地點：
泛亞自然療法中心
九龍尖沙咀麼地道66號
尖沙咀中心地庫LG19
電話：3-689872
宋藹仙診所
九龍油蔴地窩打老道24號地下
電話：3-7712723
自然療理診所
香港皇后大道中72號百佳大厦1102室
電話：5-230181-2
泛亞自然療法中心
北角英皇道406-408康威大厦
商場二樓19號（裝修中，不日開業）

羊城企業有限公司
澳門士多紐拜斯大馬路友賢大厦
15-17號8字C，D座
電話：572831　562801

特委會昨商議三小時後宣布

城寨清拆賠償方案完成

並設上訴小組處理賠償估價以外投訴

將交兩局通過預料十一月底左右公布

【本報訊】九龍城寨清拆事宜特別委員會昨日完成一套城寨清拆賠償方案。有關商戶的賠償金額方面，其所在位置亦將列入考慮之列。

特委會在何文田房屋委員會總辦事處舉行三小時會議，其中三名委員陳協平、簡福飴及毛燦明於會後會見記者。

簡福飴說，有關商戶的補償辦法一般是與住戶相同，不過，特委會亦有考慮到有些商戶的地點問題，例如面向大街，其市值可能比樓上單位要高，若商戶對以城寨市值為賠償基礎感到不滿時，可向特委會的評估覆核小組上訴。

他又說，特委會亦決定對那些在搬遷後不能復業的工業廠戶作出較多的賠償，以補償其停業的損失，而那些可復業的廠戶則只補償搬遷費用。

他說，在賠償方案中亦有考慮協助商戶復業，但並沒有討論要求港府撥出地方給城寨工業廠戶，他個人認為這是很難實行的。

有關對居民方面的賠償，陳協平說，特別委員會在訂出方案時是有考慮多方面因素的，包括居民需要、城寨獨特情況及社會資源運用，而城寨居民一般是希望獲得居屋，所以賠償方法可能考慮與居屋市價掛鈎，而他個人希望最好是市區居屋的市價。

簡福飴說，有關賠償方案將交給行政局及立法局財務委員會通過，估計可於十一月底及十二月初公布。他強調，該賠償方案是呼應了在七月二十五日特委會所決定的四個原則。

該四個原則為：（一）自住業主及非自住業主的同等面積樓宇獲得同等款項賠償，（二）業權不低於城寨市值，（三）自住業主若選擇居屋，其所得賠償款額只是其樓宇市值，（四）建議房委會接納城寨居民自置居所免息貸款。

此外，簡福飴又說，特委會決定成立一個上訴小組，處理有關賠償估價以外的投訴。

陳協平說，九龍城寨非註冊醫生及牙醫工作小組將增選四名委員，其中包括在城寨執業的一名牙醫及一名醫生，另外兩人則是在外正式的註冊醫生及牙醫。

四匪持刀綑綁八名職員 財務公司被劫廿萬元

西區有人報假案50警員白搜三小時

【本報訊】尖沙咀海防道卅八至四十號七樓瑞士財務有限公司，昨日下午五時十分，被四名持刀劫匪闖入行劫，損失現金二十萬元。

被劫的財務公司當時有八名男職員和四名女職員，昨日下午五點半左右，職員正準備下班，突然有四名卅五至四十歲、分別持刀的男子闖入，指嚇各職員將存放在櫃內現金席捲一空，得手後揚長而去。

又，昨日下午四時許，警方接報，謂西環干諾道西六十二至六十三號時代中心十三樓勝昌貿易公司被兩名持槍匪徒打劫，警方到場大為緊張，並將一段干諾道西及皇后街封鎖，大隊穿着避彈衣的警員上樓搜查，經過三小時徹底搜索，終無所獲。據警方表示，警方在行動中，共出動五十多名藍帽子警員及便裝探員，勝昌貿易公司事後表示未被打劫亦未有報警。

戴維斯與簡艾德今日將分別來港

與兩局議員談越難民問題

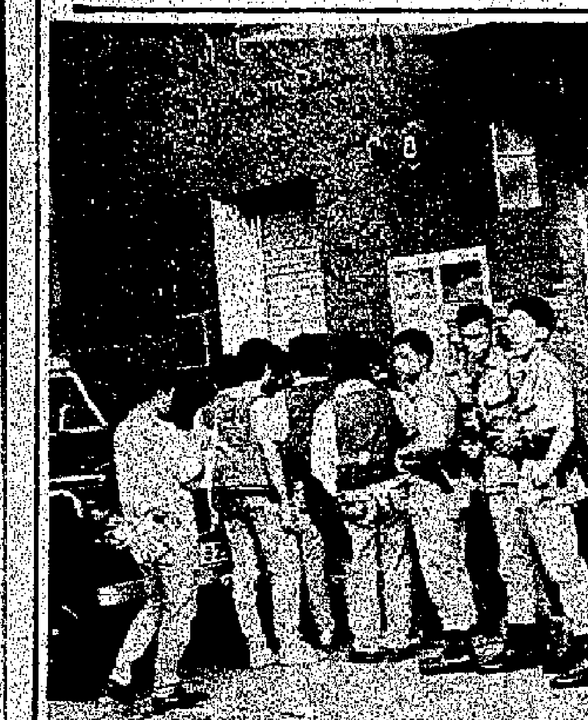
【本報訊】英國駐越南大使戴維斯及英國外交及聯邦事務部次官簡艾德將於今日分別抵港，兩人將在本港與行政、立法兩局議員討論滯港的越南難民問題。

簡艾德將乘搭英航一九〇班機於下午五時許抵港，戴維斯則乘搭國泰航七〇二班機於晚上約九時三十五分抵港。兩人稍後將與兩局議員見面。

貨輪訊號箭突爆 菲籍木工腳受傷

【本報訊】一艘遠洋貨輪昨晚途經灣仔海面時，船上一枚用以求救的訊號火箭突然爆炸，炸傷一名當木工的菲籍船員，被送院留醫。

發生意外的貨輪名大×號，昨晚八時許航經灣仔對開海面時突然傳出一聲爆炸聲響，貨輪二樓冒煙，船長登上查看，發覺木工室煙霧瀰漫，卅三歲菲律賓船員右腳受傷。



大陣仗 西環干諾道西一商業大廈懷疑有賊持槍行劫，大隊藍帽子警員部分穿上避彈衣將上址包圍，以防萬一。（本報攝）

立法局決函簡艾德 反映越難民滯港事

要求英政府予更大權力處理此問題

【本報訊】立法局越南難民問題專責小組昨日決定去函英國外交及聯邦事務部次官簡艾德，反映香港人對大批越南難民滯港的不滿情緒，以及要求英國政府給予港府更大權力來處理越南難民問題。

小組召集人范徐麗泰昨日在會議後向記者表示，小組給予簡艾德的信中，主要是反映香港人對大批越南難民長期滯留香港的不滿情緒。她指出，香港人對越南難民問題遲遲未能解決，已經感到很不耐煩，並覺得很失望。

她又指出，各方面多年來要求香港毋須負責越南難民問題，但此問題並沒有真正進展，各國並沒有實際行動以減輕香港的負擔，而收容越南難民的人數亦很少。范徐麗泰說，英國收容香港的越南難民是特別少的，它的收容人數與香港容許在港定居的難民人數相同。她說，這次給簡艾德的信中將會闡明這些情況。

范徐麗泰說，小組希望英國政府容許港府直接與東南亞的第一難民收容地區聯絡，交換彼此在難民問題上的難題及心得，從而找出一些解決辦法，再向聯合國難民專員公署要求召開國際會議討論有關問題。但她說，小組不會採取強硬手段來迫英國政府給予香港更大權力以處理越南難民問題。

她希望英國外交及聯邦事務部次官簡艾德來港時可以了解香港的難民問題。另外，小組又決定要求港府安排他們與即將抵港的英國駐越南大使戴維斯會面，使他們可以更直接地了解解決本港越南難民問題的長遠及可行的辦法。

公屋聯會問卷調查顯示

六成半不贊成明年直選

贊成者逾兩成 一成多反對直選

近七成贊成政改應與基本法銜接

【本報訊】港九新界公共屋邨居民商戶團體聯會昨日下午舉行記者招待會，公佈該會上月在全港九及新界的公屋、居屋居民中進行的一項政制綠皮書問卷調查的結果。調查顯示，在四百四十名被訪者中，有六成半不贊成在八八年推行立法局直接選舉，有一成多完全反對推行直選，而贊成八八年實行直選者僅逾兩成。

這次調查是公屋聯會屬下的「政制綠皮書」民意調查小組於八月十九日至三十日進行的。該小組動用了四十名調查訪問員到各屋邨、居屋上門訪問，並採用「多階段隨機抽樣法」抽取了四百四十個樣本進行分析。調查共發出問卷五百四十份，收回四百五十三份，其中有效問卷四百四十五份，回收有效率為百分之八十二點四。

該調查內容分為七個部分，包括：被訪者個人資料、對立法局直接選舉的意見、對立法局主席職位的意見、對區議會職務的意見、對政制改革與基本法關係的意見及對公民意識的意見。

調查資料顯示，有百分之八十九的被訪者同意，除香港人勤力之外，政局穩定是香港經濟發展的重要原因。

在對立法局直選的意見方面，有百分之七十二點九的被訪者原則上贊成在立法局推行直選是將來的發展方向，百分之十三點六被訪者反對在立法局推行直選。

在原則上贊成直選的被訪者中，有百分之五十七點三認為需要有較高的公民意識才可進行直選，有百分之五十八點二認為要保持投資者繼續投資香港的信心才可進行直選。至於直選的時間問題，在這七成多贊成直選的被訪者中，有百分之二十五點六支持在九一年開始直選，有百分之十七點三支持在九一年以後才開始，而贊成在八八年直選的僅有百分之二十四點二，佔被訪者總數的百分之二十點九。

在對立法局主席職位的意見方面，有百分之五十七點五的被訪者認為立法局主席職位應由港督出任，百分之九點六認為應由港督委任另一人出任，百分之二十一點三認為應從某一時間起由立法局議員或其他人士代替。

關於對區議會職務的意見方面，有百分之五十三點一的被訪者認為不應改變現時區議會諮詢性的職務，但有百分之二十八點九則贊成應予改變。

對於政制改革與基本法關係的問題，有百分之六十八點三的被訪者贊成政制改革要與基本法銜接，但有百分之七點九不贊成銜接。

對於選民年齡問題，有百分之六十六點九被訪者同意維持二十一歲為合格投票年齡，但也有百分之二十七點四認為由明年起劃降至十八歲。

至於公民意識方面，調查顯示，有百分之六十五的被訪者表示沒有領取過綠皮書，而有領取綠皮書的百分之三十五被訪者中，曾閱讀過全書的也僅佔百分之六點六，完全沒閱讀過的佔百分之三十點五。

此外，在被訪者中有百分之五十七點三沒有登記為選民，其中表示無興趣者佔百分之三十二點九，表示無時間登記者佔百分之二十點九。

根據上述的調查結果分析，公屋聯會政制綠皮書民意調查小組在調查報告中指出：「為維護香港社會的穩定繁榮，保障中下層人士的利益，體現公屋、居屋居民的民意，政制改革應慎重而漸進地進行。八八年暫不宜進行立法局直接選舉，有關立法局主席的職位、區議會職務、選民年齡等方面也暫不宜變動。從現在起應全面地、有針對性地推廣公民教育，為政制民主化創造條件，並努力共建穩定和諧的社會政治環境，爭取政制改革能健康地發展，在九一年或以後能有條件推行立法局的直接選舉，保證香港社會有一個繁榮、民主、自由、進步的前途。」

基本法定稿前不大變

符合香港人根本利益

福建商會認為八八年不宜直選

【本報訊】旅港福建商會昨日下午舉行一九八七年度會員大會，之後並舉行特別會員大會，討論並通過了該會就八七年代議政制發展檢討綠皮書的意見書。

該會理事長許東亮在會上致詞稱，該會理事監事會在六月二十五日就八七年代議政制發展檢討綠皮書發表意見，另外，該會有近百名會員也向民意匯集處遞交了意見書，這說明了會員對香港社會安定繁榮和順利發展的關心。

他認為，只要大家將維護香港社會安定繁榮和順利發展為目標，求大同存小異，互相了解和協商，一定可以解決存在問題。他們深信香港前途是光明的。

關於八八年立法局應否推行直選問題，該會贊成第四章第一零七節中第二項選擇，即「採用直接選舉選出一部分議員的做法，在原則上是可取的，但不應在八八年推行。」該會認為，建立民主政制是未來香港社會的理想目標，但理想主義必須立根於客觀現實。在基本法定稿前，現有政制不作重大的改變，有利於安定繁榮，符合港人根本利益。

在昨日的大會上，總務主任沈清淳代表理事會報告一年來會務情況，另外並由副理事長、福建中學董事長兼校監黃光漢報告有關福建中學有限公司議案。

大埔區會討論綠皮書

五發言者反對明年直選另四人贊成

議員要求將鄉議局列為功能團體

【本報訊】大埔區議會昨日討論《一九八七年代議政制發展檢討綠皮書》，發言的十五名區議員中有五名反對立法局明年加入直選議席，而贊成的則有四名。

發言反對明年推行直選的區議員主要認為，本港現時的公民意識仍未足夠，於明年推行直選實在過於倉卒。

在昨日的區議會會議上，多位區議員要求港府將鄉議局列為功能團體。

另外，出席會議的民意匯集專員許雄表示，民意匯集處經已收到二萬六千多份意見書，其中十份是民間團體所做的調查。

對於民間的民意調查結果，許雄說，民意匯集處有一名高級統計主任負責評估及審核這些調查的方法，以便於稍後在民匯處的報告書中作出評論。

許雄又說，民匯處於今日開始會透過電台及電視鼓勵市民表達對政制發展的意見，而在月底截止收集意見之前，民匯處更會在報章刊登廣告呼籲市民發表意見。

過渡期須保持繁榮

政改應符合此準則

電話華員職工認為不宜匆促直選

【本報訊】香港電話公司港九華員職工會日前舉行理事擴大會議，就當前社會上對「一九八七年代議政制發展檢討」綠皮書進行研討，並發表如下的意見：

（一）在過渡期前的首要是保持香港的穩定繁榮，任何措施或改革必須符合這一準則。

（二）就香港當前的情況觀察，只宜循序漸進，只有這樣，才能保障各階層市民近期和長遠的基本利益。

（三）直選固然是民主的一種表現。但並不是除此之外就不民主。因此我們不反對有直選，但該會認為立法局在八八年不宜推行直選。因為這要有充分的時間作準備，例如選區的合理劃分，候選人的產生，以及他們如何為社會公眾所認識等等問題，都很複雜。如果匆促從事，容易引起混亂，不利於香港的穩定。

（四）衆所週知，九七年後香港特別行政區要實行基本法，因此，香港的任何改革必須要與基本法銜接。現悉基本法草案將於八八年九月公佈，以徵詢香港市民意見，九〇年定稿。有七年時間安排好銜接工作。

（五）為了保持穩定繁榮，要銜接基本法，該會認為港督在立法局的地位應維持不變，區議會的職能和選民的年齡規定也應維持不變。

客貨車衝上行人路 三名途人受傷送院

【本報訊】西環皇后大道西昨日下午發生客貨車衝上行人路意外，共有三名途人受傷送院。

車禍現場為西環皇后大道西一百號門外，昨日下午五時許，一輛編號CZ二七×六的客貨車沿大道西西行駛，至一百號門前的紅綠燈位時，突然收掣不及，衝上行人路。

部分澳門前門內地居民

可申請來港與妻團聚

下月一日起可將表格交入境處

【本報訊】由下月一日起，入境事務處將實行一項新計劃，准許若干已娶了香港居民為妻、而現居於澳門的中國居民（包括依靠其供養的子女）來港與妻子團聚。

申請人須持有一九七九年一月十四日後簽發的澳門身份證，同時他們必須能夠證明在提出申請時已在澳門居住滿七年。

該計劃第一階段只接受持有由一九七九年一月十五日至一九七九年十二月三十一日期間簽發的澳門身份證的人士申請，不過，入境處將於稍後接受其他合資格人士的申請。

申請表格可於入境事務處總部或任何一間分處索取。由一九八七年十月一日起，擔保人可親自將申請表格遞交九龍麼地道六十一號三樓入境事務處入境簽證組。市民若有任何問題，可致電三－七三三三二二六向該處詢問處查詢。

港事漫談

婦女勞工工作時數法例

有關勞工短缺的討論，初期主要集中在引進外來勞工的問題之上。但可能由於當局已公開表態，表示短期內並無打算以這種方法來處理勞工短缺的問題，近期的討論已逐漸轉移到吸引婦女勞工投入勞動市場的建議。新的論題是如何增加婦女勞工的供應，以解決一些行業（如製衣業、電子業等）人手短缺的問題。

談到本地婦女勞工，一個有關的問題是目前托兒服務不足，已婚婦女要在婚後重投勞動市場，有一定的困難。關於這一點以前已略有論及，在此不再作討論了。而另一個問題，則與現時保障婦女勞工法例有關。根據現行法例，從事工業工作的婦女勞工在一日之內總工作時數不得超過十小時，每日超時工作時數最多為兩小時，而全年之超時工作時數，總數不得超過二百小時。另外法例亦指定，婦女勞工每週得享有一天休息日。

管制婦女勞工工作時數的法例，早已制定。就五十年代後期修改的法例，當時規定女工每日工作時數不得超過十小時。但由於當時對超時工作並無限制，因此女工長時間工作的情況，甚為普遍。但踏入六十年代，隨着社會的進步，勞工逐漸對工作條件有較高的要求。再加上六七年暴動所帶來的衝擊，當局決定由六七年十月開始，分階段將婦女勞工的工作時數及超時工作時數，逐步減至現時法例所規定的時數。其實當局亦考慮到有需要採用彈性的方法，來處理超時工作的問題，只要廠家能夠證明有加班工作的需要，而又有工人的支持，當局通常會批准申請，容許僱主全年使用超時工作時數增至二百五十小時。

勞工短缺與勞工法例

呂大樂

近日官方人士曾多次表示，已開始修訂有關法例，準備放寬婦女勞工超時工作的規定。根據一些報章的報道，修訂法例的內容包括將計算超時工作的方法，改以每個女工為單位，這項建議可避免目前以工廠為計算超時工作的單位所產生的問題——以目前的情況，只要是廠內個別部門或一小組女工加班，亦會計算入工廠的全年超時工作限額，這樣，廠家便難於充份利用這些限額，以應付趕貨或其他與生產有關的問題。而另一修訂的項目，則將工作時數改為限在兩星期內不得超過某個數字，以便僱主可以彈性安排工作的程序。

減輕家務負擔改善條件

這些修改的內容，可以理解為在未改變現存法例的基本原則的前提下，盡量使法例在實際執行時較具彈性。法例經過修改之後，僱主應可靈活安排工廠的生產程序。但至於這能否解決勞工短缺的問題，則頗成疑問。基本上這些法例的修訂，只能幫助僱主較適當及有效地利用超時工作來應付生產的需要，而全年二百至二百五十小時的超時工作，所能提供的勞動力有限，對解決整個勞工短缺的問題，恐怕不大。再者，加班工作通常用於旺季趕貨，應付個別車間部門工作脫軌的問題，不能真正解決經常性人手不足的問題。而最重要的是，正如不少廠家指出，要吸引女工參加加班工作並不容易，對僱主來說，女工拒絕加班，影響生產，但從另一個角度來看，這個現象反映出已婚婦女勞工需要照顧子女，料理家務，所以必須在放工後趕回家，沒有時間參加加班。而較年青女工，則情願有較多工餘的時間，發展個人興趣或工餘進修。這些現象都說明了一個事實，要增加女性勞動力的供應，必須從基本問題入手，減輕婦女在家務方面的負擔，改善工作的條件，才能吸引婦女投入或重投勞動市場，真正增加人手。

修例未必能夠解決問題

現時傳聞中即將修改的保障婦女勞工法例，可以說是一些技術細節的修改，並未改動這法例的基本原則。但如果以為可藉修改法例而解決勞工短缺問題，並因此而考慮進一步減少對婦女勞工的保障，則基於上文所列舉的理由，肯定是白費氣力，而且亦會在保障勞工的權益方面，帶來影響深遠的負面效果。

中國地方戲曲展八七
CHINESE OPERA FESTIVAL 1987

陝西省華劇(碗碗腔)團

一九八七年九月十六日及十八日演出
《楊貴妃》

一九八七年九月十七日演出
《金琬釵》

主要演員：李瑞芳、賀林、楊富學、杭立文、原安民、楊榮榮、賈愛君等。

演出地點：新光戲院
時間：晚上七時四十五分
票價：150元、120元、100元、80元、50元及30元
（部份門票半價優待學生）
售票地點：新光戲院、通利琴行（萬宜大廈及金馬倫里）
訂票電話：5-657707

主辦：香港聯藝娛樂有限公司
協辦：中國對外演出公司
贊助：霍英東先生、南豐發展有限公司、華潤(集團)有限公司、中華製漆、東方石油有限公司、順盈集團、敦煌酒樓集團敦煌海鮮酒家。

華劇

裝修、傢俬及鞋業製造
第一要選料上乘
第二要……

金虎牌萬能膠
適合裝修‧傢俬‧鞋業製造‧四季啱用

金虎牌化工產品 享譽三十年‧信心的保証
香港華松化學工業有限公司出品 電話：3-7450660（6線）

天香樓 港九唯一正宗杭菜
特設杭菜全席 每席$1,080 足供二十位用
九龍柯士甸路18號C地下 ☎3-662414 3-688352

法國文化協會法文班招生
特別課程 (1)秘書法文班 (2)兒童法文班
報名：即日開始 開課：十月十日
地址：香港軒尼詩道一二三號 電話：(5)277825
九龍佐敦道五十二號 電話：(3)693257
香港渣華道一二八號三樓 電話：(5)616296

署理工業署長伊信稱

玩具設計安全問題 港廠商應嚴格要求

以應付出口競爭和確保領導地位

伊信談玩具安全（本報攝）

【本報訊】署理工業署署長伊信昨日主持國際玩具安全研討會開幕儀式表示，為保持香港在世界市場的競爭力，本港工業必須施行「品質保證」，如一切有關生產、測試及市場推廣等問題。

為期一天的國際玩具安全研討會由香港生產力促進局、通用公證行及美國公證化驗行聯合主辦，邀請多個來自不同專業團體、外國政府部門及玩具製造商的知名人士出任講者。參與研討會的本地廠家人數約二百名。

伊信在會上表示，香港是國際玩具市場的最大出口地，每年總值逾一百億元，產品種類由簡單以至先進的電子玩具都在製造之列。由於廠商能不斷提高產品質素，即使面對激烈的海外競爭，本港仍能保存領導地位。

他指出，近年來，消費者對產品品質及安全性能日益重視。面對潛在性危險物品，兒童是最受威脅的一群。為此，玩具設計安全問題更備受關注，更嚴格的品質條例乃大勢所趨。

伊信表示，有關玩具安全的投訴個案相對於香港總出口量來說不算多，但港商不能因此自滿，應繼續留意客戶的要求，提高產品質素，確保品質優良，符合安全標準。

玩具生產安全標準 丁鶴壽亦呼籲重視

包括易燃性鋒利角邊危險物質

主講者之一的香港玩具協會主席丁鶴壽亦表示，本港出口玩具佔總產量的百分之九十五，最大的市場是美國，佔總出口量的百分之五十四以上，歐洲共同市場則佔百分之十六點五。

正由於港產玩具以出口為主，海外市場對產品安全的要求也成了本港廠商生產玩具的安全標準，包括產品易燃性，有沒有鋒利角邊及危險物質等。

丁鶴壽指出，每年美國超過五十萬名小童因玩具有潛在危機如錯誤使用玩具等而受傷，歐洲共同市場也有二十萬名小童。因此，玩具安全問題非常重要，而且，有關玩具安全條例將愈來愈嚴厲。港商為確保產品的品質，保障產品銷售及信譽，必須留意入口國家及地區的安全標準；產品有沒有潛在危險，成立產品審查部門，並要小心產品會因其中一些不是由自己製造的不合格配件影響產品質素及信譽，甚至可能因此而負上法律責任。

青洲英坭遷新廠 部分工人會靜坐

經勞工署調解糾紛已解決

【本報訊】紅磡青洲英坭廠由於該廠遷廠問題，發生勞資糾紛。經勞工署調解，雙方終達成協議，資方依據勞工法例，對拒絕前往新廠工人作出遣散。

發生勞資糾紛的青洲英坭廠，位於紅磡鶴園東街，僱有工人二百多名。由於該公司較早前收購了屯門踏石角一間水泥廠，原廠址將重新發展，部份員工日前經已調往新廠工作。

昨晨八時許，十多個部門主管與工人商討後，認為新廠路途遙遠，影響生計，並聞說公司將改名，恐防以往工作年資被取消，即在廠內靜坐，並拉起橫額要求遣散。

勞工處派出三名官員前往上述，並安排勞資雙方談判，經兩次商討後，資方終答允要求，對拒絕往新廠工作的工人按勞工法例遣散，而肯往新廠工作者，亦給予兩個月適應期，以防出現問題，而要離職工人，也可獲遣散費。

丁鶴壽昨在會員大會指出

塑膠業少新血注入 遷廠內地趨勢將更明顯

塑膠廠商會改選首腦全部蟬聯

【本報訊】香港塑膠業廠商會主席丁鶴壽昨日下午在八七年度會員大會指出，展望來年，本港塑膠行業在受原料價格波動及勞工嚴重短缺的影響下，相信仍有可為。他呼籲同業在現階段多利用高效率生產機械，以增強競爭力。

丁鶴壽估計世界塑膠原料市場在八七年第四季至八八年初，因為美元匯率表現持續疲弱，價格仍會偏向於較高水平。

他又稱，目前本港勞工市場的工資結構有顯著升幅，直接打擊同業，並令致生產成本增加。他說，本港勞工供應嚴重短缺，尤以年青一輩就業選擇，多擇往文員或飲食服務行業，令致工業界百上加斤。

他預料，由於工業界人士向當局建議聘用海外勞工和設立邊境工業區，但未獲當局考慮。故此香港工業界為保持出口增長，在未來一段時間內，大量遷廠入內地的趨勢，將會更熱鬧。

丁鶴壽說，塑膠行業出口，今年上半年較去年同期增長百分之二十二。

該會昨日改選第十一屆新員，會議由會長唐有洪主持。改選結果，丁鶴壽蟬聯主席，梁知行、唐有洪續任會長。

慳電燈膽名副其實

消委會稱較普通膽光四至六倍 但勿用光暗掣以及密封外罩等

【本報訊】消費者委員會最近為市面出售的十四款慳電膽進行試驗，證明慳電膽較普通燈膽慳電四至六倍，但使用時要特別注意安全，切勿使用光暗掣。另外對九款保暖壺的性能提出試驗報告。

消費者委員會刊物策劃小組委員楊自強指出，試驗十四個型號、售價由五十元至一百一十元不等的慳電膽證明，在同樣電功率（火數）的比較下，慳電膽的光效為普通燈膽的四至六倍。

報告顯示，慳電膽的缺點之一是需要兩分鐘至三十分鐘才能達到最高光度，需要十二分鐘至兩小時才能達到穩定光度。使用慳電膽時要注意：（一）切勿使用光暗掣。因為光暗掣會降低電壓，令慳電膽無法發亮；（二）慳電膽較大較重，故需小心使用，特別要小心更換燈膽；（三）切勿用密封的外罩覆蓋慳電膽，以致熱量無法散發。

由香港理工學院去年十月開始的這項試驗，現在仍在進行。如果慳電膽壽命能達到廣告所宣傳的五千至六千小時，則使用慳電膽能夠節省金錢；普通燈膽壽命約為一千小時，但慳電膽的售價為普通燈膽的十至二十倍。以售價九十元的慳電膽與售價四點五元的普通燈膽為例，以兩種燈膽燃點五千小時計算，用慳電膽可節省八十七點六元。

消委會最近接到一宗有關塑膠子彈的投訴，發現這種子彈含有火藥粉末，是有危險性的玩具。由於這種塑膠子彈在很多商店有售，消委會呼籲家長留意，避免兒童發生危險。據本港危險品規例，這類塑膠子彈被列為危險物品，任何人未經許可而擁有及使用均屬違法。如果家中仍有這些子彈，應盡快交勞工處（礦務科）處理。

消委會昨日出版的九月號《選擇》月刊，刊登一篇有關保溫壺的試驗報告。試驗抽取售價由二十二元至二百五十元不等的九款保溫壺，證明本質不同的樣本，在盛載食物後，溫度由攝氏九十五度下降至七十五度，需時一小時或五、六小時不等。商品本質與價格並無確定關係。各樣本在上下翻搖時均有滲漏情形，各樣本均附中文使用說明書，大部分是英文，有兩款是用日文，另有一個樣本沒有任何使用說明書。

出版印刷唱片同業 定三十日預祝國慶

新界販商抽紗及梭織業亦有慶祝

【本報訊】本港各界為慶祝中華人民共和國成立三十八周年的籌備工作，近日仍在陸續進行。

香港出版、印刷、唱片同業慶祝中華人民共和國成立三十八周年籌備委員會經已成立，大會定於九月三十日晚在九龍尖沙咀海城酒樓舉行聯歡宴會。席間有文藝表演。

大會選出主任委員藍真，副翟暖暉、李祖澤、石景宜、黃毅、林耀、車載青、郭湛、黃國祥、須漢興，常委方志勇、吳瑞岐、葉澀裕、李德發、陳烈。

港九新界販商慶祝中華人民共和國成立三十八周年籌備委員會日前舉行會議，通過於九月三十日晚在倫敦大酒樓舉行國慶聯歡聚餐。籌委會主任委員屈超，副胡漢坤、陳譚進。

香港抽紗行業國慶籌備委員會組成，由抽紗商會全體會董出任籌委，並定於九月三十日下午六時在京華酒樓舉行聯歡宴會。

香港國產梭織服裝廠商日前由源美、大福、星華、新風、三洋、誼興和永華等公司，組成慶祝中華人民共和國成立卅八周年籌委會，決定九月二十六日晚在財神海鮮酒家舉行聯歡宴會。

六合彩頭獎獨中 獲派彩一百六十六萬餘

2　10　23　30　38　40（7）

【本報訊】六合彩昨日攪珠，攪出六個號碼分別是2、10、23、30、38、40，特別號碼7。

頭獎有一注中，每二元注派一百六十六萬九千九百二十三元；二獎有九注中，每注派十三萬二千五百三十四元；三獎有四百六十四點五注中，每注派四百六十九元。

珠江月餅改良包裝 本周五在香港上市

【本報訊】珠江月餅將於本月十八日上市，在全港各大國貨公司、惠康超級市場等出售。

長合公司副經理倫國綱介紹說，珠江月餅歷來以勞工階層為主要消費對象，今年首次採用保鮮包裝，抽出塑料袋內氧氣，再注入氮氣，保鮮時間由原來的十二天增加至現在的六十天。

預計今年在美國的市場會增加百分之三十，銷往加拿大的數量則與去年相若。

倫國綱又說，由日本引進的保鮮包裝自動化生產線，今年在廣州、江門、中山、石岐投產，耗資一百二十多萬港元，採用新包裝，使月餅水份增加，糖份降低，同時不含防腐劑。

他表示，新包裝使平均成本增加百分之三。因此，平均一盒月餅比去年貴四至六元。

新佳大廈上市

【本報訊】長江實業昨日推出上環新佳大廈，鄰近中環，步行往中環上班僅需十餘分鐘。

新佳大廈位於上環新街二A—八號，住宅面積分四百八十二及四百九十三呎兩種，每呎售九百九十元起，兩房廳單位售四十四萬九千一百元起，新佳大廈年底建成，購入數月即可入伙。

沙田區議員表贊同 的士牌數年禁轉讓

建議在限期轉讓要收附加費用

【本報訊】沙田區議會昨日討論的士政策檢討諮詢文件，大部份發言議員認為，港府應限制的士牌的轉讓方法，以遏止炒風。

發言議員同意諮詢文件內有關限制首次發牌的士在三至五年內不得轉讓的建議。如的士牌在指定年期內轉讓，便要收取附加費用。黃宏發議員不贊成將部份的士牌照集中配予幾間大公司經營的建議，認為會對個別車主造成不公平的競爭。

交通諮詢委員會委員梁志強在會上承認，目前的士牌上漲至六十萬元，是與實際經營利潤脫節。

他說，如執行限制的士牌轉讓建議，當局亦要照顧個別的士司機可能會因健康或家庭經濟出現困難時，於在限制期內轉讓牌照。

對於有議員建議仿效新加坡制度，由司機向政府直接租用的士牌照，梁志強認為上述制度用於本港未必可行。港府可能需要成立一個特別部門，專責處理有關工作，在財政上並不化算。

鐘表產品展覽圓滿閉幕

當場接訂單一億六千八百萬元 另有二億五千萬元生意在洽談

【本報訊】第六屆香港鐘表產品展覽會已於九月十三日閉幕，參展買家人數及生意成交額均破紀錄。

今屆參展買家共八千人，其中一千五百人專程自海外前來。（去年的參展買家達五千七百人，其中海外買家為一千一百人。）今屆當場接到的訂單價值一億六千八百萬港元，另有價值二億五千萬港元的生意在洽談中。

展覽會由香港貿易發展局、香港鐘表業總會和香港表廠商會聯合主辦。九月九日在麗晶酒店首次舉行的「鐘表之夜」為展覽會揭開序幕，然後一連四天的展覽會（九月十日至十三日）於香港展覽中心舉行。

木工要求加薪

調整方案昨寄給資方 裝修日薪二百五十釘板加卅元

【本報訊】做木工匠將於十月一日起調整工資底薪，裝修木工調整為二百五十元，樓廠釘板木工調整為二百七十元。

港九木匠總工會於七月間組成調整工資委員會，經過徵詢會員和做木工人的意見，擬訂「一九八七年木匠工人調整工資方案」，於昨日寄發給有關資方，要求自十月一日起調整該行工人的工資底薪。該方案如下：

（一）裝修、傢俬、門線、地板等工種的日薪工人，每工底薪調整為二百五十元或按照現有工資每工增加三十元；（二）樓板釘板日薪工人，每工底薪調整為二百七十元或按照現有工資每工增加五十元；（三）各工種的月薪工人（包括學徒）或件工工人，均按照現有工資增加百分之十；（四）各工種工人開工交通費另計；（五）本方案定於一九八七年十月一日起實施。

社區組織協會昨建議

受重建影響小業主 可優先選購新樓宇

土地發展公司成員應有立局議員

【本報訊】香港社區組織協會，昨日建議土地發展公司讓受重建計劃影響的小業主，可以優先選購重建後的樓宇，並建議該公司應有立法局議員加入為成員。

社區組織協會主任馮可立認為，土地發展公司新草案文件與原有文件有相差，在新文件中，刪除了原有六項工作目標中的四項，而被刪除的保障租戶利益、提供業主參與重建工作，減低運用強制徵用土地的權力等有密切關係。

馮可立表示，草案中提到的土地發展公司有過大權力，在監察系統方面偏重於行政系統。他認為應加入立法局議員為成員，以加強立法局與土地發展公司在制度上的聯繫。

該會並建議土地發展公司為受影響的小業主提供參與重建計劃的機會，讓他們優先選購附屬公司的股份，當重建樓宇建成後，他們可以購買。這樣可保持原有的社區關係。而受影響的租客，在安置時應考慮租客在居所地點、質素及租金水平方面的能力及需要。

該會並建議設立獨立的審裁處，以民衆與民衆之間的關係來處理收樓、收地的交易，可以從公眾利益方面多考慮。

署理社會福利署長羅志堅昨表示

社署將設電腦系統 統籌弱能人士服務

儲存弱能人士資料以迅速編配康復設施

【本報訊】署理社會福利署署長羅志堅昨日表示，社署將設立兩個電腦系統，以監察學前弱能兒童對康復服務的需求和分配的情況，及統籌弱能人士的日間及住宿服務。

他說這兩個系統是用以儲存弱能人士的資料，以便迅速地及有效地將弱能人士編配入康復服務單位，並可統籌使用各項設施。

他是在弱智人士家長會賽馬會新翠中心開幕禮上作上述表示。

他指出，一直以來，庇護工場服務都是由社署或其他較大的社會服務機構提供，而新翠中心卻是第一所由弱智人士家長直接參與開辦和管理的工場。

新翠中心庇護工場可容納一百二十名弱智人士，而宿舍則有八十八個宿位。這中心落成後，香港的庇護工場共有二十八間，名額共有二千九百零五個。

羅志堅指出港府及志願機構聯手為弱能人士提供各種康復服務，包括早期教育及訓練中心、在幼兒中心辦的「兼收弱能兒童計劃」、特殊幼兒中心、庇護工場及展能中心。

他說，在缺乏可靠資料的情形下，估計康復服務的需求是非常困難的。他說，引用海外比率已證實不能切合本港的情況。

他說，現時社署已採用一個較為實際的方法，以目前已知服務需求的數字為基礎，另外再加上這些服務的實際人數及弱能人士輪候名單的數字，以估計潛在需求。

他說，為籌劃服務，社署將會為學前弱能兒童設立「服務轉介系統」，以及「中央轉介及服務分配系統」，來調協弱能人士的日間及住宿服務。

華劇首次在港登場 李瑞芳今演楊貴妃

中華文化中心昨日設講座介紹華劇源流

【本報訊】聯藝公司主辦的「中國地方戲曲展」第二個劇種——陝西省華劇團已抵港，今晚在北角新光戲院演出大型劇目《楊貴妃》。這是華劇首次在港演出。

該劇內容豐富，場面浩大，扮演楊貴妃的著名旦角李瑞芳，扮相雍容華麗，唱腔悠揚悅耳，演出細膩優美。特別是出場時在宮女簇擁下自華清池升起步上舞台，長裙曳地，氣派萬千，「醉酒」一場則哀怨感人，「結尾」馬嵬坡縊死前的一曲「白綾舞」，一雙水袖長達八呎，揮舞如長虹，加上宮女的舞蹈，燈光效果，氣氛極佳。

該團團長楊興及李瑞芳，應中華文化促進中心之邀，昨日下午在講座上介紹了華劇的源流及表演上的特點。講座由黎鍵主持。

楊興介紹說，華劇原名「碗碗腔」，是流行於陝西一帶的地方戲，已有數百年歷史。而「碗碗」這兩個字的來源，是主要伴奏用的銅鈴樂器名，形如小碗，因此得名。而「碗碗腔」一向是伴隨「皮影戲」形式演出，「皮影」用牛皮加工製成，幾個人，一塊布，加上燈光投射，即可演出。據統計，「碗碗腔」有三百多齣的傳統劇目。

皮影戲的，楊興說，解放後，到一九五六年，陝西省戲劇研究院決定把「碗碗腔」發展成由演員演出的舞台劇，而第一個由「皮影」搬上舞台的劇目就是《金琬釵》，這回來港演出的《借水瓶》中主演的就是李瑞芳。

至於「華劇」的名稱，則是由於這一劇種生活在華山腳下，而以「華」為名。

李瑞芳示範了「華劇」的唱腔和身段，她指出，華劇在「碗碗腔」的基礎上加上了伴唱、重唱等形式，樂器也發展得更為豐富，整個表演是詩、戲、舞的綜合，與其他地方劇種比較，希望能走出自己的道路。

「華劇」演員李瑞芳昨在講座上示範演唱（本報攝）

醫學院副院長林大慶昨稱

港大醫學院已具備條件 設癌症及生物學研究所

健康透視展覽昨起大會堂舉行

【本報訊】香港大學醫學院副院長林大慶昨日指出，港大醫學院如能設立癌症研究所及分子生物學研究所，以全職人員帶領研究工作，可使研究工作更為有效和協調。他表示從港大現存的研究隊伍的進展看來，設立該兩所研究院已時機成熟，更是節省資源之舉。

林大慶昨日出席由港大醫學會舉辦的「健康透視」展覽記者會時指出，癌症與分子生物學的研究均十分重要，但目前港大的教職員須集教學、研究和醫療等工作於一身，負擔極為繁重，因此他盼望大學及理工教育資助委員會能作出資助該兩所研究院的決定，以便由全職人員帶領該兩項研究工作，更有效地定出研究方向及協調工作。

林大慶續稱，港大醫學院現存的研究隊伍，已在該兩項研究工作上有一定的成果，現時只需在已有的條件及基礎上集結力量，即可成立兩所研究院，故是節省資源之舉。

此外，林大慶在會上指出，是次展覽以宏觀角度探討港人自開埠以來的健康狀況的改變，並介紹疾病的預防方法，提醒市民關心本身的健康，而並非只是依賴醫護工作者。

展覽在大會堂低座展覽廳舉行，時間分別是十七日、十八日下午二時至七時，十九至二十日上午十一時至下午七時。

循道衛理聯合教會 下周辦教育研討會

中小學幼稚園教師將分組討論

【本報訊】香港基督教循道衛理聯合教會將基督教教育主日（九月二十日）定為該會「學校教育日」，是日該會屬下學校學生全部停課，讓教師參加研討活動。

該會第三屆學校教育日訂於本月廿一日上午九時至下午十二時半在窩打老道五十四號該會安素堂及加士居道四十號該會九龍堂分別舉行中學組及小學、幼稚園組教師教育研討會。

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd
（土耳其國營輪船香港代理）
D.B. Turkish Cargo Lines
•定期線•
m.v. GEDIZ V.2/87
ETA 30/9
ETD 1/10
收貨往：特倫斯、伊斯坦堡、
Derince, Istanbul.
麥辛、伊斯肯德倫、
Mersin, Iskenderum.
伊士麥
Izmir.
5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSCL HX
傳真：5-416449

香港中樂團昨返港

北京之行圓滿結束 在京演出兩場曾與文化界交流

關迺忠（中）展示香港中樂團北京之行獲贈的紀念品（本報攝）

【本報訊】香港中樂團一行九十人昨日結束北京之行返港。他們除參加北京中國藝術節，演出兩場外，並與當地文化界人士交流，收穫十分豐富。

隨團出發的市政局議員林澤飄說，樂團在本月十一日抵京，十二日到長城及定陵遊覽，並於十二及十三日演出兩場。其中，首晚主要招待當地音樂界人士，港澳辦公室主任姬鵬飛亦出席了當晚的演出；十三日的是一場售票的音樂會，當地觀眾的反應十分熱烈，門票早已售罄。十四日，樂團則與多個當地音樂團體交流。

林澤飄總括訪京經驗時稱，內地音樂界普遍認為香港中樂團的合作性強，行政管理完善，並寄望香港中樂團能向東南亞及海外推廣中國文化。

對於本港中樂團被稱為合作性強，關迺忠指出，原因是該團乃專業性樂團，每年需作很多公開演出，而排練次數亦頻密，故訓練出頗強的合作性，與內地民族音樂界中，個人技巧高超，但整體合作演出機會少的情況不同。

文化部副部長英若誠對他說，香港中樂團到北京演出對全國民族音樂界造成很大震動，他們將加緊訓練，以免落後。

香港中樂團乃應中國文化部邀請，到北京參加中國藝術節的演出。兩場音樂會的演奏曲目大部分為本港作曲家所創作的，旨在反映本港音樂的發展面貌。

特稿

以畫表達情緒感覺

蕭勤稱他的創作宗旨是「表現自我」

本報記者　鍾仕梅

中國很多畫家都致力於融合中西畫藝，大部以發揚民族藝術精神為本，並融入西洋畫藝之精粹。畫技上的中西結合，已是屢見不鮮，但中西思想的匯合而表現在繪畫上，又將是另一種味道。

蕭勤就是一位將中西思想融合的畫家。問及他的畫究竟是中國畫還是西洋畫時，他說兩者皆有，但最重要是表達他自己的情緒，故他特別強調西方那種以人為本的思想，並被譽為「完全擺脫繪畫史上種種束縛的藝術家」。他認為中國人太保守，極需一種「革命」去拆除思想上的框框；因此，他曾於一九五七年，在台北創立「東方畫會」，成為中國第一個抽象藝術的團體。這場「革命」，自然受到很多人的非議。

創立「東方畫會」前，蕭勤曾往西班牙留學，「革命」風波之後，移居米蘭。長期在西方社會生活，自然深受薰陶；但是，蕭勤卻表示他到了外國，就更為「中國化」，「受到西方思想系列的衝擊後，更覺得要重新研究中國文化。」在中國思想系列中，他找到了道家及佛家，它們那種淡泊、無為和強調自然的思想，激起了他的興趣。

蕭勤因此一直以禪道思想融入畫中，但堅持最終是表現自我。

抽象畫向來並非中國畫的主流，但蕭勤自一九五五年已開始畫抽象畫，他自言這種畫最適合自己，且最能體現他的興趣及情緒。

蕭勤的畫着重線與點的運用，顏色並不太豐富，驟眼看去，令人摸不着頭腦，難免要問問他是表達甚麼意思。他卻說不要問有甚麼意思，因為他的畫並非敘述性，沒故事，也沒有主題。假如你對他的畫很有興趣，然後坐下來和他細心談你所看到的，所感受到的，他會叫你在畫前站五分鐘，極想知道箇中意思，因為他的畫所表達的就是一種感覺。他認為感覺是難以用語言和文字去解釋的。他強調人們不應以一種先入為主的觀念去欣賞他的畫，因為那只會限制了他們的幻想。

蕭勤最欣賞「開放而自由，沒有框框」的藝術創作，因此他對模仿最為反感，並指出繪畫中必須有畫家本身的精神。

蕭勤的作品現為世界各地數十所美術館所珍藏。他的數十幅抽象畫現正在藝倡畫廊（雪廠街九號荷蘭行六一五室），及法國興業銀行（置地廣場）展銷，展銷會自即日起至本月二十六日止。

蕭勤與其作品（本報攝）

第二張

昨獲交諮會接納

大嶼山加幅兩成半

交諮會亦……

【本報訊】交通諮詢委員會昨日舉行會議後，通過接納大嶼山的士加價百分之二十五，有關建議稍後將提交行政局考慮。交諮會並同意延長九巴專利權兩年，至九七年八月三十一日。

交通諮詢委員會主席譚惠珠在會後表示，大嶼山的士在加價後，首兩公里收費會由目前的四元增至五元，以後每零點二公里由四角增至五角，停車等候每分鐘亦……

特稿

只有兩人真正獲釋

轟動一時、訴訟費數以億元計的佳寧案，經過二百八十一天聆訊，昨日以戲劇性手法結束。六名被告被裁定無須答辯，獲得省釋；然而，真正獲釋的只是兩名專業人士碧格和盧志煊，案中的陳松青、何桂全、林秀峯、林秀榮因涉及另外兩宗案件，需要到庭應訊。本案首、次兩被告（陳松青及何桂全）要過三關，才能算是省釋，而林氏兄弟對金門大廈交易亦要有所交代。四人涉及的兩宗案件，實際上是串謀詐騙案的延續。

聘御用律師所費不菲

控方由英國御用大律師賀維主控，而各被告亦均由御用大律師答辯，包括其中三名是由英國專程來港的。

代表羅兵咸會計師樓碧格和盧志煊的史基雲御用大律師，就是從英國專程特聘來港的。據悉，他應邀來港代表兩名被告答辯，訴訟費一百萬英鎊（約一千二百五十萬港元），另每天出庭大律師需費兩萬元，加上其他，以二百八十一天的審訊期計算，是史基雲個人的訴訟費，已接近一千九百萬港幣，那麼從英國延聘……

……兩名專業人士的判詞中指出，沒有證供證實兩人有任何串謀行為，而是以欺成串謀罪，這就說明他們兩人是無辜，對專業人士的聲譽有很壞的影響，單是根據大法官的判詞向控方索取堂費已是有力據點。此外加上其他四人的堂費，數目確實難以統計。

訴訟費超過一億元

至於本案六名被告的訴訟費，有一說超過一億元，這是最保守的計算法。但另一說法是超過二千萬元，原因是許多費用是臨時增加的，聆訊期本來任何控、辯雙方均沒有估計到要延續三年半之久。試想三年半來，日以繼夜地工作，其……

雙層巴士輾死男子

死者來港兩年隨母看病出事

【本報訊】一名來港定居只有兩年的男子，昨日隨母往油麻地診病時，不慎被……死者全光，十九歲，浙江人，兩年前……

飛天蟹爬入屋 掠走財物萬餘元

法庭

昨獲交諮會接納　等候行政局通過

大嶼山的士將加價

加幅兩成半　首兩公里四元增至五元

交諮會亦同意九巴專利權延至九七年

【本報訊】交通諮詢委員會昨日舉行會議後，通過接納大嶼山的士加價百分之二十五，有關建議稍後將提交行政局考慮。交諮會並同意延長九巴專利權兩年，至九七年八月三十一日。

交通諮詢委員會主席譚惠珠在會後表示，大嶼山的士在加價後，首兩公里收費會由目前的四元增至五元，以後每零點二公里由四角增至五角，停車等候每分鐘亦由四角增至五角。

譚惠珠稱，大嶼山的士商原先申請加價百分之三十九點四，交諮會委員經討論後，只建議加價百分之二十五。

她說，大嶼山的士在加價後，估計每架的士每月除必要開支外，車主每月有三百八十六元的利潤，與當局容許新界的士加價後，收入減支出盈餘相近。而交諮會將大嶼山的士司機薪金基數定為三千八百九十元，亦與新界的士及市區的士看齊。

譚惠珠並表示，交通諮詢委員會稍後會與運輸署開會，討論改善梅窩碼頭交通，使大嶼山的士司機收入提高。

另外，交通諮詢委員會接獲運輸署長提交的一份報告後，同意九巴使用二十四座位巴士行走第九十及二〇八號路線，交諮會認為九巴有權更換車輛行走既定路線，至於港府對二十四座位巴士政策問題，運輸科正研究有關政策，稍後會提交交通諮詢委員會討論。

另一方面，交諮會檢討了九巴獲延長專利權後的表現，認為九巴能維持適當及有效率的服務，考慮到進一步延長九巴的專利權，將有助九巴計劃未來及發展其巴士服務，故通過延長九巴專利權兩年，至九七年八月三十一日。

榕樹凹漁民兩局請願　盼當局盡快覓地安置

漁農處允暫時不起訴未返原區作業漁民

【本報訊】漁農處已同意，對於榕樹凹漁戶不返回原區作業一案，暫時不會採取任何檢控行動，待該處與立法局議員舉行會議，再商討對策。

榕樹凹漁戶原接到漁農處通知，須於今日返回原區作業，否則會被檢控。

新界漁民聯誼會七名代表，昨日前往兩局議員辦事處請願，投訴大埔榕樹凹發漁區海域，不宜養殖海魚。

該會理事長蘇潮長表示，自漁民遷入榕樹凹以來，在兩年內已先後發生過兩次全區性的死魚事件，港府有必要重新檢討該區是否適合繼續發殖海魚，以及盡快重覓地方安置，為漁戶提供貸款，早日解決目前的困難。但漁農處向漁戶發出警告信，指令漁戶返回原處作業，這不是解決問題的做法。

該會要求漁農處暫時容忍已遷往塔門、深灣、大埔鹽田仔東及西貢牛湧的三十多戶漁民，不要提出檢控。同時，適當擴大深灣及鹽田仔東的養魚區。

接見他們的議員李鵬飛、陳鑑泉、潘宗光及黃宏發答應與漁農處處長會面探討此養魚區的問題。

就按察司對佳寧案的判決

唐明治發表聲明

不作任何評論但要求控方作全面報告

【本報訊】律政司唐明治昨日就佳寧案的判決結果發表聲明，表示不能就此案作任何評論，但已要求負責這案件的控方人員，就按察司的裁定及案件的結果提出全面報告。

聲明指出：「鑑於按察司的決定，陪審團裁定各被告罪名不成立，對此，法律上並不容許上訴，由於堂費問題尚未有決定，因此案件還未結束，控方亦不適宜就案中任何會影響這問題的事情作出評論，被告已獲判無罪釋放，本人不能就此作任何評論，亦不希望發表任何意見，但已要求負責這案件的控方人員就按察司的裁定及案件的結果，向本人作全面報告。」

唐明治昨日剛由海外度假返港，他在機場已被記者問及對佳寧案的意見，但他卻表示只是剛剛知道此消息，因而拒絕作任何評論，以及需要與主控官及有關官員研究案件判決的詳細資料。

上圖：佳寧案首被告陳松青獲釋離開法庭；下圖：案中真正回復自由身的碧格（左）及盧志煊（本報攝）

佳寧案獲釋的其中三名被告，由右至左：林秀榮、林秀峯及何桂全（本報攝）

繼四日前港客朱漢城被處決後

港青年深圳偷車四輛　昨被判死刑緩刑兩年

其胞弟獲免起訴　同案一內地人被通緝

【中新社深圳十五日電】今天上午，深圳市中級人民法院委託上步區人民法院召開宣判大會，宣判盜竊麵包車（編者按：即客貨車）四輛，數額達人民幣十六萬八千元的香港人謝月強死刑，緩期二年執行，剝奪政治權利終身，並收繳其作案工具豐田九座客貨車一輛。

這是本月十二日深圳判處朱漢城死刑後，不足一周第二個被判死刑的港人。

謝月強，男，三十六歲，在香港新界元朗大塘村二號，職業是汽車修理工。從去年初開始，謝月強隨香港老闆回增城縣某汽車修理廠做工，後被老闆解僱。去年四月至十一月，謝月強與同案人曾某（內地人）、其胞弟謝某，在深圳市內作案四起。他們開着汽車四處尋找作案目標，以撬開車門，拆毀車頭鎖等手段，先後盜竊麵包車四輛，另二輛在銷贓途中因翻車，撞中損壞。

深圳市中級人民法院的判決書中寫道，謝月強在犯罪中起主要作用，是主犯，盜竊數額巨大，論罪當誅，但被捕後能坦白交代罪行，並退清其所得的四萬七千元贓款，故判死緩。

同案人曾某正緝捕中，謝月強的胞弟謝某免於起訴。

特稿

算算佳寧案的賬

本報記者　徐錦輝

只有兩人真正獲釋

轟動一時，訴訟費數以億元計的佳寧案，經過二百八十一天聆訊，昨日以戲劇性手法結束，六名被告被裁定無須答辯，獲得省釋，然而，真正獲釋的只是兩名專業人士碧格和盧志煊，案中的陳松青、何桂全、林秀峯、林秀榮因涉及另外兩宗案件，需要到庭應訊。本案首、次兩被告（陳松青及何桂全）要過三關，才能算是省釋，而林氏兄弟對金門大廈交易亦要有所交代。四人涉及的兩宗案件，實際上是串謀詐騙案的繼續。

另四被告仍需過三關

過三關的首關是本案六名被告涉嫌串謀詐騙案，第二關是指陳松青、何桂全、林秀峯、林秀榮及有關人等，串謀行騙佳寧股票持有人或債權人或任何人士及公司，不忠實地未有撤銷一項公布。在八〇年九月四日佳寧集團代表美漢有限公司與另一公司達成協議，將金門大厦以十六億八千萬元出售予百寧順有限公司，藉隱瞞該宗交易的真實情況，及公佈該宗交易的利潤計算在八〇年九月四日的佳寧公佈內，第三點是指陳松青、何桂全涉嫌與馬來西亞裕民銀行前董事辛賽甸、柯士文、辛利文及沙花等，詐騙馬來西亞裕民財務有限公司案。

當串謀詐騙案六名被告被按察司柏嘉裁定無須答辯時，在法庭旁聽席上立刻發出一陣陣的議論紛紛之聲，原來在場旁聽的絕大部分是法律界人士，他們十分關心堂費的問題，因為本案訴訟費之龐大，一時間難以估計。本案延聘御用大律師最多，不獨控方由英國御用大律師擔任主控，而各被告亦均由御用大律師答辯，包括其中三名是由英國專程來港的。

聘御用律師所費不菲

代表羅兵咸會計師樓碧格和盧志煊的史基雲御用大律師，就是從英國專程特聘來港的。據悉，他應邀來港代表兩名被告答辯，訴訟費一百萬鎊（即約一千兩百五十萬港元），另每天出庭大律師常費兩萬元，加上在港逗留膳宿費每天二千餘元，單是史基雲個人的訴訟費，以二百八十一天的審訊期計算，經已接近一千九百萬港幣，那麼從英國延聘史基雲來港的大律師、律師及工作人員的費用，如果以整隊工作人員計算數目，相信超過三千二百萬港幣以上。

今天法庭將會對本案堂費進行商討，因各被告無須答辯，而獲得省釋，辯方要求控方負責他們的堂費。

控方所付堂費有排計

雖然陳松青、何桂全、林秀峯、林秀榮還涉及其他案件，但他們的堂費同樣要計算，控方同樣要負責。計算堂費時，據一位法律界人士指出，碧格和盧志煊兩人的堂費相當驚人，在按察司柏嘉對兩名專業人士的判詞中指出，沒有證供證實兩人有任何串謀行為，而足以構成串謀罪，這說明他們兩人是無辜，對專業人士的聲譽有很壞的影響，單是根據大法官的判詞向控方索取堂費已是有力據點，此外加上其他四人的堂費，數目確實難以統計。

訴訟費超過一億元

至於本案六名被告的訴訟費，有一說超過一億元，這是最保守的計算法。但另一說法是超過二億元，原因是許多費用是臨時增加的，單是聆訊期，本來任何控、辯雙方均沒有估計到要延續三年半之久。試想三年半來，日以繼夜地工作，其額外開支數目難以想像到的，將來計算堂費時自然也會一併計算在內。

還有控方訴訟費同樣數目驚人，御用大律師史偉夫代表控方，連同律政司大律師和工作人員，在聆訊期間，曾調整延聘費，對本地僱員亦發出特別津貼，雖然未有詳細公布確實數目，但是這也是屬於額外開支的費用。

陳何仍不惜代價闖關

本案的陳松青和何桂全兩人，因還涉及另外兩宗刑事案，儘管控罪內容不及本案串謀詐騙那麼嚴重，但兩宗案件的聆訊時間，亦肯定不會太短，假定把本案時間縮短一半，亦需時十八個月之久，屆時聆訊，不難再出現像本案的御用大律師對壘的大陣仗場面。為確保自己利益，陳松青會不惜一切，仍然會重金延聘御用大律師上陣。

法律人士指出，經過三關後，即使陳松青和何桂全闖關成功，他們在精神上和時間上經已付出很大的代價。

雙層巴士輾死男子

死者來港兩年隨母看病出事

【本報訊】一名來港定居只有兩年的男子，昨日隨母往油麻地診病時，不慎被一輛雙層巴士撞倒輾傷頭部，送院後證實不治。

死者金光，十九歲，浙江人，兩年前偕父及妹由內地申請來港定居，其母及弟住港已久，一家五口同住深水埗順寧道五〇一至五〇二號B座三樓某室，其父現任報販，弟妹仍在求學。據悉，死者患輕微精神病，來港後一直未能尋獲工作。

飛天蟻爬入屋　掠走財物萬餘元

【本報訊】一名飛天蟻，昨在白晝出動，攀水渠爬入四樓一戶人家，綁起年老女戶主大肆搜掠，劫走一萬五千元逃去，事主一小時後才掙脫綑綁報警。

事主林×，七十七歲，住[illegible]老街六十×號四樓，昨日上午十一時左右獨自在家，一名廿五歲左右的男子突然從廚房闖入，用菜刀指嚇事主，並用毛巾將事主綑綁，隨後大肆搜掠，逗留二十分鐘才離去。事主在十二時十分才脫困綁報警，經點算後發覺失去一萬五千元現款。

花絮

陳松青保釋金有利息

何桂全成功避過記者

▲因佳寧案主審法官事前通知報界出席採訪昨天的案件，因此宣判前已有諸多猜測，認為按察司柏嘉定會斷定被告等無須答辯，因為從三種跡象顯示出有此可能：其一是事前通知報界到庭；其二是知會控、辯雙方可以將陳詞發給到場採訪記者，特別是辯方大律師無須答辯的陳詞；其三是主審大法官要使廣大羣眾清楚知道本案的一切，因而準備發放判詞。

▲本案的六名被告，除第五被告碧格、第六被告盧志煊兩人發還保釋金及旅遊證件之外，其餘四名被告因涉嫌與其他案件有關，保釋金和旅遊證件仍由法庭保管。

有人竟然關心陳松青五千萬元現金的保釋金是否有利息，答案是一直是照收利息的。有人替他計算過，三年半的利息足夠購買多個住宅單位了。

▲由於本案較其他案件不同，六名被告不必天天到庭應訊，凡是與他有關的部分，始須到庭，否則隨時可以偷懶，但是昨天是重要時刻，所以全部六人準時到庭，陳松青帶頭步入法庭，林秀峯則作老友狀，頻頻與其他辯方大律師拍膊頭。最特別的是何桂全，多次查問離開法庭的秘密通道，結果在法院外等候的攝記，發現單獨缺少何桂全，原來他早已從另一邊的通道離開現場了。

▲在未宣判之前，某報記者獲悉主審法官曾下令控辯雙方可以發放陳詞，她竟然妙想天開地向控辯雙方索取，不料她碰了兩個軟釘子。因為控方陳詞超過六盒，而辯方陳詞，單是陳松青的辯護御用大律師陳詞超過兩盒，如果全部拿出影印，也需要整整兩天的時間，所以，控辯雙方只好欠奉。

▲六名被告獲釋後，陳松青十分激動，而且流下眼淚，記者們雖然在庭內，亦準備趨前訪問陳松青，但被數名女「大狀」保護離開法庭，進入另一間會議室，原來他們商討堂費問題。女大狀這一手法十分高明，使記者無法接近會議室，只從玻璃窗看到陳松青用紙巾頻頻抹眼淚的動作。

控辯雙方陳詞八大盒

陳松青聞釋喜極而泣

法庭內外

碧格盧志煊獲釋後

徐進

在佳寧案中，真正獲釋的會計師碧格和會計盧志煊，在散庭後接受記者訪問時，再三表示由始至終對本案充滿信心，因為他們深信會獲得無罪釋放，但想不到竟拖延三年半之久。

碧格是羅兵咸會計師樓的股東，盧志煊是羅兵咸會計師樓職員，他們兩人被指控與陳松青、何桂全，商人林秀峯、林秀榮串謀詐騙。當他們獲釋後，在庭內的公司職員及有關人士，紛紛趨前與他們握手祝賀。

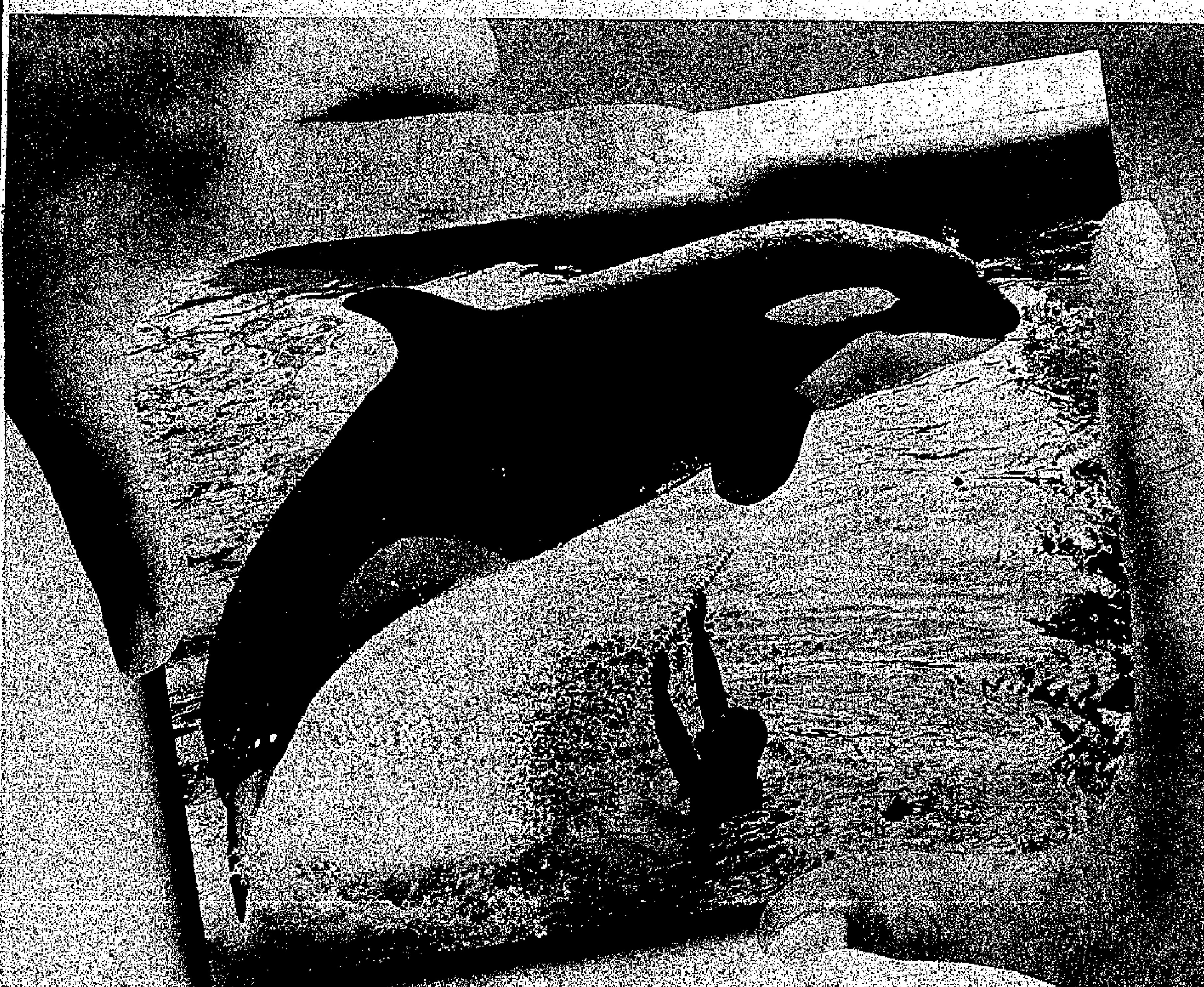
據碧格表示，本案由始至終都知道會被釋放的，因他們自己並沒有參與任何串謀不法行為，而公司方面深知他們是無辜的，因此全力支持，包括為他們延聘御用大律師答辯，最難得的是全公司職員上下一致的支援，尤其是家人對他的支持。他從來未有想過要離開公司或離開香港，他準備等待本案法律程序完結後，恢復工作。

盧志煊獲釋後，第一時間是設法通知在家中等候信息的妻子，原來他跟妻子約定法庭作出裁決後第一時間知會她，結果盧志煊要在一小時後才能接通電話。

盧志煊接受訪問時說，對本案判結早已預知其結果，所以由始至終從未有過擔憂，最擔心的還是當第一次遭到扣留起訴，當時確實有點徬徨無措，但是後來冷靜下來，因為自己從未做過任何非法之事，心理上完全沒有壓力，雖然聆訊期間出庭應訊有點不耐煩，但對工作完全沒有影響，一如平時上班工作一樣，而且公司給予大力支持，組成一隊工作小組專門研究有關案件的應訊及答辯事宜，而他卻要耐心等待案件的審結。

在本案審訊期間，於去年七月七日他做了第二任父親，妻子產下第二位女兒，現時經已是十四個月大，逗人喜愛的娃娃了。

他獲法庭發還旅遊證件，待各事辦妥後，準備向公司請假偕妻子及女兒們出外旅遊一番。



香港攝影家再獲

'87藝康國際攝影比賽殊榮

下一屆得獎者是你？

87年度比賽鄧寶源先生憑一幅「飛躍海鯨」榮獲大獎。

現在一年一度由藝康相機主辦的88年度攝影比賽已開始接受報名。

是項比賽共分為三個組別：黑白組，彩色組及特別組——黑白或彩色水底攝影。

各組優勝者除可獲得金、銀、銅獎牌外，更可得到無數名貴獎品，包括藝康F-501，F-401自動對焦相機，F-301，F3HP，Nikonos-V及各款藝康鏡頭等。

另外得獎者的作品還會收錄在一本國際性的攝影專輯裏，讓全球的攝影愛好者觀摩及欣賞。現在就準備好你的相機，別錯過任何珍貴的鏡頭。

88年度得獎者也許是你！

索取報名表格請親臨中環和記大廈2字樓或填妥下列表格寄香港郵箱181號石利洛洋行收。

報名截止日期：一九八七年十月卅一日

Nikon

NIKON PHOTO CONTEST INTERNATIONAL '87/'88

姓名：

地址：

NPCI

滙豐達成購海豐協議

【本報訊】滙豐銀行昨日宣佈，它已原則上達成協議，由其全資附屬機構收購該行尚未擁有的美國海豐銀行全部普通股份，而滙豐未控制的海豐已發行普通股份合共百分之四十八。收購價為每股現金八十三美元，即比前些時滙豐提出的每股七十美元上升百分之十八點五七。

據海豐銀行最近的年報顯示，該銀行已發行的普通股份共一千九百萬股。滙豐要收購……

增資收購海豐，並不需要在港再一次集資，他們已有足夠資金進行收購活動。

同時，胡鎮西表示，滙豐不用在港大量買美鈔，以便收購海豐銀行。不過，他拒絕透露滙豐是否動用其發……即總共集資十二億美元。

胡鎮西表示，滙豐與海豐董事局的特別委員會洽商有關收購事宜時，後者提出每股價要增加至八十三美元，其小股東才肯接納滙豐的收購建議，滙豐認為海豐值得收購，故願意以……

滙豐收購海豐的目的是看好其在美的業務和發展潛質。

滙豐與海豐達成的協議並規定，於收購合併前已註冊的美國海豐股東可獲派每股美金五角一分的特別現金股息，除定於十月一日派發的每股美金五角一分的正常季度現金股息外，現已同意一九八七年內將不再宣派任何季度股息。

美國海豐董事局為與滙豐銀行進行磋商而成立的特別委……

紅邊絮語

股市昨日繼續個別發展，藍籌股以牛奶、太古、恒生、東亞的走勢較好，二、三線股則有不少佳作，看來短期內仍傾向於發掘二、三線股。

信德回氣後又再上升，升一元收十四元六角，升一元九角。此股貨源稀疏，是越升越有的主要因素。

信德質品　天安園

信德注意，收十元七角，升六角，基金收集之勢一頗明顯。此股一度由十元跌至九元，但迅即反彈，又升回十元七角，可見彈力之強。天安表現升勢，收……

華資存款公會提建議

……守則之嚴重程度，此外，將來若有同類事件，此項決定亦不得引為先例。……一般性之原則，說明商業行為可接受之標準。……故在香港收購公司，應遵守守則之規定。李明治、陳進安及陳國星身為香港上市公司董事而不遵守守則之明文規定，對於此事，委員會強烈譴責。

……接受存款公司的存款額在全部的存款值只佔百分之二，而該公會會員合共佔的比重則不超過百分之一……

美銀執行副總裁表示重視港業務

麗新購鱷魚恤六成 涉及資金近八千萬 每股作價十一元並提全面收購

……該公司董事會預測，截至八七年十二月三十一日止年度的綜合除稅及少數股東權益後盈利不少於二億二千五百萬元，另外，除已宣佈派中期股息每股五角外，八七年十二月三十一日止年度的末期股息不少於每股七角。

……八萬七千元，而除稅前盈利則為六百九十八萬元。

寶光不派末期 虧蝕一億餘元

【本報訊】寶光實業集團昨天宣佈，截至八七年三月三十一日的年度止，該集團的除稅及少數股東……

瑞典醫生有良方 笑口常開驅病魔

亦奇

瑞典一位醫生最近創辦了一個別開生面的幽默會，又稱為樂觀會。這位醫生給病人的良方妙藥，就是每天笑，不管是微笑抑或大笑。

據英國《泰晤士報》報道，容道爾醫生最近又在瑞典中部城市穆塔拉進行了一項革命性實驗，他指導八名患有嚴重「工業病」的病人，千方百計一定要笑口常開。

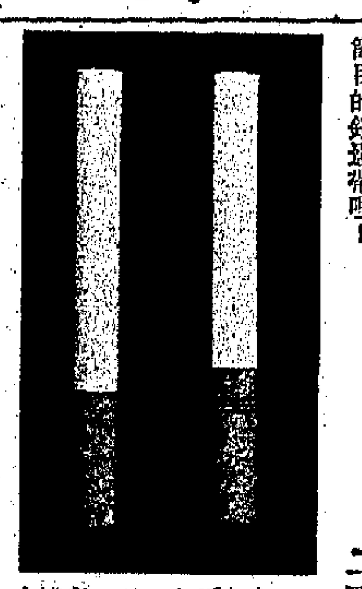
容道爾醫生提出一個相當有趣的觀點：瑞典人很不慣得笑。他說，當一個人笑的時候，肌肉鬆弛、精神壓力全消。笑是驅病的最佳方法。

容道爾醫生創辦的幽默會，收藏大批輕鬆、令人舒暢的音樂錄音帶。他又鼓勵病人或者會員多看笑話書、漫畫、喜劇電影。另一個方法，就是鼓勵家庭成員開玩笑，講笑話。

容道爾醫生本身就是英國著名諧星彼得．新拉的影迷。他說，自從他迷上這位諧星主演的《烏龍幫辦》電影之後，心情變得更加開朗。

這位醫生說，他創辦幽默會並非開玩笑，而是的確認為這個意念絕妙。他說，瑞典人學懂了笑，他們的魅力、工作效率以至創造能力，一定沒法擋。

容道爾從不錯過任何尋開心的機會。他說，當他吃早餐的時候，一面還會收看喜劇節目的錄影帶哩！



無煙香煙 美國雷諾士煙草公司星期一在紐約宣佈，該公司出品一種會加熱但不會燃燒的香煙。這種香煙（左）和其他香煙看來差不多，但不會發出煙灰和氣味。（美聯社）

擬廣泛立法提高學術水平 英鼓勵教育界競爭 招生多者多得資助

並讓父母對其子女的教育有更多選擇權

【美聯社倫敦十五日電】英國快將提出廣泛的學校立法，旨在提高學術水平，並使父母對其子女的教育有更多的控制權。

強調自由企業的首相戴卓爾夫人政府，希望提高教育方面的競爭。好的學校必須招收更多學生，直至額滿為止。差的學校所招收的學生將會減少，而其所得到的政府資助也將下降。而不喜歡地方當局的教育哲學的父母團體，可以「退出」，並用直接來自倫敦的錢由他們自己管理學校。

新的立法將於一九八七年底提交給議會，看來將會引起激烈辯論，但最終將獲得通過。

因二十六名小學生（他們的父母不願讓他們上一所大部份為亞裔兒童的學校）而發生的糾紛，使此類問題明顯突出，對此問題，倫敦當局明年就可根據新的立法進行干預。

當近一千萬名學子於今秋返校時，這二十六人引起的糾紛將成為英格蘭北部地區一個激烈爭辯的問題，這其中有種族、宗教及文化衝突的成份。

美製性教育「公仔」 日參觀團感興趣

構造「迫真」尺碼齊

【合衆國際社紐約十五日電】美國經濟已發現一個小小的盟友，可協助對抗日本貨大量湧入美國──這就是解剖矯正「公仔」。

十八個有口腔、肛門、男女性器官的性教育「公仔」，由一個性教育專家、護士和學校教師組成的代表團帶回日本。他們在參觀美國的性教育和性研究中心時看到這些性教育「公仔」。

這種「實物教育」公仔，原來用於兒童性虐待案件和呈堂作證等專業用途與供後天殘廢人士使用。它們自此以後便在市面出售，作為家庭性教育的輔助器材。

這種性教育公仔的售價，從六英寸（十五厘米）高的嬰兒公仔每個售價二十五美元，以至二十二英寸（五十六厘米）高的成年公仔每個賣一百美元不等。一些嬰兒「公仔」還附有肚臍，而男性成年「公仔」的胸脯還長有絨毛。

飲食資料儲存庫 英國首創昨開業

擅長為病人編定菜單

【法新社倫敦十五日電】一間資料庫星期二在英國開幕，它可以使醫生和營養師在最快時間內，獲得哪些食物是患了食物過敏症病人可安全進食的。

據這計劃的推動人說，這家資料庫是全球同類型的第一家。

例如，資料庫儲存了一張特別為過敏症病人制定的食譜，說明哪些食物不含雞蛋、牛奶、小麥等。

泰國成立委員會 防止愛滋病蔓延

【路透社曼谷十五日電】泰國衛生部的工作人員說，由於「尋歡遊客」，使他們易染上愛滋病。因此，當局已成立一個委員會，制止這種致命疾病的蔓延。

泰國報章曾廣泛報道一名當護衛員的男子因輸血關係，染上愛滋病的消息，後來當局在公共衛生部成立了一個六人委員會。

日本慶祝敬老日

老人紛由兒孫陪同尋樂

【美聯社東京十五日電】日本人的估計壽命可能是世界最長的。日本星期二放假一天，以示慶祝敬老日。

根據日本的數字，日本六十五歲以上的老人，佔全國人口的百分之一〇．九，日本老人今天受到多一點注意，因為孩子們到老人院參觀，而家人則帶他們外出。

《日本時報》報道說，於一八八九年一月彼此相隔八天出生的一對夫婦，快將平了最長婚期的世界紀錄。上西廣吉與其妻子均已九十八歲，他們於八十年前結婚。《健力士世界紀錄大全》說，一對印度夫婦保持着八十六年婚期的紀錄。

今年也是日本的百歲以上老人數目突破二千人的第一年。日本厚生省上周說，日本百歲以上的老人現有二千二百七十一人，比六年前多了一倍。一百一十一歲的女人藤澤美津，是日本人中最老的。

佳麗 角逐美國小姐冠軍的新澤西州小姐蘭絲（左）與賓夕法尼亞州小姐塔拉絲，在歷時一周選美會第一天九月十四日在著名大西洋城海灘上歡欣跳躍。（路透社──合衆國際社）

好講、好播、大家知！

樂聲牌擴音器材系列，完善設計，適合各種廣播環境。音色清晰，聆聽清楚準確；而且音量充沛，無論室內或戶外廣播，聽衆一清二楚。

樂聲牌擴音器材系列，特別適用於會議、演講、運動會、團體旅行、導遊、群衆集會等場合，卓越效果，人所共知。

信興機構 信興科技有限公司 電話：5-259393

National 樂聲牌

查詢熱線：5-259393

孫華最擅尋幽探秘

李習

銀都導演孫華，近年來專拍紀錄片。為此走遍中國大陸，尋幽探秘，搜集各個民族的傳奇生活、趣事，資料十足，每一部拍出來都有豐富的內容和可觀性。因此，孫華執導的紀錄片，口碑好，必然賣座。

有說，孫華是一員「福將」，指他過去拍的紀錄片都有票房。其實一部電影的票房好，靠的是影片質素，孫華的福氣，是經過很多辛勤、勞苦，和多年鑽研和拍戲經驗得來的。他為拍一部紀錄片事前所做準備工作，和搜集資料所遇到的艱難，就可知他的材料得來之不易。這次拍的《今古婚俗奇觀》也是這樣，甚至比以往拍的《四川奇趣》和《神秘西藏》、《雲南奇趣》還要艱辛，得到的材料則更為豐富有趣。

男婚女嫁本來是一個很普通、常見的事情，從甚麼地方去弄出這麼多的「奇觀」來呢？孫華的確花了不少時間去追尋的。有言道「各處鄉村各處例」，婚嫁儀式亦是這樣，而且隨着時間在變動，今和古也有很大的分別。孫華便是從各處鄉村，今時和往日的婚禮中找尋到那些稀奇古怪的婚俗，甚至男女之間，在談戀愛、求偶、洞房，都有各種各樣千奇百怪的形式。正如廣東話有一句「唔講你唔知」。不看過《今古婚俗奇觀》，你也可能不相信中國的婚嫁習俗是如此多花樣，多采多姿的。在影片中拍到的哭婚、搶婚、天婚、鬼婚、串婚、着柔婚等。這些婚禮，當然不是出在香港大會堂婚姻註冊處，也不是廣東沿海兩地，而很多是出現在一些少數民族之中。因此，孫華花了一段很長日子，走訪了十多個民族部落，尋找那些外人聞所未聞，難得一見的婚俗，其中有一種婚在現代社會中，甚至在西方最性開放的家庭中也難接受，由幾兄弟合娶兩個老婆，其中一家人，有四兄弟娶來一對姊妹，平分秋色，誰佔便宜，便看各人的能耐，也有一種風俗是妻子可以公開召引情人在家幽會，做丈夫還會禮讓迴避，然後外出去找自己的情婦。

有一個乙車族有一種摸乳禮，男人可以公然摸女性乳房，這是當地的一種禮貌。

不過哭婚和鬼婚則天愁地慘，陰森可怖，辦喜事如辦喪事，這又是一種很特別的風俗。

導演孫華與開心少女組

乙車人摸胸找情人

阿莫

居住在雲南省紅河州山區的乙車人，是哈尼族另一個支系。他們婚前的性生活非常自由開放，姑娘們的服飾，十分時髦，另具特色，對襟上衣，短褲，右邊衣襟露出少許乳房，光滑的大腿充滿健康活力。他們有一個別開生面找情人的節目，俗稱「摸哈那」，青年男女相約的見面禮不是握手，親吻，而是由男子摸一下女子的乳房，老朋友摸右邊，新相識摸左邊，誘惑極了，只要兩情相悅，便不拘時地，男女雙方間隔相坐，盡情挑逗，親熱，談情說愛，不亦樂乎。他們的婚俗是屬於「不落夫家」的一種，要待女方生了小孩，證實其有生育能力，男家才肯迎娶過門完婚。

土家族少女出嫁，要哭足四十八天，共十一個程序，嫁得辛苦

納西族兄弟共妻

劉宋

納西族是中國西南地區的古老民族之一，人口約有二十三萬，主要分佈在滇西北和川南的橫斷山脈地帶，有不同的支系，社會發展也不平衡，因而婚嫁關係也不盡相同，納西族人婚前曾經過着一種名為「安達」制的尋婚生活，有些地區仍保留着走婚和母系制，有些地方則保留着伙婚──即姊妹共夫與兄弟共妻，一男嫁二女，四男娶兩女，婚後共同生活，但屢見不鮮。如同時都有性需要的話，即就只能是先到先得了，與夏威夷人的伙婚可以說是同一個範疇。他們的婚禮儀式的最高潮，是由法力無邊的東巴巫師用牦牛皮帶把新娘、新郎們拴在一起，俗稱為「思帕」，象徵夫妻雙方牢牢拴住，白頭到老。

北京有個愛情角 專讓情人找伴侶

梁楓

隨着人類的進步，社會歷史的發展，現代婚姻的特點是男女平等，一夫一妻，自由相愛結合。談戀愛是現代未婚男女結婚的前奏曲，京城內外，大江南北，隨時都可以欣賞到這美妙的樂章，但由於各種因素影響，特別是生活在大都市的人，並不是每個人都有這種機會，都能找到對象，為了解決這個問題，願天下有情人終成眷屬，北京市總工會成立了一個「電腦紅娘服務中心」，專門為超齡王老五牽紅線，並且在「服務中心」附近，還有一個「愛情角」，讓未婚男女來這裏尋覓愛情，互相交往，在現代紅娘的幫助下，許多人找到了適心合意的愛侶，而且排除舊婚禮的陳規陋習，以新形式舉行集體結婚，既簡潔又隆重。

侗族搶婚特別高興

張興

在湘、黔、桂三省毗鄰的地區，居住着古越人的一支──侗族，人口約有一百一十多萬、大多數是一夫一妻的父系小家庭。古越人是樹上巢居的民族，故此，侗族村寨都有一座彷如杉樹般的塔形建築──鼓樓，鼓樓除了是民族聚集議排解糾紛的作用，還有一個美妙的作用，是讓本族的姑娘招待外族的小伙子，唱歌跳舞，談情說愛。侗族婚嫁仍盛行「搶婚」，當男家來搶人時，女家的姐妹們把新娘藏起來，相互在花傘陣內展開追逐戰，花樣百出，新娘一旦被傘套遮着，就要服服貼貼在喜娘的陪同下步行到夫家去。

苗族[illegible]之裝，不知誰是新娘

坳瑤族夫妻 同食不同床

坳瑤族是中國少數民族中居住最分散的民族，人口約有一百二十四萬，主要分佈在兩廣、兩湖、雲貴等六個省區，瑤族支系龐雜，習俗各異。聚居在廣西的坳瑤族人，雖然是實行「一夫一妻制」，但仍留傳着「對偶婚」的殘跡，夫妻雙方都可以去找情人。當地流行着一句話，「夫妻同鍋不同床，情人同床不同鍋」。情夫到家，有佳餚款待，與丈夫同桌吃喝，丈夫還端洗腳水給妻子的情夫洗腳，然後讓情夫與自己的妻子同宿，自己則離開家到自己的情婦家去享受同等的待遇，情人赴會一定要手持火把行去，俗稱「點火把」。情夫、情婦之間，絕不會吃醋打架。關係有如親密的朋友。與西方社會的換妻遊戲不相逕庭。

土家族哭嫁 新娘夠辛苦

方靜

「世間只有白米貴，男子還要貴三分，世間只有韭籽賤，女子比韭籽賤十分」，這是土家族哭嫁歌內容之一。土家族，自稱「畢茲卡」或「必際卡」，大約有七十七萬人，聚族居住分佈在湘西北、鄂西南及川東南三省毗連的廣大地區。哭嫁是土家族婚嫁主要儀式之一，參加者除新姑娘（新娘）和她的父母、兄嫂，姐妹外還有親戚中的婦女和鄰近的少女們，時間長達四十八天，分為哭父母、哭姐妹、罵媒人、哭上轎等十一個程序，哭嫁歌內容十分豐富，可以說是女性對封建社會、夫權制度的反抗表現，在香港新界某些客籍人居住的地方，仍然存留着這種遺風。

安排天林會計郎，這是瑤族的「花樓格」。上左是[illegible]族的新娘。下兩圖是兩個族的新婚服飾。

滙豐達成購海豐協議
每股作價八十三美元
比原收購價升逾一成 滙豐需動用八億美元

【本報訊】滙豐銀行昨日宣佈，它已原則上達成協議，由其全資附屬機構收購該行尚未擁有的美國海豐銀行全部普通股份，而滙豐未控制的海豐已發行普通股份合共百分之四十八。收購價為每股現金八十三美元，即比前些時滙豐提出的每股七十三美元上升百分之十八點五七。

據海豐銀行最近的年報顯示，該銀行已發行的普通股份共一千九百萬股。滙豐要收購其餘四成八股份而每股作價八十三美元，即要總共動用七億五千六百九十六萬美元收購，比月前以每股七十美元的收購價六億三千八百四十萬美元，多付一億一千八百五十六萬美元。滙豐發言人胡鎮西稱，若再加上優先股及期權在內，滙豐此次收購海豐所動用的全部資金約八億美元（即相當於六十二億四千萬港元）。他強調，滙豐這次增資收購海豐，並不需要在港再一次集資，他們已有足夠資金進行收購活動。

同時，胡鎮西表示，滙豐不用在港大量買美元，以便收購海豐銀行。不過，他拒絕透露滙豐是否動用其發行的浮動利率歐洲美元票據籌集所得的美元。他說，他們還有其他籌取美元的資源，包括在海外經營所得的利潤。

滙豐較早時候曾三次發行浮息歐洲美元票據，每次均集資四億美元，即總共集資十二億美元。

胡鎮西表示，滙豐與海豐董事局的特別委員會洽商有關收購事宜時，後者提出每股價要增加至八十三美元，其小股東才肯接納滙豐的收購建議，滙豐認為海豐值得收購，故願意以新價交易。海豐在周一於美國的收市價為七十六點六二五美元。

被問及被收購後的海豐董事局成員是否有變時，胡鎮西稱滙豐一直有派員在海豐的董事局。收購全部股權後是否有改變，現時還是言之過早。

滙豐收購海豐的目的是看好其在美的業務和發展潛質。滙豐與海豐達成的協議並規定，於收購合併前已註冊的美國海豐股東，可獲派每股美金五角一分的特別現金股息，除定於十月一日派發的每股美金五角一分的正常季度現金股息外，現已同意一九八七年內將不再宣派任何季度股息。

美國海豐董事局為與滙豐銀行進行磋商而成立的特別委員會，已一致同意在原則上批准該項協議，並一致同意於今（十六）日星期三美國海豐董事局舉行會議時，向董事局推薦批准上述交易。美國海豐準備於十一月十二日召開股東大會以考慮及決定建議的交易，是項交易可望於美國海豐股東批准後迅即完成。

傳華置轉售皇室大廈 三井以十七億元購入
平均每方呎逾二千元
華置三天內轉手買賣獲利一億元

【本報記者鄧炳輝報道】可靠消息透露，剛由華人置業在上周六購入的銅鑼灣皇室大廈將於日內閃電易手，新的買家為日資的三井集團，購入價為十七億元，較諸華置的購入價高出一億元，平均每方呎成交價為二千零九十二元，短短三天之內該物業已升值百分之六點二五。

消息指出，三井集團早已對皇室大廈深表興趣，並一直與置地進行緊密磋商，希望以約十四億元購入該物業，但竟然被華置攔腰殺出，以十六億元搶先購入該項物業，故此令到三井一度感到極為惋惜。

然而，華置在購入皇室大廈之後，便瞬即與三井集團接洽，商討合資經營的計劃，而三井則表示較傾向於單獨擁有一項物業，於是在經過雙方進行磋商之後，華置決定以十七億元出讓該項物業予三井，達成了這項閃電式買賣協議。在短短的三天之內，華置已經透過這一買一賣獲利一億元。

消息指出，華置與置地雙方在上周六達成的交易協議時，華置已向置地支付百分之十五作為不可退還的訂金，即已支付二億四千萬元予置地，故此三井將會首先向華置以三億四千萬元的價格向華置購入該項買賣合約，然後再在今年十二月十日之前向置地繳付餘下十三億六千萬元款項。

皇室大廈的總樓面面積為八十一萬二千三百平方呎，其中包括六十八萬八千平方呎寫字樓用地、十二萬四千三百平方呎商場及一百五十個車位，以十七億元的成交價計算，每平方呎的成交價達二千零九十二元。

消息指出，由於銅鑼灣區是日資百貨公司的天下，故此三井集團亦希望利用皇室大廈的商場部分發展百貨業，而寫字樓單位則會保留出租用途，預料每年的租金收益約為一億多元。

華置在上周六剛與置地達成協議，分別以十六億元及七億九千九百萬元購入皇室大廈及夏慤大廈。華置方面表示會透過內部資金及銀行貸款支付該筆款項。

經濟

迪生供股集資六億
五股供四股認購價五元七角半
主席潘迪生按持股量供三億餘

【本報訊】迪生創建有限公司昨日宣佈供股集資計劃。該公司將以每五股供四股方式，集資六億零九百萬元，以支付收購部彭集團及將來再進行其他收購的代價，或作進行內部擴展之用。新股每股認購價為五元七角半。

迪生主席潘迪生將按照其持股量，即一六千七百五十五萬股（約佔公司已發行股本百分之五十二），認購其全部配額新股，涉及資金約三億一千零七十萬元。

至於餘額五千一百九十一萬二千股新股，將由獲多利財務顧問及新鴻基負責包銷。據潘迪生指出，若新股未能在市場全數認購，美國多個基金將會向包銷商認購該五千餘萬股新股的百分之五十。

潘迪生指出，今次集資所得，將被用部分作為收購部彭集團的費用（約二億零三百萬元），餘款將用以減輕部彭集團債務，以及用以支付將來再進行的兩項收購行動的代價。

當談及迪生在本年度的業績時，潘迪生預料，在截至八八年三月三十一日止年度的除稅後但未包括非經常性項目的綜合溢利將不少於一億元，溢利預測已計入因出售物業資產而獲得的約二千三百萬元。此外，他預料中期息每股派七仙，而末期息（擴大股本後）每股派一角三仙。

迪生將於十月十日至十五日，暫停辦理股份過戶手續，建議配售新股須在十月十二日召開股東特別大會通過後始能作實，認購表格將於十月十六日付寄予全體股東，迪生股份於今天（十六日）恢復買賣。

新地百利保下周宣佈 兆景祥訂本周五宣佈

【本報訊】新鴻基地產將於本月廿五日（下周五）宣佈派發末期息。百利保投資將於本月廿一日（下周一）宣佈派發中期息。兆景祥興業定於本月十八日（本周五）宣佈派發末期息。

信置純利逾三億元 比上年度增五倍多
末期息六仙紅股十送一另八七股證十送一

【本報訊】信和置業有限公司昨日宣佈，截至八七年六月三十日止年度，除稅後盈利三億零五百萬元，較八六年度增加百分之五百一十二。另每股盈利三十九點六仙，較上年度增百分之四百六十六，股東權益由八六年度的十億零一千三百萬元上升至八七年度的二十二億六千四百萬元，增幅為百分之一百二十三。

董事局建議派發末期息每股六仙，是八六年度的兩倍，全年派息共十二仙（八六年度為四仙），另送紅股十送一，八七年度認股證同時亦十送一，但認購價由每股二點四五元下降至二點二三元。八九及九一認股證的認購價亦由每股二點八元減至二點五五元。

該公司董事黃志祥表示，宣佈業績後，公司目前的市盈率為十三點六倍，每股資產淨值高過市價，但信置目前仍負債二億元。

他說，公司目前的土地儲備面積達六百八十萬方呎，比八六年增百分之四十七點八，其中工業樓宇佔百分之四十六、商業樓宇佔百分之二十三，另停車場佔百分之十一。該公司截止過戶日期為十一月四日至十一月十八日。

晏士廷昨發聲明 強烈譴責李明治
指曾違反證券守則買賣同遠國寶者有陳進安陳國星

【本報訊】證券監理專員晏士廷，昨天以收購及合併委員會主席的身份，強烈譴責李明治、陳進安及陳國星有關在今年五月二十日所進行的一項聯合海外股份轉移行動。

在今年五月二十日，李明治以每股一元的價格，將百分之五十四點七五的聯合海外股份售予聯合太平洋投資有限公司，而陳進安亦以每股一元的價格，將百分之五的聯合海外股份售予聯合太平洋。聯合太平洋為澳洲上市公司，聯合海外則為本港上市公司。

證券監理專員辦事處意識到此事可能牽涉有集團一致行動，於五月二十一日向聯合海外之法律顧問進行查詢，並於接獲其答覆之後，向李明治、陳進安，及聯合太平洋之行政總裁陳國星作進一步之查訊。

證券及期貨事務監察委員會授權執行香港公司收購及合併守則之收購及合併委員會，曾於本月四日、八日、十日及十四日，開會考慮上述公佈之交易是否涉及有關人士為取得或鞏固對聯合海外之控制，而一致行動。

委員會曾考慮他三人亦需以同樣每股一元的價格，向其他聯合海外股東提出全面收購建議，但目前聯合海外的市價已高於三元水平，故此若硬性規定進行全面收購，並非實際之要求，而且亦會令聯合海外平白負擔一些文件往來的費用，對聯合海外其他股東將更為不公平。

基於上述理由，委員會不得不作出以下結論，即不宜要求李明治、陳進安及陳國星進行全面收購聯合海外之其餘股份。

不過，此項決定，絕無減輕李明治、陳進安及陳國星違反守則之嚴重程度，此外，將來若有同類事件，此項決定亦不得引為先例。

守則所列舉者為一般性之原則，說明商業行為可接受之標準，故在香港收購公司，應遵守守則之規定。李明治、陳進安及陳國星身為香港上市公司董事而不遵守守則之明文規定，對於此事，委員會強烈譴責。

經濟小語

長實系復牌成焦點
林浩雨

昨日股市成交減縮，顯示觀望者衆。長實系四大公司今日復牌，股價表現如何，將成焦點。

一般相信，長實系股份所受壓力總是有的，希望壓力不致太大，則買賣會漸趨穩定。如果有情緒化的反應，就比較難測了。看來，可能性應不大。

太古、恰和昨日都表現硬朗，是否有基金已先行一步，準備沽和黃換馬入太古、恰和？

在長實系集資消息公佈後，兩個交易天的市場反應尚算不弱，因集資銀碼實在龐大，而投資者仍能冷靜處之，值得一讚。希望今日也以冷靜、理智的態度對待長系四公司的復牌，不要產生混亂。

大市估計仍在三千六百關左右反覆，三六六〇的高點暫時不易衝破，但三千六百關的支持力應不弱，故可能的走勢是在三六〇〇至三六六〇之間的六十點子內上落，作個別發展。

二、三線股會繼續成為吸納目標。主要是熱門股之作為，人們也就傾向於「炒冷門」。投機熱潮一下子是不會冷卻的，既然熱門股「炒不起」，就退而求其次，再玩二、三線了。昨日大市上升股比下跌股為多，所升的便是有勢的二、三線股。

今日市情料可趨穩

前天股市下跌十一點，昨天微跌三點，今日又將如何？

長系股份恢復買賣最是矚目，供股集資計劃宣佈後，投資者經過審慎參詳，一般反應已然表示可以接受。由於部分不欲供股者行將在市場沽出套現，估計該等股份股價可能略低於上星期五收市價，但長系這次集資除大股東承擔本身供股權之外，其餘分由包銷商悉數承擔，顯示包銷反應十分良好，從這方面設想，長系股份肯定有強大支持，預料今日市情因此而趨穩，各類股份仍可有其正常走勢。

匯豐銀行股價徘徊，每至十元五角水平便見沽者惜售，買家力量可見一斑，上升動力愈積愈大，同類型股份如恒生、東亞等在昨天均有不俗升幅，匯豐料可並駕齊驅於今日，該股素有「定海神針」之稱，今番威力應猶在。

華人置業新近斥巨資購入置地兩幢商廈，日昨有消息傳出謂皇室行迅即易手，買家屬海外集團，如果此說屬實，華置除可賺得理想利潤，對地產市道亦有刺激。

匯豐上升動力增大

信和地產賺二億七
派末期息每股五仙

【本報訊】信和地產投資股份有限公司昨日宣佈經核數師審核，該公司截至八七年六月三十日止年度除稅後及包括少數股東權益盈利二億七千零七十萬元，去年度虧損一千七百七十萬元。八七年度每股盈利三十六點三仙，去年則每股虧損二點四仙。

該公司董事局建議派發末期息五仙，全年派息共六仙。

信地目前持有信置百分之五十三點五權益，投資有牌價證券尚未變現盈餘八億四千二百萬元，而投資物業經重新估值後增值五億二千萬元。信地在股票投資的盈利去年度達一億五千萬元。

該公司董事黃志祥說，宣佈業績後公司市盈率為十六倍。

股市觀望意態濃 恒指再下降兩點

【本報訊】昨日股市繼續回軟，交投明顯縮減，顯示觀望意態頗濃。收市時恒指報三六四六點九二，跌二點九二，成交十六億零五百萬元，比前日少三億八千四百萬元。走勢為初段低開，上午十時半恒指報三六三九點，跌十點，其後在此水平拉鋸，中午收市為三六三三點九五，跌十五點八九。下午市況略有改善，收市時大部分股份收復失地，行情趨向個別發展。金融股因恒生、東亞上升而漲十八點，工商股因太古等上升而漲五點，其餘公用及地產股均跌。

大酒店近三成五股份 主要在國際市場發售
有關發售條款及價錢預料在十月初訂定
董事局建議派發末期息每股不少於七角

【本報訊】香港上海大酒店有限公司主席米高嘉道理昨日在記者會上說，國際貿易及投資（ITI）有限公司將在國際市場發售大酒店百分之三十四點九九股份，共三千四百五十一萬九千一百六十六股。

米高嘉道理表示，有關股份配售的價格及在國際與香港市場進行公開發售股數的比例仍未決定，但本港市場會少於五成，國際市場佔大部分。至於發售股份的條款及每次發售的股數，預料將於十月初訂定及公佈。

他說，公司較早時曾在美國以私人配售的方式，發售大酒店股份予一些選擇性投資者。他指出，香港是該公司的重要基地，另外，日本、法國、西德及瑞士均是該公司發售股份的目標。藉着在國際市場發售股份，他認為可以擴大公司股東數目，增加股份的流通性。

大酒店是次在國際市場發售現有股份，由資源投資有限公司統籌，計劃分兩部分：（一）由浩威、J. Henry Schroder Wagg & Co. Ltd 及 County Natwest Ltd 擔任首席經理人，聯同其他財經機構包銷，在國際市場發售；（二）在本港公司公開發售，由寶源投資、浩威證券亞洲及 County Natwest Securities Asia Ltd 負責包銷。

該公司董事會預測，截至八七年十二月三十一日止年度的綜合除稅及少數股東權益後盈利不少於二億二千五百萬元，另外，除已宣佈該年度中期股息每股五角外，董事會擬建議截至八七年十二月三十一日止年度的末期股息不少於每股七角。

紅邊絮語

品質信德利豐好 天安國泰城市佳

股市昨日繼續個別發展，藍籌股以牛奶、太古、恒生、東亞的走勢較好。二、三線股則有不少佳作，看來短期內仍傾向於發掘二、三線股。

信德回氣後又再上升，收十四元六角，升一元九角。此股貨源稀疏，是越升越有的主要因素。

品質企業在二元三角以下打了一輪樁後，昨日已見上力，開始上升，收二元三角半，將沽家掃至一股不留，成交六百四十萬股，也比前大增。

利豐的走勢也值得注意，收十元七角，升六角，基金收集之勢頗明顯。此股一度由十一元跌至九元，但迅即反彈，又升回十元七角，可見彈力之強。

天安突現升勢，收一元五角六仙，升一角七仙，「細細粒容易食」，走勢頗勁。

國泰城市的表現亦勁，正股升上三元一角半報收，八九年認股證收二元二四，升三仙，而最後屬的則是九四年認股證，收二元，大升一角三仙。

有好走勢的二、三線股還有：萬勝證券、麗君、澳門電力、百利大國際、保華建築、富豪酒店、邵氏、香港興業、南順等。

呂高

華資存款公會提建議
減存款期提高資本額

【本報訊】華資接受存款公司公會主席李國麟昨日在一個公開場合上表示，該公會已向銀行業監理處提交一份建議書，其中內容是希望把註冊接受存款公司的可接受存款期由現時最低限度的三個月定期減至七日，並把它們的最低資本額由一千萬元調升至五千萬元。

李國麟又稱，他們是在本月七日把建議書交給銀行監理處的。該公會大部分會員均同意減低存款期限制及提高最低資本額的建議。他們又與匯豐銀行執行董事及渣打銀行高層人員探討過此一問題，兩間銀行原則上無異議。

他說，該公會會員認為銀行業條例提出的風險資產比率對它們無問題。

他說，把存款期限制降低不會影響銀行生意。因為，註冊接受存款公司的存款額在全部的存款值只佔百分之二，而該公會會員合共佔的比重則不超過百分之一。

美銀執行副總裁表示重視港業務

【本報訊】美國銀行執行副總裁楊格昨日在港舉行記者招待會稱，美銀重視發展在港業務，並以此加強對中國業務的發展。他們還與在港的中資機構建立更密切的關係。

順豪盈利二百六萬
建議不派發末期息

【本報訊】順豪地產投資有限公司昨天宣佈，截至八七年三月三十一日的年度止，該公司的除稅後純利為二百五十九萬七千多元，較上年同期增加百分之卅四點二。

董事局表示，鑑於公司股本結構及物業組合有相當大之變動，該等賬目不應視為代表集團未來盈利之指標，因此董事局已決定，不宜派發截至一九八七年三月三十一日止年度之任何股息。

董事局表示，如無不可預見之情況，而且物業市場繼續向好，董事局有信心使截至一九八八年三月三十一日止年度之溢利有大幅度之增長。

麗新購鱷魚恤六成
涉及資金近八千萬
每股作價十一元並提全面收購

【本報訊】麗新製衣與鱷魚恤的董事局已達成協議，麗新以每股十一元的價格，收購鱷魚恤六成股權（折合為七千二百萬股），涉及資金達七億九千二百萬元。鱷魚恤大股東陳氏家族則仍繼續持有鱷魚恤一成股權。

怡富（證券）將代表麗新提出一項現金收購建議，以每股十一元價格，收購其餘三成股權（折合為三千四百萬股）。連同已收購的六成股權，估計在整次收購行動中，麗新需動用款項約十一億八千八百萬元。鱷魚恤將保持其上市地位。

麗新常務董事林建岳昨日在一個午餐會上表示，是次收購鱷魚恤的資金，部分來自銀行借貸，部分則來自公司的流動資金及內部儲備。

他續稱，麗新在較早時出售大酒店股權，加上其他出租物業的收益，流動資金充裕。所以，毋須就是次收購行動向市場集資。

林建岳又指出，收購鱷魚恤對兩間公司的成衣製造、出口及本銷均有幫助。

他說，麗新的產品主要以牛仔褲及運動衫褲為主，全部供外銷美國，鱷魚恤產品路線則較為多元化，而其在歐洲及本銷市場均已取得一定成績。此外，收購鱷魚恤亦可令麗新產品邁向更高檔發展。凡此種種，對兩間公司均有好處。

他續稱，收購行動亦可能導致相輔相成的物業發展。他指出，麗新將會將鱷魚恤觀塘宿舍發展為一幢商住大廈，目前正與港府洽商補地價事宜。至於收購鱷魚恤是否與麗新分拆上市計劃有關，林建岳予以否定。他指出，收購與分拆計劃純屬兩回事，而分拆非製衣部上市計劃會盡快進行，估計在今年底完成。

他說，麗新的盈利加非經常性盈利及除稅前盈利均為五百八十六萬八千元。在去年同期，該公司的非經常性盈利為三百零八萬七千元，而除稅前盈利則為六百九十八萬元。

寶光不派末期
虧蝕一億餘元

【本報訊】寶光實業集團昨天宣佈，截至八七年三月三十一日的年度止，該集團的除稅及少數股東權益後的綜合虧損為一億二千九百七十二萬四千元。該公司不派末期息，截止過戶日期十月十二日至二十二日。

中期息每股三仙 激成盈利五百萬

【本報訊】激成投資昨日公佈中期業績，除稅後盈利為五百三十六萬一千元，而去年同期則為六千一百五十萬元。該公司董事局建議派中期息每股三仙。截止過戶日期為十月一日至九日。

激成投資又稱，該公司今年中期的未

中國民間技術出口展示洽談會

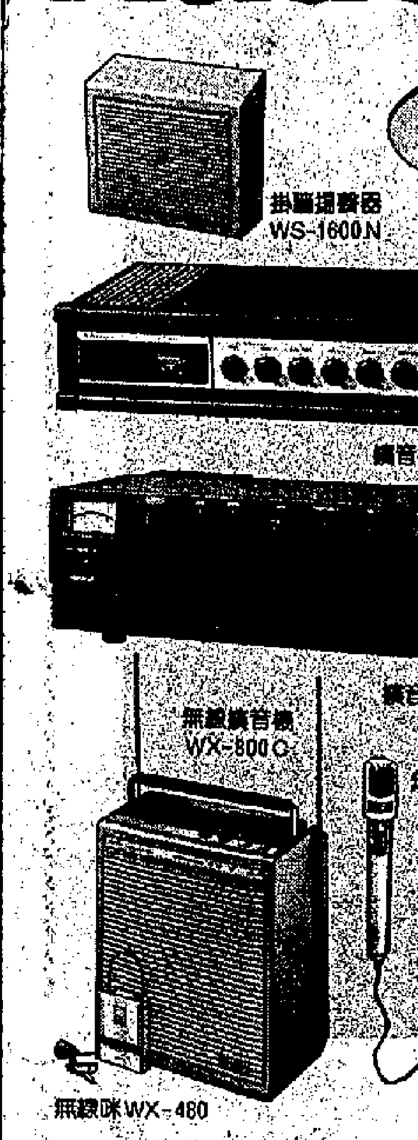
中國科學技術交流中心聯合廣東、廣西、四川、雲南、貴州、天津、重慶七省市的科技交流中心在香港舉辦《中國民間技術出口展示洽談會》以加強與港澳、東南亞地區和世界各國之間的技術交流、技術轉讓、技術服務及相應的商品貿易等。

主辦單位：中國科技交流中心
贊助單位：香港生產力促進局
香港科技協進會
京港學術交流中心
參展項目：機械、電子、計算機、儀器儀表、化工、醫藥、農藥、輕工、食品、建築、建材等共162項目
日期：1987年9月16—20日
時間：上午10:00至下午6:00
9月16日中午12:00至下午6:00
地點：香港干諾道中200號信德商場二樓展覽廣場

歡迎業內人仕光臨參觀洽談

交通銀行 Bank of Communications
香港分行：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
（利率如有更改，恕不另行通知）

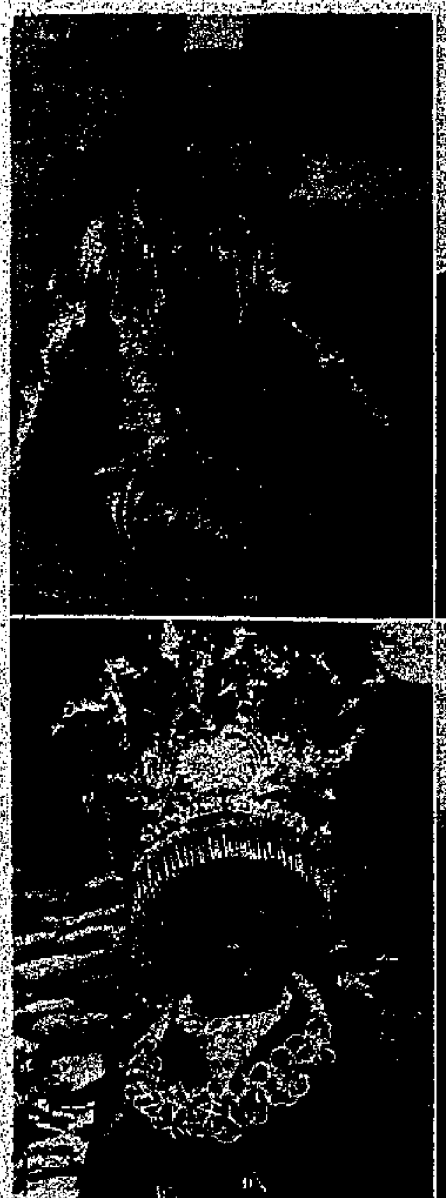
	港幣	美元	紐元	澳元	歐洲貨幣單位	加元	英鎊
[illegible]	5.3750%	7.1250%	17.250%	10.75%	7.00%	8.375%	9.250%
[illegible]	6.0000%	7.2500%	17.875%	11.00%	7.00%	8.500%	9.500%
[illegible]	6.4375%	7.3125%	18.000%	11.00%	7.00%	8.625%	9.625%
[illegible]	2.7500%	5.0000%	17.000%	11.00%	5.75%	7.000%	8.250%

Natio


好講、
樂聲牌擴音器材
播環境。音色清
充沛，無論室內
樂聲牌擴音器材
運動會、團體旅行
卓越效果，人所
National 樂聲

他們……居住在雲南省……的乙車人，是哈尼族另一個支系，另具特色，……大膽充滿健康活力……男女相約的見面禮不是握手、親吻，而是由男子摸一下女子的乳房……

阿具



港貨櫃運輸增長迅速 成全球第一大貨櫃港

現代貨箱碼頭董事經理李斯稱

九九金先挫後升 收四二五七元微升五元

金山實業發展內地市場 合資廠產品中七成外銷

永隆銀行
進展不怠穩健 服務必盡忠誠
☎: 5-8268333

靈活投資有良策 恒生指數好辦法
新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。
新鴻基期貨有限公司
香港夏慤道海富中心三樓
5-278580 5-8225503

時富服務多元化 穩健卓越創新峯
時富(集團)有限公司
時富證券有限公司
時富商品有限公司
時富金業有限公司
時富(國際)金融投資有限公司
香港中環德輔道中十九號環球大廈21樓
電話：5-236131 電報：CHEERRICK
電訊：61695 CFFCL HX 圖文傳真：5-8680146

運輸公司
PPING COMPANY
(Adelaide, Brisbane貨)
貨 抵港 開航
/9 16/9 17/9
/9 26/9 27/9
10 6/10 7/10
9 22/9 23/9
9 2/10 3/10
務有限公司
PPING CO., LTD.
大廈901-2室
(8綫) 5-450366

本港股票行情

九月十五日(星期二)

恒生指數 3,646.92−2.92
香港指數 2,396.12−2.51
金額 1,605,456,12
總成交股數 511,537,090
宗數 30,406

成交股份 248
上升股份 141
下降股份 92
無變股份 51

香港分類指數		
金融	1991.44	+13.18
公用	2054.40	−28.68
地產	2955.15	−7.86
綜合	2577.58	+3.84
工業	2707.12	+19.26
酒店	2454.43	−4.64

恒生指數變動

	恒生指數	金融指數	公用指數	地產指數	工商指數
前收市	3649.84	2402.34	4493.97	5409.29	3251.17
上午11:30	3632.56	2404.18	4413.74	5410.47	3238.48
上午收市	3633.95	2410.67	4403.61	5402.28	3244.16
下午3:00	3635.56	2415.26	4401.67	5414.36	3240.98
下午收市	3646.92	2420.81	4431.86	5405.02	3256.25
升降	−2.92	+18.47	−62.11	−4.27	+5.08
全日最高	3649.56	2420.81	4493.97	5429.18	3258.30
全日最低	3620.80	2386.85	4385.28	5393.19	3227.47

恒生指數移動綫		
(5天)	3627.17	+9.07
(10天)	3632.80	+0.26
(50天)	3464.57	+8.52
(250天)	2776.05	+6.68

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	31.75	32.00	32.00	30.50	31.75	+1.00	433,684	23.31	1.42
043	工商銀行	1.59	1.60	1.62	1.58	1.59	−0.01	542,800		
011	恒生銀行(除息)	47.50	47.75	47.50	46.25	47.50	+0.75	294,930	24.87	3.24
005	滙豐銀行(除息)	10.50	10.60	10.70	10.50	10.60	−	4,271,644	15.47	3.87
183	嘉華銀行	3.65	3.70	3.80	3.65	3.65	−0.10	165,921	410.11	
349	友聯銀行	3.175	3.20	3.225	3.175	3.20	+0.025	2,294,000		
096	永隆銀行(除息)	55.50	56.00	57.50	55.00	55.50	−2.50	25,780	15.72	2.83
	財務及投資									
021	聯合企業(除息)	−	12.00	12.00	12.00	12.00	+0.155	2,100	8.94	6.92
103	亞洲保險	10.20	10.30	10.30	10.30	10.30	−0.10	1,000	10.38	5.34
106	CRUSADER	5.00	5.05	5.10	4.95	5.05	+0.15	14,408,030	31.37	
053	道亨集團	1.83	1.85	1.85	1.76	1.85	+0.05	2,411,000	33.45	2.16
129	財務地產	1.54	1.58	1.58	1.41	1.57	+0.15	389,000	5.68	9.55
342	FAI保險									
214	第一太平特別	4.55	4.60	4.55	4.50	4.55	+0.05	580,089	27.91	43.95
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	0.34	0.345	0.345	0.335	0.34	+0.005	25,362,000	435.90	
170	工業投資	31.50	32.00	32.75	32.00	32.00	−0.75	42,346	41.83	0.31
208	怡和策略	13.50	13.70	13.70	13.40	13.70	+0.20	2,921,578		0.55
376	萬勝證券	2.60	2.625	2.65	2.55	2.625	+0.10	862,000		
174	百利大國際	2.575	2.625	2.625	2.35	2.575	+0.275	6,500,250	5.18	
222	泛印集團	0.66	0.67	0.69	0.66	0.67	+0.01	720,000		
226	萬泰財務	0.77	0.78	0.82	0.76	0.78	−0.02	176,000	20.42	
227	大眾國際	2.00	2.05	2.05	2.00	2.00	−	29,747	3.12	2.50
086	新鴻基(除息)	5.00	5.05	5.20	5.00	5.05	+0.15	1,704,000	23.43	2.57
258	永盛財務	1.22	1.25	1.25	1.23	1.25	+0.03	64,000	10.96	
261	森地財務									
265	德利投資	1.76	1.80	1.80	1.78	1.80	+0.02	40,000		
028	天安中國	1.55	1.56	1.58	1.41	1.56	+0.17	5,467,000	0.55	
020	隆豐國際(除息)	4.75	4.775	4.80	4.70	4.75	−0.025	2,200,800	26.35	2.53
	公用事業									
360	大東電報	58.50	59.00	61.00	58.00	58.50	−3.50	10,500	22.16	1.14
002	中華電力	26.40	26.50	26.50	26.00	26.50	+0.20	633,108	17.26	1.13
026	中華巴士	26.40	26.70	26.40	26.20	26.40	−0.10	90,612	25.55	0.95
032	香港隧道	13.80	13.90	14.00	13.80	13.90	−	219,000	10.34	2.23
003	中華煤氣	20.40	20.50	20.50	20.20	20.50	+0.20	155,000	39.61	1.76
006	港燈集團	(暫停買賣)								
008	電話公司	16.30	16.40	16.80	16.20	16.40	−0.60	5,351,789	32.37	1.22
062	九龍巴士	11.90	12.00	12.00	11.90	11.90	−0.10	94,081	20.34	4.20
050	油蔴地	8.10	8.20	8.20	7.80	8.20	+0.40	604,946	25.25	2.07
	綜合企業									
271	亞洲國際	2.30	2.325	2.35	2.275	2.30	−0.025	1,750,000	165.47	
024	寶威	2.925	2.95	3.00	2.70	2.95	+0.30	2,162,000	19.16	4.24
123	嘉宏國際	(暫停買賣)								
025	其士	1.73	1.74	1.77	1.73	1.74	−0.01	3,160,000	11.93	5.75
110	中國東方									
116	周生生	5.05	5.10	5.60	5.00	5.10	−0.50	574,000	12.66	4.51
367	莊士機構	0.71	0.72	0.72	0.69	0.71	−	1,630,738		
353	牛奶國際	5.80	5.85	5.85	5.65	5.85	+0.10	3,798,427	24.48	0.43
038	第一太平實業	7.75	7.85	7.90	7.70	7.80	+0.10	133,000	19.36	2.31
133	第一太平國際	2.375	2.425	2.475	2.35	2.40	−0.10	118,660	17.09	0.85
264	公和祥	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	−0.02	30,000		
013	和記黃埔	(暫停買賣)								
175	志正國際									
015	怡和控股	22.30	22.50	22.50	22.10	22.50	−	1,042,598	27.15	4.78
069	利豐公司	10.60	10.70	10.80	10.20	10.70	+0.60	394,000	14.11	3.18
194	廖創興	4.425	4.45	4.55	4.425	4.425	−0.025	532,600	27.06	2.26
224	建生									
169	萊蘭集團	(暫停買賣)								
249	森那美	2.65	2.675	2.70	2.65	2.675	−	444,000	12.21	4.49
253	麗德投資	1.43	1.42	1.42	1.29	1.43	+0.16	440,000		
019	太古A	26.00	26.10	26.00	25.80	26.00	+0.20	1,214,431	22.46	2.38
087	太古B	4.425	4.45	4.45	4.40	4.45	−	1,096,883	19.22	2.79
004	九龍倉	10.10	10.30	10.20	10.00	10.10	−0.10	3,162,455	24.47	3.12
286	衛利行	0.77	0.78	0.78	0.77	0.78	−	970,000		
290	永安集團	6.35	6.40	6.40	6.30	6.40	+0.20	192,769	13.18	0.47
100	仁孚行	3.775	3.825	3.80	3.75	3.80	−0.025	404,800	16.08	4.08
	酒店飲食									
105	凱聯國際	3.50	3.525	3.525	3.40	3.50	+0.10	483,000	59.02	1.71
341	大家樂(除淨)	2.35	2.40	2.375	2.325	2.35	+0.05	786,000	20.31	3.55
206	國泰城市	3.05	3.15	3.15	2.95	3.15	+0.15	142,000	34.39	2.22
037	遠東酒店	1.69	1.70	1.70	1.52	1.69	+0.19	9,964,520	12.80	0.59
039	富麗華酒店	9.30	9.40	9.40	9.20	9.40	+0.25	136,000	14.66	5.32
061	海港企業(除息)									
045	大酒店	67.50	68.00	69.00	67.00	68.00	−	16,200	32.77	1.47
163	國際酒樓	2.85	2.875	2.95	2.80	2.875	+0.075	610,000	16.91	
422	文華東方	5.75	5.80	5.80	5.70	5.75	+0.05	2,620,651	18.57	
071	美麗華(除息)	9.30	9.35	9.50	9.25	9.35	−0.05	368,000	32.93	1.82
064	新世界酒店	7.25	7.30	7.35	7.20	7.30	+0.15	627,200	18.11	2.19
223	百樂酒店(除息)	7.15	7.25	7.55	7.15	7.25	+0.15	126,000	44.13	1.66
078	富豪酒店	4.00	4.05	4.05	3.95	4.025	+0.025	1,563,506	22.77	3.23
235	紅寶石	7.45	7.55	7.50	7.40	7.45	−	93,000	31.69	2.28
	倉塢航運									
293	國泰航空	8.10	8.15	8.15	8.00	8.10	−	1,868,000	40.50	
029	中華造船	2.475	2.50	2.55	2.475	2.50	−0.025	326,000	9.28	3.20
117	萬邦航業(除息)	9.55	9.60	9.75	9.55	9.55	−0.12	25,000	23.25	5.24
207	明仁企業									
210	馬化									
217	海南發展	10.00	10.10	10.10	9.95	10.10	+0.20	302,000	14.45	3.76
332	東方海外	−	6.50			6.50	−	38		
237	安全倉	5.95	6.10	6.10	6.10	6.10	+0.10	4,000	305.00	2.46
242	信德企業(除息)	14.40	14.60	15.00	12.90	14.60	+1.90	697,380	22.05	1.71
095	華光航業	(暫停買賣)								
	傳播業									
009	香港電視	16.80	16.90	16.90	16.80	16.90	+0.10	459,000	22.57	2.84
343	玉郎機構	3.15	3.20	3.20	3.10	3.20	+0.05	3,873,997	25.04	3.75
233	星島集團	4.775	4.80	5.00	4.70	4.80	−0.025	4,746,600	23.74	4.79
036	亞洲電視	3.95	4.00	4.00	3.85	3.975	+0.175	6,250,000	15.28	3.92
018	東方報業	2.575	2.60	2.625	2.55	2.575	−	9,664,650		

債券

代碼	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高	最低	收市	升跌
368	莊士債券91	8.00	30/6-31/12	1987/91	4			134.00	−
150	置地債券93	8.00	31-5	1984/93	6	93.00	93.00	93.00	−
058	和黃債券93	9.00	31/3-30/9	1989/93	6				
177	百利達(牛)債券92	4.00	7/8-31/1	1987/92	5	121.00	120.00	121.00	−1.00
354	百利達(熊)債券92	10.00	7/8-31/1	1987/92	5	77.00	76.00	76.00	−0.50
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8-31/1	1987/92	5	96.00	96.00	96.00	−2.00

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	地產建築									
063	AGIFEL	2.35	2.40	2.45	2.35	2.375	−0.025	1,454,200	112.03	0.42
373	聯合海外	3.175	3.225	3.275	3.20	3.20	−	1,602,600	54.61	3.13
056	聯合地產	7.05	7.10	7.20	7.05	7.05	−0.10	1,525,090	82.26	0.28
022	亞細安	(暫停買賣)								
268	奔達國際	2.55	2.60	2.65	2.575	2.60	−	7,550,000		
108	建懋國際	1.32	1.35	1.35	1.27	1.32	+0.05	486,000		
355	世紀城市	2.575	2.60	2.65	2.575	2.60	+0.025	1,938,805	25.74	2.50
292	CHASIA	1.56	1.60	1.60	1.60	1.60	−	22,000		
001	長江實業	(暫停買賣)								
112	至祥置業									
130	中華娛樂	1.68	1.69	1.72	1.68	1.69	−0.01	1,692,000	9.20	29.59
127	華人置業	2.075	2.10	2.15	2.075	2.075	−0.025	5,337,000	7.69	32.53
125	四海地產	5.60	5.65	5.65	5.55	5.65	+0.15	80,000	2.51	27.79
128	安寧(除淨)	3.40	3.425	3.50	3.375	3.425	−	814,000	36.55	0.41
035	遠東發展(除淨)	1.67	1.69	1.69	1.55	1.65	+0.12	25,784,450		
135	富輝	5.90	5.90	6.10	5.90	5.90	−0.15	230,000	9.79	4.24
124	GLYNHILL	2.55	2.60	2.825	2.55	2.60	−0.275	240,000	52.10	2.31
140	金山地產	(暫停買賣)								
041	鷹君地產	4.05	4.10	4.10	3.90	4.05	+0.05	9,179,919	34.88	1.11
010	恒隆發展	17.60	17.70	17.70	17.40	17.70	+0.30	1,722,125	29.65	2.82
052	夏利文	5.55	5.65	5.70	5.55	5.60	+0.10	54,000	7.94	5.89
012	恒基地產	7.20	7.25	7.30	7.20	7.25	−0.05	2,622,000	31.77	1.79
114	HERALD	1.47	1.48	1.48	1.40	1.47	+0.04	767,500	735.00	
157	協成行	5.95	6.10	5.95	5.95	5.95	+0.10	8,000	13.97	3.36
007	置地	8.30	8.35	8.40	8.30	8.35	−0.10	8,316,359	21.47	3.23
049	信託公司A(除息)	6.45	6.55	6.60	6.45	6.45	−0.10	1,206,904	10.52	5.74
153	信託公司B(除息)	1.33	1.34	1.34	1.33	1.33	−0.02	241,848	10.85	5.56
14[illegible]	香港興業	2.125	2.15	2.15	2.075	2.15	+0.075	3,968,000	8.81	
1[illegible]	河港投資	1.11	1.12	1.12	1.09	1.11	−0.01	962,000	37.00	4.50
160	[illegible]置業	1.36	1.37	1.40	1.35	1.37	−	4,599,000	8.73	2.55
054	合和實業	4.45	4.475	4.525	4.425	4.475	−	1,727,000	14.92	4.25
055	新昌集團	4.425	4.45	4.55	4.425	4.45	−0.05	2,414,733	8.97	4.49
164	惠泰置業	5.90	5.95	6.00	5.85	5.95	+0.10	1,320,000	23.83	1.01
014	希慎興業	1.37	1.38	1.40	1.37	1.38	−	16,015,000	20.97	3.99
165	明輝發展	2.90	2.925	2.95	2.90	2.90	−	234,000	94.45	0.34
171	國際實業(除息)	2.675	−	2.675	2.675	2.675	+0.025	4,000	11.36	3.74
181	啓明	2.80	2.90	2.80	2.80	2.80	−0.125	4,000	6.09	3.21
182	駿利企業(除息)									
184	滋成投資	1.47	1.47	1.47	1.47	1.47	−0.03	10,000	6.81	4.08
185	建煌新記	0.73	0.74	0.76	0.70	0.74	+0.01	2,024,228		
134	基利建新	2.60	2.65	2.65	2.60	2.65	+0.05	65,000		
190	熊谷組	5.15	5.25	5.35	5.15	5.25	+0.05	1,731,000	14.93	
068	利興發展	4.95	5.05	5.10	4.85	4.95	+0.15	1,129,000	10.48	3.03
193	利安地產	4.10	4.15	4.175	4.00	4.125	+0.175	219,866	81.04	0.97
195	樂古置業A	64.00	65.00	65.00	64.00	65.00	−	3,000	19.99	4.62
196	樂古置業B									
200	澳門電燈	0.87	0.88	0.89	0.80	0.88	+0.090	2,730,000		
201	華大	5.95	6.00	6.05	5.95	6.00	−	160,000	24.37	3.83
202	萬年	4.325	4.35	4.40	4.275	4.35	+0.20	306,000	29.53	1.61
203	美居集團	2.425	2.45	2.525	2.425	2.45	+0.025	996,405	4.29	26.53
158	萬邦	26.80	26.70	26.70	26.60	26.80	+0.30	1,000	11.19	1.49
072	新城市	6.60	6.65	6.75	6.55	6.60	−0.05	636,200	46.15	1.21
017	新世界	14.50	14.60	14.60	14.50	14.50	+0.10	700,400	25.76	2.14
216	力士地產	6.15	6.20	6.25	6.20	6.20	+0.05	36,000	33.82	1.45
219	鴻易	0.81	0.83	0.90	0.82	0.83	−0.090	546,000	180.43	
220	晉利地產									
073	百利保	4.10	4.15	4.15	4.05	4.15	+0.075	373,450	5.01	10.84
074	保華建築	3.225	3.275	3.30	3.225	3.275	+0.075	2,625,737		3.05
225	博富臨	2.25	2.275	2.275	2.25	2.275	−0.025	114,440		0.88
232	聯邦A(除息)	9.20	9.30	9.40	9.25	9.25	−0.05	235,125	15.48	5.03
228	聯邦地產B(除息)	1.78	1.82	1.81	1.81	1.81	−0.02	24,125	15.15	5.14
369	彩虹發展	8.85	8.90	9.00	8.30	8.90	+0.85	151,600	38.44	2.02
231	富利	3.05	3.05	3.05	3.05	3.05	−0.05	112,000	18.37	5.90
251	爪哇企業	7.20	7.25	7.30	7.10	7.20	+0.10	202,000	15.77	1.67
252	華信地產	2.175	2.20	2.25	2.15	2.20	−	212,000	11.52	4.09
240	海裕實業	3.70	3.80	3.70	3.70	3.70	−	2,000	41.53	0.81
016	新鴻基地產	18.30	18.40	18.40	18.20	18.30	−	1,029,044	28.56	3.83
082	瑞安	2.45	2.475	2.50	2.45	2.475	+0.025	2,375,000	18.83	3.64
412	順豪地產	2.75	2.775	2.775	2.625	2.775	+0.125	3,009,647		
245	星港地產	1.25	1.24	1.[illegible]	1.20	1.25	+0.05	98,000		
083	信和置業	5.40	5.45	5.[illegible]	5.35	5.45	−0.05	6,752,000	77.86	0.73
247	信和地產	5.80	5.90	5.9[illegible]	5.75	5.90	−	5,231,000		
085	大新公司	9.10	9.25	9.30	9.10	9.10	−0.20	34,000	9.01	6.04
257	新安	(暫停買賣)								
259	宋加喇									
088	大昌地產	4.425	4.45	4.50	4.425	4.425	−0.025	1,376,750	10.79	4.52
089	大生地產	5.25	5.30	5.50	5.25	5.30	−	1,694,833	54.41	1.13
090	泰盛發展	5.35	5.40	5.40	5.30	5.35	−	1,390,945	16.64	4.67
091	德榮建築	1.28	1.29	1.32	1.27	1.28	+0.01	718,000	20.45	
266	天德	5.55	5.65	5.65	5.55	5.55	+0.15	74,952	1.89	0.54
092	大寶地產	0.415	0.42	0.445	0.415	0.42	−0.005	5,524,353		
267	泰富集團	1.43	1.45	1.50	1.43	1.44	+0.03	12,840,960	9.07	2.78
270	友聯世界	4.35	4.40	4.40	4.25	4.35	−	424,000	30.79	2.94
278	華廈	1.22	1.24	1.25	1.22	1.24	+0.02	246,000	144.19	
094	華光地產	2.15	2.20	2.225	2.175	2.175	−0.075	1,831,168		
137	華美置業									
281	偉華	4.40	4.45	4.45	4.40	4.40	−0.025	183,915	28.41	2.05
283	偉益	−	3.20	3.175	3.175	3.175	+0.075	4,000	14.64	5.67
287	永發	4.10	4.20	4.25	4.10	4.15	+0.15	400,000	7.72	1.93
288	永鴻基	1.56	1.57	1.57	1.42	1.56	+0.14	2,856,000		
097	永泰建築	13.60	13.80	14.00	13.70	13.70	−0.30	59,000	22.31	1.75
291	永達利									
260	輝煌太平洋	2.975	3.00	3.075	2.975	3.00	−0.025	1,254,000	5.88	5.00
296	裕興建築									
121	紀德置業									
189	廣生行	7,220	−			7,220	+20	26	14.42	5.68
149	港澳發展	1.19	1.21	1.24	1.17	1.20	−0.02	660,000		
277	教高地產	2.55	2.60	2.60	2.60	2.60	+0.20	2,000	96.65	
	優先股									
423	華人置業優先	7.30	7.35	7.35	7.35	7.35	−0.05	24,000		
352	合和優先	4.40	4.425	4.45	4.40	4.40	−	119,000		
338	中華造船優先									
118	第一太平實業優									
142	鷹君優先股	3.55	3.53	3.55	3.45	3.55	+0.15	36,000		13.52
047	置地優先股	8.00	8.05	8.05	8.00	8.05	−0.05	37,509		4.22
057	和黃(優)	(暫停買賣)								
255	新地優先股									
269	大寶地產優先	0.38	0.39	0.385	0.37	0.385	+0.015	2,701,480		
	工業製造									
101	淘化大同	52.50	53.00	54.50	52.50	53.00	−1.00	39,000	8.63	2.83
102	寶力電子	2.00	2.025	2.025	2.00	2.00	+0.01	1,340,000	29.24	2.25
115	忠鋼石油	1.11	1.12	1.15	1.11	1.12	−	341,600		
378	城市資源	4.45	4.475	4.50	4.45	4.45	+0.05	281,600		
031	康力投資	1.16	1.17	1.17	1.15	1.16	−	55,800		
033	依利安達	1.23	1.24	1.25	1.23	1.23	−0.01	3,032,500		
034	愛美高	0.94	0.96	0.96	0.94	0.95	−0.01	12,966,860	12.34	3.16
093	青洲英坭	17.20	17.40	17.50	17.20	17.40	+0.10	82,400		0.69
040	金山實業(除淨)	2.80	2.825	2.825	2.70	2.80	+0.05	1,856,000	80.00	1.79
044	港機工程(除息)	15.90	16.10	16.30	16.00	16.00	+0.04	327,550	20.21	7.69
146	香港地氈	16.30	16.50	16.60	16.00	16.50	+0.70	100,000	12.63	5.45
152	茂昌眼鏡(除淨)	4.05	4.10			4.10	−0.05	750	13.38	3.66
179	德昌電機	12.20	12.30	12.30	12.10	12.30	+0.20	108,000	28.62	1.63
173	嘉華石業	2.95	2.975	3.05	2.925	2.975	−	4,850,000	21.40	1.68
180	開達實業	2.425	2.45	2.45	2.40	2.45	+0.025	712,000	82.21	2.86

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
141	金城工商(除息)	1.70	1.71	1.78	1.66	1.70	+0.08	1,838,000	19.17	4.12
411	南順	9.65	9.70	9.70	9.50	9.70	+0.20	133,000	24.12	1.55
366	陸氏實業	3.125	3.15	3.275	3.10	3.125	−0.15	2,632,000	13.41	0.96
213	樂聲電子(除淨)	1.32	1.34	1.36	1.32	1.36	−0.02	554,000	14.21	4.41
075	彩星集團	1.63	1.65	1.66	1.63	1.65	−	806,000	6.14	7.27
076	寶秘礦油	0.42	0.43	0.43	0.395	0.43	+0.035	39,830,000		
243	品質企業	2.325	2.35	2.35	2.275	2.35	+0.075	6,401,270	14.79	5.11
229	利民實業									
236	生力啤酒	9.05	9.10	9.10	9.05	9.10	−0.05	138,880	20.29	9.78
065	英立集團	2.675	2.70	2.80	2.65	2.70	+0.05	717,000	145.16	
081	蜆殼電器	2.225	2.25	2.25	2.225	2.25	+0.025	979,000	18.78	2.67
084	寶光實業	4.45	4.50	4.70	4.425	4.55	−0.05	802,120		
254	廣聯企業	−	1.41	1.42	1.41	1.41	−0.02	58,000		
333	偉易達	5.65	5.75	5.75	5.25	5.65	+0.40	912,700	15.76	3.89
413	華盛國際	1.36	1.37	1.38	1.35	1.36	+0.01	1,096,000	9.37	
099	王氏工業	3.25	3.275	3.325	3.25	3.275	+0.025	1,420,000	27.29	2.29
295	暢協成	4.725	4.75	4.825	4.75	4.75	−0.075	98,000	27.11	
298	還生金屬製品	(暫停買賣)								
104	冠亞商業	1.40	1.41	1.43	1.37	1.41	+0.02	3,704,000		
136	通用電子	1.58	1.59	1.61	1.58	1.59	−	2,703,000		
419	友利電訊	1.83	1.84	1.87	1.80	1.83	+0.03	2,262,000		
186	隆輝	2.80	2.85	2.85	2.675	2.85	+0.125	1,626,000		
	紡織製衣									
122	鱷魚恤	(暫停買賣)								
154	香港毛紡	7.15	7.20	7.45	7.10	7.15	−0.15	122,000	9.53	2.80
172	香島印染	35.00	35.00	35.00	35.00	35.00	−1.00	1,000	12.29	7.86
375	麗新製衣	(暫停買賣)								
339	羅氏針織	1.33	1.35	1.36	1.33	1.35	+0.01	6,136,000	11.86	4.44
211	南豐紗廠	161.00	162.00	163.00	161.00	162.00	+2.00	33,726	52.65	2.47
476	南洋紗廠	23.00	23.10	23.80	23.00	23.10	−0.70	9,000	16.13	73.59
178	永新企業(除息)	3.025	3.05	3.10	3.00	3.025	+0.025	1,118,000	9.45	2.64
478	玫瑰針織	2.50	−			2.50	+0.25	70,000	11.22	
250	南海紗廠	31.50	31.75	32.00	31.25	31.75	−	20,500	16.33	7.94
272	協興	11.70	12.00	11.70	11.50	11.70	+0.40	30,000	6.97	10.68
273	怡南	11.30	11.50	11.50	11.20	11.30	−	180,000	17.90	0.88
[illegible]	裕泰	18.80	19.00	19.00	18.00	19.00	−1.00	2,000		
[illegible]	南聯實業	19.40	19.50	19.50	19.10	19.50	+0.30	934,716	21.97	3.85
284	麗江製衣	37.75	38.00	40.00	37.50	38.00	−0.75	660,264	40.68	2.24
234	玫瑰針織(新)	2.65	2.70	2.70	2.50	2.65	+0.30	124,000		
	百貨及其他									
[illegible]	[illegible]	3.625	3.65	3.775	3.60	3.65	−0.05	314,500	12.91	0.41
113	恒生創建(除淨)	(暫停買賣)								
168	怡聯太平洋	17.30	17.40	17.30	17.20	17.30	−	75,175	120.31	
066	連卡佛A(除淨)	17.60	18.00	17.60	17.30	17.60	+0.20	3,000	8.93	6.25
192	連卡佛B(除淨)	1.72	1.76	1.80	1.76	1.76	−0.04	164,815	8.93	6.25
067	立興公司	10.40	10.50	10.50	10.20	10.40	−	70,842	6.54	11.54
080	邵氏	5.35	5.40	5.40	5.20	5.40	+0.15	1,681,000	23.29	2.08
241	瑞興百貨	6.30	6.40	6.40	6.20	6.40	+0.30	80,000	22.70	4.69
244	先施公司(除息)	50.50	51.50	53.00	50.50	51.50	−0.50	18,000	64.70	2.91
417	謝瑞麟	1.62	1.63	1.66	1.61	1.62	−	906,000	9.10	
289	永安公司	4.50	4.525	4.525	4.45	4.525	+0.05	293,500	20.78	2.21
188	裕華國貨	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	−	62,400	177.78	0.42

認股證

代碼	公司	年份	兌換率	認股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	AGIFEL92	3/86—12/92	1.00	0.60	1.55	1.45	1.54	+0.08	2,445,162
285	亞洲國際91	4/87—6/91	1.00	3.50	0.92	0.88	0.90	+0.03	883,000
144	奔達91	2/87—12/91	1.254	3.11	1.70	1.66	1.68	−0.01	384,000
415	國泰城市89	5/87—12/89	1.00	1.50	1.26	1.20	1.24	+0.03	2,890,000
416	國泰城市94	5/87—12/94	1.00	2.00	1.00	0.90	1.00	+0.13	7,590,000
[illegible]	世紀城市87	10/85—12/87	1.00	1.00	1.59	1.56	1.58	+0.02	1,820,000
132	中華娛樂90	3/87—12/90	1.00	2.00	0.60	0.59	0.60	−	833,000
04[illegible]	莊士92	5/87—12/92	1.00	0.65	0.29	0.285	0.29	−	1,895,000
372	鎮寶91	4/87—12/91	1.00	2.00	2.65	2.55	2.55	−0.05	39,000
030	康力88	7/82—8/88	1.20	4.1666	0.28	0.27	0.27	−0.005	266,000
109	Crusader89	3/86—3/89	1.00	0.75	4.05	3.925	4.025	+0.15	1,752,025
374	愛美高90	3/87—12/90	1.00	0.90	0.375	0.36	0.36	−0.005	9,900,000
345	愛美高94	11/86—10/94	1.1428	0.70	0.56	0.55	0.55	+0.01	2,494,625
215	第一太特91	1/86—12/91	5.03876	1.0062	3.40	3.40	3.40	+0.05	6,100
143	鷹君92	7/85—9/92	1.00	1.00	2.85	2.725	2.80	+0.05	1,608,000
418	鷹君94	8/87—9/94	1.00	2.80	1.82	1.77	1.80	+0.01	5,902,296
046	港燈集團88	1/80—12/88	4.78472	2.09					
151	置地91	5/85—12/91	1.5549	3.28	7.50	7.35	7.40	−0.10	1,163,411
351	合和91	7/90—12/91	1.00	2.00	2.55	2.45	2.475	−0.075	1,208,400
059	和記黃埔89	9/80—3/89	4.2194	2.37	(暫停買賣)				
167	國銀亞洲87	10/85—12/87	4.00	0.0975	0.87	0.86	0.87	+0.01	171,000
061	怡和92	12/80—10/92	0.6064	16.49	5.80	5.60	5.80	+0.15	2,247,913
362	新世界89	1/87—12/89	1.00	9.00	6.30	6.25	6.30	−	135,576
363	新世界91	1/87—12/91	1.00	9.00	6.65	6.55	6.55	−	77,576
340	東方海外90	1/89—12/90	2.00	1.95					
221	百利保89	10/81—2/89	1.00	1.40	2.55	2.475	2.525	+0.025	252,750
370	彩虹90	1/88—7/90	4.00	10.00	1.75	1.60	1.76	+0.18	55,600
230	富豪88	12/80—6/88	1.00	2.33	1.53	1.45	1.52	+0.08	2,931,406
356	新地90	1/87—12/90	2.00	8.35	19.20	19.20	19.20	−0.10	18,337
357	新地92	1/87—12/92	2.00	8.35	19.20	19.20	19.20	−0.10	83,537
246	信和置業87	1/81—12/87	1.00	1.45	3.875	3.675	3.75	−0.075	1,387,000
364	信和置業89	6/87—3/89	1.00	2.80	2.575	2.40	2.45	−0.125	1,022,600
365	信和置業91	6/87—3/91	1.00	2.80	2.625	2.50	2.50	−0.05	793,000
239	信和地產89	6/87—12/89	1.00	3.50	2.575	2.40	2.40	−0.15	236,400
248	信和地產91	6/87—12/91	1.00	3.50	2.60	2.35	2.45	−0.025	685,000
262	大生88	3/89—12/88	1.00	7.00	2.025	1.94	1.94	−0.06	123,400
263	泰盛87	1/82—12/87	3.125	3.20	6.00	5.90	6.00	+0.05	369,729
027	天安中國90	7/87—6/90	1.00	1.20	0.75	0.59	0.71	+0.14	18,384,000
279	華光航業88	12/83—12/88			(暫停買賣)				
346	九倉90	11/86—12/90	1.0489	7.15	4.70	4.625	4.65	−0.05	275,052
414	漢國置業92	7/87—12/92	1.00	1.20	0.77	0.72	0.74	+0.02	2,108,000
379	城市資源92	7/88—6/92	1.00	5.00	1.97	1.93	1.95	+0.02	442,000
358	安寧企業88	11/86—12/88	1.00	1.75	2.10	1.96	2.05	+0.05	254,000
421	王氏工業90	6/87—12/90	1.00	2.05	1.52	1.50	1.52	−	364,500
377	萬勝92	9/87—12/92	1.00	1.18	1.73	1.68	1.71	+0.04	483,000
424	玉郎94	10/87—12/94	1.00	2.10	1.90	1.83	1.84	−0.03	1,768,666
420	CHASIA92	7/87—6/92	1.00	3.00	1.14	1.04	1.14	+0.11	46,000
426	輝煌92	10/87—12/92	1.00	1.45	1.36	1.32	1.34	+0.01	494,000
487	港澳發展(股權)				0.90	0.80	0.84	−	10,054,000

十大成交金額		十大成交股數		十大上升股票			十大下跌股票		
公司	金額(千)	公司	股數	公司	收市價	上升	公司	收市價	下跌
電話	87,525	寶秘	39,830,000	天安90	0.71	+0.14	鴻易	0.83	−0.090
Crusader	70,814	遠展	25,784,450	信德	14.60	+1.90	GLYHILL	2.60	−0.275
置地	69,922	國銀	25,362,000	國泰城市94	1.00	+0.13	周生生	5.10	−0.50
滙豐	45,268	天安90	18,384,000	玫瑰(新)	2.65	+0.30	信地90	2.40	−0.15
遠展	42,102	希慎	16,015,000	遠東酒店	1.69	+0.19	大東	58.50	−3.50
怡策	39,692	Crusader	14,408,025	麗德	1.43	+0.16	裕泰	19.00	−1.00
鷹君	36,624	愛美高	12,966,864	天安	1.56	+0.17	信置90	2.45	−0.125
信地	33,793	泰富	12,840,964	百利大	2.575	+0.275	陸氏	3.125	−0.15
九倉	32,115	港澳股權	10,054,000	澳電	0.88	+0.090	永隆	55.50	−2.50
太古A	31,403	遠東酒店	9,964,520	彩虹90	1.76	+0.18	啓明	2.80	−0.125

恒生指數期貨成交紀錄

恒生指數

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約 淨數	未平倉合約 總數
九月	3668	3663/3665	3682	3651	3670/3671	3670	+2	10291	11525	30215
十月	3709	3695/3700	3725	3692	3713/3714	3713	+4	9804	19910	31256
十一月	3746	3735/3745	3759	3734	3746/3750	3750	+4	249	3765	4314

成交額約數 20344 手

現代貨箱碼頭董事經理李斯稱
港貨櫃運輸增長迅速 成全球第一大貨櫃港
現有碼頭不敷應用擬合作競投七號碼頭

李斯

【本報訊】現代貨箱碼頭有限公司董事經理李斯昨晚在該公司十五周年紀念典禮中向記者透露，稱之相信香港會在今年超越鹿特丹，成為全球第一位的貨櫃港。

李斯表示，日前一名來自鹿特丹的碼頭公司經理與他會面時指出，鹿特丹在今年為止的貨櫃處理量，出現負增長，所以他極之相信香港在今年可以取代該港的地位。

他又認為香港的最大競爭對手將會是高雄，因為高雄正計劃在今年超過鹿特丹和香港。

李斯強調，高雄對於染指世界第一貨櫃港野心勃勃，但他估計今年高雄未有足夠能力，香港仍會佔先。

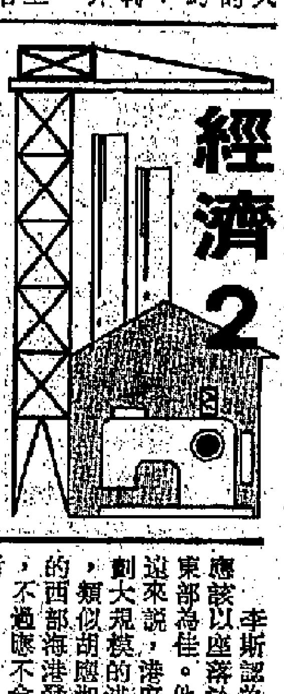
他指出，本港貨櫃碼頭的處理量現正持續急劇增長，這與中國大陸的轉口貨有很大關係。李斯稱，中國大陸經港轉口到外地的貨量，每年的增長約三至四成。他表示，今年往歐洲的中國轉口貨有強勁增長，升幅達到六成左右。

他謂，今年截至目前為止，現代貨箱碼頭所處理的貨櫃量，較去年上升百分之廿二，但去年已比前年上升百分之十八，即是說兩年合共的增長已增升百分之四十。他指出，歐洲和其他地方港口的每年吞吐量增長，一般只不過徘徊高於百分之四，不像香港有兩成增幅那麼勁。

至於有記者問及葵涌貨櫃碼頭是否已到達飽和，李斯稱，在旺季期間是頗緊張的，單以今年八月計算，該公司處理了九萬一千個貨櫃。

他指出，很需要盡快擴展新設備，因為現時碼頭的處理能力，是不及貨櫃量的增長那麼快，預計在一九九〇年之前，碼頭的處理能力應趕不上需求量。

李斯透露，他們很需要第七號貨櫃碼頭，現代貨箱碼頭的股東相當急切地需要足夠的新碼頭設施，以迎合未來需求的增長。



他又表示，很希望能夠成功投到第七號貨櫃碼頭。

談到該公司會與什麼公司合作競投七號碼頭時，李斯說，現時正在考慮中。但他又稱，合夥人包括一間中資公司是較佳的。

李斯認為新碼頭應該以座落於青衣島東部為佳。他說，長遠來說，港府應會計劃大規模的港口發展，類似胡應湘所建議的西部海港發展計劃，不過應不會太早實行。

他指出，在七號碼頭運作之後和大規模港口發展之前，需要有一些中期方案去應付貨運需求。他估計，中期方案應會在葵涌現有貨櫃港對面的青衣島東部，興建碼頭。

港府擬建新碼頭 以適應貨櫃運輸增長

【本報訊】財政司翟克誠昨日表示，政府會繼續策劃興建新貨櫃碼頭，以應付對貨櫃碼頭服務日益增加的需求。

他在現代貨箱碼頭有限公司十五周年紀念典禮上說，港府已開始考慮何處是設立八號及九號碼頭最理想的地方，而增添的六號碼頭則已在興建中，現時已在運作的有五個碼頭。

他說：「七號碼頭興建後，葵涌貨櫃碼頭的發展潛能便告耗盡，這個碼頭將會在數周內招標，明年四月將可批出合約。」

翟克誠續稱：「我們必須趕得上區域內的對手，保持競爭能力。」

他說，除本地出口外，轉口貨運也是令到貨櫃碼頭服務需求增加的因素。香港現為世界第二繁忙的貨櫃港，僅在鹿特丹之後。

他說：「鹿特丹是貨品轉運往歐洲各地的港口，而香港已成為區域內——特別是南中國地區——的貨品轉運港。貨品轉運現佔本港港口吞吐量的百分之廿五。」

羅克誠說，在過去數年，特別是自一九八五年起，需求不斷增長，反映出本地貿易及與中國內地的貿易復甦。

德航委貨運經理

【本報訊】德國漢莎航空公司宣佈委任鄧雅納為港澳區貨運經理，代替在香港任職四年的麥鼎基。麥鼎基即將調回西德法蘭克福，出任地區貨運兼理總監助理，主兼德航的全球貨運服務。鄧雅納將由一九八七年十月一日起履新。

經濟漫談

四大類產品接單好

金鋒

成衣與紡織品、電子產品、鐘錶和玩具，是現時香港出口最多的四大類製品。成衣出口自一九八五年略為退縮之後，去今兩年均有可觀的增長。這與整個國際紡織品市情好轉密切有關。同時，新多纖協定由去年七月起簽訂而實施五年，去年六月底和十月間，港、美和香港—歐洲共市亦已簽訂了紡織品貿易新協議，這都保障了香港成衣和紡織品出口在今後數年有較穩定的生意可做。

港廠現在一面對歐美增加輸出高質高值成衣，另一面則向尚未限制入口的國家增加銷貨。行內人估計在今後兩年內，成衣出口仍有續增的機會。

電子產品出口，至今已復甦近兩年。港廠集中於發展高貨出口，而大部分普通產品則已移交給內地工廠加工，結果比對之下，港貨的出口價約比台灣、南朝鮮低廉約一成至一成半。業內廠商對明年的出口前景多樂看好。

手錶出口續以發展較高價的石英行針錶為主。因此，今年出口數值的增幅比數量為大。港廠已訂下指標，希在兩三年內超過日本，而成為世界上出口手錶總值第二大的地方。

玩具出口今年已是連增三年。今年聖誕節美國的玩具市道看好，明年初美商補訂新貨料會增加。

這四大類產品接單情況好，顯示明年香港出口貿易仍會再增。

地產市道

屯門一樓花單位拍賣

王華

屯門市廣場一個面積三百七十方呎左右的單位將由拍賣行推出拍賣，據悉這是拍賣行承破產及清盤官之命而拍賣的。樓花推出拍賣確是近幾年來所少見的，究竟該物業的原業主為什麼未能將住宅單位售出？是否屯門新市鎮的單位較手淡靜？

現時屯門新市鎮的樓價仍在上升中，最新推出的海翠花園平均每方呎七百八十元，售樓處外相當熱鬧，而其中要發售的第三座也早在內部售出相當部分的單位。在開售當天，結果售出六成單位，成績也算理想。屯門市廣場由於早於去年十月起發售，樓價也由五百多元上升至七百七十元，不過，由於樓價上升過速，除非最早時以較低價錢購入的單位容易轉手外，較後以較高價錢購入的單位，要轉手賺價並不容易。屯門區這年來也推出較多的單位，買家在有選擇的情況下，價錢訂得適當然難出售。現時，買家入市也較冷靜，除非價錢相宜、環境及位置好的才落種，否則還是多觀察一番。這從最新發售的海翠花園銷售即可得見。

話說回來，屯門市廣場中要拍賣的該單位，為什麼未曾轉手而要由清盤官將之委托拍賣，實在啓人疑竇。希望這不是屯門區樓價升至高水平即將回落的先兆就好了。如果不是，而是另有別情，則是最佳設想。

黃金點滴

渣打推出金薄仔

兆豐

本港買賣黃金十分方便，最近連渣打銀行也推出金薄仔，名為渣打黃金薄，以為推廣。

印象中渣打對於黃金業務並不陌生，但卻一直處以低調，比如多年前推出的渣打金牌，和曾經代理富格林金幣。不過，稍後上市的多種金幣，渣打卻一直沒有涉足。

現在推出金薄仔，明顯是走大衆化路線，因為買賣最低額只為一兩。不過，個人以為目前所推出的有關條件，均非重點，而是渣打放棄以往的只走批發路線，而轉變為大衆化，這實在是最根本的。

當然，渣仔金還可以運用達六成的透支額，實為配合目前市場資金運用的發展趨向。可以想見，這樣的計劃，實在是有很大的發展潛力和目標的。

ELDERS正式展開招股
料十月中上市現爲公開出價期

【本報訊】負責統籌Elders Investments Ltd招股事項之Credit Swisse First Boston及Elders Finance Group昨日聯合宣佈，該兩機構已正式展開Elders Investments Ltd之招股事務。Elders IXL Ltd（下稱該公司）是最近成立的投資公司，在百慕達註冊，以香港為行政總部，其發行股本之百分之廿五將會向外配售。

該百分之廿五股本計為四千一百二十五萬五千股及八百二十五萬份認股權證。該公司現已向香港聯合交易所申請將該等股份及認股權證掛牌上市。該八百多萬份認股權證須於十八個月內行使，每認股證可配售一股額外股。換股權證將隨股份配售，每五股可配一認股權證。

Elders IXL主席兼行政總裁John Elliott已出任該公司之主席，而行政總裁一職則由Elders IXL集團策略執行董事Andrew Cummins擔任。

Credit Swisse First Boston Ltd及Elders Finance Group，將擔任是次招股的國際統籌人，而分區首席管理人則由下列機構出任：

（一）澳洲區——Elders Finance Group

（二）日本區——Yamaichi International (Europe) Ltd

（三）香港及亞洲區（日本除外）——怡富（證券）有限公司

（四）世界其他地區——Credit Swisse First Boston Ltd.

是次招股的第一階段將為公開出價期，股價將於八七年九月廿一日或該日以前公佈，預計在十月中截止招股及上市買賣。正確日期將在公佈股價之日同時披露。

美元匯價報升 紐元越四九〇

【本報訊】美元回升，但有幾種存款外幣昨亦報漲。

新西蘭元昨日升越四九〇水平，成為今年的新高價，收市報四九〇點七，上升了四點二，息率則無變動。

澳洲元升零點五，報五六七點八。加拿大元升一點二，升為五九二點七。美元存款價上升零點二，升為七八〇點二。

英磅回降，跌破十二點八的水平，收市為十二點七八，下跌了五仙，其息率下跌了十六分一厘。日本圓降破五四〇水平，收市為五三九點七，下跌了二點八，但其息率則上升十六分二厘。

西德馬克昨日回降至四三〇水平下，以四二九收市，下跌了二點二。瑞士法郎跌破五二〇，跌為五一六點二，比前收市下跌四點三。法國法郎跌零點七，收市為一二八點四，其息率則調低了八分一厘。

九九金先挫後升
收四二五七元微升五元

【本報訊】金價昨日先挫後揚，下午在美電上升底下刺激，市價高收。九九金昨日以每兩四千二百五十七元收市，比上日收市價升了五元。飾金牌價昨日卻調低了二十元，降為每兩四千四百三十元。

市場人士表示，昨日金價低開，原因前晚外國金價受美元上升利淡。不過，此間市場一直有買盤趁低吸納，使金價自上午低開後，一直有買盤承托，下午更在美元稍軟下，出現反覆上升，差不多以全日高點收市。

據稱，目前金市表現反覆，但白銀亦有蠢動，由昨日收市價比高價只差一美仙看來，反映已有炒家入市。因此，預料短線金市會以新消息為主導，美元的跌勢所做成的壓力反為不大。

前晚紐約收市時，報每安士四百五十六點七五美元，較本港收市低零點六美元，但此價已比全日低點四百五十三點七美元為高。

九九金價昨日低開，上午以每兩四千二百四十二元開出，為全日最低價，比前收市價即下跌了十元。午前反覆微升，最高升為四千二百五十元，中午亦以此價收市，低息訂為三元。

場內交收一萬零二百兩。下午金價以每兩四千二百四十八元開出，初段一度回降至四千二百四十五元，成為下午低價。但尾市有買盤支持，做價回升，最高升為每兩四千二百五十九元，而以四千二百五十七元收市，全日上升五元，波幅為十七元。

大家樂擬多元化
正在洽購中小型酒樓

【本報訊】大家樂企業有限公司行政總裁羅開睦昨日在該公司年會後表示，除了快餐業務外，進軍酒樓業是該公司發展目標。他說，去年該公司曾與一大集團酒樓洽商，但最後因折舊率彼此出價相差太遠而告吹，目前，洽商中屬於中、小型酒樓，並且會繼續努力，以圖達到業務多元化。

羅開睦說，該公司正在物色理想的工廠大廈，使目前分散的工場、寫字樓、包裝等部門合在一起便於管理，他希望這項計劃在年底完成，並預計會動用過億元。

對於購買廠房會否需要配股集資的問題，他表示，只有兩種情況會考慮配股集資，一是有新的發展計劃，類似集團收購；另一可能是購入廠房後資金的需要。他還指出，該公司註冊股本為五億股，已發行四億零八千萬股，還有九千多萬股未發出，故他預料若有配股行動時，集資最少一億元。

談及勞工短缺對飲食業影響時，他表示勞工短缺屬整體問題，若就正常增長八至九間分店的速度來說，問題不會嚴重，但大步伐增長時勞工短缺肯定有影響。

對快餐業的前景，他估計行業將有兩位數字增長，而且郊區的發展潛力很大，快餐業前景樂觀。

金山實業發展內地市場
合資廠產品中七成外銷

【本報訊】金山實業（集團）有限公司主席羅仲炳昨日在該公司年會後表示，該公司會集中在零件生產方面，以及發展內地市場。

羅仲炳說，該公司在高價電子產品國際市場佔有率不斷擴大，主要原因是減低對日本零配件的依賴，同時將部分人工密集的裝配工作轉移到中國內地。他指出，投資內地屬於長遠的計劃，現時各項合資計劃，總值約達七百三萬美元，生產的產品約有七成外銷，三成內銷，由於現時較貴的零件已可在國內生產，故此成本減輕，面對日圓升值仍能加强競爭力。

Y.S.LINE
全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航綫
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB：— Gulf/Atlantic/IPIPoints.

船名		截貨日期	船到
東方教育家	ORIENTAL EDUCATOR 55E	16/9	17/9
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL 17E	23/9	24/9
中華昔慶	ORIENTAL EXPLORER 33E	30/9	1/10

截貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988　貨箱：HIT（No.4）

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：Montreal, Toronto,（MLB via Vancouver）

船名		截貨日期	船到
海皇明珠	NEPTUNE PEARL 69E	18/9	19/9
新米洲丸	SHIN-BEISHU MARU 44E	25/9	26/9
海洋司令	OCEAN COMMANDER 119E	2/10	3/10

截貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988　貨箱：HIT（No.4）

香港至中東貨櫃航綫
直航：沙爾瑪、紐約、紐約新及諾福貨

船名		截貨日期	船到
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE 06	19/9	20/9
阿多繁榮	ASTRO PROSPERITY 06	29/9	30/9
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY 06	10/10	11/10

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航綫
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

船名		截貨日期	開行
亞洲明珠	ASIAN PEARL V70	14/9	18/9
澳洲先進	AUSTRALIAN ADVANCE V8	23/9	25/9

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航綫
直航：▲刀拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文）、MINA QABOOS、多哈（經刀拜）SHARJAH、阿布打比。（有＊者去SHARJAH）
兼收貨櫃往星加坡

船名		截貨日期	開行
東京橋	TOKYO BRIDGE V14/701	17/9	19/9
新綠洲	NEW OASIS V08/702	24/9	26/9
山新輪	YS PROSPERITY V12/703	2/10	4/10

截貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8　貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295601-5(5綫)　5-295588(3綫)
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室　電話：39518,89546

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST（MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE）SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GLORY	018E	23/9	21/9
E. GUARD	021E	2/10	30/9
E. GOVERN	011E	8/10	6/10
E. GIFTED		15/10	13/10

DIRECT TO：LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting：LONG BEACH, OAKLAND, Vancouver, Montreal, Toronto, Via Seattle

美國東岸貨櫃航綫
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GREET	016	21/9	19/9
E. LINKING	030	27/9	25/9
E. GLOBE	016	4/10	2/10
E. GENTLE	015	11/10	9/10

DIRECT TO：CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting：Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS：HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel：0-276018　0-282580

加勒比海航綫
保派 POPI P　九月十六日到港　九月十七日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, PORT OF SPAIN. CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS.
貨倉截貨時間：九月十五日下午五時

中南美航線
亞薩雷山 MOUNTAIN AZALAE　九月十六日落貨　九月十七日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA
兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：九月十五日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號　Tel.5-591085（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉油塘地段　TEL：K-7271888
高輝道24號　TEL.K-7179988

皖安 M.S."WAN AN"　九月十六日由黃埔抵港
▲定期客貨班輪▲
上海號 M.S."SHANG HAI"　九月十七日由上海抵港　九月廿二日直放上海
馬蘭號 M.S."MALAN"　定期客貨班輪　九月十七日由海口抵港　船泊油蔴地
木星 M.S."MU SING"　九月十九日由大連抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：5-440555,440557,447402

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

深港（華利）汽車運輸有限公司
廣東・廣西・福建・湖南・江西等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大・服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸・倉庫・中轉站　全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧・垂詢請電
3-910438（4線）　3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1—3號正陽商業大廈二樓

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍荔枝道589號 廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204 85514 86159

穗發運輸有限公司
中國對外貿易運輸總公司 廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州：環市東路365號　電話：335052
香港：九龍白加士街26—30號協華商業大廈4字樓D座　電話：3-687157-4

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設
香港⇌湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
船名：粵江1020　香港開每月逢三日、十八日；湛江開每月逢十一日、廿六日
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司　電話：22814　電傳：45234 PNVCZ　電報：PENAVICO ZHANJIANG
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段　湛江碼頭：湛江港務管理局碼頭
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港—廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、國際轉運：處理所屬船舶之轉運業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱轉經香港中轉世界各地運輸業務。
歡迎查詢，手續簡便，收費合理
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610—612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg. 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel：5-8591633　電報 Cable：CKTRANS
電傳 Telex：82809 CKTHL HX　圖文傳真 Fax：5-462985

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"HUAI LAI HE"		15/9	16/9	17/9
"TAI PING KOU"	太平口	25/9	26/9	27/9
"BAI HE KOU"	白河口	5/10	6/10	7/10

澳洲　香港　上海航線

船名				
"BAI HE KOU"	白河口	20/9	22/9	23/9
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	30/9	2/10	3/10

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（8線）　5-450366

永隆
進展
服務

本港股

恒生指數	3,646.92
香港指數	2,396.12
金額	1,605,45
總成交股數	511,53
宗數	3

代號	公司	買價	賣價	最
023	東亞銀行	31.75	32.00	32.0
043	工商銀行	1.59	1.60	1.6
011	恒生銀行(除息)	47.50	47.75	47.5
005	滙豐銀行(除息)	10.50	10.60	10.7
183	嘉華銀行	3.65	3.70	3.6
349	友聯銀行	3.175	3.20	3.2
096	永隆銀行(除息)	55.50	56.00	57.5
021	聯合企業(除息)	—	12.00	12.0
103	亞洲保險	10.20	10.30	10.3
106	CRUSADER	5.00	5.05	5.1
053	道亨集團	1.83	1.85	1.8
120	財務地產	1.54	1.58	1.5
342	FAI保險			
214	第一太平特別	4.55	4.68	4.5
145	捷星貨款			
166	國銀亞洲	0.34	0.345	0.3
170	工商投資	31.50	32.00	32.7
208	怡和策略	13.50	13.70	13.7
376	萬勝證券	2.60	2.625	2.6
174	百利大國際	2.575	2.625	2.6
222	泛印集團	0.66	0.67	0.6
226	萬泰財務	0.77	0.78	0.8
227	大東國際	2.00	2.05	2.0
086	新鴻基(除息)	5.00	5.05	5.2
258	永盛財務	1.22	1.25	1.2
261	森時財務			
265	德利投資	1.76	1.80	1.8
028	天安中國	1.55	1.56	1.5
020	隆豐國際(除息)	4.75	4.775	4.8
360	大東電報	58.50	59.00	61.0
002	中華電力	26.40	26.50	26.5
026	中華巴士	26.40	26.70	26.4
032	香港隧道	13.80	13.90	14.0
003	中華煤氣	20.40	20.50	20.5
006	港燈集團			
008	電話公司	16.30	16.40	16.8
062	九龍巴士	11.90	12.00	12.0
050	油蔴地	8.10	8.20	8.2
371	亞洲國際	2.30	2.325	2.3
024	寶威	2.925	2.95	3.0
123	萬安國際			
025	其士	1.73	1.74	1.7
110	中國東方			
116	周生生	5.05	5.10	5.6
367	莊士機構	0.71	0.72	0.7
353	牛奶國際	5.80	5.85	5.8
038	第一太平實業	7.75	7.85	7.9
133	第一太平國際	2.375	2.425	2.4
264	公和祥	1.10	1.10	1.1
013	和記黃埔			
175	志正國際			
015	怡和控股	22.30	22.40	22.5
069	利豐公司	10.60	10.70	10.0
194	廖創興	4.425	4.45	4.5
224	建生			
169	[illegible]			
249	森那美	2.65	2.675	2.7
253	鷹德投資	1.45	1.42	1.4
019	太古A	26.00	26.10	26.0
087	太古B	4.425	4.45	4.4
004	九龍倉	10.10	10.30	10.2
286	衛利行	0.77	0.78	0.7
290	永安集團	6.35	6.40	6.4
100	仁孚行	3.775	3.825	3.8
105	凱聯國際	3.50	3.525	3.5
341	大家樂(除淨)	2.35	2.40	2.3
206	國泰城市	3.05	3.15	3.1
037	遠東酒店	1.69	1.70	1.7
039	富麗華酒店	9.30	9.40	9.4
051	海港企業(除息)			
045	大酒店	67.50	68.00	69.0
163	國際酒樓	2.85	2.875	2.9
422	文華東方	5.75	5.80	5.8
071	美麗華(除息)	9.30	9.35	9.5
064	新世界酒店	7.25	7.30	7.3
223	百樂酒店(除息)	7.15	7.25	7.5
078	富豪酒店	4.00	4.05	4.0
235	紅寶石	7.45	7.55	7.5
293	國泰航空	8.10	8.15	8.1
029	中華造船	2.475	2.50	2.5
117	萬邦航業(除息)	9.35	9.60	9.7
207	明仁企業			
210	飛化			
217	海南發展	10.00	10.10	10.1
332	東方海外	—	6.50	
237	安主食	5.95	6.10	6.1
242	信德企業(除息)	14.40	14.60	15.0
035	華光航業			
009	香港電視	15.80	16.90	16.9
343	玉郎機構	3.15	3.20	3.2
233	星島集團	4.775	4.80	5.00
036	亞洲電視	3.95	4.00	4.00
018	東方報業	2.575	2.60	2.6

代號	公司	息率	派息日期
368	莊士債券91	8.00	30/6-31/12
150	置地債券93	8.00	31-5
058	和黃債券93	9.00	31/3-30/9
177	百利達(半)債券92	4.00	7/8-31/1
354	百利達(股)債券92	10.00	7/8-31/1
425	百利達(元)債券92	7.00	7/8-31/1

首八月逾二百三十二億美元

內地出口增長三成三 機電產品佔比重上升

十四省市已完成全年出口計劃

【本報訊】據經貿部最新業務統計，截至八月三十一日止，全國出口完成二百三十二億一千萬美元，比去年同期增長百分之三十三點七，這是歷年來少有的。與此同時，外貿收支狀況有明顯改善。

據國際商報稱，我國出口商品結構繼續向優化發展。輕紡和機電產品出口在出口總額中所佔比重由去年的百分之四十點四上升到百分之四十一，上述兩項產品，其中機電產品所佔比重增長了百分之二十八點五，技術出口也比去年有較大發展，這標誌着我國出口商品中製成品的比重進一步擴大，並正向深加工和精加工方向轉變。

經貿部部長鄭拓彬在日前召開的一次外貿工作會議上說，取得上述成績，除了國際市場需求旺盛的原因外，主要是今年以來鼓勵出口的政策趨於配套，調動了各方面的出口積極性；實行出口承包經營責任制，增強了領導的責任感和經濟核算觀念，進一步發展了進料加工和工貿聯營，各地方、部門和企業對出口作用普遍重視，各方面關係進一步協調；在搞活經營的同時，注意加強了管理。

繼河南、雲南、大連、武漢、哈爾濱、西安六省市提前五個月完成全年出口計劃後，到八月底止，又有廣東、湖北、福建、四川、青海、廣州、重慶、瀋陽八個省市提前完成了全年的出口計劃。

奧美國際廣告公司 擬擴大在華業務網

今年在中國業務額料增二成五

【本報訊】中新社香港電：奧美國際廣告公司在未來三年裏將陸續在上海、廣州開設辦事處，使辦理中國業務的機構由現有的香港奧美（中國）廣告公司和奧美北京辦事處擴大至滬、穗共四個辦事網點。

這是奧美國際廣告公司制定的拓展中國市場的新計劃，該公司預計今年在中國的營業額將達到二千五百萬港元，比去年增加百分之二十五。

奧美國際廣告公司東南亞區總裁利宜德說，該集團於一九七一年始拓展東南亞地區，十五年來已發展成東南亞地區最大的廣告集團。它亦是第一家進入中國內地和台灣的美資廣告公司。

奧美國際廣告公司創辦於一九四八年，總部設在美國紐約。四十年來該公司已發展成跨國集團，在全世界有二百五十家分公司，分佈於四十八個國家和地區。它運用六十多種語言創作廣告，去年總營業額超過三十四億美元，是世界第三大廣告公司。

其香港公司屬下共有六個分公司：奧美（中國）廣告公司、奧美（香港）廣告公司、郵遞廣告公司、公共關係公司、美術設計公司、促銷公司。去年僅奧美（香港）廣告公司營業額即達二億八千多萬港元，在香港廣告同業排名第二。

利宜德說，該公司的中國內地業務發展迅速，一九七九年只有一個人負責中國業務，稍後成立了中國部，現已專門成立了獨立的奧美（中國）廣告公司，去年還在北京成立了辦事處，由港京兩地機構統籌中國業務。

他說，中國業務的特色是：一，幫助內地專業出口公司在世界各地做廣告以及舉辦各種促銷活動，為國際性客戶開展中國業務提供服務。此外該公司還致力於幫助中國內地提高廣告水平。

他說，中國內地的廣告業是個新興行業，人們對廣告還不太重視，經驗也較少，故該公司經常派員在內地舉辦廣告專業研討會，安排國內廣告業人員來港培訓，並出版一些以中國內地同業為對象的廣告專業書籍或期刊。

利宜德指出，該公司中國業務的長足發展，說明國際性客戶在中國的投資計劃日趨成熟，也證明中國經濟繼續向好和開放政策獲得成功。

萬門程控交換機 南通引進已運轉

【本報訊】新華社北京電：江蘇省南通市引進的萬門程控交換機，日前正式開機運轉。長途全自動可直撥日本、美國、新西蘭、澳大利亞、西歐等國家和香港地區，國內長途可直撥全國各主要城市。

滬獲海外造船訂單 迄今已達九十多艘

【本報訊】中新社上海電：中國已躍居為世界前五名船舶出口國。取得這個成績，造船量及出口量均佔中國半數的上海造船業功不可沒。

六年前，上海為馬來西亞、波蘭、羅馬尼亞和香港製造首批出口船舶，使中國叩開了世界船市的大門。

一九八一年八月，國務院決定對上海造船業進行體制改革，組成企業性的上海船舶工業公司。新公司下屬有上海及江蘇、安徽地區的三十多家船廠和相關企業、研究院所，集生產和科研於一體，有利提高船舶質量，開發新船型。公司又被授予獨立的外貿權，使工業和外貿相結合，以至每年平均接待前來洽談的外商達六百餘人次。

新公司組成，為上海造船業帶來一系列變革：

採用靈活的經營方式。該公司採用多種途徑，擴大與世界各國有關方面聯繫；接受外國驗船師駐廠監造，採用現付或延期付款、抵押等多種付款方式，方便船東等等。

更新技術裝備和培訓人員。幾年來，該公司已投資四億多元人民幣，從國外引進及自行研究具有當今先進水平的多項技術，使上海已能按世界上任何一個船級社的標準造出一流水平的船舶，主要船舶的建造周期縮短五分之一，萬噸級船舶的船台周期已接近日本水平。

據悉，上海造船能力比六年前增長一倍。迄今已承接了聯邦德國、意大利、古巴、澳大利亞、挪威、新加坡和香港等十多個國家和地區九十多艘共八十五萬多噸船舶的訂單。其中六十九艘已完工提交。上海所造出口船的技術難度愈來愈高，尤其今年在各國激烈的競爭中獲得為聯邦德國建造一艘「九十年代型」大型集裝箱船的合同，被認為是中國造船業的一個「重大突破」。

行家們分析，上海正從各種有利於降低成本的生產技術和管理方法上尋找出路，以保持具有競爭力的價格。

滬東造船廠從美國IBM公司買進的計算機及軟件今年已投入使用，成為中國首家以計算機設計船舶和管理企業的船廠。江南造船廠以新的管理方法使成本下降百分之四。

國際會議管理協會 金陵飯店獲會員籍

【本報訊】新華社南京電：江蘇南京金陵飯店最近收到世界專業國際會議管理協會頒發的證書和證章，被接納為這個協會的正式會員。金陵飯店加入世界專業國際會議管理協會以後，將接待更多的國際會議。

中國盆景出口 獲歐客商歡迎

【本報訊】新華社北京電：近年來，中國多次出國舉辦盆景展覽，中國的微型盆景、樹樁盆景和山水盆景引起了國外客商強烈興趣。中意盆景公司、西德澳德堡盆景中心和西德紅寶超級市場等，都紛紛與中國商談進口盆景。「遠東盆栽中心」今年四月，荷蘭首次從廣州進口盆景五千株。這家公司計劃今後每年從中國進口盆景一萬至一萬五千株。他們將與中國有關方面簽訂五年或更長時期的合同。

首批天津鴨梨抵港

【本報訊】首批天津鴨梨日前運抵港，共七千件左右。已提出上市的約二千件，旋即被本地果欄商人和街販吸入。

第一批上市的鴨梨，分七二裝、八○裝和九六裝，其中以中裝貨佔多數。昨天七二裝鴨梨每件批價為九十元，八○裝貨為八十四及八十五元，九六裝貨成八十元。

目前新疆哈密瓜，無核提子和湛江水柿繼續運來，貨物上市均很暢銷，各貨批發價均無大變動。

投資與貿易

江蘇擬引進外資項目

【本報訊】新華社北京電：下面是已得到江蘇省批准的投資項目，國外客商如需進一步了解，請與新華社對外部《中國經濟信息》編輯部聯繫，電傳號二三三一六，XNABJ CN 中國經濟信息將提供收費諮詢。

一、項目名稱：闊幅滌棉生產線
主辦者：江蘇省南通市床單廠
項目內容：引進配套闊幅滌棉生產線。合資、補償貿易。

二、項目名稱：引進六十台劍杆織機和配套設備。
主辦者：南通第三棉織廠
項目內容：一、六十台劍杆織機。二、漿染聯合機一台。三、預縮整理機一台。四、整經機一台。五、污水處理設備一台。合資經營，補償貿易。

三、項目名稱：純棉、滌棉高速高效前處理設備及塗料染色技術
主辦者：南通印染廠
項目內容：純棉、滌棉織物高速高效前處理塗料染色技術或設備。補償貿易、技術引進。

四、項目名稱：增添化纖、純棉印花生產線
主辦者：南通第二印染廠
項目內容：引進一條機印印花線。包滾筒印花機一台，圓網印花機一台，熱風拉幅機一台及雕刻配套設備一套。補償貿易。

五、項目名稱：引進無梭織機製造技術和設備
主辦者：南通市第二紡織機械廠
項目內容：引進無梭織機製造技術和設備。合作、合資、引進技術或設備及部分關鍵件。

六、項目名稱：機繡品、服裝
主辦者：南通市繡品廠
項目內容：機繡品、服裝。合資、補償貿易、來料加工。

七、項目名稱：真絲針織及印染後整理
主辦者：江蘇省如東縣長沙絲織廠
項目內容：引進單面織衛賽機及印染後整理設備。年生產能力為九十萬米真絲針織綢。一、補償貿易，二、合資經營，三、其他合作。

八、項目名稱：彩條T恤生產線
主辦者：江蘇省國營如皋針織內衣廠
項目內容：要求合資經營年產二百萬件彩條T恤生產線。合資、補償貿易。

九、項目名稱：紡織裝飾用布
主辦者：如皋縣染織廠
項目內容：引進二十四台劍杆織機、行縫機及輔助設備。合資經營。

美元昨繼續反彈回升 在倫敦會報一四四圓

兌馬克滙價穩定於一點八二馬克

行情　1987年9月15日

	報價	上日收市
香港	4257	4252
倫敦	上午定盤 458.35 / 下午定盤 458.60	455.75
蘇黎世	459.05	456.75
紐約	458.50	456.5

	香港收市	倫敦收市
滙豐	10.60	10.60
怡和	22.50	22.50
國泰	8.10	8.10
和黃	停牌	停牌
置地	8.35	8.35
太古	26	26.15
中電	26.40	26.60
港燈	停牌	停牌
長實	停牌	停牌
九倉	10.10	10.25

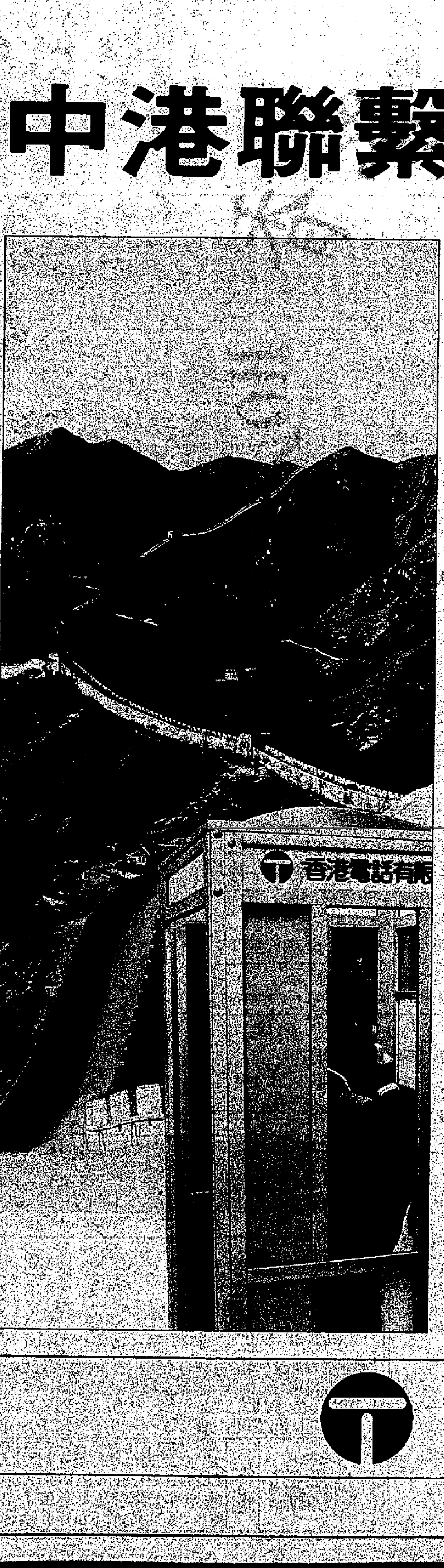
新鴻基資料研究有限公司提供

指數相同。新西蘭元周二度創出新高○・六三一○美元，收市小幅回落至○・六二九七／六三○四美元，高於開市價○・六二五／六二美元和周一○・六二六○／六七美元。

美經常項目赤字 次季高逾四百億

【路透社華盛頓十五日電】美國商

中港聯繫 連升三級



1. 中國致香港之受話人付款電話服務
2. 香港致中國之受話人付款電話服務
3. 在中國使用香港國際電話信用卡服務

香港電話公司加強中港間的電話聯繫，推出受話人付款電話服務。

現在你在中國的親友及業務伙伴，可使用受話人付款電話服務致電閣下，而毋須他們在國內付賬。

你亦可同樣利用受話人付款方式，由香港致電在中國的親友及業務伙伴，隨時保持緊密聯繫。

你在中國公幹或旅遊時，更可使用香港電話信用卡從中國致電回港，至為方便。

除廣東省及福建省外（廣州及福州則在此服務範圍內），這三項新服務適用於全中國。

查詢詳情，請電 013.

香港電話有限公司
大東電報局集團成員

祝賀
上海市玩具進出口公司
華遠公司
業務洽談會
隆重開幕
金令有限公司敬賀
香港仔黃竹坑道49—51號得力工業大廈廿一樓F座
電話：五—五三八二七一

江南邨
粵菜海鮮酒家

精製迷你月餅
中秋送禮佳品
每盒四十三元
訂購特價優待
訂座電話：3-7243478　3-7241536
地址：尖沙咀東部文華商業中心地面

美元昨繼續反彈回升 在倫敦曾報一四四圓

兌馬克滙價穩定於一點八二馬克

【綜合外電倫敦十五日消息】美元本周二繼續反彈回升，兌日圓匯價扳升上一四四日圓水平，兌馬克匯價企穩於一．八二馬克關口。

美國周二公佈的八月份零售銷售增長百分之一．三，工業生產增長百分之○．三，接近於市場人士所料。這些經濟數字雖然尚算理想，但對美元的影響力有限。

一些圖表派人士認為，美元下一上升目標是一．八二五○馬克。不過外匯經紀商指出，還要有新的刺激力，才可令美元衝破這個關口。

美元在倫敦周二上午報一四四．五三日圓，較東京周一收市價一四三．九○日圓，升○．六三日圓。東京金融市場本周二假期休市一天。

美元周二上午在倫敦報一．八二○七西德馬克，一．五一一五瑞士法郎，周一收市為一．八二二五馬克、一．五一一○瑞士法郎。

英鎊匯價周二變動不大，一英鎊兌一．六三六○美元，稍高於早一天收市價一．六三二四五美元。

外匯商說，目前有利於美元的唯一因素，是人們認為七月份美國貿易赤字的一百六十四億七千萬美元，是最壞透的數字，再不會比此更惡劣的數字出現。市場在無法推低美元之際，外匯人士進行補倉，使美元得以暫時轉升。

國際經濟

日批發價格指數 七月份升幅下降

【合衆國際社消息】日本銀行周五公佈的數字表明，八月份日本的批發價格指數比七月份上升了百分之○點二，比去年同期下降了百分之一．一。

該行公佈的數字還顯示，八月份日本的國內批發價格比七月份上升了百分之○點三，進口商品批發價格指數則在原油和天然氣價格上升的作用下上升了百分之○點七。

美零售額連升三月

上月增百分一點三為二月來最大升幅

【綜合外電華盛頓十五日消息】美國商務部周二公佈的數據表明，八月份美國的零售額比七月份增加了百分之一點三，為今年二月以來的最大增幅。八月份的零售額比去年同期增長了百分之五點六。

分析家們指出，令人鼓舞的是美國的零售額已經連續上升了三個月。美國的消費支出佔整個經濟活動的三分之二。

美國商務部公佈的數據還顯示，八月份美國的總零售額達一千二百八十六億一千萬美元，比七月份的零售額高十六億二千萬美元。八月份零售額上升的主要原因是汽車的銷售額增加了百分之四點五。

八月份的耐用消費品銷售額增長了百分之二點三。

美國聯邦儲備局周二公佈的數據表明，八月份美國的工業生產比七月份增長了百分之○點三，低於七月份的增幅百分之○點八。

聯邦儲備局公佈的數字還顯示，八月份美國的消費品生產增長了百分之○點二，低於七月份的百分之○點五。

財長宣佈預算案 澳政府將減低赤字

今年度下降至二千七百萬澳元

【路透社堪培拉十五日電】澳洲財政部長基廷周二向國會表示，政府將把八七／八八財政年度的財政赤字減至二千七百萬澳元，遠遠低於八六／八七財政年度的二十七億澳元。

分析家們指出，澳洲政府八七／八八財政年度的赤字額是十七年來最低，佔國民收入的比例則達到三十年來最低點。分析家們曾預測，八七／八八年度的財政預算赤字將介乎於五億澳元至十億澳元。

經濟學家和分析家表示，澳洲政府周二公佈的下一財政年度預算報告是一項積極的行動。

澳洲財長基廷在預算報告中預測說，八七／八八財政年度澳洲的國內生產總值實際增長率將達到百分之二點七五，高於八六／八七年度的百分之二。

基廷指出，對經濟增長將起到積極作用的因素包括國內需求擴大，就業人口數增加，通脹率下降和利率趨低等。基廷表示，八七／八八年度接近平衡的預算方案將使低利率得以維持下去。他還認為，低利率和經濟形勢改善將收到促進投資的效果。

澳洲銀行宣佈減息

【路透社墨爾砵十五日電】澳洲及新西蘭銀行本周二宣佈，從本月二十一日開始，把其澳洲基本借貸利率從十五厘二五，降低至十四厘二五。

世經漫筆

談宮澤的樂觀看法

平林

日本大藏相宮澤喜一本周一表示，日本本年度經濟增長大有希望可達到官方預期的百分之三．五目標，並有可能於其後年度加快至百分之五，這是日本官員對日本經濟發展最具樂觀看法的一次，大大高於日本民間經濟學家和銀行對日本經濟本年度的估計，後者一般預期日本經濟本年度增長在百分之三以下。

宮澤的講話是繼日本經濟企劃廳長官近藤鐵雄今年六月底講話之後，對日本經濟看好的新一次官方看法，當時近藤表示對日本本年度取得百分之三．五經濟增長目標抱有信心，顯然，宮澤對日本經濟的樂觀看法更為肯定。

事實上，多項最新日本經濟數據可以支持宮澤的樂觀看法。本年度首季日本主要工業法人經常性利潤比前增加了近三成，顯示日本工業所經歷因日圓價升所致的艱難時期，差不多結束，日本出口業已能應付到日圓大升後的局面，最受打擊的日本重工業，如鋼鐵、造船和汽車業，已開始從困境中逐步擺脫出來，非製造業投資增長顯著。日本失業率從五月份百分之三．二高峰，回降至近期百分之二．七。日本貿易盈餘大降，因為私人消費增長將可促使國內需求大增。

宮澤發表對日本經濟樂觀看法，正值是美國貿易赤字大增和美國國會討論貿易保護主義法案之時。看來，宮澤這次講話的另一用意，是要表示日本經濟增長促使日本國內需求大增的程度，足可以符合美國所要求，倘真如此，這將可以緩和美國迫使日本促進國內經濟增長的壓力。

星投資者抽調公積金 逾五億坡幣注入股市

【路透社新加坡十五日電】新加坡中央公積金發言人本周二透露，自新加坡政府於一九八六年五月放寬中央公積金規例以來，當地投資者已從中央公積金抽調五億零五百二十萬坡幣。

新修改後的法例規定，中央公積金成員必須最少在賬戶內保持三萬坡幣，其他超出這項限額的款項，可容許投資股票、黃金、地產和單位信託基金。

當地股票經紀商說，新中央公積金法例的實行，是促使新加坡股市持續十七個月反覆上升的因素之一。當地股市《海峽時報》工業指數今年八月二十六日創出一五○五．四高紀錄，指數於本周二收市報一四五一．三五。

各地股市

星股市跌十六點

新加坡股市本周二低跌，獲利回吐壓力持續，承接力弱。由於缺乏新消息刺激，以及新實行的交收制度仍未令人適應。大戶基金繼續持觀望態度。

《海峽時報》工業指數下跌一六．三二，收市報一四五一．三五。成交量一千五百萬股。

澳股市大幅上漲

澳洲股市本周二大幅上漲，創出高紀錄。澳洲總理霍克對澳元高水平表示關注，以及投資者對多從股份追捧促使股價上升。全普通股指數上升二四．六，收市報二三三○．七，高於九月二日創出二二一○．五高紀錄。總成交量一億七千九百零四萬股，總值四億一千五百一十九萬澳元。

紐股市創高紀錄

新西蘭股市本周二創出高紀錄，柏克萊指數上升二一．七四，收市報三九一八．五四，高於去年十一月十日所創的三九一二．九三高紀錄。經紀商說，布賴爾利公司推股行動促使大市上升。

悉尼澳元回落 紐元創出新高

【路透社悉尼十五日電】澳元周二在悉尼外匯市場以○．七二八五／九○美元收市，低於開市價○．七二九○／九五美元和周一收市價○．七二九七／七三○二美元。當日最低點為○．七二七○美元。

外匯商表示，澳元回落的原因主要是澳洲總理霍克周二發表講話，透露政府對澳元匯價上升有所擔心，同時擔心澳元強勢對澳洲出口競爭力的影響。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周二為五六．六，與周一指數相同。

新西蘭元周二一度創出新高○．六三一○美元，收市小幅回落至○．六二九七／六三○四美元，高於開市價○．六二三五／六二二美元和周一收市價○．六二六○／六七美元。

歐金價小幅上升 下午定盤四五八美元

【綜合外電倫敦十五日消息】西歐黃金價格周二小幅上升，倫敦黃金開市報四五六．一五美元，上午定盤價升至四五八．三五美元。經紀預測說，市場不會將金價推至四六○美元以上的水平。下午定盤價為四五八．八○美元，高於周二香港收市價四五八．二九美元。

蘇黎世黃金價格周二上午為四五七．八○美元，低於香港收市價。

經紀表示，西歐黃金市場的交投淡靜，其主要原因是貨幣市場平穩和海灣地區的局勢平靜。倫敦白銀價格周二上午為每安士七．七二美元。

國際最新滙市股市金市行情

1987年9月15日

滙市	香港	紐約*
港元	7.8038	7.8010
西德馬克	1.8211	1.8150
日圓	144.65	143.95
英鎊	1.637	1.6495
瑞士法郎	1.5125	1.5050
澳洲元	0.7279	0.7293
加拿大元	1.3175	1.3153
注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計		

金市	報價	上日收市
香港	4257	4252
倫敦	上午定盤 458.35 下午定盤 458.60	455.75
蘇黎世	459.05	456.75
紐約	*458.50	456.5

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均價	假期	
新加坡海峽時報指數	1451.35	−16.32
悉尼全普通指數	2230.70	+24.70
倫敦金融時報指數	1775.4	0
法蘭克福商銀指數	2008.9	+5.4
紐約道瓊斯指數	*2581.92	−31.12

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	10.60	10.60
怡和	22.50	22.50
國泰	8.10	8.10
和黃	停牌	停牌
置地	8.35	8.35
太古	26	26.15
九燈	26.40	26.60
港燈	停牌	停牌
長實	停牌	停牌
九倉	10.10	10.25

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

美經常項目赤字 次季高逾四百億

【路透社華盛頓十五日電】美國商務部周二公佈的數字顯示，今年第二季度美國的經常項目赤字達到創紀錄的四百一十一億美元，超過第一季度的三百六十八億美元。

商務部公佈的數字還顯示，第二季度美國的貿易赤字為三百九十五億美元，超過第一季度的三百八十八億美元。

英國漢森信託公司 增購米特蘭銀行股

【路透社倫敦十五日電】英國米特蘭銀行本周二宣佈，英國一家工業管理公司——漢森信託公司把它擁有米特蘭銀行股權，從它於今年九月七日收購所得的百分之五．八股權，提高到百分之六．一。

漢森信託公司發言人說，增購米特蘭銀行股份是作為一種投資。

在這項消息宣佈後，米特蘭銀行股份每股上升三便士，升至五一三便士。

某大國外晴綸條廠

徵求

國內市場經銷代理商，需有經營化纖經驗及固定客戶市場。有意商號請詳列公司資料函本報信箱1037號，以便聯絡安排約見洽商。

天然食品大突破 花生醬即買即製

興棧花生瓜子廠積卅多年經驗，自引進美國及日本先進機械與技術，生產高級果仁、夏威夷果、開心果、松子仁等，使本港市民享受到價廉物美新鮮果仁。現進一步由九月十五日起，在家居廣場大九天虹果仁屋展售天虹牌新鮮花生醬，即買即製純淨花生醬。

山東省海藻酸鈉 工業 食品 級

工業級——早已暢銷於東南亞及歐美諸國，主要用於紡織印染及作印花漿料，整理漿料，經紗上漿漿料等。食品級——能降低血壓及有下列效能，成凝性，成膠性，成粘性，成膜性，適用於罐果汁，雪糕，糕點，肉類罐頭，酒類澄清，啤酒泡沫穩定劑等多方面用途。零售，批發及轉口一律歡迎。請與經銷商接洽。

總經銷：華信行有限公司
HUDSON PETRO CHEMICALS LTD.
地址：九龍深水埗福華街一號地下
No. 1, Fuk Wah St., G/F,
Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.
Tel. 電話：3-7757084 3-7766921
Cable Address: "HUDSONPCL" HONG KONG

熱烈祝賀機電產品廈門交易會'87勝利開幕

瓦房店機床廠向國內外廠商致意

註冊 商標

廠長 張家懇

首先，我以瓦房店機床廠——廠長的名義向國內外客商和廣大用戶致意。

我廠始建於一九五二年，建廠已卅五年。佔地面積卅十二萬二千平方米，各種大、中型生產設備柒佰餘臺，現有生產人員計五千餘人，廠房寬敞，佈局合理，技術力量雄厚；設備齊全；測試手段完備；是原國家機械工業部生產機床的定點廠家之一。

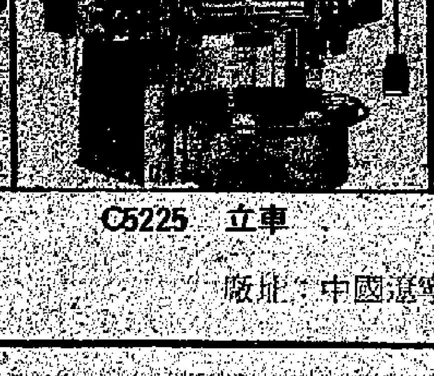
我廠按國際標準和國家標準，並可按用戶技術要求加工生產單、雙柱立式車床，臥式鏜床、普通車床、曲軸壓力機及各種平板、平尺等十多個系列六十餘種規格。產品暢銷全國。單柱立式車床、普通車床、壓力機部份出口，平板遠銷世界四十八個國家或地區。今年我廠在原有的基礎上，又開發了十四個變型產品，明年準備再開發四種新產品，以滿足用戶之需要。整個"七五"期間我廠將有較大的發展。

多年來，我廠在上級的正確領導下，在物質文明和精神文明建設上，取得了較大成績。一九八六年晉昇為一級計量單位，全國設備管理先進單位，遼寧省先進企業，質量管理獎，精神文明先進單位及大連市頒發的重合同守信用單位等光榮稱號。

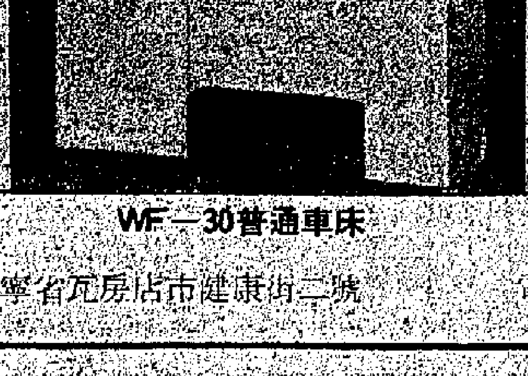
我們的宗旨是：質量第一、用戶至上。

我們願竭誠為國內外廠商和廣大用戶服務，熱烈歡迎來廠參觀及洽談業務。

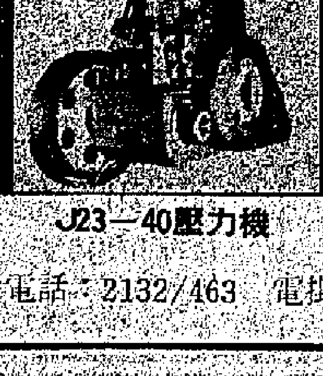
CX5112A立車



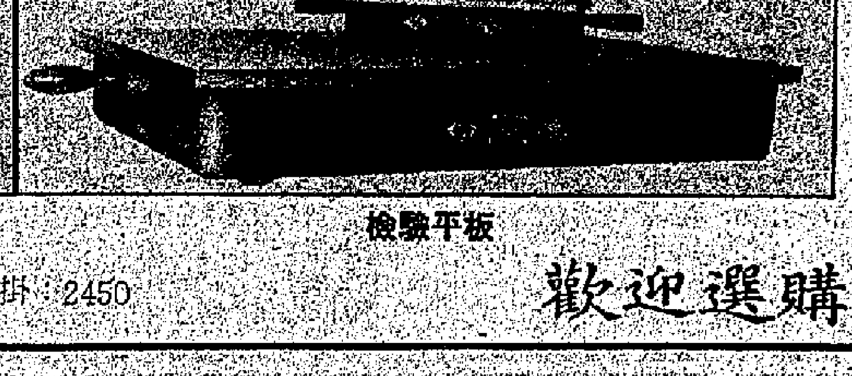
C5225 立車



WF—30普通車床



J23—40壓力機



檢驗平板

交貨及時

廠址：中國遼寧省瓦房店市建設街二號　電話：2132/463　電掛：2450

歡迎選購

目的地	日期	公司
新加坡	9月22	竹隆
青島	9月22	華夏
釜山	9月22	福利
釜山	9月22	東寶
日本	9月23	美邦
歐洲	9月23	東張
天津	9月23	輝騰
仰光	9月23	新興
高雄	9月23	森那美
阿拉伯灣	9月23	馬士基
歐洲	9月23	東張
日本	9月23	嘉信
曼谷	9月23	三寶
海口	9月23	招商局
新加坡	9月23	百保利
美國	9月23	海陸
印尼	9月23	五洋
美國	9月23	太古
日本	9月24	日郵
歐洲	9月24	馬士基
釜山	9月24	港興
歐洲	9月24	馬士基
日本	9月24	怡和
美國	9月24	港恒
歐洲	9月24	歷信
美國	9月24	日郵
台灣	9月24	利通
美國	9月24	總統
新幾內亞	9月24	太古
台灣	9月24	大榮
地中海	9月25	寶隆
釜山	9月25	東宇
美國	9月25	海陸
南非	9月25	亞聯
美國	9月25	海豐
美國	9月25	太平
地中海	9月25	日郵
釜山	9月25	港興
台灣	9月25	輝騰

Co., Ltd.
…9198

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
長華	EVER GIANT(上午五時)	台灣	國際橋	利通
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL(下午三時)	基隆	A39	天祥
大阪灣	OSAKA BAY(上午四時)	高雄	現代橋	太古
利來格列	LELEIGRACHT(晨早)	台灣	黃埔塢	欣洋
江戶	SD.EDO(上午一時)	日本	國際橋	寶隆
威利時	WILLIS WAVE(上午一時)	日本	B4	海聯
錦江	KEUMGANG GLORY(上午十時半)	釜山	B2	東宇
協和仁霸	CONCORD JINBA(上午四時)	基隆	A41	日郵
閩富	MIN FU(上午六時)	福州	潤發碼頭	華運
保派	POPI P(上午六時)	日本	A29	大阪
北野丸	KITANO MARU(下午一時)	歐洲	現代橋	日郵
湘江	XIANG JIANG(上午八時)	上海	油蔴地	輝騰
	MONIQUE LD(上午六時)	加拿大	A36	華夏
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午三時)	基隆	國際橋	寶隆
嘉信	CASON(上午一時)	上海	A8	華夏
東方專家	ORT.EXPERT(上午九時)	台灣	國際橋	港鄆
金明	GEMINI MOON(上午六時)	高雄	B22	五洋
福興二號	FOO HSING 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
愛國者	SL.PATRIOT(上午六時)	美國	海陸橋	海陸
海豚	DOLPHIN(上午十一時)	新加坡	國際橋	港恒
利財	RAYA FORTUNE(上午七時)	印尼	A32	招商局
	CHRISTINE I(下午七時)	新加坡	現代橋	馬士基
日京丸	HIDAKA MARU(上午九時)	美國	西區	中央
汀江	TING JIANG(下午八時)	天津	吉列島	輝騰
汾河	FEN HE(下午三時)	上海	國際橋	招商局
懷來河	HUAI LEI HE(上午八時)	上海	西區	招商局
飛龍	FEI LONG(上午九時)	黃埔	西區	招商局
約翰遜總統	PRES.JOHNSON(下午十時)	美國	國際橋	總統
蘇麟	SU LIN(下午九時)	張家港	西區	招商局
皖安	WAN AN(下午五時)	蕪湖	西區	招商局
東方導師	ORT.EDUCATOR(中午)	美國	國際橋	港鄆

今日出口船隻

船名		目的港口	停泊地點	公司
威利	VELAY(下午五時)	智利	西區	大阪
得利士	TELLUS(下午)	地中海	A10	大阪
福崎丸	FUKUZAKI MARU(下午)	新加坡巴生	A48	山下
魯豐	LU FENG(上午八時)	青島	B26	華夏
利來格列	LELEIGRACHT(下午)	南非	黃埔塢	欣洋
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(上午六時)	高雄	國際橋	川崎
明春	MING CHUN(上午)	高雄日本	A11	大榮
勇鷹	BRAVE EAGLE(下午)	紅海地中海	黃埔塢	德怡
新高雄	ZIM KAOHSIUNG(上午八時)	地中海	現代橋	新興
運登比路	LINDENBELS(下午)	地中海	A43	日郵
小官殿	EFDIM JUNIOR(下午)	紅海	A47	大阪
錦江	KEUMGANG GLORY(下午)	釜山	B2	東宇
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
東江	TONG CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
東京丸	TOKYO MARU(下午)	西南太平洋紐約	現代橋	大阪
天翔	SKY HOVER(下午)	天津	現代橋	華運
東方專家	ORT.EXPERT(下午)	高雄日本	國際橋	港鄆
江戶	SD.EDO(下午三時)	紅海地中海	國際橋	寶隆
祥利	HSIANG LIH(上午)	台中	油蔴地	絳利
北野丸	KITANO MARU(半夜)	高雄	現代橋	日郵
紅旗1018	HONG QI 1018(上午八時)	營口	西區	招商局
長華	EVER GIANT(下午)	紐約	國際橋	利通
源安	ORT.RUNNER(下午十時)	山打根	B21	聯航
商城	SHANG CHENG(上午五時)	庇能	國際橋	招商局
魯海六五	LU HAI 65	青島	A31	華夏

明日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
信賴	ALS RELIANCE(上午)	基隆	A	亞聯
海力	OCEAN STRENGTH	釜山	A	大阪
壽山	SHOU SHAN	上海	B	輝騰
高華	GOWA(下午三時)	新加坡	A	太平洋
金石	GAMZAT TRADASA	澳洲	國際橋	華林
同南一號	DONAM NO.1(下午五時)	釜山	油蔴地	港興
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	日本	海陸橋	怡和
上海	SHANG HAI(上午七時)	上海	A	招商局
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	現代橋	太古
馬西里亞	SD.MASSILLIA(上午四時)	地中海	國際橋	寶隆
奉獻	ALS DEDICATION(上午)	南非	A	亞聯
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	現代橋	東洋
泰來	TAI LAI(上午)	高雄	油蔴地	永裕
海虹	SEA RAINBOW(下午六時)	天津	B	華夏
新東京	ZIM TOKYO(上午七時)	美國	現代橋	新興
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午八時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
亞洲明珠	ASIAN PEARL(上午六時)	澳洲	現代橋	太古
金寶島	CAMPBELL ISLAND	美國	A16	香島
馬蘭	MALAN	海口	油蔴地	招商局

明日出口船隻

船名		目的港口	停泊地點	公司
信賴	ALS RELIANCE	南非	A	亞聯
大阪灣	OSAKA BAY(上午六時)	歐洲	現代橋	太古
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午二時)	高雄	國際橋	寶隆
興勝	HING SON	曼谷	西區	珠江
威利時	WILLIS WAVE(下午)	新加坡	B4	海聯
海豚	DOLPHIN	馬尼拉	國際橋	港恒
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A26	招商局
協和仁霸	CONCORD JINBA(下午)	地中海	A41	日郵
金石	GAMZAT TSADASA	神戶	國際橋	華林
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	歐洲	海陸橋	怡和
保派	POPI P(下午)	加勒比海	A29	大阪
東方導師	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	國際橋	港鄆
日京丸	HIDAKA MARU(下午)	西北太平洋	現代橋	中央
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	A	大古
懷來河	HUAI LAI HE	澳洲	現代橋	華運
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	現代橋	川鄆
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南非南美	A39	天祥
	CHRISTINE I(上午)	新加坡	現代橋	馬士基
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	現代橋	太古
約翰遜總統	PRES.JOHNSON(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
馬西里亞	SD.MASSILLIA(下午)	日本	國際橋	寶隆
愛國者	SL.PATRIOT(上午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸

香港—海口—三亞線客輪

馬蘭號（七至九月份航期）

航線	開航日期	入閘時間
香港—海口	每月四、八、十四、廿四日	中午十二時半—下午一時半
香港—三亞	每月八、廿四日	中午十二時半—下午一時半
三亞—海口—香港	每月十一、廿八日	中午十二時—下午二時
海口—香港	每月六、十二、十七、廿九日	上午七時—十時

香港—上海線客輪（八、九月航期）

上海號　香港開：下午一時入閘（每月開七、廿二）　上海開：入閘時間船公司通知（每月開十四、廿九）

海興號　香港開：下午一時入閘（每月開二、十七）　上海開：入閘時間船公司通知（每月開九、廿四）

錦江號　香港開：下午三時（每月十二、廿七）　上海開：入閘時間船公司通知（每月四、十九）

本港金融外幣行情表（9月15日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	4242	4248	開市	455.9/456.4	456.7/457.2
最高	4250	4259	最高	456.8/457.3	457.4/457.9
最低	4242	4245	最低	455.9/456.4	456.2/456.7
收市	4250	4257	收市	456.8/457.3	457.3/457.8
息價 −3.00	升降 +5.00		升降	+0.20	

場內交收數 10,200両　同業拆息行情 隔夜 3.75 一月 5.75

貿易場銀價 595　長城銀價 742—748　本地倫敦銀 7.73

飾黃金(每両) 4,430.00 (−20.00)　飾白金(每両) 5,600.00(−100.00)

熊貓金幣 買入 3935 賣出 3965　楓葉金幣 買入 3682 賣出 3690

鴻運金 買入 3662 賣出 3672　袋鼠 買入 3662 賣出 3672

外滙存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.90	780.50	7.1875	澳洲元	567.30	568.30	11.00
英鎊	12.77	12.80	9.3125	新西蘭元	490.00	491.50	17.375
日圓	539.00	540.50	3.6875	瑞士法郎	515.70	517.20	3.25
西德馬克	428.50	429.50	3.5625	加拿大元	592.00	593.50	8.375
ECU	888.80	890.30	6.8125	法國法郎	128.00	128.80	7.125

人民幣牌價 每百 買入 47.54 賣出 47.77

美鈔 每百 買入 780.10 賣出 780.30

外鈔對港幣買賣價　港滙指數 60.7(+0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.92	780.20	新西蘭元	每百	475.00	485.00
英鎊	每鎊	12.71	12.81	日圓	每萬	537.50	538.50
西德馬克	每百	426.80	427.80	新加坡元	每百	371.10	372.10
瑞士法郎	每百	514.60	515.60	菲披索	每百	35.00	38.00
法國法郎	每百	127.80	128.80	泰國銖	每百	29.50	31.00
荷蘭盾	每百	379.20	380.20	印尼盾	每萬	45.00	49.00
意里拉	每千	5.84	5.98	新台幣	每百	25.30	25.80
加拿大元	每百	589.00	592.00	澳門幣	每百	95.00	97.00
澳洲元	每百	564.00	568.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2580.11	2593.04	挪威克郎	一百	55.69	55.96
比利時法郎C	一萬	981.82	986.75	荷蘭盾	一百	181.28	182.19
比利時法郎F	一萬	978.88	983.79	香港元	一百	47.54	47.77
丹麥克郎	一百	53.12	53.39	新加坡元	一百	176.79	177.68
加拿大元	一百	281.21	282.62	奧地利先令	一百	29.01	29.16
西德馬克	一百	204.41	205.44	意大利里拉	一萬	28.58	28.73
法國法郎	一百	61.24	61.55	瑞士法郎	一百	246.28	247.51
英鎊	一百	613.70	616.77	瑞典克郎	一百	58.31	58.60
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	268.68	270.03
E.C.U	一百	430.22	432.28				

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317600 (出)5-8317582
船名／航次 收貨期 抵／離期
（全貨箱班輪）
新海華"NEW HAI HUA"V.38/39 23-25/9 20-26/9
新海華"NEW HAI HUA"V.40/41 14-16/10 15-17/10
（散貨班輪）
新海躍"XIN HAI YUE"V.15/16泊潤發 6-7/10 3-8/10
新海寧"NEW HAI NING"V.19/20 A28 即日 8-16/9
新海虹"NEW HAI HUNG"V.21/22 23-24/9 20-25/9

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO. TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨
船名／航次 收貨期 抵／離期
天翔輪"SKY HOVER"V.117B 即日 14-15/9
天躍輪"TIAN YUE"V.82B 即日-18/9 19-20/9
天燕輪"TIAN YAN"V.44B 17-22/9 23-24/9
天翔輪"SKY HOVER"V.118 21-26/9 27-28/9
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317583
船名／航次 收貨期 抵／離期
永安"YONG AN"V.25/26(全貨箱班輪) 19-22/9 20-23/9
崇安"CHONG AN"V.25/26(散貨班輪) 19-25/9 22-26/9

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572
船名／航次 收貨期 抵／離期
嘉發"JIA FA"V.20/21 13-15/10 16-17/10

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 (入)5-8317592 (出)5-8317595
船名／航次（每月三航次） 收貨期 抵／離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG" — 15-19/9

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317683
南方907,908,909 M.V."SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨（每星期一航次）

香港⇄廈門（下泉、漳州、東山）散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317698
"廈水運22號" "廈水運23號"
（每月二航次直放廈門）

香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317596
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈8號"
（每星期兩航次）

香港⇄上海（溫州、寧波、張家港、南通）散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1,3號 M.V."ZHI SHAN 1,3"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存，並有充足貨櫃車位及先進機械，爲客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317571
船名／航次 收貨期 抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8725/26 20-25/9 25-26/9

大連集裝箱輪船公司
香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨
船名／航次 收貨期 抵／離期
（貨箱班輪）
運豐M.S."YUN FENG"V.048/49 — 14-18/9
運豐M.S."YUN FENG"V.050/51 26-28/9 27-30/9

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317576
船名／航次 收貨期 抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.120/121 26-28/9 28-28/9

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576
船名／航次 收貨期 抵／離期
魯海65M.S."LU HAI 65"泊A31泡 — 14-16/9
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN"泊B17泡 — 15-20/9
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"泊B14泡 — 14-18/9

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576
船名／航次 收貨期 抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO" — 20-25/9

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317590 (出)5-8317575
船名／航次 收貨期 抵／離期
厚華M.S."HUA WAH"泊B13泡 — 12-16/9
海虹M.S."SEA RAINBOW"泊潤發 — 17-23/9

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、嗹嚨
山王丸 SANNO MARU V75(只卸貨) 九月十八日到港 九月十九日開行
安芸丸 AKI MARU V86 九月廿一日落貨 九月廿二日開行
依都丸 EDO MARU V61 九月廿三日落貨 九月廿四日開行
再來輪 V18 YESTERDAY ONCE MORE 九月廿七日落貨 九月廿八日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7271838
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接儎處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈605室
電話：5-493454 5-493284

美上美 M.V."BOONKRONG I" 九月廿一日落貨 九月廿三日下午開行 直透：曼谷
美中美 M.V."SIRICHAI BULAKUL" 九月廿三日落貨 九月廿六日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5-485749
☎8404590 干諾道西十八號

GD 粵海運輸有限公司
GUANGDONG TRANSPORT LTD.
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓　電話：5-8153398
自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務
——海運——
廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）
定期線：
廣州 新風（前進）9月7、14、21、28日開船
東風、灣口（粵海154）——隔天一班
肇慶（慶運1號、中土出7、8號、糧油8號）每天一班
江門 黃埔——每星期三班，天天收貨
貨櫃運輸：
廣州 新風、芳村——每五天一班
黃埔——每三天一班
佛山 瀾石（瀾石1號至8號）隔天一班
海口——（華昌輪）每星期一班
——陸運—— 電話：0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，
並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

SINOTRANS 中國對外貿易運輸總公司
佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：長運有限公司
ETERNAL WAY LTD.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
電話：5-8339989　專用電報：76497 ETWAY HX
傳眞：5-727353　電報掛號：ETERNALWAY
散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街新九龍內地段600號
貨櫃：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

香港——曼谷定期班輪
新平輪 M.V."XIN PING"
九月廿三日抵港 九月廿五日開行
直放：曼谷
接儎處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5-411455，5-411112

閩富 M.S."MIN FU"
九月十六日晨由福州抵港泊長沙灣潤發碼頭
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話：5-8317668

嘉信 M.S."CASON"
九月十六日由上海抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話：5-8317668

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		10/9	11/9	16/9	18/9
海口	T.B.A.		10/9	11/9	16/9	18/9
廈門／汕頭	華佳	8745	11/9	12/9	17/9	19/9
	湛江	242	7/9	8/9	13/9	16/9
張家港	沭河	160	16/9	17/9	22/9	24/9
上海	臨江	190	10/9	11/9	16/9	18/9
	T.B.A.		14/9	15/9	20/9	22/9
新港	明城	22	11/9	12/9	17/9	19/9
新港／北京	T.B.A.		14/9	15/9	20/9	22/9
青島	平鄉城	257	11/9	12/9	17/9	19/9
大連	順江	178	11/9	12/9	17/9	19/9
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	13/9	14/9	17/9
	客貨輪	20/9	21/9	22/9
新港	貨輪	8/9	13/9	15/9
連雲港				
青島	貨輪	17/9	19/9	20/9
大連	貨輪	15/9	17/9	18/9
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	翹順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直運廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及倉服務

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
香港文咸東街68—74號興隆商業大廈1502室　TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

船名	航次	收貨期	抵／離期
香港⇄湛江⇄北海（貨箱／散貨航線）			
金龍輪 JIN LONG	HK032	17-21/9	17-21/9
湛江代理：中國對外貿易運輸公司			
香港⇄海口⇄三亞（貨箱／散貨航線）			
粵海輪 YUE HAI		17-20/9	17-22/9
湛江代理：廣東省湛江航運公司			
湛江聯絡處：湛江廣州灣賓館222房電話：24966			
香港⇄廣州、江門、新會、肇慶（珠江三角洲口岸）（貨箱／散貨航線）			
穗二輪 SUI ER		23-26/9	24-27/9
廣州代理：廣州市第二水上運輸公司			
香港⇄廈門（貨箱／散貨航線）			
A VESSEL		15-18/9	18-19/9
廈門代理：中國對外貿易運輸公司			
香港⇄福州（貨箱／散貨航線）			
A VESSEL		19-22/9	20-24/9
福州代理：中國對外貿易運輸公司			

中國川航
全貨櫃、拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	16/9	17/9	17/9
珠海	18/9	19/9	19/9
江門	16/9	17/9	17/9
瀾石	16/9	17/9	17/9
黃埔	18/9	19/9	19/9
汕頭	16/9	18/9	19/9
福州	17/9	18/9	18/9
張家港	18/9	21/9	22/9
上海	15/9	16/9	18/9
青島	15/9	17/9	18/9
新港	15/9	17/9	20/9
北京	15/9	17/9	20/9
大連	18/9	19/9	21/9

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
宇宙	COSMOS	日本	9月18	川崎
安東	ANTONG	歐洲	9月18	招商局
歌莉亞	GLORIA	釜山	9月18	港興
釜山	BUSAN GLORY	釜山	9月18	東宇
海恩	HAI IN	基隆	9月18	永裕
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	9月18	威高
山王丸	SANNO MARU	日本	9月18	山下
國利二號	KUO LIE 2	高雄	9月18	永裕
明福	MING COMFORT	歐洲	9月18	華海
亞積加	LANKA AJITHA	台灣	9月18	東亞
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	9月18	馬士基
海有	HAI YOU	台中	9月18	永裕
馬蘭	MALAN	海口	9月18	招商局
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	9月18	馬士基
新華三號	XINHUA 3	曼谷	9月18	三寶
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	9月18	川崎
彼蘭	PIRAN	釜山	9月18	香島
利來得	NL DEJIMA	日本	9月18	寶隆
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	9月18	港興
華意	WAH YEE	曼谷	9月18	東江
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	9月18	怡和
亞薩雷山	MOUNT AZALEA	高雄	9月18	兆洋
馬士基朗拓	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月18	馬士基
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	9月18	華運
	BIRDIE	地中海	9月19	偉僑
青洲一	GREEN ISLAND I	日本	9月19	益高
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	9月19	港輝
阿華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	9月19	馬士基
桃園	TAO YUAN	台灣	9月19	綜利
長昇	EVER ORIENT	台灣	9月19	利達
美上美	BOONKROONG II	曼谷	9月19	振盛行
萬利	WANLIE	台灣	9月19	綜利
露莎	MONTE ROSA	日本	9月19	益高
東方皇子	ORT. PRINCE	釜山	9月19	港興
拉堤	RATIH	印尼高雄	9月19	港郵
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	9月19	川崎
南太	NANTAI 7	台灣	9月19	威高
木星	MUSING	天津	9月19	招商局
阿米卡布	AL MIRQAB	卡塔	9月19	怡和
協和蘭花	KYOWA ORCHID	馬尼拉	9月19	怡和
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	9月19	港恒
寶沙	PULSAR	釜山	9月19	東宇
長帥	EVER GENERAL	台灣	9月19	利達
天耀	TIAN YUE	天津	9月19	輝騰
薩瑪斯灣	SOMERS BAY	曼谷	9月19	海隆
高斯洛斯基	KAP KOZLOVSKIY	歐洲	9月19	華林
皖平	WANPING	歐洲	9月19	輝騰
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月19	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	9月19	威高
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	9月19	怡和
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	9月20	美邦
龍江	LONG JIANG	上海	9月20	華運
索富士高	OVE SKOU	南美	9月20	天祥
和平南進	HP NAMJIN	釜山	9月20	港興
神戶	CR KOBE	神戶	9月20	海陸
南嵐灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	9月20	川崎
延安五號	YANAWUHAO	青島	9月20	華夏
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	9月20	朝陽
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	9月20	海陸
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	9月20	總統
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	9月20	大阪
哥立瑪	COLIMA	美國	9月20	偉特
太平	TAE PING	新加坡	9月20	東海
北野丸	KITANO MARU	高雄	9月20	日郵
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	9月20	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	9月20	馬士基
長匯	EVER GLORY	美國	9月20	利達
永安	YONG AN	福州	9月20	華運
安芸丸	AKI MARU	日本	9月20	山下
海暘	MARINE BRIGHT	台灣	9月20	永裕
士必信	SPECO TRUST	沙巴	9月20	國光
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	9月20	川崎
興華	HSING HWA	高雄	9月20	永裕
渣華利蘭	NL LINGE	台灣	9月21	渣華
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	9月21	日郵
銀湖	SILVER LAKE	釜山	9月21	港興
威利水星	VILLE DE MERCURE	台灣	9月21	偉特
	EMERALD CONFIDENCE	巴西	9月21	快航
彩虹	RAINBOW	釜山	9月21	港興
依都丸	EDO MARU	日本	9月21	山下
白河口	BAI HE KOU	澳洲	9月21	華運
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	9月21	振盛行
明洋	MING OCEAN	台灣	9月21	華海
福春	FUCHUN	台灣	9月21	大榮
	VAAL	南非	9月21	怡和
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	9月21	日郵
新海華	NEW HAI HUA	上海	9月21	華運
	MING PLENTY	美國	9月21	華海
紐約丸	NEW YORK MARU	美國	9月21	大阪
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	9月21	川崎
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	9月21	華林
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	新加坡	9月21	華林
圓洲	YUEN CHAU	美國	9月21	香島
鼓山	GUSHAN	大連	9月21	華運
宜蘭	YELAN	曼谷	9月21	綜利
龍江	LONG JIANG	上海	9月21	輝騰
士必金	SPECO KING	沙巴	9月21	國光
海王	HAI WANG	高雄	9月21	永裕
海勇	HAI YONG	台中	9月21	永裕
金華	KING HWA	高雄	9月22	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	9月22	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	9月22	威高
拉斯灣	LARGS BAY	歐洲	9月22	太古
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	美國	9月22	利洲
韓國良機	KOREAN CHANCE	歐洲	9月22	朝陽
宗龍	TRONO	日本	9月22	三利
崇安	CHONGAN	福州	9月22	華運
錦江	JIN JIANG	上海	9月22	金娟
安春	ANCHUN	台灣	9月22	大榮
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	9月22	馬士基
立富	UNI FORTUNE	台灣	9月22	利達
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	9月22	大阪
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	9月22	港郵
利興	RAYA HAPPINESS	釜山	9月22	新興
寶斯柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	9月22	遠初
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	9月22	港恒
天祿少府	SWAN REEFER	新加坡	9月22	百隆
聯合精神	UNITED SPIRIT	青島	9月22	華夏
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	9月22	福來
	REX STAR	釜山	9月22	東榮
木星雅士	JUPITER ACE	日本	9月23	美邦
若比蘭	RUEBELAND	歐洲	9月23	東亞
易律	TRADE FLUENCY	天津	9月23	輝騰
愛成	AVA	仰光	9月23	新興
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	9月23	森那美
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	9月23	馬士基
烏森巴利	USAMBARA	歐洲	9月23	東亞
光宇	UNIVERSAL BRIGHT	日本	9月23	嘉信
新平	XIN PING	曼谷	9月23	三寶
馬蘭	MALAN	海口	9月23	招商局
多莎	THALASSINI DOXA	新加坡	9月23	百保利
保衛者	SL. DEFENDER	美國	9月23	海陸
金陣	GEMINI SUN	印尼	9月23	五洋
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	9月23	太古
馬立比	MERAPI	日本	9月24	日郵
普蘭廷	PLANTIN	歐洲	9月24	馬士基
和平東南	HP DONGNAM	釜山	9月24	港興
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	9月24	馬士基
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	日本	9月24	怡和
海皇珊瑚	NEP. CORAL	美國	9月24	港恒
沙露	NORASIA SHAJRAH	歐洲	9月24	歷信
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	9月24	日郵
長匯	EVER GLORY	台灣	9月24	利達
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	9月24	總統
成都	CHENGTU	新幾內亞	9月24	太古
怡春	YICHUN	台灣	9月24	大榮
呂宋	SD. LUZON	地中海	9月25	寶隆
東望	EASTERN HOPE	釜山	9月25	東宇
挑戰者	CHALLENGER	美國	9月25	海陸
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	9月25	亞勝
榮譽	NATIONAL HONOR	美國	9月25	海豐
萬花明	MAJAPAHIT	美國	9月25	太平
白馬丸	HAKUBA MARU	地中海	9月25	日郵
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	9月25	港興
基娜莉	KINALI	台灣	9月25	郵騰

招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511(30線)5-412283
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534
MACAU AGENTS：CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：578731、579732
朝聯船務有限公司 澳門南灣街37號D－E南灣商業中心6樓D座

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線
WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL
EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	ETA LB/LA	SFO	SEA	VCR	DAK/ NYK	CHS	HOU
E CHENG	73	13/9	13/9	15/9	4/10	6/10	8/10	10/10	20/10	23/10	27/10
BIN CHENG	23E	23/9	23/9	25/9	15/10	17/10	20/10	22/10	4/11	7/11	11/11
CHAO HE	25E	30/9	30/9	2/10	24/10	—	—	—	11/11	—	18/11
XI FENG KOU	80E	3/10	3/10	5/10	25/10	27/10	29/10	1/11	20/11	23/11	27/11
ZHANG JIA KOU	69E	13/10	13/10	15/10	4/11	8/11	6/11	10/11	20/11	23/11	27/11
GU BEI KOU	82E	23/10	23/10	25/10	16/11	17/11	20/11	22/11	4/12	7/12	11/12
LUAN HE	34E	30/10	30/10	2/11	24/11	—	—	—	11/12	—	18/12

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線
Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, MUSCAT, DOHA, ABU DHABI, BANDAR ABBAS and the other points.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	KARACHI	DUBAI SHJ	DAMMAM	KUWAIT
GAO CHENG	26	17/9	18/9	19/9	6/10	9/10	11/10	13/10
MING CHENG	23	3/10	4/10	5/10	29/10	21/10	23/10	25/10
LING QUAN HE	27	17/10	18/10	19/10	6/11	9/11	11/11	13/11

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA HKG	BANGKOK	S'PORE	PENANG
GAO CHENG	26	17/9	18/9	19/9	24/9	27/9	→
BEI DAI HE	19	18/9	19/9	20/9	—	25/9	27/9
MING CHENG	23	3/10	4/10	5/10	—	10/10	—

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD H.K.	MANILA
HUAN JIANG	185	15/9	16/9	18/9	20/9
HUAN JIANG	187	22/9	23/9	25/9	27/9

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
HUAI YUAN HE	77	22/9	22/9	24/9	28/9	30/9	—	2/10
HAN ZHONG HE	55	29/9	29/9	1/10	5/10	7/10	—	9/10
WAN QUAN HE	82	6/10	6/10	8/10	—	12/10	—	14/10

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線
Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
QING HE	43W	21/9	22/9	23/9	20/10	22/10	24/10	25/10	28/10
LIAO HE	36W	28/9	29/9	30/9	27/10	29/10	31/10	2/11	4/11
SHA HE	40W	6/10	7/10	8/10	4/11	6/11	8/11	10/11	12/11
YIN HE	23W	14/10	15/10	16/10	13/11	15/11	17/11	19/11	21/11
TANG HE	40W	21/10	22/10	23/10	20/11	22/11	24/11	26/11	28/11

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
FENG AN SHAN	87	21/9	22/9	23/9	17/10	19/10	16/10
YONG MAN		25/9	26/9	27/9	21/10	23/10	19/10

CY & CFS: CYTL 60 Tsingyi (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	257	20/9	21/9
	JING HE 涇河	140	9/10	10/10
新港 北京	MING CHENG 明城	22	18/9	19/9
	CHAO BAI HE 潮白河	7	17/9	18/9
	YIN HE 銀河	39E	1/10	2/10
上海	SHA HE 沙河	39E	23/9	28/9
	LIN JIANG 臨江	190	20/9	21/9
	SHANG CHENG 商城	64	28/9	29/9
	TANG HE 唐河	39E	10/10	11/10
黃埔	HAN ZHONG HE 漢中河	54	20/9	21/9
	WAN QUAN HE 萬泉河	81	2/10	3/10
張家港	HUA YING 華鷹	8733	27/9	28/9
	SHU HE 沭河	160	20/9	21/9
大連	SHUN JIANG 順江	180	3/10	4/10
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	244	30/9	1/10
汕頭/廈門	HUA JIA 華佳	8745	20/9	21/9

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HAN ZHONG HE	54	20/9	曼谷	MING CHENG	21	18/9
日本	WAN QUAN HE	81	2/10	曼谷	LING QUAN HE	26	6/10
歐洲	SHA HE	39E	23/9	曼谷	JING HE	139	9/10
歐洲	YIN HE	22E	30/9	美國	BIN CHENG	22W	23/9
歐洲	TANG HE	39E	10/10	美國	XI FENG KOU	79W	3/10
				美國	ZHANG JIA KOU	68W	13/10

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
（全貨箱航線）				（散裝航線）			
TIAN YUE（天躍）V82B	即日	17/9	19-20/9	TIAN LONG（天龍）V30B	即日	18/9	14-22/9
TIAN YAN（天燕）V44B	21/9	26/9	28-29/9	TIAN LONG（天龍）V31B	5/10	11/10	8-14/10
SKY HOVER（天翔）V118B	23/9	28/9	30/9-1/10				
TIAN YUE（天躍）V83B	26/9	1/10	3-4/10				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited） 電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

遠亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
XIANG JIANG（湘江）V8729	即日	即日	16-18/9	LONG JIANG（龍江）V8705	即日	21/9	21-28/9
TING JIANG（汀江）V8727	即日	17/9	16-20/9	SAN JIANG（三江）V8727	28/9	29/9	28/9-1/10

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司－天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch
香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、寶雞、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE FLUENCY（易通）V8702N	17/9	22/9	24-25/9	TRADE FLUENCY（易通）V8703N	30/9	5/10	7-8/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited） 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN（遠洋）V8740	10/9	16/9	11-18/9	MILD OCEAN（遠洋）V8742	23/9	29/9	25/9-1/10
MILD TRAN（通達）V2	18/9	24/9	22-26/9				

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司 電話：0-877514

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian
香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN（壽山）	NOW	21/9	19-24/9	SHOU SHAN（壽山）V7/8	2/10	7/10	5-10/10

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓 電傳：61971 CMSNC HX（散貨）
出口部：5-447402 入口部：5-440555 代理部：5-440557

上海海興輪船公司
香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
HAI XING 海興	V.35	12/9	14/9	15/9	17/9
SHANGHAI 上海	V.32	17/9	19/9	20/9	22/9
HAI XING 海興	V.37	27/9	29/9	30/9	2/10
SHANGHAI 上海	V.34	1/10	3/10	4/10	7/10

遠洋輪船有限公司
香港⇄大連散貨航線
木星 MU SING 兩個月約3航次（約26天1航次）預9月16日抵 兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司
香港⇄張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V. "JIANGAN" 「蘇麟」M.V. "SU LIN"
「蘇龍」M.V. "SULONG" 「淮安」M.V. "HUAI AN"
「盤山」M.V. "PAN SHAN" 「雨花」M.V. "YU HUA"
南京：每月1航次 蕪湖：每月1航次
張家港：每月4航次 南通：每月1航次

華德（蛇口）有限公司烟救船隊
香港⇄海口、三亞、湛江、北海散貨航線
M.V. "YAN JIU 602" 烟救602 每月約2航次

河北省遠洋運輸公司
香港⇄天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V. "ANGUO"
「東光」M.V. "DONG GUANG"
「豐寧」M.V. "FENG NING"
「新樂」M.V. "XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司
香港⇄武漢散貨航線
揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司
香港⇄上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」"GAO SHAN"
「駿山」"JUN SHAN"
天津：約20天1航次
「立山」M.V. "LI SHAN"

如大宗貨物 可特別安排專船接運

廣州海運管理局
香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN 每月逢8日、24日往三亞 每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司
香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V. "QU JIANG"
「靈江」M.V. "LING JIANG"
「敖江」M.V. "AOJIANG"
「浙鯤」M.V. "ZHEKUN"
溫州每月2航次 寧波每月4航次

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線
（兼收加興、湖州、金華、紹興、台山、杭州整箱貨櫃。）
「浙鷗」M.V. "ZHE LI" 5-428266
每月兩航次，上旬、下旬各一次

廈門水上運輸公司
香港⇄汕頭散貨航線
廈水運船隊 每星期兩航次

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD.
BOOKING ENQUIRY 5-418884
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈9樓 上海聯絡處：海鷗飯店808室 電話：251500轉808

中國貨櫃航線

港口	收貨	CFS截貨	CY截貨	開航
湛江	15/9	17/9	17/9	19/9
廈門/汕頭	13/9	16/9	16/9	19/9
	23/9	26/9	26/9	29/9
張家港	10/9	14/9	14/9	16/9
上海	13/9	16/9	16/9	19/9
	18/9	22/9	22/9	24/9
新港/北京	13/9	16/9	16/9	19/9
青島	15/9	18/9	18/9	21/9
大連	13/9	16/9	16/9	19/9
廣州/黃埔	每三日一航次			
珠海	逢星期三、四、六開航			

中國散裝貨輪航線

港口	收貨	截貨	開航	港口	收貨	截貨	開航
上海	14/9	16/9	17/9	廣州	逢星期二、五開航		
	19/9	20/9	22/9	黃埔	逢星期二、五開航		
新港	13/9	18/9	19/9	三亞	每月逢8號、24號開航		
青島	16/9	18/9	19/9	海口	每星期一班		
大連	18/9	19/9	21/9	湛江	每星期一班		
寧波	每月二航次			汕頭	每星期二班		
溫州	每月二航次			寧奇	每三天一班		
連雲港	19/9	20/9	21/9	石岐	每星期三班		
廈門	逢星期一、三、五開航			江門	每星期二班		
福州	每五日一航次			蘭石	每三天一班		
泉州	每五日一航次			梧州	每日一班		

上海、香港直航美國貨櫃航線

SHA	HKG	LBC	OAK	SEA	NYC	CHS	HOU
19/9	25/9	15/10	17/10	20/10	4/11	7/11	11/11
26/9	2/10	24/10	—	—	11/11	—	18/11
30/9	5/10	25/10	27/10	29/10	20/11	23/11	27/11
8/10	15/10	4/11	6/11	8/11	20/11	23/11	27/11
19/10	26/10	15/11	17/11	20/11	4/12	7/12	11/12

上海、香港直航歐洲貨櫃航線

SHA	HKG	LON	HAM	HL	RTM	ANT	LHV
10/9	16/9	19/10	15/10	—	13/10	17/10	—
18/9	23/9	26/10	22/10	—	20/10	24/10	—
24/9	30/9	2/11	29/10	—	27/10	31/10	—
1/10	8/10	10/11	6/11	—	4/11	8/11	—
8/10	16/10	19/11	15/11	—	13/11	17/11	—

第十四版

今日明日……

今日入口

船名	
長隆	EVER GIANT（上午五時）
基士文莎貝	CHRISTINA ISABEL（下…
大阪灣	OSAKA BAY（上午四時）
利來格列	LELEIGRACHT（晨早）
江戶	SD EDO（上午一時）
威利時	WILLIS WAVE（上午一時…
錦江	KEUMGANG GLORY（上…
康和仁爵	CONCORD JINBA（上午四…
閩富	MIN FU（上午六時）
保派	POPI P（上午六時）
北野丸	KITANO MARU（下午一時…
湘江	XIANG JIANG（上午八時）
	MONIQUE LD（上午六時）
亞洲荷航	SCANDUTCH ASIA（下午…
嘉信	CASON（上午一時）
東方專家	ORT. EXPERT（上午九時）
金明	GEMINI MOON（上午六時…
福興二號	FOO HSING 2（上午）
愛國者	SL. PATRIOT（上午六時）
海豚	DOLPHIN（上午十一時）
利財	RAYA FORTUNE（上午七…
	CHRISTINE I（下午七時）
日京丸	HIDAKA MARU（上午九時…
汀江	TING JIANG（下午八時）
汾河	FEN HE（下午三時）
淮來河	HUAI LEI HE（上午八時）
飛龍	FEI LONG（上午九時）
約翰遜總統	PRES. JOHNSON（下午十…
蘇麟	SU LIN（下午九時）
皖安	WAN AN（下午五時）
東方導師	ORT. EDUCATOR（中午）

今日出口

威利	VELAY（下午五時）
得利士	TELLUS（下午）
福崎丸	FUKUZAKI MARU（下午…
魯豐	LU FENG（上午八時）
利來格列	LELEIGRACHT（下午）
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE…

香港代理：R…

上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATION…
總代理：金發船務有限…
香港⇄上海 貨箱／…
船名／航次
（全貨箱班輪）
新海華 "NEW HAI HUA" V.…
新海華 "NEW HAI HUA" V.…
（散貨班輪）
新海悅 "XIN HAI YUE" V.15/…
新海寧 "NEW HAI NING" V…
新海虹 "NEW HAI HUNG" V…

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIP…
香港⇄天津（新港）…
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱…
船名／航次
天翔輪 "SKY HOVER" V.11…
天躍輪 "TIAN YUE" V.82B…
天燕輪 "TIAN YAN" V.44B…
天翔輪 "SKY HOVER" V.11…
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MOD…

閩安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & ENT…
香港⇄福州 貨箱／…
船名／航次
永安 "YONG AN" V.25/26（全…
崇安 "CHONG AN" V.25/26…

廈門經濟特區船務有限公… XIAMEN SPECIAL ECONOMIC Z…
香港⇄廈門 貨箱班…
船名／航次
嘉發 "JIA FA" V.20/21

GD
地址：香港干諾道西…
自備有…
香港⇄廣…
廣州、黃浦、肇慶…
新塘、太平、珠海…
定期線
廣州 新風（前進）9月7…
東風、港口（粵海154…
肇慶（慶運1號、屯土山7、8…
江門 黃埔——每星期三班…
提供大…
並自備有大型堆…

景華船務…
香港德輔道中277…
定期航線全貨櫃…

港口	船名	航次	CF…
湛江	T.B.A.		10/…
海口	T.B.A.		10/…
廈門／汕頭	華佳	8745	11/…
	連江	212	7/…
張家港	沭河	160	10/…
上海	臨江	190	10/…
	T.B.A.		14/…
新港	明城	22	11/…
新港／北京	T.B.A.		14/…
青島	平鄉城	257	11/…
大連	順江	178	11/…
廣州／黃埔			每…
珠海			逢星…

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	9月18	寶隆
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	9月18	港郵
高羅斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	9月19	華林
長帥	EVER GENERAL	歐洲	9月19	利達
長昇	EVER ORIENT	地中海	9月19	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	9月20	馬士基
伊尼	ILNI	地中海	9月21	海柏
北野丸	KITANO MARU	歐洲	9月21	日郵
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	納那亞	9月21	華林
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海歐洲	9月21	偉侍
明洋	MING OCEAN	歐洲	9月21	華海
阿爾泰	OASIS ALATIR	地中海	9月22	日郵
青河	QING HE	英國歐洲	9月23	招商局
鳳安山	FENG AN SHAN	地中海	9月23	招商局
魯比蘭	RUEBELAND	歐洲	9月23	東亞
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	歐洲	9月24	怡和
邦加蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	9月25	遂初
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	9月25	歷信
	SD.LEDRA	地中海	9月25	寶隆
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	9月25	川崎
長準	EVER GRADE	歐洲	9月26	利達
普里搏	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	9月26	華林
	KINALI	地中海	9月26	輝騰
	YONGMAN	地中海	9月27	招商局
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	9月27	太古
伊力根	ILIGAN	地中海	9月27	懋德
普蘭廷	PLANTIN	歐洲	9月27	馬士基
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	9月27	大阪
長順	EVER ORDER	地中海	9月27	利達
羅施馬士基	LAUST MAERSK	地中海	9月27	馬士基
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	9月27	華海
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	9月28	華林
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	9月28	川崎
	GU MUSPALA	地中海	9月28	海洋
莎菲	PROF.SZAFER	歐洲	9月29	天祥
遼河	LIAOHE	英國歐洲	9月30	招商局
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	9月30	華林
嘉俐	NORASIA CARIA	歐洲	10月1	歷信
莫多迎	MOTOVUN	地中海	10月1	進行
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	10月4	日郵

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
眾明	CHAR MING	紅海	9月18	金輪
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	9月18	總統
亞積安	LANKA AJITHA	科倫坡	9月18	東亞
	NETSANET	紅海	9月18	華林
派蘭	PIRAN	馬德拉斯卡拉奇孟買	9月19	海運
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	9月19	招商局
柯亞美亞	AL AHMADIAH	紅海	9月19	怡和
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	9月19	川崎
長昇	EVER ORIENT	達打	9月19	利達
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	9月20	怡和
北野丸	KITANO MARU	達打	9月21	太古
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	9月21	總統
明洋	MING OCEAN	達打	9月21	華海
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	馬德拉斯	9月21	華林
立恒	UNI FOREVER	阿拉伯灣	9月22	利達
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	9月22	港興
金加納	GOLDEN GHANA	紅海	9月22	嘉聯
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	9月23	福來
	SD.LEDRA	紅海	9月25	寶隆
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	9月25	總統
愛威	AVA	仰光	9月26	新興
契拉	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	9月26	東海
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	9月27	大阪
拿士灣	LARGS BAY	達打	9月27	太古
大寶士	TRIBELS	紅海	9月27	大阪
明壽	MING LONGEVITY	達打	9月27	華海
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	9月28	總統
瑪利寶	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇孟買	9月29	海運
長順	EVER ORDER	達打	9月29	利達
施旺森	AL SWAMRUZ	吉大港加爾各答	9月29	歷信
東虹	EAST RAINBOW	吉大港	9月30	錦航
彩騰	BINTANG HARAPAN	吉大港加爾各答	10月1	港興
麥朗	MAKRAN	科倫坡卡拉奇	10月2	東海
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	10月2	東亞
貴星	NOBLE STAR	紅海	10月3	港怡

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
	NETSANET	東非	9月18	華林
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	9月20	馬士基
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	東非	9月22	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	9月25	日郵
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	東非	9月26	大阪
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	9月29	亞聯
渣萊萬力	NL.VAN NECK	西非	9月29	渣華
嘉俐	NORASIA CARIA	西非	9月30	歷信
聖胡安	SAN JUAN	德班	10月3	太古
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	10月4	欣洋
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	10月4	馬士基
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	西非	10月6	馬士基

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
釜山	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	9月18	東宇
歌莉亞	GLORIA	新加坡巴生	9月18	港興
馬士基蘭桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月18	馬士基
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	9月18	招商局
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	9月19	港郵
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	9月19	川崎
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	9月19	偉利
高城	GAO CHENG	新加坡	9月19	招商局
萬利	WAN LIE	曼谷	9月19	偉利
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	9月19	山下
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	9月20	寶輝
納娣	RATIH	雅加達泗水	9月20	港郵
金明	GEMINI MOON	印尼	9月20	五洋
東方皇子	ORT.PRINCE	新加坡巴生	9月20	港興
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	9月20	永裕
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	9月20	海陸
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	9月20	怡和
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	9月20	海盛
華意	WAH YEE	曼谷	9月20	珠江
北戴河	BEIDAIHE	新加坡庇能	9月21	招商局
露莎	MONTE ROSA	新加坡巴生	9月21	益高
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	巴生	9月21	華林
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	9月22	馬士基
晉龍	TRONO	新加坡巴生庇能	9月22	三利
青洲一	GREEN ISLAND 1	新加坡巴生	9月22	益高
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	9月22	山下
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	9月22	國光
百達士	PARTAS	馬尼拉	9月23	日郵
美上美	BOONKRONG II	曼谷	9月23	振盛行
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	9月23	港恒
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	9月23	福來
海豚	DOLPHIN	馬尼拉	9月23	港恒
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	9月23	國光
亞利丹尼	AND.ERIDHANI	印尼	9月24	亞利來
依都丸	EDO MARU	新加坡巴生	9月24	山下
新綠洲	NEW OASIS	新加坡	9月26	川崎
瑪花題	MAJAPAHIT	新加坡雅加達泗水	9月26	太平
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	9月26	振盛行
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	9月27	海陸
世界之獅	WORLD LION	新加坡	9月27	海盛
百加達	PAKARTI ENAM	新加坡巴生	9月27	益高
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	新加坡	9月28	川崎
南華	NAN HWA	雅加達新加坡巴生	9月28	東宇
金輝	GEMINI SUN	印尼	9月28	五洋
再來	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生	9月28	山下
惠華	HUI HUA	曼谷	9月28	珠江
國偉	KUO WEI	曼谷	9月29	偉利
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	9月29	港郵
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	9月30	港恒
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	9月30	寶輝
諾嘉第	GEROI MONKADY	庇能	10月1	華林
百必達	AND.PARA MITA	印尼	10月2	亞利來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	10月3	福來
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	10月4	怡和

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
運豐	YUN FENG	大連	9月18	華夏
福洋	MILD OCEAN	上海	9月18	輝騰
潮白河	CHAO BAI HE	新港北京	9月18	招商局
湘江	XIANG JIANG	上海	9月18	輝騰
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	9月18	華夏
順江	SHUN JIANG	大連	9月19	招商局
明城	MING CHENG	新港北京	9月19	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	9月20	華運
汀江	TING JIANG	上海	9月20	輝騰
馬蘭	MALAN	海口三亞	9月20	招商局
皖平	WAN PING	蕪湖	9月20	輝騰
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	9月20	華夏
壽山	SHOU SHAN	上海	9月20	輝騰
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	9月21	新加坡
沭河	SHU HE	張家港	9月21	招商局
華佳	HUA JIA	汕頭廈門	9月21	明華
臨江	LIN JIANG	上海	9月21	招商局
上海	SHANG HAI	上海	9月22	招商局
天龍	TIAN LONG	天津	9月22	華運
龍江	LONG JIANG	上海	9月22	輝騰
白河口	BAI HE KOU	上海新港	9月22	遠運
連江	LIAN JIANG	廈門	9月22	招商局
永安	YONGAN	福州	9月23	華運
海虹	SEA RAINBOW	天津	9月23	華夏
易通	TRADE FLUENCY	天津	9月25	華運
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	9月25	華運
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	9月25	華夏
蘇錡	SU QI	張家港南通	9月26	華夏
商城	SHANG CHENG	上海	9月27	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	9月27	金鋼
華盈	HUA YING	張家港	9月28	明華

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
泰來	TAI LAI	高雄	9月18	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	9月19	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月20	永裕
南望灣	LAMON BAY	基隆	9月20	川崎
興華	HSING HWA	高雄	9月21	永裕
國新	AURIGA	高雄基隆	9月21	偉利
福春	FU CHUN	高雄基隆	9月21	大榮
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	9月22	港郵
宜蘭	YE LAN	高雄基隆	9月22	偉利
海王	HAI WANG	高雄	9月22	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	高雄	9月22	威高
安春	AN CHUN	高雄基隆	9月22	大榮
金華	KING HWA	高雄	9月23	永裕
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	9月23	港恒
怡春	YI CHUN	高雄基隆	9月24	大榮
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	高雄	9月26	川崎
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	9月26	大榮

日本・南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	9月18	港興
寶沙	PULSAR	釜山	9月20	東宇
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	9月20	美邦
南望灣	LAMON BAY	日本	9月20	川崎
和平南進	HP NAMJIN	釜山	9月21	港興
國新	AURIGA	日本釜山	9月21	偉利
福春	FU CHUN	日本	9月21	大榮
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	9月22	港郵
彩虹	RAINBOW	釜山	9月22	港興
安春	AN CHUN	日本	9月22	大榮
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	釜山	9月22	威高
宜蘭	YE LAN	日本	9月22	偉利
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	9月23	馬士基
木星雅士	JUPITER ACE	日本	9月23	美邦
利榮	RAYA HAPPINESS	釜山	9月23	新興
怡春	YI CHUN	日本	9月24	大榮
和平東南	HP DONGNAM	釜山	9月24	海興
淮遠河	HUAI YUAN HE	日本	9月24	招商局
	REX STAR	釜山	9月24	東發
嘉魚灣	CARGO BAY	釜山	9月26	港興

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	9月18	新興
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	9月18	太古
金寶島	CAMBELL ISLAND	加州	9月18	香島
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	西北太平洋紐約	9月18	總統
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	9月18	馬士基
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	9月19	海陸
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	9月19	川崎
協和興資	KYOWA ORCHID	關島	9月19	怡和
海皇碧珠	NEP.PEARL	西北太平洋	9月19	港恒
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西北太平洋紐約	9月20	馬士基
雅多自主	ASTRO INDEPENDENCE	紐約	9月20	大阪
長隆	EVER GLORY	紐約	9月20	利達
可立馬	COLIMA	加州	9月21	偉特
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	9月21	總統
	MING PLENTY	洛杉磯紐約	9月21	華海
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	9月21	天祥
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國加拿大	9月22	川崎
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	9月22	大阪
圓洲	YUEN CHAU	加州	9月22	香島
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	9月22	利洲
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	9月23	大阪
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	西北太平洋紐約	9月23	馬士基
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	9月24	日郵
長隆	EVER GLORY	美國西岸	9月24	利達
杜沙	THALASSINI DOXA	西北太平洋紐約	9月24	百保利
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	9月24	海陸
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	西南太平洋美國東岸	9月24	怡和
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	9月24	海豐
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋紐約	9月24	港恒
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	9月25	太古
賓城	BIN CHENG	美國加拿大	9月25	招商局
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	9月25	馬士基
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	9月25	總統
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	西北太平洋紐約	9月26	馬士基
挑戰者	CHALLENGER	西北太平洋紐約	9月26	海陸
新米洲丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	9月26	山下
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋	9月26	川崎
長環	EVER LINKING	紐約	9月27	利達
白山丸	HAKUSAN II	洛杉磯	9月27	日郵
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	9月28	總統
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	9月28	天祥
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	9月29	利洲
奧爾橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	9月29	川崎
	ROYAL ACCORD	檀香山	9月30	日郵
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	9月30	新興
明樂	MING PLEASURE	洛杉磯紐約	9月30	華海
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	9月30	大阪
日高丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	10月1	中央
長衛	EVER GUARD	西岸	10月1	利達

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞薩賓山	MOUNT AZALAE	中南美	9月19	汎洋
長光	EVER GLORY	加勒比海	9月20	利達
渣華利龍	NL.LINGE	墨西哥中美	9月22	渣華
多莎	THALASSINI DOXA	加勒比海中南美	9月24	百保利
馬立比	MERAPI	智利	9月25	日郵
	LAJA	智利	9月25	捷成
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	南美	9月26	大阪
渣華內皮爾	NL.NAPIER	南美	9月29	渣華
利來萬力	NL.VAN NECK	南美	9月29	渣華
聖胡安	SAN JUAN	南美	10月3	太古
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	10月4	利達

澳洲・新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	9月18	太古
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	9月22	寶隆
軒利班琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	9月24	森那美
成都	CHENGTU	新畿內亞	9月25	太古
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	9月25	怡和
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	9月25	遂初
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	9月27	太古
太平口	TAI PING KOU	澳洲	9月27	遠運
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	9月27	新興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	9月29	太古
大亞	THEA S	新畿內亞新西蘭	9月30	捷迅

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機　5-479829 貨櫃

港口	船名	開航日期
福州	閩海105 閩海120 北雀山(貨櫃)	逢一、十一、廿一 逢六、十六、廿六 每旬一航次
廈門	廈水運25 育志2號 閩海225	逢星期一 逢星期三 逢星期五
泉州	閩海224 泉州1號	逢五、十五、廿五 逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十
上海(張家港、南通、寧波、溫州)		每月二航次

大宗貨物，可特別安排專船接運。有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢。

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
東京橋 M.S. "TOKYO BRIDGE" 九月十九日落貨 九月十九日開行
新綠洲 M.S. "NEW OASIS" 九月廿七日落貨 九月廿七日開行
山新輪 M.S. "Y.S. PROSPERITY" 十月四日落貨 十月四日開行
總理代：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5-295541

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：25/9 啓航：25/9	"LAJA"	智利各埠：Iquique, Valparaiso, ※San Antonio, ※Subject to cargo inducement
到港：23/9 啓航：24/9	"TRIDENT ARC"	加勒比海：※Port-of-Spain, ※Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, PortAu-Prince, Kingston, Puerto Cortes, ※LCL Acceptable
到港：7/10 啓航：8/10	"C.R. ABIDJAN"	西非：Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理：川崎(香港)有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5-8615561
文件部：(出口)5-8615515　(入口)5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司　散貨：油塘灣東源街8號　葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接做處：澳門嘉豐航運有限公司　澳門南灣街南灣商業中心A座1101室　電話：553311　傳真機：569233

THAI OVERSEAS LINE
THAI NATIONAL LINE
泰國海外航綫
香港定期川航曼谷全貨櫃服務(兼收散貨)
泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 66/S	17/9	18/9	19/9
泰國琥珀 THAI AMBER 66/S	24/9	25/9	20/9

OOCL 東方海外貨櫃航運
嘉倫納航運 KARANA LINE
香港定期川航椰加達、泗水全貨櫃服務(兼收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
中華瑞祥 RR.RATNA 86/S	26/9	27/9	28/9
中華瑞祥 RR.RATNA 87/S	16/10	17/10	18/10

(截貨時間：CFS下午九時　CY下午五時正)
總代理：香港輸出有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
[illegible]　電話：5-8441222
[illegible]　電話：3-660237
[illegible]　電話：89563 86972 553382 553381
收貨站CFS：[illegible]　CY：[illegible]

刊在大公報登廣告費用廉收效大

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、潮石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812　5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71-75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492　0-243862　0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861665
電傳：44464 CGTRS CN

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往/來
香港⇄廣州
粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭
廈水運　逢星期三收貨　逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠
兼收下列中國港口：
海口/湛江、廈門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往/來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室　電話：5-460822 4線　5-591033 4線
BRANCH OFFICE: EUROPE: PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V. ANTWERP TEL 03/234 57 11　TELEX 71173A TRAIN B
MANILA: PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC TELEX 45086 PESEA PM

大通實業股份有限公司
(中國註冊)
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	27N	20/9	21/9	22/9
穗拖集駁2	28N	26/9	27/9	28/9
穗拖集駁2	29N	1/10	2/10	3/10

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256177　圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

中國天津遠洋運輸公司
香港、新港、天津、全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
潮白河 7	——18/9	20/9	24/9
北戴河 20	28/9—2/10	4/10	8/10
潮白河 9	11—15/10	17/10	21/10

兼收往上海、北京、聯箱貨
香港、星加坡、檳城全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	星加坡	檳城
北戴河 19	15—18/9	21/9	24/9	26/9

金輪船務代理有限公司　電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

惠利廣告
請撥電話
八一二六三七一五

名神汽船株式會社
Meishin Line

威利時 "WILLIS WAVE"	船已抵港泊B4泡 9月17日開	新加坡
海運 "MARINA HOPE"	10月3日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
威馬 "WYMARINE"	10月5日到 10月8日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

香港惠興運輸公司
WAI HING TRANSPORTATION CO
香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。
《跨省長途運輸新服務》
香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，爲各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。致請電話聯繫，隨即派人上門服務。
地址：新界屯門青楊街宏昌工業大廈六樓D
電話：0-846689　0-847080　0-845033　0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市華樂路32號華苑酒店903室
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電話：52543　51324

中富水運
港、汕專線定期班輪
往/來：香港←→汕頭
船名：廈水運21號　航次：090187 090287
收貨：6—7/9 11—12/9　開航：7/9 12/9
收貨站：九龍灣健新碼頭
另安排往來汕頭、歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口服務。
總代理：中富國際聯運有限公司
地址：中環德輔道中267-275[illegible]
電話：5-8150833 10線
電傳：60332 SINOP HX

深圳唯一的五星級國際大酒店

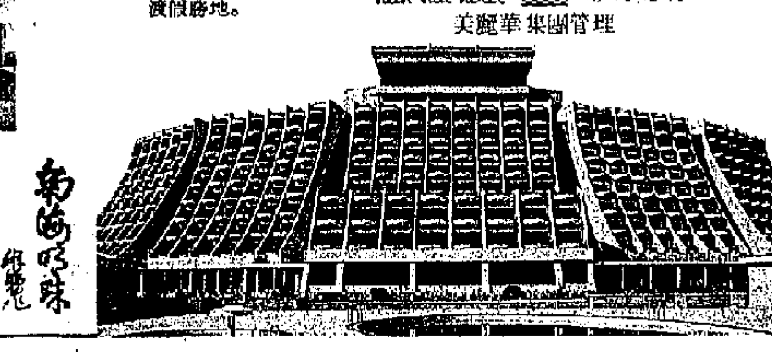
南海酒店

由香港乘飛翔船前往只需50分鐘，服務殷切，享受一流。是忙裏偷閒的渡假勝地。豪華舒適的客房，設備高雅齊全，可俯瞰景色怡人的海灣風光。
7間餐廳酒廊，供應令老饕亦讚賞不已的各式中西美食。酒店康樂設施一應俱全，有室外游泳池、網球場、迷你高爾夫球場、緩跑徑、彈子遊戲機、桑拿浴室、麻雀室、桌球室及的士高等。
南海酒店——令你難忘的渡假勝地。

預訂房間，請聯絡：
南海酒店
中華人民共和國蛇口工業特區
電話：92888
電訊：420879 NHHTL CN
圖文傳真：92440

或：
美麗華酒店
香港九龍彌敦道130號
電話：3-681111
電訊：39433 MIRHO HX
圖文傳真：3-691788

nan hai hotel 南海酒店
美麗華集團管理



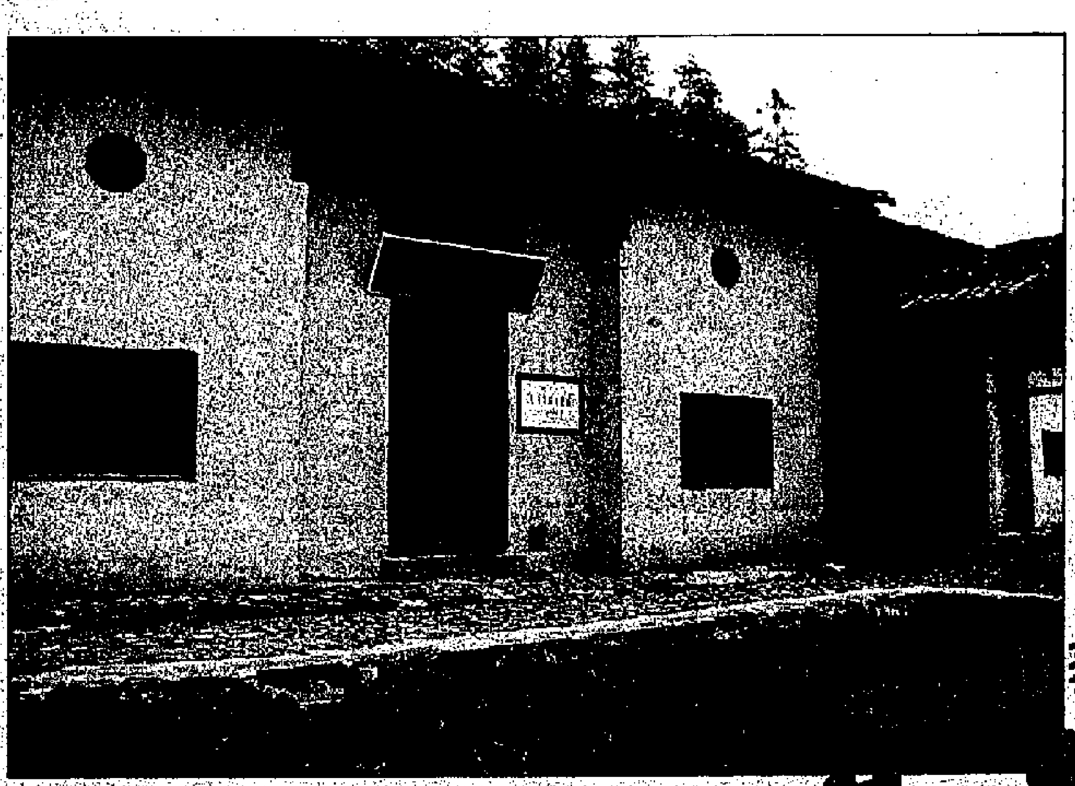
南海明珠

香港中國旅行社　代訂全國酒店
（旅行代理商牌照號碼350273）

廣州：中國大酒店　花園酒店　白天鵝賓館　中央酒店　東方賓館　遠洋賓館　流花賓館　廣州賓館　愛群大廈　新亞酒店　南方大廈　紅棉大酒店　礦泉別墅　白雲賓館　華僑酒店　雲山大酒店　新大地賓館　梅花園林
深圳：深圳國大酒店　華中國際酒店　華僑大廈　中旅賓館　東湖賓館　香蜜湖（渡假）　西麗湖　竹園賓館　小梅沙大酒店
蛇口：南海酒店
順德：仙泉酒店
佛山：華僑大廈
中山：中山溫泉　國際酒店　京華酒店　富華酒店　石岐華僑大廈
珠海：珠海渡假村　珠海賓館　珠海渡假村大酒店　僑苑賓館　華僑賓館
澳門：京都酒店　東華酒店　皇都酒店　凱悅酒店
番禺：番禺賓館
韶關：松山賓館
肇慶：松濤賓館　星岩賓館
汕頭：龍湖賓館　華僑大廈
潮州：華泰賓館
江門：東湖賓館
台山：華僑大廈
新會：杏花賓館
惠州：惠州賓館
湛江：華僑飯店　廣州灣華僑賓館
海口：華華酒店　華僑大廈
三亞：新亞酒店
北京：華僑飯店　北京飯店　燕翔飯店　建國飯店　民族飯店　西苑飯店　宣武門飯店　朝陽佳麗飯店　前門飯店　飛龍飯店　北緯飯店　樂遊飯店
無錫：水秀飯店
昆明：翠湖賓館
四川：成都飯店
杭州：華僑飯店　浙江賓館　黃龍飯店　杭州飯店　望湖賓館　花港飯店　新僑飯店　國際飯店
天津：凱悅酒店　紫園賓館
揚州：揚州賓館
南京：丁山賓館　南京飯店　玄武飯店
黃山：桃源賓館
上海：錦江飯店　國際飯店　華僑飯店　上海大廈　和平飯店　龍柏飯店　上海賓館
西安：人民大廈　唐城賓館　西安賓館　朱雀飯店　協和大酒店
桂林：凱悅酒店　玉桂飯店　漓江飯店　榕湖飯店　桃園飯店
柳州：柳州飯店
南寧：邕州飯店
福州：溫泉大廈　閩江飯店　外貿中心酒店
廈門：悅華酒店　華僑大廈　金寶酒店
泉州：華僑大廈

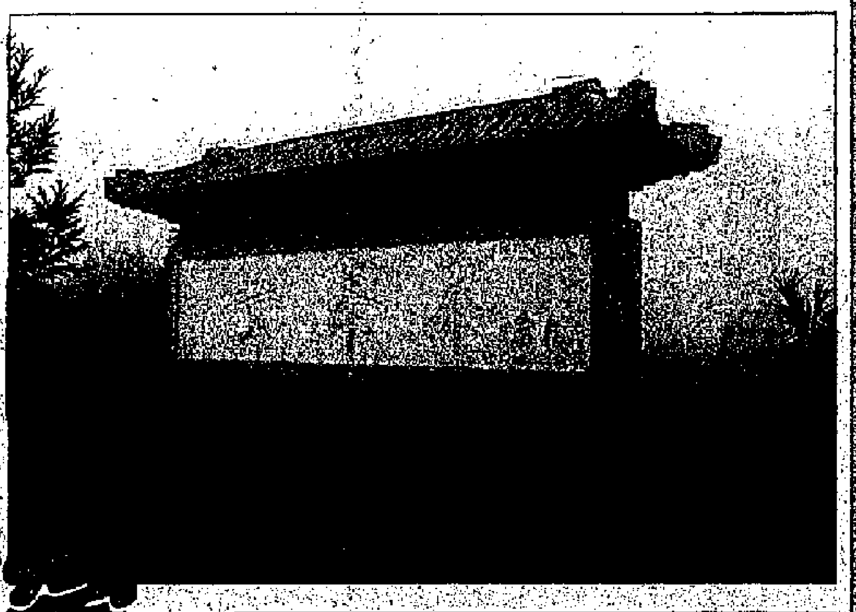
中環總社：5-8533715　中環分社：5-220450　香港仔分社：5-8732213　灣仔分社：5-276263　港澳碼頭辦事處：5-592891　北角分社：5-651319　旺角分社：3-954241　九龍分社：3-637201　荃灣分社：0-4391433　沙田分社：0-617261　觀塘分社：3-438243　元朗分社：0-759267　紅磡分社：3-349333　灣仔、旺角、紅磡、北角分社假日照常營業

旅遊　十五期　三出版



▲毛澤東的故居

▶毛澤東當年經常在這塊石頭上看書



▶黃洋界經常濃霧瀰漫

帶你漫遊井岡山

[illegible]之勢却勝泰[illegible]

■圖文　簡培發

多年來，個人曾跑遍內地許多名山，如泰山、武當山、峨嵋山、青岩山、衡山、雁蕩山……等等。但留給我印象最深遠的，還是湖南的井岡山，這除了風光旖旎、峯巒聳翠、雲海蒼森的大自然景色外，還在中國近代史上有過舉足輕重的地位，曾是中共革命的據點。

地處湘贛兩省腹地

長久而來，我都心儀能前赴一遊的機會，可是，由於它地處湘贛兩省腹地中，前赴的交通還乘相當艱辛。今春，我曾至井岡山上去，現把我的交通還乘資料，羅述如下，僅供各位參考。

首先由廣州乘火車北上粵北韶關站，每天有十多班列車可供選乘，特快列車一般約需四個小時便抵步。抵步後，可考慮入住火車站側的北江大廈，雙人房每晚約人民幣卅二元。

粵北韶關可供遊覽的名勝有南華古寺、馬壩獅子岩、丹霞山、坪石金雞嶺、乳源雲門寺及瑤寨等，旅友們可自由選遊。

韶關客運汽車站每天共有三班長途車開往贛州市，分別是五時二十分、九時及下午一時，路程三三三公里，車費人民幣七元四角沿韶（關）（大）餘公路北奔，柏油路面，當車子駛經南雄後，便跨越省界大庾嶺切入江西省，車程約需六個小時便可跑畢。抵達後，當晚可下榻距車站附近的虔東旅社或贛南飯店。

贛州市是贛南的府城，城市建設具有規範，馬路寬闊，雖得它少有其他大城市中的繁囂，給遊人一份寧靜的感受。贛州是塊有千多年的古城，解放前曾是兵家必爭之地，來到此地，何不順遊一下呢？而安排一天至兩天的短線自助遊，名勝首推位在贛、貢交匯處的八境台、鬱孤台、東門浮橋、通天岩、七里古窰……等等。

公共汽車每日只一班

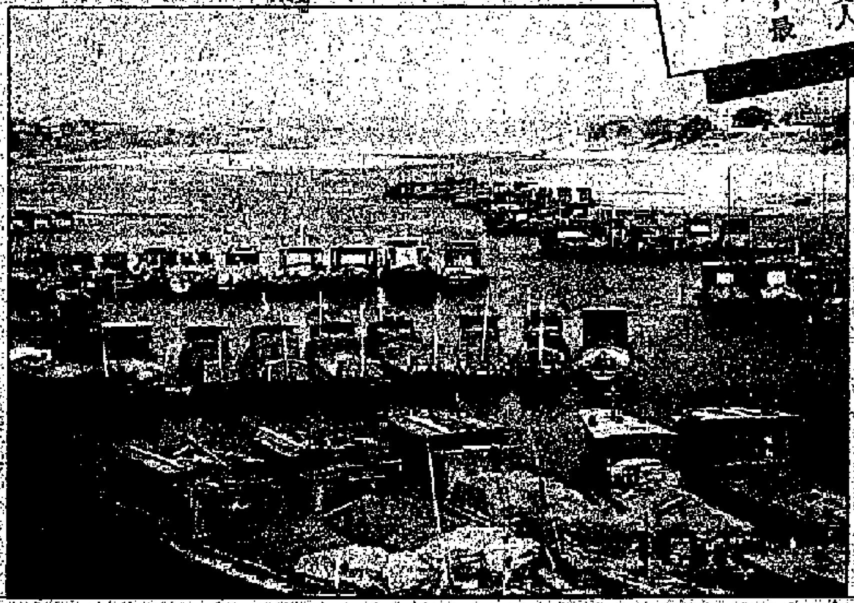
至於前往井岡山的車子，贛州市汽車站每早六時五十分僅得一班次，如遇假期或山上天氣欠佳，隨時會有停開之虞，這點，望旅友們有心理準備！路程一八一公里，車費五元二角人民幣。當車子駛離贛州市後，轉入（南）昌贛（州）高速公路，至遂川鎮作中途站，稍作休息，隨即左拐盤山公路，蜿蜒彎曲，夾岸峯巒，險峻嵯峨，懸崖峭天，前半路面全是泥路，頗感搖晃，我想如在下雨天，苦惱有排擠！當車子開至中途朱砂哨口段，跨過橋便意味着閣下已踏進井岡山的範圍內了。路面頓然換成一條優良的柏油路面，旅人心神為此一快！在車子抵達井岡山茨坪鎮時，景物豁然開朗，一個高山盆地，馬路兩旁種植草宜的楓樹，街道塵土不染，宛如一塊避暑勝地，氣候清爽；百貨商店、戲院、食肆……一應俱全。

得遊人推介，下榻在井岡山賓館。據悉，以前只接待國家元首及高幹首員，於八四年才對外開放，設備相當完善，雙人豪華套房，四十元人民幣一晚，超值的享受！

粗略計算一下，由香港出發直達井岡山茨坪鎮的交通，最快需時兩天半，真是一條「山高路遠」的旅程！此地民風純樸，宜帶備足夠的人民幣。

▲井岡山賓館，八四年始開始接待外賓

▲小井紅軍烈士墓



◀排列整齊的贛江機帆

▲正擴建的井岡山軍事情博物館

▶圖中的飛機，乃中國首批戰機，現已所剩無幾

遊黃山宜先在港訂房

■呂　衡

黃山，一個中外聞名的旅遊區，以雲海及奇松怪石，吸引各國遊客絡繹到訪。為了配合遊客的不斷增加，黃山旅遊區近年新建了不少賓館，分布山下及山上兩區。

山下的賓館有兩所，分別為桃源賓館及雲谷山莊，其中桃源賓館有豪華雙人房一百零八間，雲谷山莊則有豪華雙人房一百間；山上賓館有頁陽、北海及玉屏樓三所，其中頁陽及北海賓館各有雙人豪華房三十間，而玉屏樓賓館只有雙人房十二間。

各間賓館的收費每天在一百八十五至二百九十五元之間，視乎設備而定，以桃源、雲谷及頁陽三間賓館設備最完善，有池館、電視、空氣調節、衛生間及電話。此外，桃源賓館並有部分雙人、三人、四人不帶衛生間的客房，每天收費一百四十五元左右。

從上述資料，可見黃山的賓館仍然不足，在旅遊旺季，到達黃山始訂房，往往向隅，因此，為保障行程愉快及時間不受影響，宜先行在港向旅行社訂房。

▲雲谷山莊與登山索道僅距咫尺

◀桃源賓館頗具規模

▲雲谷山莊名符其實

行團苦樂參半

■李　明

[illegible]

餘業蹓躂

長城旅行社
本號總分社（中國旅遊協會會員）牌照：240056
灣仔莊士敦道230號嘉寧大廈一樓 5730285 5891782
旺角彌敦道 [illegible]

廬山　逢星期六　港穗直通車

西安　少林寺·洛陽·開封·鄭州　八天直航團　$2990　星期日出發
北京　少林寺·洛陽·鄭州·西安　八天直航團　$3600　星期日出發
泰山　景陽岡　曲阜　濟南　少林寺　洛陽　鄭州　星期日出發　直航團甲級　八天　$3500
海南島　直航團　甲級五天　$1650
北京　廬山　甲級九天團　$2950　三程航空逢五出發

黃山
丹霞
韶關風度 [illegible] 雙人套
丹霞　晚火車
獨家代 [illegible]
深圳至北京
代辦

第十六版

出口

歐洲

船名
NL.DEJIMA
H.K.CONTAINER
KAP.KOZLOVSKIY
EVER GENERAL
EVER ORIENT
ANNA MAERSK
ILNI
KITANO MARU
KAP.VALERY USHAKOV
VILLE DE MERCURE
MING OCEAN
OASIS ALATIR
QING HE
FENG AN SHAN
RUEBELAND
SINGAPORE SENATOR
BUNGA SURIA
NORASIA SAMANTHA
SD.LEDRA
TRANSWORLD BRIDGE
EVER GRADE
NOVIKOV PRIBOY
KINALI
YONGMAN
LARGS BAY
ILIGAN
PLANTIN
CONCORD DAISEN
EVER ORDER
LAUST MAERSK
MING LONGEVITY
PIONER NAKHODKI
SEVEN SEAS BRIDGE
GU MUSPALA
PROF.SZAFER
LIAOHE
TIKHON KISELEV
NORASIA CARIA
MOTOVUN
OMEX PIONEER

印·巴·中

CHAR MING
PRES.JOHNSON
LANKA AJITHA
NETSANET
PIRAN
GAO CHENG
AL AHMADIAH
TOKYO BRIDGE
EVER ORIENT
AL MIRQAB
KITANO MARU
PRES.WASHINGTON
MING OCEAN
KAP.VALERY.USHAKOV
UNI FOREVER
SILVER LAKE
GOLDEN GHANA
MURRAYEVERETT
SD.LEDRA
PRES.HOOVER
AVA
CHITRAL
NEW OASIS
LARGS BAY
TRIBELS
MING LONGEVITY
PRES.EISENHOWER

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISE
地址：香港干諾道中200號信德中心
電話：5-460572

港口	船名	開航日
福州	閩海105	逢一
	閩海120	逢六
	北峯山（貨櫃）	每旬
廈門	廈水運25	逢星期
	育志2號	逢星期
	閩海225	逢星期
泉州	閩海224	逢五
	泉州1號	逢十
石碼	（東山、下寨）	逢農曆
上海	（張家港、南通、寧波）	每月

大宗貨物，可特別安排
有貨物到中國其他沿海口岸

大通實業
定期
香港⇄黃埔
承接貨櫃及

船名	航次	載貨
穗拖集駁2	27N	20/9
穗拖集駁2	28N	26/9
穗拖集駁2	29N	1/10

總代理：連江航
香港皇后大道中24-28號
電話：5 256177 圖文傳真：5 8450667

中國天津遠洋
香港·新港·大津

船名/航次	收/載貨期
潮白河 7	18/9
北戴河 20	28/9-2/10
潮白河 9	11-16/10

兼收往上海、北京
香港·星加坡·檳城

船名/航次	收/載貨期
北戴河 19	15-19/9

金輪船務代理有限公司
香港皇后大道中24-28號
圖文傳真：5 8450667

廣告
電話
八一二六三

南華林建岳口頭辭職
花花簡炳墀不理球事
許晉奎稱曾勸喻林建岳慎重考慮
簡炳墀謂工作忙專心在馬圈發展

【本報訊】本周足球季剛開始，便傳出震撼球圈的消息。圈內盛傳南華足主林建岳「掛冠」，而花花會長簡炳墀則不理「球事」，專心在馬圈發展。

據悉，林建岳已口頭向南華高層辭職，但仍未正式遞辭職信，南華高層對此事甚為重視，並希望他改變初衷。足總主席兼南華會長許晉奎稱，上周日的會長杯七人賽，林建岳曾向他暗示有「歸隱」之意，當時他勸喻林建岳保持冷靜，要慎重考慮始作出決定。

據接近林建岳的消息透露，林建岳是想過退出球圈，但未有正式通知南華會。現時仍在慎重考慮中。據悉，林建岳「引退」並非其父林伯欣的意思。若林建岳退出南華，或會用其他形式支持足運。就算林建岳辭職，他還會負責南華班費。

那邊廂，花花會長簡炳墀稱，他對足球的興趣不大，此後將集中精神打理馬房。而事實上，他對花花的事務甚少參與，會務一直是由球會的職員處理。

簡炳墀對於被問及會否退出球圈沒有作出正面的答覆。他表示，他一直都有參與社區團體的活動，現時是上水鄉事委員會副主席。他在花花只掛上銜頭，其實他對足球興趣不大，日常甚少抽時間到球場觀看球隊操練或比賽，因為他本身要打理馬匹，工作甚為繁忙。至於在經濟上支持花花，只是想為足運出點力，實際上他在花花並非活躍分子，球隊事務均由職員處理，他對球隊事務也不大清楚，其實退出與否也沒有多大分別。

雙方明在聯賽揭幕戰碰頭
星島海峯昨積極練兵
盧德權表示黎耀洪受傷將缺陣
陳鴻平透露鄧志明腳患手尾長

【本報訊】星島足球隊將於明天，在聯賽揭幕戰對海峯，該隊非常重視這場比賽，連日催谷，操迴球隊狀態。

星島伍忠表示，首場聯賽很重要。星島初組軍，球員合作不夠，而對方人腳較強，合作比己隊好，所以是一場硬仗。星島不想首戰失利，因往後數場都是硬仗，對着愉園、東方等。若首戰失敗，將會打擊球員士氣和鬥志，對往後連場硬仗有很大影響。傷兵方面，黎耀洪會長杯時傷膝，周四恐難上陣。

據教練盧德權稱，第一場波非常重要，他很想勝，但要視乎球員的臨場表現，尤其在狹窄的旺角場，只要能把握機會，亦未嘗不可言勝。至於黎耀洪受傷，可在麥勁勳、楊錦基和施建熙三人中挑選合適者補替，由於三人踢法各異，頗費思量。

現暫側重於起用施建熙，因其跟星島操練已三星期，狀態有七八成。盧謂，從人腳上看，海峯隊較優，且合作純熟。今午他們會在跑馬地作賽前最後一課操練。

海峯昨午在跑馬地壘球場操練，盡量使各球員不太疲累，亦防再增添傷兵。該隊今天仍會作一課輕鬆練習，好在周四對星島時打響頭砲。

該隊教練陳鴻平稱，海峯有三員傷將：朱志光、郭志明和胡輝明，其中朱志光只是肌肉疲勞，傷勢較輕，稍作休息後可在周四對星島一仗上陣。胡輝明傷患未愈，仍有待觀察。而鄧志明在會長杯七人賽中受傷，雖支持至比賽結束，但賽後經檢驗，發覺左腳掌有骨裂，相信手尾頗長，十七日之戰肯定不能上陣。陣容方面仍未定斷，兩員傷兵的影響仍不大。

東方彈劾董炳炎
球賽遷就賽馬日
省港杯賽十周年

▲東方昨入信足總彈劾球證董炳炎於本月十三日會長杯七人賽該隊對南華時執法水準欠佳，而且不利於東方，因此要求足總盡可能不編董炳炎執法該隊賽事，避免不必要的糾紛發生。

信中提到本月十三日會長杯東方對南華，下半場李健和單刀被張志德拉跌，球證竟無表示，使東方失去攀平機會，當時聯賽會主委及不少委員亦在場目擊。

東方秘書李杏林表示，該會對輸贏並不重要，只希望在公平合理的情形下競技。

▲足總今天召開聯管會研究賽馬日的足球賽改踢夜波及十二月的開賽時間、票價。東方已申請把十月四日對花花及十日對星島的賽事改打夜波，而對賽兩隊亦已同意，今天聯管會將有決定。另外有六場聯賽亦受賽馬日影響，將會一並研究。

部份聯賽已編定開賽時間，九月日波開賽四時，十月及十一月聯賽三時半，杯賽三時，夜波八時，至於十二月則今天決定。

另外也會研究球賽票價及編在元朗比賽的各隊意見。

▲足總主席許晉奎稱，今屆聯賽找贊助「觀禮」，他表示接觸初期甚為樂觀，誰知在決定性時刻，因有一些足總難於接受的條件，而使事件告吹。

此外，他將於本周五赴廣州，與省體委商談有關省港杯賽期問題。還有的是，今屆是省港杯賽十周年紀念，想搞得熱鬧一點，藉這次會晤交換意見。

賽馬簡訊
馬會限制廿元投注
秘書游寶榮昨解釋
本季自購馬好犀利
昨晨試閘跑第三名

▲馬會電話投注部最近向電話投注戶口持有人發出通訊，宣佈從本季開始，在賽馬日開跑前半小時，所有電話投注以二十元為起碼注，引起若干馬迷誤會，以為是「煽賭」。馬會新聞秘書游寶榮為此事作出澄清的解釋。

賽馬前夕，各投注站及電話投注均開始接受投注，十元一注是照常接受，一直到賽事當日第一場開跑前半小時才施行新辦法，限每注起碼二十元一注，並非要求投注人每注都要投二十元，而是要在一次過的投注不少過二十元而已。例如六環彩，如果買單式的則要二十元才有交易，但如果有五場是單膽一場是孖膽，則可以用十元一注計，是注便成二十元。連贏位單式投注要二十元一注計，但如買一拖二則十元注成為二十元投注，亦獲接納。

▲馬會賽事秘書處經理鄭國銘昨午公佈，歐金洪馬房的第四班馬「鴻山」轉入岳敦馬房參賽。

▲沙田昨晨有六組馬試閘，每組有十四，臨場有「靚寶貝」未有報到，實際參與的為五十九匹。已報名下周末的新自購馬「好犀利」跑入第三，可以開上前線，新見習騎師劉家泰再次策「金龍頭」在第一組勝出，顯示騎功不差，再試多幾次，可由頭放到尾，胡活士「海琥珀」後上發勝，李易學勝出「百勝之星」，羅德權「龍脈」一放到底，徐貴良以「萬寶來」勝出，各組均試一千米。

馬澄

港京拉力賽昨進入第三天
莊華格布傑斯領先
港車手李平光昨天翻車幸無恙
中國車手盧寧軍暫排名第十位

【本報訊】歷時五天半的「555香港─北京汽車拉力賽」，至昨日為止，已經完成參半。三十四部賽車昨日黃昏依次抵達湖北省的武漢，成績表上仍以豐田歐洲車隊的二號車莊華格領前，555車隊一號車布傑斯第二，日產車隊的卓倫在第三位。

前六位的名次昨日有所變動，原來成績不錯的555車隊三號車華達倫及日產車隊的五號車渥倫，昨日不約而同在第九個特別賽段因車子故障而退出比賽。日本車手岩下良雄及竹平素信進佔第四及第五名次。

在三十四部賽車中，香港車手佔去九部，其中以仇偉冠的成績較好，排在第十四位，其餘依次是陳又男、馮伯文、張兆成、魏超能、陳偉文、范國平、林木波和姚健坤。其他的車手已先後退出比賽。

中國車手以盧寧軍的表現最為突出，成績在第十位，隊友張勝培排名第十八。

香港車手李平光昨日遭遇意外，車子翻落山坡，幸而他和副車手均無恙。

港京拉力賽將於今日清晨四時半從武漢發車，今晚九時半抵達鄭州。拉力賽將於星期五上午衝線，終點是北京北郊的明陵。

蘭度　機械人面孔的蘭度，一向被網球迷稱為擁有高準確度、高擊球拍，在美國公開賽決賽擊敗韋蘭特後，並露出燦爛的笑容。（美聯社照片）

全港公開華人泳賽
昨刷新一項紀錄

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會主辦的第四十屆全港公開華人游泳比賽，昨晚在維多利亞泳池舉行第三天預賽，其中男乙四百米自由式接力決賽，南華會、東方冬泳分別刷新大會紀錄。三晚預賽共有五項六人、隊刷新大會紀錄。賽會定於九月二十一日、二十二日進行決賽。

昨晚共有六項賽事，其中四項決賽、兩項預賽。男乙四百米自由式接力決賽，南華以三分五八秒八七，東方冬泳以四分一秒一四打破了一九八六年觀塘保持的四分一秒三六的大會紀錄。女甲愉園在四百米自由式接力以四分三三秒三四奪得第一名。

昨晚四項決賽成績如下：女乙四百米自由式接力：㈠觀塘會，四分四〇秒七四，㈡東方冬泳，㈢愉園；男乙四百米自由式接力：㈠南華（朱磊、沈棟、孔德楷、胡達昌）三分五八秒八七，㈡東方冬泳，四分〇一秒一四（打破一九八六年觀塘保持的四分〇一秒三六的大會紀錄），㈢愉園。女甲四百米自由式接力：㈠愉園（鍾詩敏、張小喬、鄭以君、周美美），四分三三秒三四，㈡南華，㈢觀塘。男甲四百米自由式接力：㈠觀塘，三分五三秒四六，㈡南華，㈢愉園。

奧運足球外圍賽
日本輕取尼泊爾

【據新華社東京十五日英文電】日本隊在東京舉行的一場奧運足球外圍賽中以五比〇擊敗尼泊爾隊。

日本隊以四三三陣式出戰，全場給予尼泊爾不少壓力，日本在十六分鐘先開紀錄，並以三比〇領先上半場，下半場再添兩入球成五比〇。日本與中國、尼泊爾及泰國同組，以主客制形式爭奪出線權，但尼泊爾要求全部賽事作客，所以星期五再會與日本隊在東京作第二場比賽。

美公開網球爭霸戰
蘭度挫韋蘭特稱王
娜拉蒂露娃獲三料冠軍

【合眾社紐約十五日電】受感冒影響狀態的蘭度，仍能以六比七、六比〇、七比六及六比四擊敗韋蘭特，奪得美國公開賽冠軍。此場決賽歷時四小時四十七分鐘，相信是美國公開賽歷來最長時間的一場決賽。

娜拉蒂露娃繼上周六擊敗首號種子西德嘉芙奪得女單冠軍後，再與美國舒莉花合作獲得女雙冠軍，昨日又與西班牙山齊士拍檔贏得混雙冠軍，成為美國公開賽歷史上首位三料冠軍。

港選手昨赴南韓光州
參加亞洲滾軸溜冰賽

【本報訊】第二屆亞洲滾軸溜冰錦標賽定於九月十五日至九月二十日在南朝鮮光州舉行，港隊昨天搭機出發。

這次比賽，參加的有中國大陸及台北、印度、印尼、巴基斯坦、日本、南朝鮮、澳門、香港等隊。港隊參加花式溜冰的有梁桂登、江浩勇、楊志德，參加速度溜冰的有潘錦雄、陳德平、吳翠茵、屈志強，參加滾軸溜冰曲棍球的有屈志強、潘錦雄、應慶源、馮根娣、郭旭財、莫家明、李應源。

國際桌球賽
亞視今播映

【本報訊】匯集世界桌球超級巨星和香港好手的一九八七香港國際桌球巨星錦標賽，亞洲電視已自本月七日開始獨家播映此項賽事的預賽精華及準決賽。至於該項賽事的最精彩部分——決賽，定於今晚十一時十五分在黃金台播映。

年僅十八的初生之犢亨特利，將會在決賽中挑戰八七年冠軍戴維斯。

愉園昨宴孫晉芳

【本報訊】愉園體育會昨晚在北角敦煌酒樓宴請前中國女排隊長、現任江蘇體委副主任孫晉芳。

上月，愉園北上集訓，孫晉芳在南京以江蘇體委的名義招待他們，並沿途作妥善的安排，今次適逢她應邀來港參觀世界超級女排賽，特設宴答謝。

球場內外
會長杯賽收得 球市漸露曙光

甲級聯賽雖然明日才正式開鑼，反應如何還屬未知之數，但從兩場會長杯七人賽和一場「亞超杯」南華對日本讀賣隊的「收得」來看，卻給大家打了一口強心針，亦說明了本港球市已開始露出曙光。

事實上，今季的兩場會長杯七人賽共吸引了一萬四千九百六十七人，比起上季的七千七百四十七人，增加了百分之九十三，這一增長率是很令人興奮的。而上屆的亞超杯要蝕十多萬元，今季吸引了一萬一千多人觀戰，收了二十多萬，這一轉變何止一百八十度？因由蝕本變成賺錢，故不無令人感到鼓舞。

在短短的一季中，有這麼大的轉變，並非一個人的功勞，而是大家共同努力的成果。因為在球市出現低潮的時候，各球會班主仍能堅持下去，不惜金錢和花費時間去搞好球隊，這份熱忱是相當難得的。結果種瓜得瓜，在過去的一季，儘管各會在欠缺收成下度過，但球員的落力作戰，新人的湧現及香港隊在幾場國際賽中的出色表現，已給球迷對「本地波」重具信心，而為今季興旺球市打下了基礎。

我們看到，從這兩項賽事的成功，已給今季球市已向成功路上邁開了第一步，餘下來的，只要各隊在聯賽表現出色，大家是可以用樂觀的心情去等待明天的。因為一向受球迷歡迎的銀牌賽，今季獲得駱駝漆的贊助，將更增加比賽的刺激性，爭奪激烈是不難想像的。事關得冠軍的隊伍有十萬元獎金，數字不少也。另一個杯賽——總督杯，已有一定的擁躉，球迷對這個賽事饒有興趣，更耳熟能詳，號召力亦不用擔心。正如上季球季如此低潮的，那個賽事也成為最具號召力的杯賽，何況在球市興旺時候？

從這些方面去衡量，阿奇得出一個結論，就是守得雲開見月明，只要不氣餒，同心合力，時間可以沖刷一切創傷。今日球市露出曙光，不是證實了這一點嗎？

阿奇

北韓提議召開緊急會議
打破合辦明年奧運僵局
南韓代表將携信到洛桑與國際奧委會商量
國際奧委會重申北韓須接受舉辦五個賽項

【美聯社漢城十五日電】兩名南朝鮮使者在板門店一次會面中接過北朝鮮一對來信，平壤方面表示該信包括一項「緊急及重要」的建議有關一九八八年的奧運會。

平壤並未透露信件內容，但相信是有關北朝鮮要求合辦八八年奧運的新建議。

【路透社漢城十五日電】南朝鮮表示收到北朝鮮奧委會來信，有關召開緊急會談以打破雙方在合辦明年奧運會計劃上的僵局。

北朝鮮官方中央通訊社表示，北朝鮮奧委會會長金裕淳在信上提出該項要求，該通訊社並引述信件內容稱，「南北雙方的奧林匹克組織需採取緊急及果斷的措施打破僵局。」

該信並未指明北朝鮮在會談中會尋求什麼，只表示會談可在洛桑或南朝鮮認為方便的地方舉行。

南朝鮮奧委會會長金鐘圭稱，他將於下星期回覆有關南北朝鮮會談的建議，他會攜同北朝鮮的信件到洛桑與國際奧委會商量該項建議。金鐘圭會在星期四到洛桑參加國際奧委會發放參加奧運會邀請信的儀式。

【美聯社洛桑十五日電】國際奧委會重申他們正準備下月與北朝鮮舉行雙邊會談，但北朝鮮須首先接受在七月份提出舉辦五個運動項目的建議。

國際奧委會發言人華地亞表示，國際奧委會的立場保持不變，他們正等候北朝鮮的答覆。華地亞並稱，國際奧委會不會對北朝鮮的信件發表正式反應，直至接到該信副本。

南華昨催谷體能
陳炳安黃國安傷患未愈
今續在嘉山場進行操練

【本報訊】南華足球隊昨午在嘉山場進行操練，主要是催谷球員的體能，俾能有更佳的狀態應付日後的賽事。

南華於逾句鐘的體能訓練後，並舉行閉門會議。據稱，南華現有兩員傷將，陳炳安舊傷未愈，跑動過烈和踢波時傷處仍隱隱作痛，預料最快也要下月才能披甲上陣。至於另一位傷兵是黃國安，右腳踝「拗柴」和左膝受傷，都是在會長杯七人賽時弄傷的，傷勢正在復原中，但預計在二十二日對花花一仗難以披甲上陣，該隊今天仍在嘉山場操練。

繁忙十字路
屯門鳴琴
交通情況
居民過馬路

公衆亭

敬啓者：去年十一月五日嗚琴路和石排頭道交界的大車禍現場及附近地點，過去我們已多次指出該處無論行人過路和路上交通皆非常危險，而且在去年區議會（大車禍前）亦討論過。雖然當局曾答應改善該段路面的惡劣情況，但到目前為止，一直未有實行。

上：嗚琴路與石排頭道交界；下：路之……雖曾發生大車禍，但……

飛行保險漸受重視
——保險業人士葉永生談詳情

黎小媛

在香港各項保險業務之中，飛行保險算是一個小環節，但隨着空運發達，近期海外也傳出多宗意外，最近一架班機在布吉島墮毀，這使在香港國際機場禁區內投保專櫃購買飛行保險的人士，有激增趨勢。

葉永生是德高保險有限公司火險意外部經理。在機場禁區……

大專生
遊內地多感慨

每次到中國大陸旅行或回鄉探親，總是興致勃勃的去，悶悶不樂的回。有時覺得自己是自討苦吃，捱苦來辛，「不要再去了！」每次回來都這麼對自己說。但下一次我又忘了這「教訓」，還是興致勃勃的去。其實，我也不是遇到什麼特別掃興的事，不知為什麼，總是在回港的途中，心情忽然就沉重起來，一絲哀愁繚繞心間，寂寞無奈的感覺無以名……

……地。然而，我也恨，因愛而恨，我悲哀，我寂寞，因為我不屬於那裏，但我又不認同別的地方，我無奈，因為我想改變一些東西，卻又有心無力。有時候我想，要是為了散心度假的話，還是不要回去好了。隨便到一些地方也好，即使在香港的離島也能消遣幾天，何必那麼自尋煩惱呢！然而，看不見的東西依然，並不等於不存在，我想念那片土的地方，熟悉的鄉音，所以，我不能否認，我愛那片土……

嶺南

羽毛球鞋
國貨公司·鞋店有售
中國大成行有限公司
九龍長沙灣長裕街五號中國宏興大廈十樓
電話：3-7433816-9

旅遊廣告

報名從速！欲免向隅，僅餘三團，

中國山東十天團自本年七月推出以來，深受各界人仕支持，參加者異常踴躍，瞬即額滿，現僅餘下9月24(從速)、10月8、22日出發之三團，仍繼續接受報名。

各位如欲飽覽氣勢雄偉的泰山，風景如畫的烟台、孔子故鄉曲阜、美不勝收的濟南、青島等地方古蹟名勝，當不容錯過這個嶄新的行程。

本行程由經驗豐富的中國山東省旅遊公司及香港雅達旅運有限公司聯合主辦，交通住宿安排，自當盡善盡美。

中國山東十天團 HK$4,490

查詢及報名請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司 5-237171 3-7395522

大公報、新晚報 贊助
中國山東省旅遊公司
雅達旅運有限公司
聯合主辦

康泰旅行社 牌照號碼：350070

北京
六天直航豪華團$2990
①香港——北京來回乘中國民航豪華客機。②住宿市內中外合資之北京首案大酒店
逢星期一、三出發
七天豪華航空團$2190
①港穗飛翔船往·直通車返·穗京來回飛機 ②住宿北京西郊惠僑或京豐賓館。
天天出發
暢遊：故宮·北海公園·天壇·萬里長城·地下城·十三陵·頤和園·雍和宮·圓明園遺址·天安門廣場

桂林
柳州五天豪華團$1590
桂林·陽朔·靈渠五天$1390
天天出發
香港直航桂林僅1小時
暢遊：桂林·陽朔·冠岩勝境·九馬畫山·蘆笛山·七星岩·駱駝峯·龍隱洞·疊彩山·柳州·都樂宮·通天宮
住宿：最新落成錦桂飯店或甲山飯店

泰馬星
泰馬星(清邁·檳城)12天$5350
馬星泰(檳城·馬六甲)十天$4850
泰星馬九天$4600 泰星六天$3850
星馬泰(布吉島)十一天$5100
逢星期一、二、三、四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高(樓高73層)健力士紀錄

星馬
星加坡四天豪華團$3200
馬星(檳城)七天$3990
最高級豪華星馬七天$4190
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園。
②檳城增加伊甸園夜總會。
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

捷威旅行社
華東
七天來回直航豪華團 $2990
獨家安排來回直航杭州、南京，順序遊覽杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、楊州、南京（全港獨家安排加遊鎮江、楊州，絕不加收任何費用）逢星期二、五出發。
普陀山、華東六天航空團 $2490
逢星期三、六出發
廬山
廬山四天航空團 $1290
逢星期四、日出發
廬山景德鎮六天航空團 $1690
逢星期四、日出發
總社■銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字（崇光百貨樓上）☎5-8336661
中環 ☎5-212527，5-254596 旺角 ☎3-320011，3-7809313 荃灣 ☎0-4984448
辦公時間朝九晚七■週日及例假照常辦公 牌照號碼：350002

匯僑旅遊 3-7801375 牌照
3-887683 350320
彌敦道589號805室 0-6521283
大埔廣場二樓商場33-3（浩誠物業代理）
廣州、北京、上海 三大城市來回機票。
設專人送票服務，免收費用，服務周到
廣州 發站機票：（香港取票）
北京 498 杭州 382 桂林 224 武漢 285
上海 388 成都 480 海口 286 南昌 274
北京 發站機票：（專人送票）
廣州 558 西安 433 廈門 609 瀋陽 262
上海 428 成都 537 大連 332 長春 392
上海 發站機票：（專人送票）
北京 438 青島 404 寧波 201 西安 519
廣州 468 廈門 444 南京 223 合肥 262
代訂酒店
廣州：流花 215、花園 390、中國 460
北京：北緯 300、東方 420、北京 450
上海：靜安 430、國際 428、和平 550
杭州：華僑 270、花港 250、望湖 380
桂林：丹桂 638、凱悅 288、泰和 268

新旅程
本港讀者旅行團
沙田彭福公園米埔蓬瀛仙館上水利園海鮮酒家萬石堂一天遊 $98 20/9 27/9
荃灣圓玄學院屯門新花園何福堂青松觀 20/9 27/9 普通餐$48
米埔保多利農場燒烤蓬瀛仙館 $48 20/9 27/9
香港環島一天遊 $80
沙田彭福公園 雲泉仙館米埔 $58 20/9 27/9
保多利米埔雲泉仙館 一餐齋宴 $58 20/9 27/9
彭福公園流浮山保多利農場米埔海鮮團$110 20/9 27/9
以上旅行團逢星期日出發
歡迎社團包團及自己選擇行程
25至30人可以包團
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342號地下 電話：5-724033

美新團
業務多元化·服務爲大衆
旅遊部：專業旅遊·誠實可靠·天天有團出發專辦國內一天至十三天各旅行團，經驗豐富。
客運部：車隊龐大。安全舒適。每日有固定班車 4人、24人、38人、46人及71人各種車位，歡迎包車。
物業管理部：①可代港商或外商策劃籌建國內賓館及經營飲食業。②乘坐直通巴士來回，專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓，可代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙頭角居住。
旺角總公司：登打士街56號柏裕商業中心1209—1211室（即家樂商場樓上）電話：3-880003 3880164 3-880248 3-880424
灣仔分公司：軒尼詩道409—415號新威中心502室（即世賓酒樓斜對面）電話：5-739919 5-730641 5-75415 5-731684
荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵總站）電話：0-4938271
旅遊牌照No.350293

買三禾米 遊錦江輪

三禾錦江豪華遊
參觀錦江郵輪·請食雪糕爆穀
歌星現場演唱·懷舊音樂欣賞
進食風味晚宴·有獎遊戲攤位
趣味幸運抽獎·的士高歌舞勁
費用：$115元 憑三禾米優待券減$20元
·中國旅行社（總社及各分社）
·大公報旅遊部（軒尼詩道342號地下）
·易達票地鐵站售票處
·錦江旅遊有限公司 牌照號碼：350154
德輔道中71號永安集團大廈1806室 5-265651

繁忙十字路口竟無紅綠燈

屯門嗚琴路大車禍現場 交通情況至今仍未改善

居民過馬路步步驚心促當局設安全措施

公眾亭

敬啓者：去年十一月五日嗚琴路和石排頭道交界的大車禍現場及附近地點，過去我們已多次指出該處無論行人過路和路上交通皆非常危險，而且在去年區議會（大車禍前）亦討論過。雖然當局曾答應改善該段路面的惡劣情況，但到目前為止，一直未有實行。

在九月開課後，我們不斷接獲街坊投訴該路面的危險情況，而我們實地視察後，發覺座落在該處的兩所學校（仁愛堂陳黃淑芳紀念中學及明愛馬登基金職業先修學校）的學生，一定要用該處路面過路，同時山景邨和大興邨的街坊有不少亦使用該路面，故此，現時在該段路面設立安全設施是刻不容緩。

區議會雖然已接到有關方面消息，謂會在該處設立行人斑馬線，但答覆所日期卻模糊不清；還有，該處路面是一個非常繁忙的十字路口，車輛四面自行來往而沒有任何交通指揮設施，環顧全港可能只是屯門獨有。基於此，我們要求有關當局立刻落實處理有關該處的惡劣情況，以免再有不幸事件發生。

以下我們有數點建議：㈠立刻在該段道路增設行人過路安全設施，不要一拖再拖。

㈡在繁忙時間，早上七至八時，當局應派員到場指揮交通，以免做成人車爭路及塞車情況。

㈢過去政府的工程，大多不能依期完成，而做成居民及其他方面不便，政府應正視此情況，雖然不能提早完成，也要依期完成。

㈣該段路面以往也發生過行人意外及大車禍，有關方面應吸取教訓，以免再有同樣事情發生。

朱偉彬、吳明欽區議員辦事處啓

按：記者往現場了解情況，發覺投訴屬實。就記者所見，現場是有小規模道路工程進行，另外在近馬登基金會明愛職業先修學校的一邊嗚琴路，又正在敷設輕鐵路軌，使該十字路口的路面情況，更為複雜。

而且，該路口由於沒有任何交通指揮設施，汽車可在該路口隨便左轉右轉，交通情況的確很混亂。

記者現場觀察後，發覺行人來往這個路口時，都非常狼狽和步步驚心，尤以上學放學的繁忙時間，位於道路口旁的兩間中學的學生，大部份要使用此路口來往學校與大興邨的巴士總站和食肆，故當局實在有必要盡速安裝行人過路設施。

記者已就上述情況，轉交運輸署從速處理，更希望在過渡期間，當局應派出警員在繁忙時間指揮交通，以免有不幸事件發生。

上：嗚琴路與石排頭道交界路口是兩間學校（箭頭所指）學生必經之路
下：雖曾發生大車禍，但路面情況至今未獲改善　（本報攝）

購買直通羅湖火車票 沒有登車證不能上車

鐵路公司正考慮貼告示提醒乘客

覆函照登

敬啓者：貴報日前轉來讀者黃先生來信，信中所述事項已調查完畢，現謹覆如下。

本公司已翻查八月二十六日下午在九龍車站售出的羅湖快車車票及登車證的紀錄，並無差誤，因此黃先生可能於購票時，忘記拿走售票處職員連同車票一併發出的登車證，而該張登車證又給其後的乘客錯誤地拿走。

根據本公司規定，乘搭羅湖快車的乘客必須出示登車證，黃先生因為不能出示登車證，車站職員只好婉拒他入閘登車，另一位車站職員為方便黃先生，遂作彈性處理，安排黃先生乘普通的列車前往羅湖，該職員並已立刻知會羅湖車站職員有關事件，而羅湖車站補票處職員向黃先生查詢是否有購票，只是想澄清事件，並無惡意。

黃先生在信中提及對九龍車站及羅湖車站的職員在這次事件中的用詞表示不滿，相信只是言語間的誤會。

本公司將會考慮在羅湖快車售票櫃位處加貼告示，提醒乘客檢查清楚發售的車票及登車證，方行離去，以避免同類事件再次發生。

請貴報將調查結果代為轉達。黃先生如仍有任何疑問，可親電本公司公眾諮詢熱線電話〇—六〇六九六〇六與我們討論。

此覆

大公報編輯先生

九廣鐵路公司高級公關經理余開堅啓

一九八七年九月九日

觀塘花燈設計比賽

得獎花燈將在中秋晚會展出 政務處及文康會合辦

觀塘現舉辦花燈設計比賽，歡迎區內人士參加。

這項比賽由觀塘政務處及觀塘區文娛康樂促進會合辦，並由區議會及市政局贊助。比賽分小學組、中學組及公開組，章程可往觀塘政務處及其各分處備索。截止收件日期為九月三十日。所有參賽設計須貼上主辦機構的標籤，交回觀塘同仁街政府合署四樓觀塘政務處。

製作花燈的材料並無限制，但花燈在任何方面不可超過一公尺，且不得附有任何商業標語。得獎的花燈將於十月八日在康寧道球場舉行的「觀塘區中秋綵燈晚會」會場公開展出。

生活圈

事線電話：五—七五一二〇三
總機電話：五—七五七一八一

一張「大牛」花得冤枉

讀者慕名自行前往深圳找特異功能醫生求診，結果……

一名葉姓讀者九月十三日來電話稱：他在報上讀到最近深圳有一位具特異功能的醫生，可以不用任何儀器而能看出病人的病症，且可運用其本身的特異功能治病。他因患有鼻咽癌，遂慕名前往求醫，結果卻令他甚為不滿。

這位讀者於九月十二日專程往深圳灣酒店，找那特異功能的醫生診治，但由於輪候的人太多，所以該醫生的秘書預約了翌日下午二時再往求診。

九月十三日中午，葉到達深圳灣酒店，開始一直等到晚上七時許，才被那位醫生叫入房。當兩人步入房時，醫生問他身體有什麼不妥？他便說出自己患鼻癌及其他狀況。兩人入房後，那醫生叫葉坐在椅上，看了他一會兒，便在一張紙上寫了一些字，交給秘書，隨即一聲不響地離去。由入房到醫生離去，時間前後不足兩分鐘。

之後，秘書把字條交給葉，而紙上寫的，只是葉剛才入房時對醫生所說的病狀，並無什麼特別，更無藥方開出。可是，診金卻要港幣五百元。

葉說，他一心前往求醫，但那醫生只是看了他兩眼，便要收費一張「大牛」。他希望透過自己的實例，提醒其他人欲找那醫生診治，應再仔細考慮清楚。

按：記者就這個問題向中國旅行社查詢。據中旅社表示，中旅社只對參加該社組織的旅行團團員負責。至於一些自行前往深圳求醫的人士，概不屬於中旅社的責任。對醫生的收費亦無從干涉。由於該位醫生本月十五日離開深圳，中旅社自十四日起已停止組團赴深圳訪這位醫生。　・良・

簡覆

▲讀者陳君九月十日來電，查詢第二屆中國深圳技術商品交易會的時間及地點：該項技術商品交易會在本月十四日至十九日舉行，地點為深圳市深南中路統建大廈二樓。

▲讀者鄧太九月十日來函，查詢有關選民登記問題：根據港府規定，必需年滿二十一歲，身為本港居民或居港滿七年，才能合符做選民的資格，而非十八歲便可登記。

▲讀者楊君九月十三日來電發表意見，認為近日連續多次發生的家庭意外事件，當局應予關注。本版已將有關意見轉交社會福利署考慮。

陳源水尋陳炎水

陳炎水，五十八歲，福建省田縣人，一九四七年去台灣。望知情者來函：黑龍江省佳木斯造紙廠工藝室。陳源水（一一一七九）

徐樹德尋弟徐勇

徐勇，江西玉山人，六十二歲，一九四九年去台灣。望知情者來函：江西省玉山縣土產公司。徐樹德（一一一八〇）

楊起聰尋胞兄楊起奎

我哥哥楊起奎，浙江省浦江縣楊里鄉人，一九二七年出生，年六十一歲，屬兔。一九四九年初在上海分別後，不知去向，十分想念。望有知其消息者來函：上海閘北區普善路三村三十五號。楊起聰（一一一八一）

陳偉清尋弟陳海清

陳海清，又名陳啓祥，今年六十三歲，原籍湖南省長沙市「永茂北頭號」和「介昌綢莊」當店員。四九年到香港，當年從香港德輔道西給家中來過一次信，以後無音訊。見報後請來信：湖南瀏陽縣奎齋路四十九號。陳偉清（一一一八二）

通告板

果洲探奇趁秋涼　羣島覽勝心舒暢

▲「秋涼果洲探奇」：荃灣勞工服務中心於九月廿七日（星期日）舉辦專題遊覽西貢果洲島勝景，暢遊大砲石、石拱門等奇勝，亦可暢泳名灘。費用為六十元（不包括午膳）。報名或查詢可電〇—二八九六四七，或往葵興地鐵站對面葵涌中心商場二樓B十四室。

▲婦女初、中級普通話班：由香港婦女協會屬下婦女中心主辦，初班由九月廿一日起，一連十二個星期一下午二時半至四時舉行；中班由九月廿四日至十二月十日逢星期四下午二時半至四時舉行，全期十二課，收費九十元。有興趣者可於辦公時間內致電三—八六六二五六查詢。

▲獨木舟星章訓練計劃：由香港青年協會新界西區四間青年中心（葵涌、葵芳、福來、祖堯）合辦，定於九月二十七日開始，逢星期日訓練，歡迎十四至三十歲青年朋友參加。查詢電三—七四四二一〇一或〇—二三四七。

交友組曲合齊奏　莫嘆知己甚難求

▲「交友組曲」課程：觀塘服務中心特別為在職青年人舉辦「交友組曲」課程，透過遊戲、幻燈、講座、分享，及宿營活動等形式學習，內容包括自我了解、交友之道、知己難求、友誼與戀愛，約會的藝術及失戀處理等。舉行日期為九月廿八日至十一月三十日（逢星期一晚上），宿營則於十一月十四至十五日舉行，費用每位八十元。歡迎十八至三十歲青年人參加。查詢電話三—四二二二四〇，或可往牛頭角道二五一號百寶樓地下觀塘循道服務中心。

▲「敬老大會」：由基督教主恩社主辦，定本月廿九日舉行，經通函各社團及愛老人士，屆時在會上表彰老人機構，推選好兒孫、好媳婦。歡迎各界人士及各教會團契或婦女部等提名表揚。孝大會當晚將在國際酒樓四樓舉行，席券開始登記，欲參加者，可電五—七八七三七四四或三—九〇三九八八聯絡。

第四棒

傑青園地　郁德芬

案頭的電話響個不停。我雖在兩壁房間，頓然心焦。心想準是有人有重要的事找我。又記掛着內地的代表能否如期到港演講。星期六的早上，秘書小姐不用上班。但電話是不休息的。

衝出會議室，衝進辦公室，趕緊的拿起聽筒。

「五姨，我是瀚瀚。我在級田徑接力隊負責第四棒。」小瀚瀚接着向我解釋第四棒的重要。我還來不及讚賞他，電話就掛上了。因為他趕着打電話給他遠在英國的母親。

瀚瀚是我的小姨甥，今年唸小學三年級。他自小喜歡運動，瘦削但也頗結實，所以在表兄姊中，無論是游泳還是賽跑，他都超越他們。在一年級學校舉行級際田徑比賽時，瀚瀚滿懷希望要代表級跑步。可惜一年級小朋友的比賽項目是擲豆袋。好不容易等待了一年，瀚瀚升讀二年級啦！要成為級代表可不簡單。田徑代表隊二、三年級組成一隊。先要班中選拔，再經本級挑選，最後是兩級的候選運動員進行比賽，優勝的四位是正選，另加候補隊員二人。瀚瀚以跑第一或第四棒為目標。

瀚瀚起了一次又一次，總算進入最後六強。可惜在最重要關頭，他心不在焉，又或許太緊張，錯過了開跑的哨子聲。結果是他只可以跑第三棒。在衆表兄姊的取笑聲中，這孩子在他的爸爸陪同下，每週到公園跑步，經過一年的努力和毅力，他吐氣揚眉了。

瀚瀚取得這第四棒，對一個八歲的小孩子說來，實在是令他感到自豪。不知何時，我才可以取得我的第四棒。

飛行保險漸受重視

——保險業人士葉永生談詳情

黎小媛

經濟透視

在香港各項保險業務之中，飛行保險算是一個小環節，但隨着空運發達，近期海外也傳出多宗意外，最近一架班機在布吉島墮毀，這使在香港國際機場禁區內投保專櫃購買飛行保險的人士，有激增趨勢。

葉永生是德高保險有限公司火險意外部經理。在機場禁區內經營保險業務，一如經營煙酒，是需要向民航署投標，合約為期三年，德高在今年初的投標中贏得這份合約。事實上德高經營飛行保險業務，是自一九七八年始。

承辦機場禁區內保險業務

本港較少保險公司經營有飛行保險這種產品的，這日葉永生語筆者，他們在機場禁區投保專櫃設飛行保險，主要是為顧客提供即場購買的方便，顧客購買的話，每次交易時間不超過三分鐘，非常方便，適合來去匆匆，需要趕時間登機的旅客。

德高保險有限公司連續十年贏得這份民航署的合同。葉永生說，這個合同應該是很有競爭性。啓德機場是一個國際性的機場，可以起到國際櫃的作用，收到推廣的效果。

最近空難事件接二連三，底特律機場事件之後，又有布吉島附近的墜機事件，每次空難之後，人們特別留意乘搭飛機的風險，也同時意識到要保障家人和後代，是以購買飛行保險的人數激增。

飛行保險這種獨特的保險業務，由投保人一踏足入機場大廈這秒鐘開始生效，至投保人離開抵步之目的地機場結束。它包括了劫機、機場大廈爆炸等意外引起的傷亡，說得詳細一點，保單承保在下列情況，在機場內因意外引致的下列身體損傷：（一）在航機起飛前，身處機場大廳內，（二）在登機時，身處所乘航機之內及自該機下機，（三）抵步後直至離開目的地之機場大廈。

葉永生說，近期較多人購買飛行保險，除近期較多航空意外，令人關注航機的安全外，飛行保險的保額大，而保費廉宜，也是受歡迎的原因。

飛行保險的投保額由四萬美元至四十萬美元不等，但保費則由五美元至四十八美元，可說是相當廉宜。目前，很多人投保的是一百萬港元保額。

香港人工作忙碌，很多商務人士的外出公幹是一兩日前才決定下來，這些突發的旅程，機場的投保專櫃提供了方便。

飛行保險有別於旅行保險。旅遊保險保費方面較飛行保險為高，但保障範圍更為廣泛，投保人在整個行程中，無論在任何時間，身處任何地方，包括在乘搭航機內，如因意外而引起死傷，都可享有投保的保障和利益。

葉永生說，以往外遊人士投購飛行保險及旅遊保險的比例是三十五與六十五之比，但近期這比例已增至五十五與四十五了。

葉永生說：購買飛行保險的人士愈來愈多。

洋紫荊

有待適應

七姊妹道　素三

初轉新環境，戰戰兢兢。由日報轉投晚報，感到最不同者，是對截稿時間及新聞採訪方式的看法。

日報，截稿時間在晚上，但由於新聞的發生多在日間，故寫稿時間比較多，文章可慢慢組織，錯、漏的機會比較少。當然，突發新聞不歸此列。

但晚報則不同，由於中午截稿，早午發生的新聞亦要趕，發生得早還好些，十一時多才開的記者招待會可趕煞人。

另一方面，日報派發工作時多可預早一天，記者大可先看看有關資料才去，對提問問題或組織資料，俱有重大裨益。然而，晚報則早上派工作，跟着立刻採訪，平日非做足功夫不可。

此外，日報記者例行工作忙，比較少時間做一些較為深入的採訪。但晚報則不同，主動性強些……太多太多不同啦——有待時間適應。

學風與校風

港人港事　吳用

教署發表的八五至八六年度學生犯規及違法行為報告書指出，中學生在校內違法行為較上年度總數平均下降了百分之十三點七，違反校規行為則微升百分之零點二。

中學生違法行為減少，是值得高興的事；但是在另一個角度來看，仍然令人憂慮。

目前全港中一至中七學生共有四十四萬人，即使據這次並不完全的調查數字，發現違法行為的達一萬四千八百宗，也就是每三十二人之中有一人違法。這個比率不算少了。

在一萬多宗的違法行為中，最多的是賭博，次為藏有色情刊物，而涉嫌參加黑社會的個案亦達七百七十三宗。這個數字顯示，黃、賭、黑在學校裏佔據了什麼樣的位置。

至於犯校規的行為，則有十二萬七千九百宗，平均每四名中學生便有一人犯規。最普遍的是遲到和逃學。

儘管這些違法犯規行為已減少，仍然不能不令人嘆息：這是什麼樣的學風、校風？

論盡肥癡癡

人生力學　曹爲

考一考你：甚麼叫做肥？有人認為腰際有餘肉便是肥，有人認為滿溜不起來便叫做肥，這些陰影都是從審美角度出發的。而審美一直受着時代潮流的影響：楊貴妃原來是個大肥婆，但唐明皇對她卻寵幸有加，那時的黔首，肯定也會馬首是瞻，恨不得也娶個珠圓玉潤的媳婦，此一時也彼一時也，所以用審美的眼光界定肥瘦實在令人不得準！

於是科學家爭出一套結實的方法來量度，那是用個人的體重，除以他的體高的平方，這些都是可量的數字，易於計算。這樣子每個人都有一個體重指數（body mass index, BMI）。如果重的單位採用千克，高用米，各人的體重指標就用 Kg/m^2 來表示。

如果你是個五呎八吋多一點，一百六十磅左右重的人，細心算算，BMI值就是廿五左右，這又算是什麼？原來有人做了大量統計，把一個社會人口的健康數字算出來，得到還沒長出餘肉的年輕人的BMI平均值，是廿二，女的是廿一點五；男的如果超出這個數目到廿八和三十二就分別被認為是「超重」和「嚴重超重」了（女的是卅四和四十二）。所以，經過分析，終於從數據中找出「肥」的定義來。那就是BMI超出常人的某個數量就是肥人了。

但，倘若下一代的青年增了體重，肥準則自應作出修改，不過這個BMI值和病態也有關係，任何人超出廿四點四，心血管就有機會出毛病了。這豈非過肥嗎？由這個例子看，一個「肥」這樣簡單的概念也會有審美、統計和病態等角度的不同準則。

人才

形象篇　公關寶

才，公關及廣告行業優秀人才，一向都呈短缺現象，最近為了市場普遍暢旺及人才不斷流向其他行業，所以這種情況顯得更形嚴重。

一個成功公關顧問或廣告公司傑出客戶聯絡人員需要多年的培養，而一旦他們轉了職業，則公司方面便要化不少時間和精神才能找得稱職人員來填補職位，所以從業員減少，是會對這兩個行業構成很大不便的。在職的主管人員也肯定要增加工作時間才能把事務做妥，這也是行政人員目前感到頭痛的地方。

公關及廣告人員可以轉變的職業亦不算少，較直接的是行政、市務及銷售管理等，所以許多時變成幾個行業互爭人才，至於職位較低者，更為方便，可以轉往任何行業。

Attacked

黃樹藩

九月七日《南華早報》第二版的一則主要新聞，標題赫然是「Lee attacked by heckler」這使讀者以為李先生已經遭到襲擊了，擔心其究竟傷勢如何。

這則報道的第一段文字，仍只說李先生遭 attacked，未講受傷程度。文法上的結構，顯示 attack 已成事實，並非限於「喊打」或「企圖毆打」。新聞標題下面還把那位在大會上向講者詰問的 heckler 照片列登出來，明顯造成一個印象，使人覺得此人已施以 attack。

讀到新聞報道的第二段，才能夠恍然大悟。原來它講：「The man tried to approach Mr. Lee and shouting that Mr. Lee should not attack the NCNA.」李先生是在參加觀塘的一個集會，顯然不可能分身去襲擊了別處。同樣，詰問者只是企圖接近李先生和高叫，並沒有動手「饗以老拳」。這則新聞報道用 attack 這個字，並非指襲擊，而是解抨擊。

牛津字典對attack 的第一個解釋，是 to fall upon with force or arms 就是武力攻擊；第二個解釋才是 to set upon with hostile words，即言詞上的非難。報紙新聞標題遣詞用字，自須務求準確，以含糊字眼構成誤導，當為編者所應避免。

譯叢小語

遊內地多感慨

大專生　嶺南　雙雙燕

每次到中國大陸旅行或回鄉探親，總是興致勃勃的去，悶悶不樂的回。有時覺得自己是自討苦吃，擺苦來辛。「不要再去了！」每次回來都這麼對自己說。但下一次我又忘了這「教訓」，還是興致勃勃的去。

其實，我也不是遇到什麼特別掃興的事，總是在回港的途中，心情忽然就沉重起來，不知為什麼，愁緊繞心間，寂寞無奈的感覺無以名狀地襲來。一時之間，百感交集，分不清是喜是悲，幾天來在內地的見聞點滴湧上心頭，一個個片斷電影般掠過腦海。尤其當一個人坐在回港的火車上，眼睛看着窗外景物後退的時候，那種感覺更為強烈。

在那片國土上，匆匆的來，匆匆的去，我雖是一個過客，但那裏有我的親人，有我的祖先的足跡，是我的根的所在地，在那裏，有我嚮往已久的河山，有我熟悉的地方，熟悉的鄉音。所以，我不能否認，我愛那片土地。

然而，我也恨，因愛而恨，我悲哀，我寂寞，因為我不屬於那裏，但我又不認同別的地方，我無奈，因為我想改變一些東西，卻又有心無力。

有時候我想，要是為了散心度假的話，還是不要回去好了。隨便到一些地方也好，即使在香港的離島也能消遣幾天，何必那麼自尋煩惱呢！然而，看不見的東西並不等於不存在。依然，我想念那片土地，以及那裏的親友，所以，我還是禁不住回去看看，當然，有時也會看到一些令人感到欣慰的東西，要是有很長一段時間沒有回去，我就患了思鄉病似的廢寢忘食不安。

一位本來在內地念醫科的大學生，兩年前移民澳洲，現在還在半工半讀進修英文。在來信她常感慨萬分：「中國人總是要漂泊異鄉，這樣的局面不知如何才停止？」這話頗值得每個中國人深思。

話說解禁

天地線　林狄

四名香港青年在台灣參加一個勞工夏令營，竟因為講了幾句有關「一國兩制」的言論而遭拘留幾十小時，並被迫簽下「悔過書」承認有「罪」。

據兩名當事者返港後講述的情況，原來該幾名青年在夏令營期間與當地勞友交流兩地勞工問題時，曾認為台灣工人也應享有罷工的權利，同時在談及香港的前途問題時，他們表示贊成香港將來實行「一國兩制」對香港的發展會有好處。結果想不到他們的言論被營內的台灣特務錄了音，並由此而被懷疑是「共產黨人」，及被控「煽動罷工」和「影響國家安全」。

不過，另有消息透露，該幾名香港青年參加的此次高雄勞工夏令營，其實是台灣一班正在籌備建立「工黨」的人士策劃主辦的，而這班人的活動早已被台灣當局密切監視。這幾名香港青年不知內情，在營內高談闊論，故此便遭受如此無妄之災。

認為「工人應享有罷工權利」和贊成「一國兩制」，就變成了「共產黨員」，就是「煽動罷工」和「影響國家安全」，這是令人難以理解的。台灣當局一方面高喊「解禁」，擺出一副開明的臉孔，但另一面卻又對其他黨派人士嚴密監視，這豈不是前後矛盾嗎？

第十八版

國際奧委會重申北韓須接受舉辦五個賽項

【美聯社漢城十五日電】兩名南朝鮮使者在板門店一次會面中接過北朝鮮一封來信，平壤方面表示該信包括一項「緊急及重要」的建議有關一九八八年的奧運會。

平壤並未透露信件內容，但相信是有關北朝鮮要求合辦八八年奧運的新建議。

【路透社漢城十五日電】南朝鮮表示收到北朝鮮奧委會來信，有關召開緊急會談以打破雙方在合辦明年奧運會計劃上的僵局。

北朝鮮官方中央通訊社表示，北朝鮮奧委會會長金……商量該項建議。金鎰圭會在星期四到洛桑參加國際奧委會發放參加奧運會邀請信的儀式。

【美聯社洛桑十五日電】國際奧委會重申他們正準備下月與北朝鮮舉行雙邊會談，但北朝鮮須首先接受在七月份提出舉辦五個運動項目的建議。

國際奧委會發言人華地亞表示，國際奧委會的立場保持不變，他們正等候北朝鮮的答覆。華地亞並稱，國際奧委會不會對北朝鮮的信件發表正式反應，直至接到該信副本。

下星期回覆有關南北朝鮮會談的建議，他會攜同北朝鮮的信件到洛桑與國際奧委會……

得光　阿奇

……十多萬，這一轉變何止一百八十度？因由蝕本變成賺錢，故不無令人感到鼓舞。

在短短的一季中，有這麼大的轉變，並非一個人的功勞，而是大家共同努力的成果。因為在球市出現低潮的時候，各球會班主仍能堅持下去，不惜金錢和花費時間去搞好球隊，這份熱忱是相當難得的。結果種瓜得瓜，在過去的一季，儘管各會在欠缺收……

那個賽事也成為最具號召力的杯賽，何況在球市興旺時候？

從這些方面去衡量，阿奇得出一個結論，就是守得雲開見月明，只要不氣餒，同心合力，時間可以沖刷一切創傷。今日球市露出曙光，不是證實了這一點嗎？

……的杯賽，更其熱能詳……號召力亦不用擔心。正如上季球季如此低潮……

中國　蜻蜓牌

羽毛球鞋
國貨公司・鞋店有售
中國大成行有限公司
九龍長沙灣長裕街五號中國……
電話：3-7433916-9

欲免向隅，僅餘三團，……
中國山東十天團自本年七月推出，受各界人士支持，參加者異常踴躍，額滿，現僅餘下 9月24(從速)出發之三團，仍繼續接受報名……
各位如欲豐富體驗祖國的泰山……的烟台、孔子故鄉曲阜、……青島等地方古蹟名勝，當不容錯過的行程。
本行程由經驗豐富的中國山東……及香港稚達旅運有限公司聯合……住宿安排，自當盡善盡美。
中國山東十天團 HK$……
查詢及報名請電
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
稚達旅運有限公司 5-23……
3-739……
大公報・新晚報 贊助
中國山東省旅遊公司
稚達旅運有限公司
聯合主辦

林穎棋 攝

由電視廣播有限公司發起，全港十四家唱片公司響應，三十九位樂壇巨星及歌手參與演繹的歌曲《地球大合唱》，即將發行成善大碟，於九月廿八日公開發售，此項堪稱為本港唱片業空前的大製作，所得收益將全部撥捐公益金。

無線昨午特假香港酒店百年廳舉行記者招待會，公佈有關詳情。

席間，黎致義代表公益金致送紀念品與無綫陳禎祥，作為對無綫推廣慈善活動的謝意。

陳禎祥於會上提到是次無線視邀請到三十九位樂壇巨星，作破……

地球大合唱大碟 即將發行籌善款

卅九歌星演唱 唱片公司響應訂單多

彩色 第五 逢星

太陽城旅運有限公司
牌照No.350330
香港九龍尖沙咀寶勒巷22-24號豐龍商業大厦七樓B座 電話：3-667241

北京飯店（總代理）
香港出住房單 即訂即知
9、10、11月旺季均有房供應
歡迎同業訂房特價優惠

北京之歷史最悠久、最有聲望、豪華酒店，座落於市中心，購物方便，步行數分鐘便是天安門、故宮等旅遊中心，不論是經商或旅遊，入住北京飯店舒服又方便。

北京昆侖飯店（總代理）
北京之最新、規模最大、最豪華的五星級外賓酒店，座落於市東的亮馬河畔。內部各類現代化服務設施全面、完善、應有盡有。頂樓優雅的旋轉餐廳更可使您在品嚐美饌佳餚的同時，觀賞到市區繁華的景象及周圍田園的風光。

白天鵝賓館 WHITE SWAN HOTEL

廣州秋季交易會
（10月14日—11月5日）

大會期間，廣州住房緊張，請盡早訂妥各大酒店、賓館，我們可以提供交通、住宿等服務，令你安心又舒服。

廣州：白天鵝、中國、花園、遠洋、東方
上海：上海賓館、錦江、國際、和平、靜安、龍柏
北京：燕京、長城、北京、建國
桂林：新丹桂、漓苑、漓江
昆明：翠湖 成都：錦江

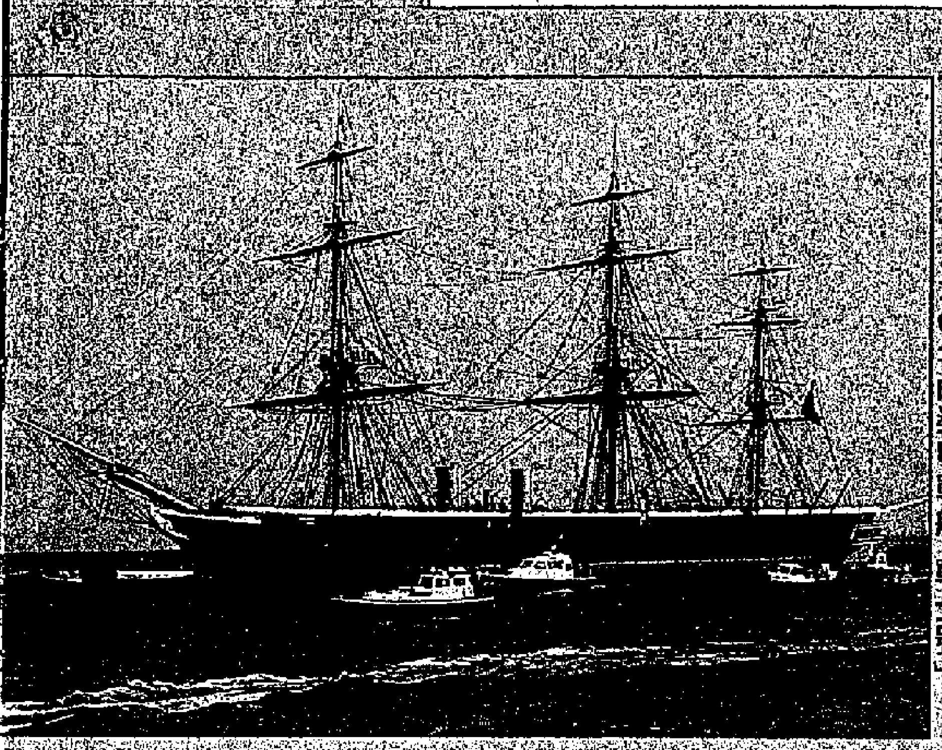
中國及世界各地簽證（旅遊、商務、團體及多次）

代訂：廣州出發到全國各大城市內陸機票及火車票、船票等。

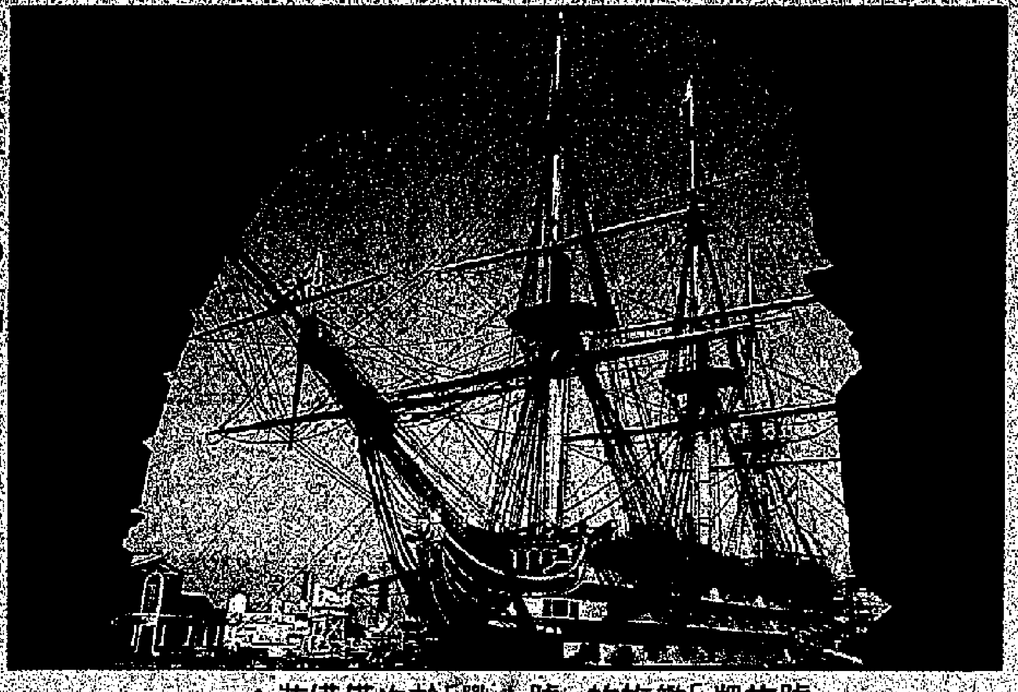
香港至世界各地之廉價機票

新安旅遊服務有限公司
〈新華銀行附屬機構〉 牌照號碼：350342
地址：香港中環德輔道中40號通明大廈1樓101室 電話：5-212373

- 中山珠海2天團 住宿珠海賓館 $268起
- 蛇口深圳2天團 住宿南海酒店 $398起
- 成都長江三峽9天豪華團 去程直航成都 回程往廣州住白天鵝賓館或花園酒店 飛翔船或直通車返港 $3750
- 美加線7至12天 〈美加萬里情〉 $8088起
- 澳紐線7至11天 〈澳紐萬里情〉 $7988起
- 曼谷芭堤雅、星馬泰線6至10天 $2700起
- 代訂珠海賓館 雙人套票 $258起
- 代辦機、車、船票，簽證及訂房服務



▲建於一八六○年的裝甲戰艦「戰士號」

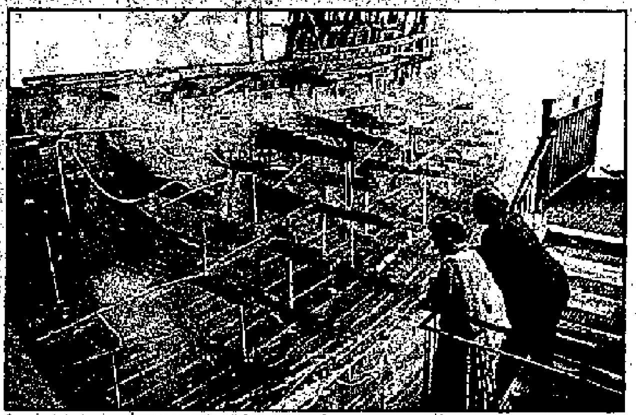


▲裝備僅次於「戰士號」的旗艦「凱旋號」

■英國旅遊局供稿

倫敦西南七十一哩的樸茨茅夫港是現在英海軍的基地，同時也是皇家海事博物館的所在。那裏停泊着幾艘昔日顯赫一時的著名戰艦如「戰士號」、「凱旋號」及「瑪利玫瑰號」等，當遊客上船觀光的時候，都會神往她們以往的雄姿。

建於一八六○年的「戰士號」，曾是維多利亞女皇一直引以自豪的第一艘皇家裝甲戰艦，是同類戰艦中最大和行駛最快的無比敵，艦身全長四百一十八呎，厚三呎，用精鐵和上等柚木嵌成，可是這樣精良的設計也有無用武之地的時候——一九○四年她退役海軍後曾一度用作海上魚雷訓練學校，繼後又有五十年的時間只作運油船的租業，可說是歷盡辛酸。在她全盛時期，她的武裝設備無與匹敵，就算是炫與炮也可把敵船炸得無影無蹤。相對當時一般戰艦裝備的三十二磅砲搶，「戰士號」擁有二十六支六十八磅和後備十支一百一十磅的重型砲彈，在她第一次服役出航時載有七百○五名船員，單是船錨便須動用一百二十人之力才拉得動。



▲一五○九年建造，最近被撈起的「瑪利玫瑰號」

尼爾遜上將的旗艦「凱旋號」看上去，還沒她的姊妹艦「戰士號」大，但船上裝設的一百○四支大砲卻在一八○五年的「特拉法加」戰役中立下不少功勞。在四十分鐘的遊覽過程中，遊客可走上後甲板（那裏正是尼爾遜在激[illegible]之處）和參觀上將的私人艙房，最後死在醫療室裏的病床。

「瑪利玫瑰號」建於一五○九年間，比「[illegible]」還要早二百五十年，是英王亨利八世第一艘木戰艦，所以當她於一五四五年[illegible]夫港對外一哩的海裏沉沒時，把英王嚇[illegible]口呆。

[illegible]沉船的工程由「瑪利玫瑰」基金會策[illegible]十七年的進行，終在一九八二年成功地[illegible]殘骸從水中冒起，現在安置在一個有空[illegible]的工場裏，並按時在乾脆的殘木上灑上七千公升的冰水以保持其原狀，驟眼看如一副還未砌好的巨大模型。

「瑪利玫瑰號」沉沒的時候，正是在全武裝的設備下，所以打撈起來的時候，發現了許多海事用的儀器、軍械、醫療和理髮用的工具，這些都在研究十六世紀的海事歷史上有重大裨益。

現在除了可在海事博物館內參觀這三艘「過氣」的戰艦外，同時亦可看到展出的軍服、模型、船頭雕像等珍貴發現。離樸茨茅夫不遠處便是皇家海事潛艇博物館，不妨順路一起參觀，看看潛艇內高科技的設計。

旅程遠

旅遊觀光，參加旅行團前往世界各地……物有所值，多數係行程緊湊，挑……如果有……

不要漏掉博物館

■徐芝

夢遊集

到阿姆斯特丹旅行，不要忘記到博物館去。

我們生長於斯的小島，號稱購物和美食天堂，這無疑是真的，然而不足。不然，我們為什麼要長途跋涉，抵受扭曲十多二十個小時屈在機艙之苦呢？除了想鬆弛工作緊張的神經、除卻想拋開生活的困頓而狂歡，我們還希望尋找一點什麼、領悟一點什麼……？

大街是感覺、經驗的最佳場所，無疑。可是大街永遠在變化、紛擾、消逝，生活的最高結晶不會遺留大街上，猶如被嚼去皮肉的燒乳鴿，最終還是要發泡膠製成的杯碟，掉棄到廢物箱去。能夠保存下來的，必然是那最堪咀嚼的回憶，留在腦海裏，書本裏，博物館裏……。

很多人都知道有個名叫梵谷的什麼人，一幅「向日葵」油畫賣了一百萬美元的破紀錄高價。聽流行音樂的人會知道有一厥「Vincent」。Vincent是什麼？他是人，是梵谷，他在發瘋開槍自殺之前，留下了一大批賣不出的油畫，其中有很多現在保存在阿姆斯特丹的「梵谷美術館」。或許有人以為藝術高不可攀，然則，人是不是高不可攀？這個問題，問了出口，自己也會發笑。不花你很多時間，去看看吧，那裏，你將發現另一個世界，而且，你會認出，這個世界也長久埋藏在你心裏，只是日常的營營役役，淹沒了它。

在阿姆斯特丹也有其他不那麼「不可理喻」的博物館，名叫「人類博物館」。顧名思義，它把地球上差不多所有民族的資料收了進去，不是用文字，而是用他們的服飾、廚具、食品、廳堂，甚至街道、房屋、聲音、氣味，再現他們的日常生活。我常對朋友戲談，走進一幢建築物，就可以環遊世界，真便宜！

那麼，無論到任何地方，都不要漏掉博物館！

▲梵谷自畫像，那時候他怎料到自己畫價會創世界紀錄

立明國際旅行社有限公司
LAP MING INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE LTD.
Travel Agents Licence No. 350253

＊總代理——北京西苑飯店
＊海外總代理——廣州東方賓館
＊特約代理——中國民航機票、港龍航空機票
＊票務代理——珠江客運有限公司船票
＊代辦——世界各國簽證和中國、台灣入境簽證
＊代訂——世界各地機票．東方航空協會會員

代理國內各大酒店，香港直接出住房單

城市	酒店	價格	城市	酒店	價格
北京	西苑飯店	610	南京	金陵飯店	640
	香格里拉飯店	870	杭州	杭州飯店	670
	龍泉賓館	550		望湖賓館	390
	燕翔飯店	520		友好飯店	400
	崑崙飯店	720		黃龍飯店	480
	華都飯店	450	寧波	華僑飯店	230
	南華酒店	290	上海	錦江飯店	600
成都	錦江飯店	340		上海大厦	570
重慶	重慶飯店	290		靜安賓館	490
大連	南山賓館	380		國際飯店	450
福州	外貿中心酒店	310		和平飯店	610
	溫泉大厦	280		龍柏飯店	490
佛山	佛山賓館	260	汕頭	龍湖賓館	310
廣州	東方賓館	255	深圳	新都酒店	270
	白天鵝賓館	360	天津	凱悅飯店	670
	中國大酒店	465		利順德大飯店	400
	花園酒店	430		水晶宮飯店	690
	白雲賓館	260	台山	園林酒店	200
	東山賓館	250	西安	金花飯店	1050
桂林	漓苑賓館	350		人民大厦	280
	丹桂大酒店	490		協和大酒店	480
	桂山大酒店	530	廈門	金寶賓館	180
	假日桂林賓館	620	宜昌	三峽賓館	220
	花園酒店	480	珠海	珠海賓館	250
海口	泰華酒店	260		拱北賓館	250
昆明	昆明飯店	234	湛江	廣州灣華僑賓館	210

同業訂房，特價優惠
＊現接受廣州秋季交易會之訂房＊

總公司：
香港九龍尖沙咀加連威老道98號東海商業中心601室
電話：3-7238803 電傳：38334／41571 LMITS HX 電掛：LMITSLTD 傳真：852-3-7231403

北京辦事處：
中國北京西郊二里溝西苑飯店406號房
電話：8313388 電傳：22831-5XYH CN 電掛：北京8766

東京辦事處：
東京都、豐島區、東池袋1-31-2,ルピナス池袋ビル201號
電話：(03)980-0051 電傳：272232 CENTRA J 傳真：(03)598-6023

……四、六出發 景德鎮 甲級七天 $1850
……飛翔船返 南昌 甲級五天 $1550
……山 歙縣 蕪湖 合肥甲級九天航空 $2880（……直通車往返 機票上落 星期二、六出發）
……房 北海賓館、王屏樓$185 雲谷山莊、貴陽賓館$295 桃源 $145 $275
……票 兩人起每位$580
……兩人$590 三人$860 四人$990
……園大酒店 $390 從化溫泉雙人套票 A $380 B $330 C $290
……南華寺 古佛岩 超值三天甲級團 $638 不住廣州 港穗直通車往
即買即取機票 十天前售
杭州、無錫 北京至深圳、佛山、杭州
……地 中國民航機票 火車票 各地訂房

南北出入慳時間 早去晚返玩多啲

星晨台灣團早機去，晚機返，並獨有高雄入、台北返；或台北入、高雄返，行程編排，不重複，不折返，真正環島旅遊，舒適省時，八天時間可觀光九天節目，無形中比一般旅行社慳$210。

新增行程：遊覽世界最大之「小人國」。

★最佳行程 獨家擁有

台灣 日亞航

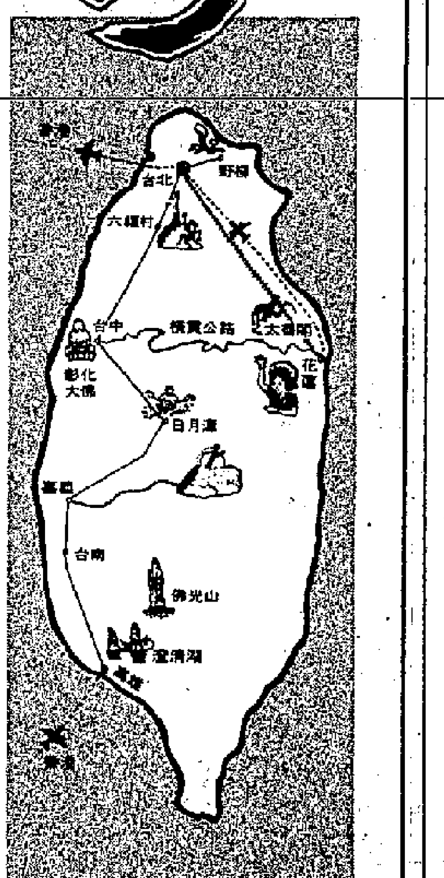
台灣五天渡假團 逢星期一、四出發 $2,490

台灣環島七天高級團 逢星期二、四出發 $3,030

台灣阿里山八天高級團 天天出發 $3,290

暢遊：台北、陽明山、故宮、野柳、花蓮、台中、彰化、阿里山、台南、高雄、澄清湖、日月潭、野生動物園及小人國等。

- 豪華客機往返 玩足八天
  乘搭日亞航豪華噴射客機，早機去，晚機返，玩足八天。
- 交通設計周詳
  先乘內陸機及火車往返花蓮—台北，再乘豪華旅遊車到台中，避免行走險峻之橫貫公路，以策安全。
- 住宿一流酒店 享受舒適
  台北住宿設備豪華的希爾頓大酒店，花蓮住宿亞士都；阿里山住宿阿里山新賓館，設備豪華，享受舒適。
- 膳食質素最好 成本最高
  膳食質素全港台灣團最好，成本最高。
- 夜總會節目多 玩得開心
  多晚夜總會節目，包括：欣賞滿江紅夜總會精彩歌舞及雜技表演；並有亞眉族文化村民族歌舞項目。
- 分社直接經營 服務更好
  直接經營，服務特別周到，導遊經驗豐富，享受勝人一籌。



星晨旅遊服務週到，免費代團友購買旅遊平安保險，保額達$100,000

百零敢話實事「星晨旅遊分期付款，集體旅遊」

星晨旅遊，實收資本港幣一千萬，股本十足，表示實力真正雄厚，非一般玩弄數字遊戲，購騙消費者的旅行社堪可比擬；六十多條長短旅遊專線，遍遊世界十八國家，全部精心策劃，獨立成團，團種全港最多；十六間國際航空公司直接聯繫，出票訂位更快捷；星晨集團及其董事已在世界多個國家直接擁有及管理多間酒店，並積極參予各地交通、酒店和其他旅遊附屬服務的發展，一切接待，控制更容易，安排更妥當，由此可知，星晨旅遊更加好！

牌照編號350018

星晨旅遊 MorningStar

在東京獲選最上鏡小姐
林穎嫻昨捧獎返港 在日被稱可愛女孩
日本多家廣告公司邀請拍攝廣告

「港姐」季軍林穎嫻，在「國際大姐」選美上，取得「最上鏡小姐」榮銜，雖然未能雙膺臨門晉身三甲，但能得此獎項，已經難得。

昨晨林穎嫻從日本回港，受到熱情歡迎，楊寶玲、李美鳳及楊的家人，亦有前來接機。

林穎嫻笑言她是悄查簽獎的，正因選「最上鏡小姐」當日為九月四日，一班佳麗初次會見日本新聞界，她在台上猶未站穩，已聽到宣佈她當選「最上鏡小姐」，當時她滿腹疑問，頗問司儀選的是否她，呆了片刻才懂得接受頒獎。

她形容那一刻心情是興奮加驚訝，簡直不相信，至於何以成為「最上鏡」，她估計是因自己出台時較鎮定，其他佳麗可能怯場顯得不知所措，反而她把港姐受訓那一套儀態搬到台前。

另一方面，日本新聞界亦喜歡她「豹牙」的樣子，經常報道她是個可愛女孩子。

林穎嫻稱，三甲不入，相信是輸在身材，不及「鬼妹」均勻。

而最令她難忘的是，與三十多位佳麗相處了兩個星期，大家感情甚篤，一旦分開就不知何時才再會，故此兩晚通宵促膝談天，分手時更哭起來。

由於她在日本大受注視，亦有多間廣告公司與她接洽，希望請她拍廣告，現時由「無線」代為傾談，有機會打入日本市場，林穎嫻只謂一切順其自然。

回港後，她會與張國榮在「白金巨星耀保良」中共舞，而十月底就會接楊寶玲棒，主持《K一百通訊站》。

此外，記者又訪問了林穎嫻的家人，其父剛於昨日生辰，他表示四十多年來，最開心就是昨天的生日，因為女兒獲獎；他對女兒甚放心，因為女兒有主見，故不怕其學壞。

林穎嫻獲獎歸來

何守信自言感情用事 近日陷於極度煩惱中
他謂手掌是肉手背是肉很難做
不想傷害無綫望黃創山放一馬

何守信自尋煩惱

何守信向體運遞訊辭職後仍未得到對方的批准，昨日何B對記者表示近日非常苦惱，只盼原本一件「好事」，因處理得不妥當而變至現在的麻煩事。他承認這次向體訊辭職是自己毀約，亦希望在道合約未正式生效時（合約在明年與運開始時才算正式生效）能夠和對方解決這事，而且合約未生效自己的毀約嚴重性不高（還未正式做與運主持）。他說近日沒有與黃創山見面，他笑言除非黃創山放他一馬，讓他辭職。

何B強調現在不是與體運傳訊「拗」誰對誰錯，自己的意願只是辭職，至於有關法律、合約等問題，已交由一些律師朋友處理。有說他毀約，如果要賠償又怎辦呢？何B說早前簽約是因為朋友賞識，有誠意而且自己對這份工作又有興趣才簽，如是真的要賠償也只好照賠，至於賠償數目只有法官才知道。

他早前向黃創山辭職時，他的反應是可惜和明白何B的處境。何B說因為自己的性格優柔寡斷，才令事情弄致這樣，自己亦不祈望事情在短期內解決，亦知道最終的決定也會影響其中一方面，除非這事沒有發生過。但仍希望能夠解決，至於事情會發展成那樣，他並不知道。

問何B為甚麼簽了體運又忽然改變主意呢？他說簽約時自己未考慮得太徹底和清楚，至於為甚麼辭職，連自己也不知道，因為內裏的原因實在太複雜，而且從來沒有想過這件事會帶來這麼多麻煩的連鎖後果。

有人問他，他會否再改變主意為體訊做節目呢？何B說這個可能性很低，現在只希望大家也明白他的處境和可以解決到這個問題。

何B表示，法律不外人情，「無線」亦曾對他表示他這樣做對公司實在有傷害。他說決定離開「無線」時，亦想過自己好「戚」，因為有那麼多人爭自己，自己做了十多年終於有人賞識自己實在是一件令人振奮的事，可惜到現在已經沒心情再欣賞自己被兩間公司賞識，只覺得「手掌是肉、手背又是肉」，實在很難做，心裏一直不想得失任何一方。

他笑說如果自己能夠以金錢掛帥，大可以將自己當貨品拍賣，價高者得，可惜自己處事太過感情用事，以前亦從未遇過類似今次要作出抉擇的事情，同樣地像今天的那麼煩惱。他知道自己性格的弱點，只能作出有限度的修補，不能勉強地改變。

何B說，近日返工也沒有心情，只望用自己的工作情緒，他近日因為這事神經衰弱，手掌出汗，更經常失眠。有說他可以向「無線」請假，又或是由「無線」替他解決問題。何B說自己亦想放假，可惜太忙，至於「無線」可否替自己解決問題，相信不可以，因為有關法律問題，只有交由律師處理。

汪明荃冒天雨演出 羅文讚勇敢的阿姐
阿姐面對七萬熱情觀眾感自豪

汪明荃前晚從廣州返港，順利完成三場在廣州天河體育館的演唱會，她說見到在坐七萬多觀眾實在感到很自豪。

她唱第二場時下着大雨，有關方面曾考慮取消演唱會，只怕雨水滲濕電線，怕阿姐有危險。阿姐則表示，不想取消演唱，又見到觀眾們的熱情，實在要冒險唱一次。在場的羅文便用紙寫了字句遞給她，讚她是「勇敢的汪阿姐」，羅文笑言日後一定要這樣稱呼阿姐才恰當。

阿姐說為了這個演唱，亦做足準備功夫，早前跑步、游水練氣，因此在天河體育館演唱時得到預期效果。阿姐說其中一場，唱至高潮時便跑步向觀眾揮手，雖然穿着高跟鞋跑，但仍覺很輕盈，與觀眾亦親近些，她說，在演唱時除了唱自己的歌曲，亦演唱了一首國內電影的主題曲《我的祖國》，唱這首歌得到在場觀眾的熱情反應，實在很興奮。阿姐表示，這次的演出，也感到很滿意。

娛樂

潘迪生宣佈退出德寶
梁衛民主理 電影照拍院線照做

德寶公司東主潘迪生昨天宣佈退出德寶公司，今後德寶一切拍片事將由梁衛民作為執行主席全權處理一切業務。從今開始由潘迪生一手創建起來的德寶公司，他將讓給別人話事，他說，現在公司業務已經健全，有梁衛民、岑建勳，洪金寶、谷薇麗等董事主理，公司業務及院線是不成問題的。

他一切事務已上了軌道。德寶今後是電影照拍，他和岑建勳等一班人建立此公司院線也賺錢，他說當初低估了院線的供應電影數量，但多謝同事支持，過了難關，一年來院線共賺了五百萬元，已有充份資金。

他最滿意電影是《皇家戰士》，因為此片已建立了公司形象，在發行世界，開拓了國際市場，他個人認為此片最成功。目前德寶公司已與好朋友製作公司合作，檔期已非純粹由潘迪生主權。

林穎嫻返港父母妹妹與港姐楊寶玲李美鳳挨機合照

影話

平穩的處境喜劇
──談《醉酒俏佳人》

石晋

看布烈．愛華士的影片，總有點欠「現代」的感覺。自他在六十年代的成名作《烏龍幫辦》建立起自成一套的喜劇風格後，似乎自此就沒有改變過，無疑他是個拍處境喜劇的高手，而且他的影片亦富於人情味，像他上一部由他太太茱莉．安德絲和積．林蒙主演的《生之樂章》就是一部極為溫情的喜劇，但他最大的問題是，他拍片多年，技巧已有點僵化，無論是寫情或是處理笑料，他都缺之一份現代的感性，他和他的人物一樣都是屬於過去的。

《醉酒俏佳人》，英文原名為「盲目約會」，意思是兩個陌生男女的在別人安排下的約會，互相都不知對方是何許人也。布士．韋利斯演一個在財務公司工作的市場分析員華特，為出席一次重要的業務晚宴，他需要一個女伴，於是有人介紹他去約金．碧辛露，並向他提出忠告，絕對不能讓金飲酒，布士沒有在意這個忠告，於是令他過了驚心動魄的一夜，受盡教訓。

《醉》片是部標準處境喜劇，一切事件和笑料來自極端特殊的設計，一表人才的布士竟然找不到女伴，性感美麗的金也剛巧沒有男友，更奇特的是她喝了點酒後會任性胡為大鬧，那個富於氣派的晚宴，更巧的是她又遇上她的前男友──一個窮追不捨，佔有慾極強的律師大衛。

確是有喜鬧劇氣氛，大鬧晚宴的一場，但是那些斯破衣袋，金胡言亂語的笑料實在有點陳舊，而且又有大閘，日本人玩笑的老套笑話，即使惹笑也是有點勉強。

其後逃出晚宴遇上大衛，布士與金被他飛車追趕的一段，也是相當公式化的橋段，像大衛駕車撞入不同店鋪之類的場面在很多舊影都出現過。到後來布士被弄得發瘋胡亂開槍一節，與前面是一個完全對稱的對比。愛華士實在是太平穩了，以至毫無引動情緒的刺激性，但是卻又不能說他是個拙劣的導演，總之是「食之無味，棄之可惜」。

鄺美雲到達台灣 當地男DJ着迷

鄺美雲有名「美人」，她在台灣也令唱片騎師着迷，令她高興不已。原來日前她才從台灣宣傳完唱片返港，當她到台灣時，被一位唱片騎師訪問，該男DJ並告訴她，很多電台男DJ都對她着迷，知她到來接受訪問，都偷看她真貌。她才知被人偷望，感覺很好笑，不過也開心有人欣賞她。

最近，不斷傳出其前男友鄭家誠欲與她復合，兩人已舊情復熾的消息，但鄺美雲一再否認此事，她表示現在專注工作十分愉快，不想再涉及感情問題。她又透露，台灣的電視台，希望邀她與張學友，主持一個音樂節目，不過兩人同是大忙人，所以多數不能成事了。

卅九歌星演唱
地球大合唱大碟 即將發行籌善款
唱片公司響應訂單多

由電視廣播有限公司發起，三十九位樂壇巨星及隊伍首次攜手參與演繹的歌曲《地球大合唱》，即將發行成慈善大碟，於九月廿八日公開發售，此項甚具意義所得收益將全部撥捐公益金。

無線昨午特假香港酒店百年廳舉行記者招待會，公佈有關詳情。席間，黎致義代表公益金致送紀念品與無綫陳禎祥，作為對無綫推廣慈善活動的謝意。

陳禎祥於會上提到是次無綫電視邀請到三十九位樂壇巨星，作破天荒合作，以歌聲宣揚愛心，他們拋開了來自十四間不同唱片機構的界限，同為公益事務盡點力，加上顧家輝與林振強的曲詞，便構成一張別具紀念價值的唱片。

該張慈善大碟的誕生，不獨象徵着本港唱片業協力共襄善舉的團結精神，亦代表着無綫電視多年不斷推動社會公益事務，於踏入第二十週年的另一項新里程。

陳禎祥表示，在年初時已籌備，以為會遇到很多困難，可是正因大家都有心共襄善舉，所以亦互相排除困難，由顧家輝負責作曲，兼任唱片監製，並由他分配歌星唱的部份，大家便不會有異議。

由於三十九位歌手，都是當今紅星，所以該唱片雖未推出，已達一百萬元訂單，這些收益及唱片版權費收益，都撥歸公益金的。他們動用了兩星期，才把該唱片錄成，這首「地球大合唱」，全長六至七分鐘，所以該唱片所錄部份，是由一班歌星，個別唱歌共襄善舉，雖單調一點，但「無線」認為有其特別之處。為了令樂迷更了解此次善舉，所以本月廿七日，將有一個《地球大合唱》製作特輯，介紹該唱片製作過程。

林憶蓮保持長髮 已付出不少代價 頭髮常燙受到損壞

林憶蓮一把又長又秀的長髮，已成為她個人標誌，她要保持這把頭髮，也付出不少代價，就是頭髮經常燙而受損。她頓感心痛不已，所以打算要把長髮稍剪短，由於長髮成標誌，故此不能剪得太短，為免歌迷反感。

林憶蓮透露她接演的電影《鳳凰三俠》快將殺科，原本打算到日本睇天皇巨星米高積遜演唱會的，但唱片公司卻為她多接一部戲，又快將開工，故好夢成空。因為拍戲對唱歌事業會有影響，所以她決定賺少一點，若快將出唱片，便謝絕一切片約，專心在歌唱事業發展。

碎瀉瀉

林俊賢帶友入影圈
吳聲發操弗演戲劇
呂方再拍薯片廣告
文佩玲近日健康差

▲林俊賢昨日返「無線」，當朋友取藝員訓練班的報名表（無線現正招收藝員訓練班新生）。他說那朋友對娛樂圈感到很有興趣，問他是否受了他影響呢？他笑說朋友與他一樣是受周潤發影響才加入娛樂圈。他說只要自己的朋友有意入娛樂圈他也會鼓勵他們，因為入電視圈可以將生活圈子擴闊，學到不少東西。

▲呂方昨日打扮有如印度王子，原來他為某薯片拍廣告，由於他上次拍完該廣告，人人問他擇片吃，可是他沒有把握，今次不執輸，打算……他最近接拍了電影《鹽幫派「街坊」》。

▲吳聲發日前接到通知有份做《成吉思汗》，他會做鐵木真的兒子拙赤。他笑說劉永是他爸爸，可惜劉永與大隊返內蒙拍外景，到現在仍未有機會與他交流父子感情。劉永是好戲之人，相信可以帶他入戲，他將會待大隊從內地返港後便會開工拍《成》劇。他在劇中要演好武功的蒙古人，稍後要積極操「弗」自己。

▲文佩玲昨日看來像是沒精打采，她透露因病況加重，影響到耳朵及喉嚨發炎，近日都在病榻中度過。原本她有很多工作，現在都因病拖延，為了健康，唯有暫且放下一切，先休息要緊。

沈殿霞今晚返歡樂今宵

肥肥自遠赴加拿大，已闊別螢光幕一段時期，現她已返港，並於今（十六）晚出現於《歡樂今宵》，特舉行一個《歡欣共迎開心果》之夜，歡迎沈殿霞。

奧斯卡 好景 萬年 紫灣 鳳翠 鳳彩 新光 明月 南華
好君子 紅性愛 兩院今天最後 暴性地 行慾鐵 天兩後最院兩 好色姐夫姣姨仔 任務性愛 仇恩錄 書劍 香香公主
金門 新聲 鴻基 華龍．寶福．油麻地 寶石 富都 美都 雅都 快樂 百樂 影都 新樂 大光明 荷李活
最後五場 秋天的童話 大滿第二週 鐵血騎警 地鐵性暴行慾 最後今天 發達之路 精裝追女仔 鐵血騎警 秋天的童話 性愛紅顏
娛樂 凱聲 蘭宮 聯華 嘉禾 芳艷 利順 紅磡 好運 皇都 皇后 新城 UA6
最後今天 倩女幽魂 醉酒俏佳人 倩師娘 倩女幽魂 精裝追女仔 天兩後最 精裝追女仔 意亂情迷 鐵血騎警 秋天的童話 人佳俏酒醉 主公香香 仔女追裝精 路之達發 魂幽女倩 錄仇恩劍書

第五 彩色 逢星

■英國旅遊局供稿

倫敦西南七十一哩……博物館的所在。那裏停泊有「凱旋號」及「瑪利玫瑰號」的雄姿。

建於一八六〇年的……皇家裝甲戰艦……

遠程旅

景德鎮 南昌 兩人起每位$580 從化溫泉雙人套票 超值三天甲級團 即買即取機票 十天前售 各地訂房 中國民航機票 火車票

陳依範和陳元珍

丹晨

特約稿

說實話，我是經過這次談話才知道，陳元珍，這位出身中產階級嬌弱的小姐曾經經歷過許多磨難和曲折。她自幼過着舒適的生活，她就讀的重慶的南開女中、上海的聖瑪麗亞女中都是相當貴族化的學校。但在中國革命勝利後，她就抱着狂熱的但又真誠的理想，投身到革命隊伍去。十八歲時，她到甘肅的一個偏僻窮困的農村裏參加土地改革。她還在以後十多年中，幾乎每年都到農村去勞動、工作。少女時代，她就夢想當作家。一九五二年起，她開始寫作了幾個短篇小說。但當時像她那樣直抒胸臆的作品是沒有出版機會的。直到去了美國，她用英文寫作了這部以土地改革為題材的長篇小說《龍村》，前後修改了十五次，一九八〇年在美國出版。

出乎陳元珍意外的是，經過艱難過程寫成的這部書竟然一砲打響。至少有十家以上的大報都發表了評論，前後多達八十多篇。著名作家哈里遜·索爾茲伯里、約翰·謝偉思、科爾庫斯、葛浩文都給予熱情的高度評價。《龍村》現已轉譯成八種歐洲文字。上百個大學把這本書列作學生了解、研究中國社會、政治、婦女、文學的必讀教材。陳元珍的著作所以成功是因為她是用自己的心寫作的。她置身在實際生活中，寫她自己眼睛觀察到的、她自己的心感受到的。從而，真實、親切地把中國農村這樣一個陌生而新奇的世界展示在人們面前，那麼富有人情，那麼迷人。過去，也有許多外國人寫中國農村，但是用一種旁觀的作家的態度去寫的，也有許多中國人是用一種宣傳的說教的態度去寫的。而且，在美國許多華人女作家中，直接用英文寫作卻也是很少的，陳元珍是其中很出色的一位。

陳元珍現在加州柏克萊大學東亞圖書館工作。每天清晨五點，她就起床寫作，然後再去圖書館工作。晚上，既要料理家務，又要讀書寫作。在美國十五年，她就是這麼掙扎奮鬥過來的。她笑着說：「過去『左派』的人常批評我們中產階級出身的人好逸惡勞。其實天知道，我這一輩子從不曾歇息過。我看很多人生活、工作、做生意都是好緊張、好苦。許多四、五十歲的人都得了心臟病，就是因為太勞累的緣故。」

上海譯文出版社決定出版《龍村》的中文版。她爭取盡快完成這部書的中文本改寫稿。她還有一部新作已有了草稿，也要抓緊早日改定。她非常看重國內文藝界的意見，現在，她非常興奮，因為她看到中國在這十年中真的有了大的變化。她說：「《龍村》出版中文本，是我的夙願，因為我是中國人。」我想起三十多年前，詩人艾青讀了她的短篇小說後說過的話：「你有豐富的想像力，小說寫得好，但是我覺得無法出版。在中國，要是你決定從事創作，你有時得準備『孤軍奮戰』。」現在，她不再是「孤軍奮戰」了。陳元珍終於成為美國的、也將成為中國讀者盡熟悉的名字了。（下）

吻仔

海涵

半半

讀一篇訪問文章，其中女子曰——父親有家教，擇婿還未必有錢，只要吻仔，將來自有出頭之日。

讀罷我低頭沉吟一陣，想來想去，還是心中有點不舒服。吻仔？為什麼一定要吻仔？如果我今天開一所交易公司，我當然選一個聰明能幹的吻仔來為我打點事務。又如果我今天要開一所廣告公司，自然也要伶俐的吻仔來為我展開業務……反正，要是我在做生意，都會選精明的吻仔作職員。

但，如果我選夫婿，為什麼要吻仔？

世上吻仔何其多？各個圈子中都有濟濟的人材，但他們的精明能幹並不代表他有真誠的感情以及能配合我性格命運的質素。一個日間在外理萬機斬六將過五關的人，如果在晚間並無興趣與我閒話家常，他的吻又與我何干？那只是他的同僚他的對手他的情婦的事，與我何干？

為什麼吻仔會放在擇婿的第一條件上，我無法想得通。如果把這一項列在第三第四位，這我可以了解，誰又不喜歡與自己共度一生的良人原來是一個吻仔呢？

我想，擇偶大約與選擇朋友一樣，都是一生一世的事，必先來個談得來，互相關心尊重才是要緊。你試試看去交十個吻仔朋友，如果碰上一天你病倒了需要安慰關懷陪伴溫暖時，吻仔們必然都會因忙於理萬機顯才能而無法抽身說多兩句好話，吃多兩頓下午茶，吻仔與友誼怎麼會拉上關係？我又是想不通。

漫畫古籍

凌鈍

變鏡

有一次，同一位學習電腦機械製造的朋友赴澳，在船上見他手捧一本小冊子，看得眉飛色舞，不禁問他看的是什麼書。答曰：《漫畫莊子》。借來一看，發現光頭神探穿上了古裝，表情時莊時諧，輕鬆自若的講故事，傳道術，很有意思。再看看封面，上面印着：第十一版。

漫畫，誠如該書作者蔡志忠所說：「是一種最具親和力，最容易侵略讀者的武器。」雷文·碧格（Raymond Briggs）的《風起核雲捲》，宮崎駿（Hayao Miyazaki）的《天空之城》都是很好的例子，當然《IQ博士》亦是令人難忘的，雖然有人認為這部片集的意識「有問題」。顯然，蔡志忠很善於利用漫畫的親和力，他在序文裏這麼解釋他「糖衣包裝」莊子的目的：「一本文言文的古書很難引起一般讀者的興趣，但是一本改編古書的漫畫書就不同了，它很容易引起讀者的好奇，進而翻閱，進而詳讀，進而對該書原文感興趣。」他希望《漫畫莊子》「能成為讀者進入經典大門的一把鑰匙，走入中國古典寶藏的文化殿堂，與先聖先賢並肩論道。」

蔡志忠一直在努力，目前已出版的就有老子、列子、孔子等書。難怪三毛對他有這樣的稱許：「我喜歡志忠在文章中與先聖『並肩』那兩個字的含意，也看出他在這一階段中所嘗手繪畫的大計畫和苦心。他的確正在『並肩』與古人一同工作。我禁不住要為這位勤力、勤思、勤學、勤畫的傑出青年在這裏喝采、鼓掌加感謝。」

千岩泉灑落（國畫）　馬流洲

梁楷的「蜜成花不見」

鄭家鎮

前人云：「採花成蜜，蜜成花不見。」蜜中雖不見花，但卻有了花香。

這句話給我們學書畫的人有很大的啓發。

上週談到《靈飛經》墨蹟本，（文中棘輪王經誤），在同一期的《藝苑掇英》中，還有一則述，亦為翁萬戈所藏。我們習見梁楷的作品，大都是減筆寫意，筆墨豪縱，龍蛇疾走，人物造型，精簡概括，多是寥寥幾筆，神態即躍然紙上。可是這一卷《黃庭經神像圖卷》驟眼看來，全不是那風格，是北宋李公麟的畫派。再翻畫史，梁楷先師李公麟，後師賈師古，我們細看神像圖卷，第一個感覺，是李公麟的神韻，但人物的衣摺線條，都不是李公麟的行筆，是賈師古的風格。賈師古傳世之作不多，現存台北故宮博物院的人物有《大士像》，山水有《巖關古寺》，山石的畫法是小斧劈，他是南宋高宗時人，梁楷與是光宗時人，馬遠與夏珪是寧宗時人。

梁楷後期的人物，豪放行筆，而作為配景之山水樹木，正是馬夏北宗的一路。這一路寫法也不是馬遠夏珪才有之，北宋的李唐，蕭照已是用小斧劈。李唐的《萬壑松風圖》，蕭照的《山腰樓觀圖》用此皴法。

梁楷的《神像圖卷》是李公麟法的白描，而人物衣摺是賈師古的，樹木則是北宗寫法，更接近於夏珪。

他與夏珪同時代，更同為甯宗畫院待詔。而賈師古的樹石也是如此，在南宋的一段日子，這種畫風亦正大盛。

我們抽絲剝繭，溯本尋源，找出梁楷風格所自來，是採花成蜜，蜜成花不見。如不是畫史彰彰可考，只憑他傳世之作，是難以找到根源的。由此可見，學畫是如何艱苦地吸取各家之長，豐富了自己，陶冶於胸，吐納古今，才能金丹九轉，鍛煉成功。

最痛心是梁楷傳世之作，多流入日本，如畫冊中常見的《祖師圖》（截竹）或名《六祖破竹圖》現存於日本東京國立博物館，《李白行吟圖》《布袋圖》《寒山拾得圖》《出山釋迦圖》《雪景山水圖》，這數幀可說是梁楷的代表作，但都為日本所藏，或入私人之手，或入博物館，日本的文化機構選

在這些真蹟之外，識了一些摹本，而摹本的畫面，除了少數之外，是未之見的，這些原蹟，已不知落在何方。其中有兩幅《豬頭圖》一寫大胖子發現豬頭於地上，另一幅則雙手捧豬頭來吃，畫面奇趣。還有工筆的《織耕圖》，是《天工開物》的畫面，行筆是北宗樹石，賈師古衣摺，這也是前所未見的，是冊頁，在一九五七年日本美術研究所出版之《梁楷》中有之。說是摹本，亦可能是偽作。這不是宋畫風格之故。

梁楷的傳世之作，都有個特點，大都是署個窮款，連干支也沒有，在唐宋時代，畫家多是如此，元明之後，才題上詩文，成為詩書畫篆刻結合的藝術品。

寥寥幾筆的人物畫實不容易，衣服之下是人的軀體，是骨是肉，還有人的姿態，也要能發現畫中人的性格。尤其是那豪縱地擦擦幾筆寫衣服的，如功力不足，人的身型便扁平了，沒有立體感。曾見評舞台劇的說名演員背上有戲，看梁楷的人物背，亦有背上也有戲之感。

《黃庭經神像圖卷》，人物面型，神佛是李公麟的，至於鬼神的造型，有類《搜山圖》。

梁楷不獨精於人物，亦精於山水，亦精於寫鳥，曾見有《蘆鴨圖》《水鳥圖》，可惜此兩畫亦為日本人所藏。

畫史中曾云：「……嗜酒自樂，號曰『梁風子』，院人見其精妙之筆，無不敬伏，但傳於世者，皆草草，謂之減筆。」

今天，我們能見「精妙之筆」，便只有《黃庭經神像圖卷》，其餘所見，皆是「減筆」而已。從梁楷減筆中，我們所看到的是不見花之蜜，我們如不是有前人畫史著述可稽，實不容易找得出賈師古，李公麟那一路來。

張三李四人所共知

汪　澂

如果有人要你生造幾個名字，那麼，你腦海裏的首選一定是張三、李四，或是張甲、王乙，一點兒也不費思索。

這衰衰諸公，與你非親非故，甚至世上未必有其人，為何你會有此選擇呢？

原來，這和中國人的名字傳統，以及常人的思維習慣有關。既然所設名字，不需要有特定含義，則以簡單為宜。最簡單的就是單姓加單名。於是張、李、王、趙這些著姓和甲乙丙、一二三這些簡單的天干和數字，就拼湊為張三、李四等人所共知的泛稱名字了。

使用這些泛稱的名字，有兩個好處：一是有廣泛的代表性，人們一見可知，像《黃河》歌詩裏的「張老三」，人們只要知道他是個關外的老鄉，逃難到了黃河邊上就夠了，並不要求搞清楚是張老三還是李老六。其次，使用這些泛稱的人名可免去誤會糾葛。

從歷史上看，這種虛擬人名的做法，最早見於南朝范縝的《神滅論》。該文虛擬了張甲、王乙、李丙、趙丁四個假想敵作為靶子。這就很好。如果范縝按一般設命名的方法去虛構四個人名，很容易「如有雷同，乃屬巧合」，要被人告以「誹謗罪」的。而且會得後人讀此文，又要考究一番，何等麻煩！

《史記·萬石君傳》有「長子建，次子甲，次子乙，次子慶」的記載，這是因為石奮和他四子，都官至「二千石」級官員，所以石奮方得名「萬石君」。司馬遷既要將四子之名補足，又要使後人知道當時只有二子失名，故名之為甲乙。

許渾在粵詩

吳其敏

許渾既被肯定為故相國師後人，按《新唐書》宰相世系表所志，應為安陸許氏。但載籍多謂其為潤州丹陽人者，查集中有《送王總歸丹陽》詩，句謂「憑寄家書為回報，舊居還有故人知。」則安陸當為原籍，其後始移居丹陽也。渾太和六年進士，為當塗、太平二縣令。大中三年遷擢監察御史，歷睦、郢二州刺史而終。不知其於何時曾經入粵。集中頗存其在粵所作詩，如云：「趙佗西拜已登壇，馬援南征土宇寬。越國舊無唐印綬，蠻鄉今有漢衣冠。[illegible]日秋偏熱，海雨隨風[illegible]。[illegible]北歸人莫回首，[illegible]重灘。」又如：「[illegible]水寨[illegible]處沙，灘去秦[illegible]上折殘江北柳，[illegible]嶺南花。離歌不斷如[illegible]留，歸夢初驚似到家。山鳥一聲人未起，半床春月在天涯。」分別為趙佗廟、送客、及舟行阻淺，登陸赴縣作。暮宿東溪之詠，別有《晚自朝臺至韋隱居郊園》一首云：「秋來鳧雁下方塘，繫馬朝臺步夕陽。郊徑繞山松葉暗，柴門臨水稻花香。雲連海氣琴書潤，風帶潮聲枕簟涼。西下磻溪猶萬里，可能垂白待文王。」

晚唐間，詩人對許渾美言最多，莫如杜牧韋莊兩人。杜與許詩，言「天子綺衣吏，東吳美退居。有園同庾信，避事學相如。蘭畹晴香嫩，筠溪翠影疏。江山九秋後，風月六朝餘。」韋莊對許渾詩，讀後則曾作如是語：「江南才子許渾詩，字字清新句句奇。十斛真珠量不盡，惠休虛作碧雲詞。」《丁卯集》諸書載錄各本，編制卷數頗有不同，籤疏之家，多指其編次混亂，續集特甚。《全唐詩》更[illegible]為十一卷，則[illegible]折合無常。[illegible]詩即數[illegible]作，如杜牧[illegible]心人倘欲為許渾整出一個完善本子，先須有一二專業人士，就各本加以參校，詳其原委，辨其訛誤，分清眉目，然後庶幾有[illegible]渾善登臨懷古之詠，抒情寫景，別具一格。《丁卯集》之重新編整，是有必要的。

旅遊衣飾怎配襯

冬冬

嘆咖啡

蘇聯東歐間變化

張　散

東德領導人昂納克終於實現了重訪故鄉的宿願，在到達波恩官式訪問西德之後，又回到薩爾地區的兒時舊居探視尚在人間的手足。昂納克思念家鄉已有多年，訪問西德之念也非今日才有。但是，前些年因為蘇聯當局對此頗有顧慮，曾經一再阻撓。

這件事到今年才能實現，反映着蘇聯與東歐國家的關係正在發生變化。

除了東德之外，波蘭的一些動態也是過去幾十年來未曾出現過的新事。波蘭領導人雅魯澤爾斯基最近在蘇聯理論雜誌上發表了一篇專稿，探討蘇波關係。他在文中提到蘇聯在一九三九年進攻波蘭，「那實際上是侵犯了波蘭主權，而且將成千上萬的波蘭人民強制遷移」。毫無掩飾地對蘇聯當時的做法提出批評。

波蘭國內還提出另一事件。在第二世界大戰期間，蘇聯國內發現了大量波蘭軍官屍體，是為「卡欽森林慘殺」事件。戰後四十年來，波蘭從來不許提及此事，上個月有人打破禁忌，要求蘇聯說明真相。

這又是一項變化。

這些新動態當然也並不是憑空出現的。雅魯澤爾斯基今年四月訪蘇時，曾與戈爾巴喬夫協議，倡導「由兩國共同研究歷史」。五月，蘇波兩國組成了研究委員會。

這些事都與如何正確評價斯大林有關，由此也可以看出戈爾巴喬夫的取向。

安吉竹鄉行

維友

我愛竹，早就盼望着能漫步在山坡大片竹林裏領略其直竿青葉、迎風而舞的風韻。日前我終於有機會來到素有竹鄉之稱的浙江安吉。

車到幽嶺，只見車外漫山遍坡全是竹，並不夾雜其他樹木，密密麻麻鬱鬱葱葱，蒼天蔽日，蒼翠欲滴，如詩似畫，真可謂「青幽」。我想這也許就是幽嶺的來歷。同車的安吉縣林業局一位竹子專家告訴我，安吉種竹歷史悠久，如今這裏竹林有八十多萬畝，面積僅次於福建省的建甌縣，而立竹卻是全國第一，有一億一千多萬株，每年為國家提供商品竹一千多萬株，佔全國商品竹收購量的七分之一，而縣安吉的毛竹質量材堅耐用，也是其他地區所不及的。全縣最大的毛竹在五岳鄉的大竹坑場，一株株眉圍（竹與人眉毛等高處的周圍）都在一尺以上，最粗的眉圍可達一尺六寸，高達三十三米，實在是舉世罕見的大毛竹。

我們又驅車來到了大坑。這裏名不虛傳，萬竹森立，株株似斗粗，連片成雲，只見那綠色連着綠色，濃蔭疊着濃蔭，偶爾從竹葉空隙灑落的幾點陽光，像碎金閃爍，耀眼成趣。下車進林，只覺得滿目空翠之色，像淋浴蕩綠波撩着肌膚流過，通體生涼，將身上心上的躁熱沖了個乾淨，洗了個痛快。而山風偶起，竹影婆娑，鳥雀啁啾，使人油然而生一種「蟬噪林愈靜，鳥鳴山更幽」的意境來。自古以來多少墨客騷人酷愛竹子，紛紛以竹為號，什麼「竹林七賢」，「竹溪六逸」，還有什麼「梅蘭竹菊四君子」，松、竹、梅「歲寒三友」，哪一類又少得了竹呢？歷代又有多少丹青高手與竹子結下了不解之緣，蘇東坡喜竹成癖，「寧可食無肉，不可居無竹，無肉令人瘦，無竹使人俗」，這就是蘇老夫子的名言。「揚州八怪」中的鄭板橋，「四十年來畫竹枝，日間揮寫夜間思」，他筆下的竹勁美挺拔，誰又能不以為收藏鄭板橋一幅「竹圖」為幸呢？吳昌碩這位馳名中外的藝術大師就出生在安吉，他自幼與竹為伴，對竹更有非同一般的感情，他在他的「蕪園」中種過竹，每當晴窗披卷，竹影入懷，相對無言，如逢知己。「牆頭擺明月，高節欲師渠」，他曾不止一次為高節可師的竹子寫照，直到後來他客居他鄉時，仍然懷念故鄉的竹子。「客中雖有八珍嘗，哪有山家野筍香？寫這質雙獨悵恨，何時歸去看新篁？」我今天有幸來到在這仙境般的竹海裏，沐浴着竹神的洗禮，又如何不感慨萬千呢？（上）

吳鐵城小傳

趙榮芳

在重慶

廣州淪陷後，吳鐵城在一九三八年十二月到了重慶，擔任國民黨中央海外部長。蔣介石遷都重慶後，在官邸舉行第一次會議，參加會議的就有吳鐵城。此時他已躋身蔣介石政府的最高決策機構了。會議決定一面抗戰，一面繼續設法與日方和談的方針。

會議還決定加強對海外華僑的募捐工作，因此，吳鐵城多次到東南亞一帶，發動華僑募捐。而華僑對祖國前途深表關切，捐獻熱烈。有的還組織代表團回國，溝通祖國和華僑之間的聯繫。

一九三九年二月二十八日，南洋僑胞慰問團由陳嘉庚親自率領來到重慶。蔣介石命吳鐵城接待。陳嘉庚一行在前線進行參觀後，於七月十八日回到重慶。蔣介石在黃山官邸為陳嘉庚送行，席間，陳嘉庚對蔣介石說：「蔣委員長，華僑心理，只是盼望祖國團結，一致對外……南洋的國民黨大員貪私舞弊，耽於酒色，那些出國視察大員，官官相護，大吃大喝」，當場令吳下不了台。蔣介石聽後對吳說：「你聽到了沒有？以後凡到南洋視察的，一律不准應酬！」

抗戰勝利後

抗日戰爭勝利後，吳鐵城任國民黨中央黨部秘書長，中央執行委員會常務委員等要職，一度參加國共兩黨和談，還受命組織國民代表大會的選舉籌備工作，負責調整各黨派、各省、市國大代表人選，保證蔣介石能當選為總統。當時國民黨各派系勢力很多，有親蔣派，中間派，還有反對派。加上民社黨、青年黨之類，所以名額的分配就很複雜。吳鐵城主持選舉指導委員會會議，說明了蔣對吳的信任。結果，蔣介石在四月十九日當選為總統，李宗仁當選為副總統，孫科當選為立法院長，吳鐵城本人則當選為立法院副院長。（十四）

女性禁入的聖山

希臘行之十三

歐翔

一九八一年十月，剛走馬上任的希臘文化部長玫瑰娜·麥爾古理女士前往巡視阿索斯半島——「聖山僧侶共和國」所在地，舉國為之嘩然。一時之間，玫瑰娜成了過街老鼠，處境頗為尷尬，只好親自出面澄清，斬釘截鐵否認其事，才算平息了一場風波。

該年春，法國社會黨在總統大選中獲勝上台執政，同時在歐洲掀起了一股「玫瑰熱」（社會黨的徽記是朵玫瑰花），西班牙、葡萄牙、希臘人興高采烈地大事慶祝，其盛況不亞於四人幫下台和密特朗上台時在天安門和巴士底廣場上的盛況。即使在玫瑰娜事件一年之後，我在希臘電視上仍親眼看到，希臘政府領導人在公眾集會上所受到的狂熱歡呼和掌聲，完全可與霍梅尼在伊朗受到的盲目崇拜相伯仲。玫瑰娜本人，電影明星出身，被同胞視作希臘的伊麗莎白泰萊，入主文化部伊始，就提出要收回流落異國的國寶，並向各國正式交涉。此舉雖在國外是無人理睬的「噱來」行動，在國內卻是極為「取寵」。因此，她是希臘人的「尊天主偶像」。孰料巡視阿索斯，尚未成行，就先自取其辱，許多人多難以相信其事。這全怪她恃寵而驕，過高估計自己，向傳統、神權及男性的尊嚴挑戰，才陰溝裏翻了船。

原來，阿索斯為與世隔絕的隱修士的男性世界，自從一〇四五年起，就立例嚴禁女性進入。不管是王公貴族的命婦，還是天主巨星，概無例外，連有女性乘坐的船隻，路經此島時，也須在五百米外的海面上行駛，否則就炮轟。絕不客氣。即使是雌性動物，如母雞，也無法倖免。靠近海島就會被射殺。這可不是說着玩的，有次一條雌鯨在附近海面出沒，最終被大炮轟走了事。

外人只能由水路入境，船未靠岸，遠遠就可看到碼頭上「聖山特區，女性禁入」的巨幅標語。踏上碼頭，立刻就感覺到戒備森嚴的異常氣氛：警察荷槍實彈，表情肅殺，虎視眈眈地注視來客，關員則對他們一一嚴格檢查，這可說是世界上最嚴厲的海關。而如此諸有介事，無非是要攔截那些喬裝的大膽異性「鑽空而入」的獵奇者，不少女性為好奇心驅使，想潛進島內，最終鎩羽而歸，且屢試不爽，這條「性別歧視」的怪例，千年後的今天仍然一成未變，難怪婦女如玫瑰娜，也碰了一鼻子灰。

卅六風塵

女生小說　呂寧

（一三九）突然飛來他的前任女友

「是誰呢？」何麗滿看看手錶，五點半，從來不會有人那麼早。

「當然是找你的，還不快去拎鑰匙，難道還打算自己往下跑麼？」佐治懶懶地說。

何麗滿走到窗口，伸長脖子向下望。

「噢，佐治，你來看看，那是一個你們的女子，不是我的朋友。」

佐治搖搖頭：「什麼我們的女子？你的形容詞真妙！恐怕是珍的朋友吧？」

「呃——」兩個頭擠在窗口往下看，何麗滿聽見佐治「呃」的一聲，說到最後的語句斷了。

「怎麼樣？」敏感的她，看見了佐治詫異的表情，「是找你的吧？前度女友？」她故作輕鬆地笑一笑，「喲，她也是金頭髮的，呀，還帶着一隻小皮箱……」

「是我的同學，和女友，」佐治有點語無倫次，「我在加州時的同學，和女友，」佐治有點無倫次，但是知沒有扯謊的表情，「我現在去開門給她——你亦不介意我請她上來坐一坐吧？或者介紹你與她相識？」

正說着，下面高高瘦瘦的貝露，在皺着眉，拖起金邊眼鏡往上瞧了一瞧之後，又叮叮噹噹，準確無誤地按響了四下門鈴。

「我只是奇怪她何以連按四下門鈴的暗號也都知道？」何麗滿說。

「別再討論這個了，我發誓不是我通知她，我肯定地告訴過你，我以前和她的關係已經扯斷了，斷了，你明白嗎？」佐治不耐煩地做着手勢，「不過，看樣子她來了，我也得向她處理一下，可能是樓下的人給她這個暗號，你說，你需不需要認識她？說了，我才去開門——」何麗滿看見了兩個洋人的焦急表情。

「哦，請她上來，然後看見你這兒有另外一個女人，那不太好吧？」她沉吟，「不如我陪你去開門，介紹了認識，然後，你們去談你們的，你把她安頓，反正家裏會有人來簡劇本。」

「誰才是咪——」佐治很富於地也不留——「要這麼思慮重重的，你知道我們這些年輕人，是終日東來西往的啦，說不定她已另有新男友……」

「祝她好運啦。」何麗滿叩叩地說，不自覺撫好自己的頭髮。

都市小說

每日短篇

難為了女婿

莎千浪

中秋節快來了，阿文每年這時刻有「樁事」一定記得！——他曾發出這樣的經驗！老婆何時生日，可以忘記，但中秋節忘記為外父外母送禮，則大件事！

同事笑他，怕老婆外家怕成咁？

「呢的唔係怕，呢的叫做免煩！」樣樣做到足，無謂煩也。——

講到「一個「煩」字，大家「確煩」，係情，冇晒講笑！」果真是家家有本「煩經」？今年轉轉口味，有一年，阿文見到廣告有「一盒迷你月餅」，送兩盒迷你月餅，換下新鮮！」老婆大人亦有此意，但話：「係囉，年年都係咽幾款月餅，老實講吔，我見到都飽，月餅其實好滯，吖大個月餅，一人又食唔晒，放雪櫃，雪到硬硒硒有乜好？我……」

外父讚好，阿文成個舒服晒。但他又發覺外母黑埋塊臉，點解？原後來才曉得：原

月餅係新鮮熱辣先好食，所以我早些送來，你可以行船爭游游，月餅我食先也！」外父呵呵大笑，他見了送來的是迷你月餅，更加歡喜，拍着阿文膊頭：「你係得睨，有心思，月餅細細個，最好啦，唔怕食滯！如果焗下白果粥，送個迷你月餅，都唔知幾滋味！」

門咩？咁早就——」

「唔係，唔係，」

武俠小說

狂俠·天驕·魔女

梁羽生

第四十九回　欲逞強橫凌弱寡　偏工心計騙紅粧

蕭老大說辛棄疾

蕭老大說道：「你的表妹？」他以為秦弄玉是孟老太的女兒，不解他們一個天南，一個地北，怎麼會有親戚關係？

耿照道：「我的表妹是孟老太的乾女兒。她父親曾劍秦重是我姨父。」

蕭老大這才清楚其中關係，哈哈笑道：「這可真是巧遇了。」

孟老太將蕭老大請進客廳奉茶，坐定之後，說道：「你們蕭氏三雄聽說一向是形影不離的，老二、老三呢？若在此地，何不也請過來一見？」

蕭老大收口氣道：「我的二弟已遭橫死。我和三弟早已不幹這刀頭舐血的生涯了。這次我是與三弟護送一位辛大人赴任，路過貴地的。」

蕭氏三雄是黑道上鼎鼎大名的人物，當年的名頭，比孟家夫妻還要響亮。孟老太聽了說道：「這位辛大人是什麼官兒，差得動你們兄弟？」

蕭老大笑道：「官並不大，只是一個五品官階的江陰簽判。但這位辛大人的名氣，卻是通國皆知的。」

孟霆道：「敢情是率領義軍渡江的辛棄疾，辛將軍麼？」

蕭老大道：「正是這位辛將軍。」

孟老太道：「原來是他，怪不得你們兄弟願意為他執役。但他功大官小，卻是令人意想不到。」

蕭老大道：「辛大人奉命參贊江陰軍務，手下正要得力之人相助。我冒昧問問嫂子，你們母子如今可還幹不幹綠林營生？」

孟老太嘆道：「先夫過身之後，我早已心灰意冷，金盆洗手了。江湖上風波險惡，小兒本領尚未學成，我也不放心讓他到外間闖蕩。」

蕭老大道：「既然如此，侄兒可想圖個出身麼？」

孟老大道：「你的意思是要小兒跟隨辛大人，圖個軍功？」

蕭老大道：「不錯，這位辛大人不比尋常官兒，跟他當差，決不至於受官場的腌臢氣。而且如今金寇南侵在即，你們這兒離江陰不過二百餘里，早晚會作戰場。即使不是為了圖個功名，也該執戈禦敵。」

孟老太道：「你的話說得很有道理，我也多謝你肯提攜侄兒。不過——」（六九一）

小說林

一五九、捉放活劇

田家駒衙中有幾間客房，足夠居住。吳教諭坐定，覺得有些氣喘，說：

「這一回，真是給中國丟盡了臉，還有一個李大旗，兩人一搭檔，什麼事也做得出，什麼軍法之類，不在他們心上。」

「教諭要平一平氣，」陳長祿說，「好在及時補救，還不致不可收拾。」

「不是別的，太對不起黃、張兩位相公。」吳教諭說。

「這也不必。」陳長祿說，「他們兩位胸襟都寬，統軍打仗，麾下各色人等都有，全靠軍令維繫，少不得有出格的人，也是尋常事。」

「唉！你倒看得開，」吳教諭說，「我知於心不安。」

「等一會陳師爺回來，便知外面情形，孫師叔安排了張老闆梁統帶等人明日便拔隊回亭下，但說四明山派人到奉化背……

旅遊衣飾怎配襯

衣飾新潮　冬冬

現代人物質享受豐富，不單只食住都比從前好，甚至出外旅行，亦已是相當普遍的事。比起早十幾年前，到外地遊埠幾乎是富有人家才有資格，此事常掛在口中。今日打幾千元工的勞工白領，已因為科學發達，經濟蓬勃，而可享受旅遊的個中樂趣。

不過，外出旅行，很多時依然帶給不少女士們煩惱在收拾行李時苦惱不堪，往往不知該帶什麼衣服才好。其實，只要出門次數多，經驗可讓我們知道什麼應該多帶些，什麼根本用不着，可免則免。

倘若只是旅行幾天或一個星期，所攜衣服應盡少，牛仔褲一條，運動衫一套，兩件T恤即可。若知道有機會和男友在異地的夜總會共度燭光晚餐，不妨多備一套晚裝，以防因衣着過於隨便被拒入內，就未免掃興一些。

到外地工幹的職業女性，所帶的衣物，當然和一般的旅遊人士又不同，那就要視乎時間而定，西裝外套不可少，恤衫窄裙，絲襪半高跟鞋，要事先配成一套套，否則顏色款式都不配襯，就很笑話了。

旅行時不宜攜帶名貴首飾，除非必須的，就貼在身上較佳，不可隨便放在酒店中，遺失了亦難以追究。為小心起見，最好帶一些手工精美的假首飾，昂貴的就要放在酒店的保險箱中。

旗下菜有什麼菜

秀官

「王亭之小館」聽說已定於明天開幕，這一良辰吉日，是經王亭之一手算出來的，雖然曾經一誤再誤，應是決不會三誤，此時王亭之身在美國，但已卜吉於十月中旬回來主持大計。因為店雖小小，只有二千來呎地方，但用他的名字做招牌，自是有相當的把握，才肯投下這一注。

從前的人，開店喜用自己的名字做招牌，甚至有真像為記，以喻貨真價實，以王亭之近年來所闖下的名氣，亦可說是吃了十二方，方方都是受落的多，這次就真是要看他自己了，所率門下各弟子，也都有必勝的辦法。「王亭之小館」這次有一招是相當新的，那便是以「旗下菜」作為一個特色。舊日叫滿人是叫做旗下人，因為滿清王朝之中，有八旗，人人都有所屬，是以稱為旗下人。滿人菜，自必有滿菜別一番風味，單是挑一個「滿漢全席」出來，就可知道一系列菜，亦有本來的特色。相信王亭之應屬旗下人，因為只有旗下人才知道旗下菜有好味道，可與京川粵以至越南韓國諸菜比一日之短長，決非師出無名。

至於旗下菜有什麼特色，他日見了王亭之，定必要問個明白。手頭上的一份菜譜，只有：「八旗蒸鵝」、「旗下飽魚」等等鳴」，年前來港仿膳飯莊的「八旗扒鴨」，點心則有「薩騎馬」，乃是當年溥儀弟弟溥杰所唯一記得起的。至於其他，一俟吃過，就可明白則個了。

遷居發財的例子

安居說住　陳清偉

有這樣一個例子，兩年前，一位青年，為了市區環境日益不合自己的心意，決定搬到坪洲居住去。那時，一層樓宇還五、七萬左右，他便還着一些積蓄，連買下兩個單位，一層作為自己的居所，另一則轉租給別人，心裏計算着，未來樓宇的價格必定上漲，更多的市中心居住者一定會與他一樣，逐漸遷入環境幽美的離島，構成當地樓宇價格上揚。

他的估計果然不錯，加上市區樓宇價格不斷上升，他原來價值七萬一層的樓宇，未幾已隨着升到十萬，不到一年，市價還攀升到十六、七萬，這樣的上升幅度，他是始料不及的，更令他驚異的是，樓價並未停止上升，近來的價格盤口已達二十多萬，簡直是天方夜譚，兩年內他的身家，由十四萬升到四十多萬。他心裏想，如果當日把心一橫，將樓宇按了，再多買一兩層，肯定自己已是百萬小富翁了。

這個例子說明了，香港人確可以由於搬向市郊居住，有意無意間發一筆不大不小的財，當然，如果能夠研究政府的建設計劃，知道什麼時候某些地方的發展狀況，及早買下自住或出租樓宇，自己又能遷入居住，以便管理，則這個自住與投資式遷居，不失為一種良策，是既進可攻，退可守的發財計謀。（向市郊遷居趨勢之十一）

加勒比海的概況

篤志勵行　周永傑

今次前往掐攝的加勒比海，籠統來說位於美國以南，詳細的描述，應在北大西洋西南部的大、小安明列斯群島與中美、南美大陸之間，本身為大西洋的屬海。

在近代史中，加勒比海是因一四九二年，大航海家哥倫布等三次橫渡大西洋時發現了西印度群島，而隨之為西方人士熟悉。不過，早在哥倫布首先登陸發現時的海地島前，島上已居住了一些「加勒比」印第安部族，「加勒比海」一名的由來，即緣出於此。

若論面積範圍，加勒比海西北以尤卡坦海峽至墨西哥灣為界，東南則一直伸展到南美洲的委內瑞拉，東西最長約二千八百公里，南北最寬達一千四百公里，總面積為二百七十五萬平方公里，自西向東劃分為尤卡坦、開曼、哥倫比亞、委內瑞拉、格林納達等五個海盆，海水平均深二千四百九十一公尺，最深的開曼海溝達七千六百八十公尺，足可淹沒世界上很多高峻的山峯。

由於加勒比海有南北赤道暖流交匯，海水終年高溫，鹽度適中，盛產各種海洋生物，也蘊藏豐富的石油資源，自哥倫布發現以來，即成為歐洲殖民者爭奪的地區，現時更因巴拿馬運河貫通，令加勒比海成為大西洋和太平洋，南北美洲之間的重要航道，不論在政治、經濟、軍事以至商貿上的價值，極為重要。

奠基鋪路

持平篇　唐約翰

港府駐紐約經濟事務代表麥奇連上周向美國商界演說，講詞由新聞處轉發。麥奇連談到中英聯合聲明及其執行情況，麥奇連說，中英聯合聲明是解決一個獨特問題的一項大膽而富想像力的方案，它的成功將使中英兩國及香港居民得益不少，因此頗難想像它的失敗。聯合聲明已獲廣泛接受為一份突出的國際協議，也是香港建立未來繁榮安定的基礎。

中英聯合聲明生效以來，麥奇連稱其執行順利，說：「奠基的過程已取得成績，若一九九七年的完美過渡鋪路，這也是所有有關人士決意要達到的目標。」

奠基、鋪路，是為了九七年實現完美過渡。這是各方決意要達到的目標，自然就得講究配合，確保銜接。

奠基與鋪路，包括在政治方面。麥奇連對此也有評論，說：未來數月將很重要，因為基本法的第一個初稿將於明年發表，而關於政制發展的白皮書也於大約相同時間發表。他還說，這兩份文件將是未來政制發展的路標，若果路標是指向市民所認為正確的方向，現時一些政治上的疑慮將會消散，可以預料，香港將有一段時期經濟繼續增長，政治成熟。

麥奇連講的路標，把基本法初稿放在前面，把港府政制檢討白皮書放在後面。雖然，在發表的時間上，港府白皮書原稱是在明年一月份，而基本法初稿準備是在明年的第一季度。

作為路標，重要的當然是方向正確，而且同一地點的路標，都應當指向同一方向，不然一個向東，一個向西，就會搞得暈頭轉向，路也難以鋪下去。依照中英聯合聲明，香港在九七年後的政治體制，是由基本法確定的，所以總選得講政制發展與基本法銜接。

嗅一嗅的享受

色然集　石人

談到「好東西不妨一試，有福不可享盡」，打開抽屜，卻見到一盒雪茄。

這是好朋友遠道回來送給我的禮物，據說是「全世界最好的雪茄」。（或者是「極品雪茄之一」？我也已經搞不清楚了。）

雪茄我不常抽，卻也知道個錢，以這盒東西來說，約莫是一瓶「極品美酒」的價錢之半，也就不便宜了。

奇怪的是，東西太好時，竟然就是捨不得享受，「不忍」見它化為灰燼，只是有空時，就打開盒子，「用鼻子嗅它一陣」。而且已經覺得十分滿足。

因為戰時曾在街頭擺美國香烟攤的我，可從來想不到今天會「擁有」如此「夠排場」的東西，所以甚麼都極容易滿足。

自然說甚麼也捨不得買這麼一盒。（酒可不同，買了之後可以與好朋友同求一快，可是在我的朋友中，卻似乎沒那一個是抽雪茄的。）

人的所謂「享受」，就是這麼奇怪，有時候「看一眼也可滿足」，又何在乎一定要「擁有」？

新園地

何足掛齒？

盧國

一個老人家不斷向我談及一九六四年以前他的成功故事，說及他叱吒風雲的日子。

這人是我的生意對手，主動敲小店的門，說已打聽過：你這人比較踏實，所以把生意交給你。然後在相約洽商條件的談裏，他不斷提起自己的一九六四。他退休那年。

他是我平生遇到的第二個商場老人。前此有一個，來自新加坡，代表他的集團與我洽商在港合股經營的事情。兩個老人有共通的地方，便愛把會議的時間，講述一些議程不列的事項，愛說他過去捲過多少風雲，於是舉座都要聽他講故事，會議中斷了。

然而舉座除他以外，都暗自祈禱，希望他早些說完題外話，並且為此頻頻看手錶向他正面提暗示：說時候無多了，少說「廢話」吧。

上次那個合作的事沒有達成，純粹由於我認為一個嚕唆的對手，不是適當的合股人，或者純粹由於他認為一個沒耐性聽故事的對手，不是適當的股東。於為彼此都沒有進一步商議，別後各自都不提。

所以今天我遇到這個「一九六四」，對前途也很悲觀。雖然他提識的，我很感興趣。只是想到日後彼此相處，又一起做生意，便知道多半會悲劇收場。

「商場老人」這兩個都有「想當年」的興趣，而且特步及合作的細節，便喜歡談及一件相似的往例。

這種興趣很令我懷疑，不知日後攜手合作之際，他舉多少古例以引證自己的觀點，而那些都是一九六四年以前的往事，二十四年後人事及市場的情況都已完全改變了。不能截然說他的觀點有錯，只是很肯定那些看法與我所見的，有一百八十度的差異。要是我們做同一公司的股東，最後怕都要分手，由於各走兩端，變了拔河，不是合作了。

事實我自己常引以為戒，人前少談自己的一九八三，我自覺得退下火線的日子。整個世界都為明天準備，每個人也當如此。往年往日，何足掛齒？

「閃電集資」

此地有銀　羅奇

長實系「閃電」宣佈集資逾一百億元，手筆之大，的確令人咋舌。

老實說，在這以前，我只想到長實或和黃可能集資，而從來沒有想到港燈與嘉宏也在名單之內，更加想不到會是四大公司「一齊泊碼頭」，齊齊來。

有人說，這是李嘉誠「藝高人膽大」之舉，一出招就令人嘩然，也杜絕了後來集資者的再出招機會。

此一說不無道理在，尤其是四大公司集資額之大，已搶盡鏡頭，那麼往後的中、小型公司，如想集資，包銷商當會先衡量市場反應，然後才決定是否接納。故一些條件不是太成熟的集資行動，或會因長實系這次的「空前壯舉」而「胎死腹中」。

長實系集資的市場反應如何，仍要觀察一段時間才能真正知道。對於股市來說，不能說毫無影響，如今只希望影響面不致擴大。例如只局限於長實系四大公司，不擴及其他股份，便是上上大吉了。但能否如願，仍是未知之數，所以就要進一步觀察。

長實、和黃、港燈、嘉宏的股價將無可避免要拖低一些，短期四股所受的壓力會比較大，但因心理上已作了準備，過份偏低應不會出現。

忠心「青城」要留意

評騎說馬　戴公

賽馬季開鑼戲定於周末在沙田馬場舉行，馬迷「餓馬」已久，屆時沙田將有一番熱鬧矣！

全日八場賽事，總跑一場廣東錦標賽杯，由第一、二班馬跑千六米路程。掛頭牌的是方寵「中國之星」，負一二九磅，最輕磅的是林寵「清一色」及張寵「名利就」，負一二〇磅，乃因上季尾表現出色，評分較高的原故。以馬匹質素而言，郭寵「金果滿邸」最高，只是，郭寵手法不急進，騎師彭遜操試之後，曾語馬伕，謂馬匹只得七、八成狀態，季初未是搏殺時候。

初步瞭到的消息，黃寵「忠心」，朱寵「青城」及林寵「清一色」，較值得重視。「忠心」質新當起，助手揚言是今季的鐵馬王，晨操備戰頗為積極。「青城」大熱當起，據說是過去鮮見的實力未見底，林紅羅表示，晨操走勢亦見悅目，事實上，四上年度配借馬可以升上第一班，三四馬跑千六米，亦是首本路程。

此外，「福冠」一早做功夫，論態已勇，只是質素不及對手，「銀影」健康正常中，馬房有意起功夫歸隊。

對於選擇馬匹，當然要結合騎師配搭及最後試跑的情況，但上述所列幾匹馬，各位不妨優先留意其動態。

大耳窿

自由港　白蘭

為什麼高利貸者名為「大耳窿」呢？問過好些人，都得不到可以滿意的答案。不過，把人體的某一部分誇大了而作形容，倒是很形象的。這種人是社會上的吸血鬼，確實是生人勿近，避之則吉。小時候，住所鄰近的後巷有位老伯，很慈祥，以補鞋為生，但他常愁眉苦臉。他說，因為要買些皮革，向大耳窿借了一百元，每天要付利息五元，一次不還，就變利作本，越積越大。二三十年前，補鞋是兩三元的事，老伯每天就是不吃飯，也要留五元交利息，而本錢永遠清還不了。一個月，只是利息便要一百五十元。老伯說起來，聲淚俱下。後來我家搬走了，老伯結果如何？至今還引起我的懷念。雖然相信他早已過世了，也許被大耳窿刮削至死吧？在這個社會，這樣的吸血鬼，是應該有的，還是應該消滅的呢？

日前有一段小消息，一個女子，為朋友作擔保，朋友向大耳窿借了一千元之後，失蹤了，大耳窿追擔保人，她願意償還二千，而大耳窿則要她付一萬，三個男人上門恫嚇，她報警，這三個男人被拘捕了。但不明白的是，放高利貸犯法，還是上門恫嚇犯法？如果是後者，那麼這個女子的麻煩還沒有完。大耳窿們的辦法正多，即使不出於公然的威脅，也是有可能追你「還錢」的。如果高利貸本身就是犯法，當局應該把有關法令公佈和廣宣傳，明確接受投訴，使無知市民能夠得到合理保障。

「搶灘」中的「搶灘」新聞

柔荳小言　仲慧

海峽兩岸爆大新聞，主角來自新聞界本身，是台灣《自立晚報》一男一女兩名記者。

《自立晚報》宣佈派出兩位記者到大陸採訪，同時，人已離開台灣，到了日本東京。他們沒有取道香港而是日本。不過，都是符合台灣當局早日宣佈擬議中開放探親渠道可以通過「第三國和地區」的原則，就是沒有等當局正式宣佈，他們就動起來了。他們是名副其實的「搶新聞」，如果以從業員職責本能來說，搶得好，搶得及時，可以評選為一九八七年「搶新聞」佳話，有資格獲得新聞金像獎。台灣解嚴之後，在民眾開放赴大陸探親限制的壓力下，當局準備提前具體辦法，可是還未見正式公佈。在此情況下，報紙記者開了第一砲，來個大突破，全島。台灣新聞局官員指責此舉是「搶灘」、「偷步」，殊不知「搶灘」的大有人在，另一家大報駐港特派員，為此「搶灘」新聞，已經「搶灘」跨入大陸去了，成為「搶灘」中的「搶灘」新聞。今天有條標題「返鄉探親一條心」，可圈可點。

置之一笑

格外留神

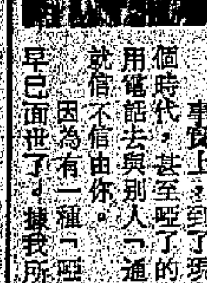
花草

玩賞篇　正圍居士

香港花農栽花只是向一方面發展，那就是以觀賞盆栽為主，除此之外不作他想了。其實園藝是多元化的，除了盆栽觀賞植物外，亦可發展切花觀枝，許多花店的朋友告訴我，這些插花觀枝，大都是從外國輸入，而且售價非常貴。

香港搞花圃的從不在這方面花腦筋，其實草是最粗生易養的植物，在外國有花圃專種草的，此種草的花特別發達，兩花後把一枝枝草花割下來，有的交去花店作插花，有的用作乾花，還把乾了的草花染成各種顏色，作為一種裝飾品。

我覺得此種草花很有經濟價值，奇怪的是香港花農沒有人打主意，即使是盆栽也很好看。



銷金術

跟朋友們一起說到，假如一個人是註定了要在身體上有什麼缺陷的話，那麼應該以放棄什麼，較為理想。有些人寧願放棄一雙手，但是我則肯定寧願失去了說話的能力。

因為啞了，未必是一件那麼大的障礙，可以用筆來表達自己的意思，比較起失去了一隻手來，那是相差得太遠了。

事實上，到了現在的這麼一個時代，甚至啞了的人，亦可以用電話去與別人「通話」的，那就信不信由你。

因為有一種「啞人電話」，據我所知，早已面世了，起碼有幾十部已經運到香港來，可以應用的了。但因為最需要這種電話的是一般聾啞學校與其他性質相近的機構。所以那幾十部啞人電話，就暫時不可能由普通家庭的電話用戶購買。

這種電話原理，與現在的傳真機，當然沒有什麼大的分別。是有兩個螢屏，一個收訊息，另一個發訊息，用「光筆」寫東西在「發」的屏上，對方就立刻可以在「收」的屏上見到你寫了些什麼。所以兩個啞人，可以用電話，互相聯絡音訊的呢！好不簡單。

樂都薩爾斯堡建築

郵趣　中光影

奧地利音樂之都薩爾斯堡曾在該國郵票上多次出現，現在又增加了一枚。

郵票前面端坐椅中的人是奧地利歷史上著名的萊特努（Rattenau），主教迪特里赫，他是首先在薩爾斯堡推建巴羅克式建築的人。因此，郵票的背景是薩爾斯堡，從遠遠看去，便可以看到山上的建築物。

下面一枚郵票則是為斯坦努市（Lustenau）一千一百年紀念。當地以刺繡出名，故此特地在郵票上介紹出來。

家庭與性

祝昆

一套名之為《性本善》的性教育宣傳片，已次第在兩個電視台播映，個人沒有看過這套戲，不過，看過的朋友卻頗有議論。

「雖然這套戲有它「味道」，但講生仔呢類話題公然進入家庭，睇到底都不宜。」這「味道」，自是指「兒童不宜」的鏡頭，「直情掉忌諱」，我同家公家婆一齊睇，睇電視睇到呢味嘢，你話唔尷尬就假。」這是從不便人倫共處方面立論，也無可厚非，問題是這類題材在中國人家庭中到底有點避忌，父母子女間也不習慣討論這類話題，影片對二者關係處理得不好，就浪費心機了。我的態度則是：看了再說，未看沒有發言權。

無牌小販

杜加

市政局通過由下月一日起，無牌小販非法擺賣，可被重罰及判監。

此舉雖未至於趕盡殺絕，但也教無牌小販「有啖好食」。

其實，小販對社會也不是沒有貢獻的，在工業蕭條的日子裏，失業的工人轉做小販，自食其力，總比拿救濟金之類好得多。市民需要小販，是因為可以買到便宜貨，十元一件新潮T恤，雪梨十元有五六個，小販生意好，市民也買得開心。然而，要工人當小販容易，要他們重新返回工廠，那就相當困難了，小販「上班」時間自由，收入不比工廠少。加重罰款，對部分無牌小販可能起一定阻嚇作用，但總的效果如何，還要拭目以待。

犯法

女與罪　遙吾

香港一個色狼，到深圳強姦一個女的士司機，事敗後被判槍決，當局執行，這其是大快人心之事。如果換在香港，比這更嚴重的罪案，最多判個無期徒刑，枉費納稅人的金錢，待他過世，實在是件很不公平的事，不過，法律如此，無話可說。

香港人到內地作案，膽大亦可謂包天了，一向以來內地對於作奸犯科的罪犯，決不容忍，但自從國家之於法是以開放以來，一般歹徒不輕易發難，有些地方使人產生錯覺，特別是一些暗角出現娼妓之後，以為甚麼東西都可以滋生起來，便不侵蝕進去了。殊不知的一般處理，使不得不乖乖地伏法了。販毒、走私，罪案都不例外，香港的壞蛋在內地做案之前，最好想清楚一些。

蘇聯東歐間變化

張散

昂納克思念家鄉已有多年，訪問西德之念也非今日才有。但是，前些年因為蘇聯當局對此頗有顧慮，曾經一再阻撓。

這件事到今年才能實現，反映着蘇聯與東歐國家的關係正在發生變化。

除了東德之外，波蘭的一些動態也是過去幾十年來未曾出現過的新事。

波蘭領導人雅魯澤爾斯基最近在蘇聯理論雜誌上發表了一篇專稿，探討蘇波關係。他在文中提到蘇聯在一九三九年進攻波蘭，「……禮，是為「卡欽森林屠殺」事件。戰後四十年來，波蘭從來不許提及此事，上個月已有人打破禁忌，要求蘇聯說明真相。

這又是一項變化。

這些新動態當然也並不是憑空出現的。雅魯澤爾斯基今年四月訪蘇時，曾與戈爾巴喬夫協議，倡導「由兩國共同研究歷史」。五月，蘇波兩國組成了研究委員會。

這些事都與如何正確評價斯大林有關。

由此也可以看出戈爾巴喬夫的取向。

落瀧泉（國畫）　周流淵

小說林

「我只是奇怪她何以連按四下門鐘的暗號也都知道？」何麗滿說。

「別再討論這個了，我發誓不是我通知她，我肯定地告訴過你，我以前和她的關係已經扯斷了，斷了，你明白嗎？」佐治不耐煩地做着手勢，「不過，看樣子她來了，我也得向她應付一下，可能是樓下的人給她這個暗號。你說，你需不需要我？說了，我才去開門——」何麗滿看見了兩個洋人的焦急表情。

「哦，請她上來，然後看見你這見有另外一個女人，那不太好吧？」她沉吟，「不如我陪你去開門，介紹了認識，然後，你們去談你們的，你把她安頓，反正家裏會有人來讀劇本。」

「這才是嘛！」佐治很高興地挽住她落樓：「也不需要這麼隆重重的，你知道我們這些年輕人，是終日東來西往的啦，說不定她已另有新男友……」

「祝她好運啦。」何麗滿閒閒地說，不自覺攏好自己的頭髮。

勵志小說　阿成的故事

三七七　真心話？

阿成低下頭看文件，腦子裏閃過一個又一個念頭。

天娜這種態度算甚麼呢？是看上他？還是誘惑他？她明知他有女朋友的啊！不可能的，何必疑神疑鬼呢！漂亮的女孩子，當然希望別人看她，硬是不看，太傷人的自尊心了。

他定了定神，又再緩緩的抬起頭來，若無其事的繼續和天娜討論工作。

計劃的輪廓談得差不多了。阿成要幾天時間作最後的整理和起草。

天娜說：「沒有我的工作了？」

「有不清楚的地方我再找你。」阿成說。

「那我明天穿緊身衫你也看不到。」

「又講笑了。」

「成哥，我想你講句真心話。」

「真心話？我甚麼時候講過假話？」

「我今天是不是很難看？」

「難看？誰說難看？」

「不是誰說，我問你是不是？」

「我說過你今天太美麗。」

「假話。」

「真話。」

「真話？」

「你走出街，所有男人都要看你。」

天娜下意識的拉了拉衣服，「這套衫昨晚買的，是窄了一點。」

阿成出自男性的本能，又瞥了一眼她的胸。他想起了華華，華華不曾穿過這樣貼身的衣服，但他同樣感覺到華華的性感魅力，特別是當他把華華擁到懷中的時候。

天娜見阿成怔怔的望着自己，沒有說話，不好意思的別過臉，含羞的說：「我有點餓了。大功告成，今天應該我請食飯！」

都市小說

沙千淚

中秋節快來了，阿文每年這時刻有一樁事一定記得！——他曾經出這樣的經驗：老婆何時生日，可以忘記，但中秋節忘記為外父外母送禮，則大件事！

同事笑他：怕老婆外家怕成咁？

「呢的唔係怕，呢的叫做免煩！樣樣做到足，無謂煩也。」

講到一個「煩」字，大家「確煩」偽冇，冇晒講笑興趣矣！果真是家家有本「煩經」？

阿文見到廣告有「迷你月餅」發售。他想，「今年轉轉口味，送兩盒迷你月餅，換下新鮮！」

老婆大人亦有此意，但話：「係囉，年年都係嗰幾款月餅，老實講啦，我見到都飽，月餅其實好滯，咁大個月餅，一人又食唔晒，放雪櫃，雪到硬晒有乜好？我贊成買迷你月餅！」

既然老婆大人都有同感，阿文落訂了。

有日，他又看到一則月餅廣告，寫着「行船爭解纜，月餅我賣先！」

唉，係囉。食月餅講於食其他餅耳，係越新鮮越好者也！於是乎，阿文提早擺貨，也提早送禮。

外父見他這麼早送上中秋禮物，得[illegible]：「阿文，你[illegible]月餅係新鮮熱辣先好食，所以我早些送來，你可以行船爭解纜，月餅我食先也！」外父呵呵大笑，他見了送來的是迷你月餅，更加歡喜，拍着阿文膊頭：「你係得嘅，有心思，月餅細細個，最好啦，唔怕食滯！如果捱下白果粥，送個迷你月餅，都唔知幾滋味！」

外父讚好，阿文心舒服。但他又發覺外母成個黑埋塊臉，點解？後來才曉得：原來外母以為他孤寒，買大月餅唔捨得買，幾個迷你月餅，孤寒成咁，不如唔好送禮！

——阿文只好嘆一句，做人難，做人女婿更艱難！

城市小說　豪門・寒門・空門

海辛

八〇．下班的青年男女

星期六的下午，黃天雨與鍾瑰瑰下班。他們同在「中環國際大廈」一家廣告公司做事——天雨是廣告設計主任，才二十三四，年少有為；鍾瑰瑰二十三的時代女郎，她是他部屬，幹的是設計。此刻，他們走出大廈，並肩登上天橋，快步走着，在橋上過馬路，走下梯級，便射箭般走向離島碼頭。

暑假期間，加上又是周末，碼頭外擠着數以千計的揹背囊、攜原子粒卡式唱機的青年男女，分兩條龍排隊，輪候購票搭船去向各離島露營或渡假。

進梅窩的輪船入閘門外，排的人龍長又長，至少有六七百人。最近，大嶼山的貝澳、長沙、塘福，以致大澳，都成為香港青年人的度假好地方。在那邊，好的大海灣，適宜游泳，而旅遊業發展公司無孔不入，近年來，在幾處地方建築大量度假別墅，遍佈山上山下海畔……供遊客住宿。

大量的青年男女，也有中老年人或闔家遇去那裏度假，因而形成碼頭的擠迫情況。天雨與瑰瑰不是遊客，他們家在梅窩。

遇上這樣的周末，他們下班，照例見到長長的人龍在輪候着，輪候着，至少在大半小時後，才能疏通。幸而，他和她購買的是月票，不必擠在人龍後面排隊，否則才頭痛麻煩。

兩口子每天下班搭船回梅窩，碼頭守閘的職員都跟他們熟悉了。他們走近閘門，守閘的連月票也不要看便放他們走入候船室。

上船，在三樓豪華座找到位子，天雨照例走去飲品食物供應處，買兩盒熱熱的火腿通粉和兩杯奶茶，捧回來，一人一份。

這是他們周末下班後的中午餐。

春夏秋冬，差不多一年了，他們不分晴雨，遇上公眾假期，不用上班，也不在此例。當然，

黃天雨，身高體壯，雙目炯炯，從他臉上的勁態，可以看出即使是在寫字樓上班，長期活動在冷氣間裏，但他還是個愛活動的人，至少一個星期有一兩天是活動在陽光下。另外，從他那雙閃爍生輝的雙眼，可以看出他人很精明，但隱藏着幾分不着跡的[illegible]慣。

歷史小說　武德頌

田家聽說中有幾間客房，足夠居住。吳教諭坐定，覺得有些氣喘，說：「這一回，真是給牛國泰氣壞了，還有一個李大旗，兩人一搭檔，什麼事也做得出，什麼軍法之類，不在他們心上。」

「教諭要平一平氣，」陳長祿說，「好在及時補救，還不致不可收拾。」

「不是別的，太對不起黃、張兩位相公。」

「這也不必。」陳長祿說，「他們兩位胸襟都寬，統軍打仗，壓下各色人等都有，全靠軍令維繫，少不得有出格的人，也是尋常事。」

「唉！你倒看得開，」吳教諭說，「我卻於心不安。」

「等一會陳師爺回來，便知外面情形。孫師叔安排了張老闆梁統帶等人明日便拔隊回亭下，但說四明山派人到奉化借糧，奉化無兵，知縣田家鷗大智大勇，肯借民命，開城與王冠首領交談，答允繳出若干，不過不許騷擾城廂，把四明山王冠送了出去，我的腹案便是這樣，總可以向黃、張二公交代，不會壞了他們的大計。」陳長祿說。

「我也是這樣想，牛國泰和李大旗等是莽漢，再加幾個任性的姑娘，他們合成了一夥，才把事情弄得這樣糟，先關了起來再說。」

「說是這麼說，」陳長祿說，「也還是無戰不勝的勇將，要不是沒有這股勇勁，也不會如此出格，若以軍法來看，自然是搗亂了。」

「好像為他們作辯護，」吳教諭笑着說，「你說要斬他們的頭，黃宗羲就力勸，也做作得好。」

陳長祿笑起來，說：「那時聽說他們來打奉化，也着實惱火。」

到了半夜，孫大哥回來，說張老闆梁統帶他們不肯回亭下，想去柴橋，那邊還有他們的弟兄在船上，却並不是回家，要趕去出海去找魯監王，這是一件，再則是他們約定，要將黃斌卿拿了來讀取他的弟兄黃斌臣，他們到了柴橋，也許早有人家出了銀子交斌臣現在已解過曹娥江去，人家出了銀子交不出人怎麼辦？是個難處，孫大哥又說：「我說張老闆，你們不必慌，我們已知此事，王翊相公早說了，所以把黃斌臣回了亭下，如果他們接頭好，三幾天中，就可以把黃斌臣解到柴橋。」（一六〇〇）

核戰守則與公雞查理

羅雪輝

（談藝篇）

城市劇場的表演季一歇歷近兩個月後，終於在上周再度「開鑼」，推出下半季度的節目。這次並非劇場獨力製作而是與香港話劇團首度攜手合辦推出兩齣實驗作品《核戰守則》和《公雞查理》。

話劇團近年製作不少實驗作品，習慣不同演出的方式及環境，亦使他們讓團員有機會參予編導方面的工作。這些實驗劇在規模、佈景、道具及動員人數方面都是傾向於「短小精悍」。可是在社區中心或學校巡迴公演外，也要面對一般觀眾，就會出現較難物色適合演出場地的問題。一設小劇場的社區文娛中心又未竣工。因此，城市劇場無疑是較佳的選擇。在場地設施及環境外，城市劇場那種帶點「百老匯」氣氛，也是該團推出實驗性劇作的理想場地。事實上，這種合作方式對兩者在宣傳、形象以至吸納觀眾方面都有得益。

撇開兩機構合作的意義不談，以戲論戲，《核》及《公》的成績亦算理想。一切駕輕就熟，《核》已是重演，加以題材與本地社會某些話題的接近性，所以，較容易使觀眾投入。何況劇本取材自漫畫，編導古天農在處理時亦沒有扳起臉孔說教式似的來表達這個嚴肅的題旨，反而透過居於鄉間的年老夫婦輕鬆風趣的對答中，為全劇製造了「欲張先弛」的氣氛。當核彈爆發後，氣氛逐漸收緊而趨於凝固，觀眾原先哄堂大笑聲亦隨之慢慢變為默默無語，只是寂靜地看着一對善良無辜的生命在人類自己一手造成的災難中完結。這種從輕鬆到嚴肅、從歡樂到悲痛，情緒及氣氛的過渡自然而不突兀，使到劇作的題旨在不經意間已刻入觀眾心坎中。當然，兩位演員尚明輝與黃恩謝也是功不可抹的。至於《公雞查理》所涉及的範圍更指向普通人生，借公雞與其江湖賣藝主人間的關係，表達了爭取自由、反對奴役、剝削及專制的訊息。只是劇中末段公雞所訴說的那段「中心思想」似乎過於着迹，破壞了整體近漫畫式的風格。而飾演查理的趙海雲可能要「食滯」穿整套公雞服裝而顯得有點不自然，以至兼顧公雞的形態動作時，道白卻不暢順。看來要多演幾場才能克服這些毛病。

肥肥對女兒看不厭 視為一生得意傑作

鳳子

肥肥有女萬事足

（摘星錄）

做了母親之後，肥肥的話題，總離不開女兒欣宜，而且態度親切和藹，與以前頗有分別。

「怎麼會呢，」肥肥否認，「我一向是這樣的，和藹可親，笑面迎人，否則，怎麼會被稱為開心果？」

對跑電影的記者來說，這是實情，每次見到肥肥，都是滔滔不絕，妙語連珠。但據一些跑電視台的行家來說，卻未必是同一回事，總會聽到一些怨言，謂肥姐只眷顧幾個有數相熟的記者，其他的想從她口中探知有關新聞，多是不得要領的。

「我有什麼新聞？平日，我也是喜歡說說話、講講笑的，與我談得來的，便知道我的性格，我總是心直口快，留不住話，不必特地找我問的。」肥肥不認為這是厚此薄彼，只是每個人的看法不同而已。

女兒欣宜才一百天，已有十四磅，是個超級嬰兒；但相反地，肥肥足足瘦了廿六磅，差不多回復了懷孕前的二百卅五磅了。

「瘦」一點比較好，繼續胖下去，可不是玩的。」肥肥經常說，不想女兒將來像自己般體型，所以，一直請教醫生，女兒是否需要減肥。

「人人都希望女肥肥白白的，欣宜才三個多月，便要減肥，太可憐了。」

「是呀，醫生也說現在仍無須擔心，到兩歲時才開始注意也不遲。」

除了體型之外，肥肥覺得，欣宜的性格也似自己。

「她喜歡笑、愛咿咿呀呀的說話，不似我似誰？」阿秋卻說，是好的我都霸住。

肥肥呵呵的笑，很為自己的產品而驕傲。「生了個女兒，是不是好滿足？」肥肥說：「女兒是我一生人中最得意的傑作。我想做媽咪好久了，見到啤啤，我便唔糖，總想摟住便錫。」

初做媽咪，肥肥的緊張法，自己也覺過份，但卻是忍不住。

「因為女兒早產四個星期，所以比較遲開眼。第一天我餵她時，不曉得這個原因，還以為她的眼睛有什麼事，心急到不得了，偷偷的用手撐開她的眼皮，看到有眼白、有眼珠，這才安心。」

在醫院時，肥肥就讓女兒的啤啤床放在床尾，伴着過夜。「醫院的啤啤床是透明塑膠做的，我就坐在床尾看着她睡，像欣賞藝術品般，寧願捱眼瞓，護士來干涉才假裝去睡，但她走後，我又去看，真是百看不厭。」

女兒還是自己的好。

黃日華被糟質好大方

阿混

（混話）

黃日華自內蒙返港，好多人讚佢有演員道德，為了趕戲，居然扮茄哩啡，重俾人吐口水添。

華仔俾人讚兩讚，唔多好意思，佢話：「以前都做過茄哩啡，唔係好難做嘅。趕戲，有計啦。」

話係咁話嗜，華仔係當家小生嚟，肯咁樣俾人「糟質」，真係好大方。

華仔返嚟，自然被問及華女個單嘢。

「邊單嘢呀？」華仔詐懵？

「華女被傳響西貢為某公子安胎嗰單？」

「車，有可能嘅，點會呢，我地成日見住，佢有咗我唔知!?」

黃日華以為自己乜都知晒咩？華女話，「佢既有BB又唔想嫁住。」華仔重諗住娶梗人添。

朱明瑛苦學

李茵

（銀勾）

知識份子渴望出國留學，多吸收點學識，正常現象，無可厚非。如只基於取巧，虛榮心理作祟，內地歌手朱明瑛的經驗或會起多少提點作用。

在「東方歌舞團」由舞蹈演員轉修聲樂的朱明瑛，年前有了個「自費留學」的機會，從北京到了美國進修本行。離國前，她本已學了一定程度的英文，怎料踏足西方國家後才發覺所學幾乎等於零。此行既為深造，不懂英文根本無法在校園立足。朱明瑛說，她開始時一句也聽不懂老師講甚麼，急得偷偷哭泣，並想放棄。後來她利用了半年時間專攻英文，每天用足了十小時以上在讀在翻字典，至今終於克服了困難，並於七科選修的課目中考到了六科A，以後的年多兩年大學，她可以靠獎學金安心完成。其苦學精神的確很值得年青人借鏡。

大陸片．秦川情

阿帆

（多咀篇）

內地出品的電影，在香港的市場似乎越來越小，為甚麼會這樣？最常聽的理由是兩地的社會不同，生活和工作方式不同，因此，香港觀眾對內地出品的電影所描述的一切，無法理解。另一個原因是，香港一些影評人，有意或無意的貶低內地出品的電影，者是說，內地出品的電影，無論藝術和技巧都比香港出品的落後多少年多少年。

這兩大原因的不斷擴散，而且確使內地出品的電影越來越難吸引香港觀眾。其實內地出品的電影所描寫的一切，是不是真的不好理解，是不是真的不如港產片？阿帆覺得這些意見，很多時候是片面的和不公平的。最近阿帆看試片《秦川情》就頗為感動，一些朋友觀看時，還感動下淚。影片如果沒有一定的藝術感染力，觀眾若看不明白，又怎會引起共鳴。

鍾楚紅美

陳澄

（圈裏圈）

楊凡在新片獻給「希治閣」，《意亂情迷》片受「希」氏電影的影響，是一部緊張刺激的懸疑片。

對一個唯美導演來說，是難題也是創新。

一向了解楊凡，都是他對「美」的執着。無論他拍的哪部電影，一定有給人以美感的信心。《意亂情迷》，那高貴燦爛的華服，使神秘的鍾楚紅添上無限姿色。

廣告上說，一個活色生香的超美人，倒很名副其實。

劉娟娟問我，看了電影，她替鍾楚紅設計的幾套服裝如何？那正是我最心儀的幾套。

劉娟娟的服裝品味，向受讚譽。最近她被「香港時裝設計師協會」推選為「十大傑出衣着人士」。看了《意》片中，鍾楚紅街頭「豬艷的紅色套裝，CLUB的藍色晚禮服，三藩市內白背心加牛仔套裝」，你會明白楊凡找劉娟娟幫手，是極聰明之舉。

好的視而不見

李談如

（紙上談歌）

有時總覺得，流行曲像個不大被父母關心愛護的孩子，只有當那個孩子犯了事情，作了一些大人認為要不得的事，那父母才會緊張一番，大呼小叫。

有這個感受，是因為許多專欄作者，平時絕少見他們談流行曲，而當見到他們談流行曲，則往往是因為流行曲中出現了一首半首所謂「意識不良」的歌詞。這情況，不就好像顯出，這些專欄作者只會注意到流行曲中壞的一面，但對流行曲好的一面，他們從沒注意，沒有注意，當然也就不會為文去談。

對於一種文化，好的不去發掘，不去表揚，而專去攻擊當中的壞因子，予人的感覺是這種文化壞多於好，這樣的態度恰當嗎？我相信，流行歌曲創作人看到傳媒這類好的視而不見，稍壞的就緊張得過猶不及的態度，能不心灰嗎？寫那麼多有意思有內容的歌幹嗎，都沒有人提的，不如寫些意識稍差的，讓他們喧嘩一番，還收宣傳之效！有些朋友也曾問我：「你好像越來越對那些意識不良的歌縱容，到了視而不見的地步呢？」實在，有太多人搶着去識別意識不良的歌詞，少我一個不少，但卻鮮有人去表揚流行曲中的好歌詞，尤其許多好歌詞都很冷門的，電台不播的，我多做這方面的工夫不是更刻不容緩嗎？!

城市名男

羅山

（聲）

商業一台逢星期六晚八點播出的《城市風情》，主持人為各有獨特風情的李默與李韡玲。節目自播出三個多月來，反應不俗，身為監製的我，內心的喜悅和滿意感比主持人有過之而無不及。

節目中，每次都邀請一位男士作為「城市名男」，這個環節的嘉賓接受訪問，暢談其工作內以及工作外的感情問題，而每次都有出人意表和趣味盎然的答案。

過去十多位「名男」，各有其本身風格，品味、背景與特色，故此，聽過訪問之後，從而可認識到更多層面的專業知識，豐富了自己的人生觀。

至上星期六為止，在曾接受過訪問的嘉賓之中，只有一位我是首次與他面對面傾談的，他就是亞洲電視主席邱德根。

大家甫認識後，邱德根給我的印象是隨和、健談、坦誠而毫無架子。我不是恭維他，亦沒有必要替他「擦鞋」，但覺得他是一個不難相處的人。從談話中，感覺到他有着中國人應有的堅忍，待人處世的傳統禮教思想與觀念，更有着中國人的刻苦幹勁與一往直前的精神，使我知道「成功非僥倖」！

最難得的是一向只接受錄音訪問的邱德根，竟親身到直播室直播，能不感謝嗎?!

好警察

康提

（彩幕星雲）

李修賢確是個吃「警察飯」的人，他既導也演了不少警匪片，而且大都收得，有些還給他爭來了榮譽，使他躍登「影帝」的寶座。

由他自編自導自演的《鐵血騎警》，又是一部警察片，李修賢演的也還是「阿蛇」，不過當的乃是交通警官，而不是CID。

李修賢的警察片，有不少威風凜凜、豪氣干雲，為民請命的好警察。在《鐵血騎警》裏亦然，他窮追不捨那個持着有兩個臭錢而飛車製造事端的二世祖，不但為慘死的同僚復仇，也是為翻車死傷的小學生復仇。

這樣的好警察，在現實生活裏也有不少。這些年來，警察的質素不斷提高，頗獲得市民的稱讚，當然亦有一些害羣之馬，激起大衆的非議。作為市民，都是希望有更多的好警察、好法官、好議員，去保障他們的安定生活。

《鐵血騎警》中的好警察，似乎沒有受到他們上司的讚揚，反而有些人還被停職。道關係到一個如何執法的問題。我們說，在法律面前人人平等，但有些人卻可以利用金錢，洗脫他們的罪名。這是一個矛盾。但在此片中由好警察佈下陷阱，使二世祖飛車身亡的方式，是不是解決矛盾的一個好方式呢？這是可以討論的。

格林盼長命百歲 廿年前戒酒戒煙

齊齊

（域外影壇）

《斑尼沙》男角生前與妻子合攝

《斑尼沙》的男主角洛恩格林最初進醫院做胃部手術時，情況看來並不太惡劣。比華利山一位具權威的內科醫生說，假定格林的胃部潰瘍在手術期間，完全沒穿孔，他的痊癒率該很高，生存率至少百分之九十五。病人曾作一些食物方面的調節，這是當然的，通常病人會被提議「少吃多餐」，這樣的調節是減輕胃部的負荷。

一九八五年三月間，格林已被醫生斷定患癌。他接受過三個半小時的手術，是前列腺癌。手術之後，他曾試過呼吸困難，醫生們認為他的肺部有血塊，只是當接受檢查後，證明是虛驚一場。

這之後，他的身體很好。一位醫生曾問他是否運動員，因為他的狀態很好，像他七十二歲的年紀的人是少有這樣健康的。他當時每日感謝上帝他仍然活着和活得很好，他覺得生命很奇妙，能享受它是興奮的。他還希望「長命百歲」——真的活到一百歲。

一九六八年當他的幼女出生時，他是無所不吃、不喝的，飲烈酒，抽烟，人們能說出什麼，他幾乎都吃過。其時超重三十至四十磅，醫生說他若如此繼續下去，他將不會看到女兒十六歲的生日。結果，他下決心戒烟戒酒。

今年較早前他還參加網球賽，不料九月間便與世長辭。

煽情唔清唔楚

蘇萍

周星馳這個「穿梭機」的大哥哥，終於逃出兒童節目，進軍劇集。

他的樣子純純，實不宜開太多蠱惑仔的戲份給他演出。即如《生命之旅》，要他跟着一班爛仔，以租車、撞車索償拐騙，便結果着墨不多，一下子不了了之。

及後，成衣店遭火災影響關門，他去了一間騙人的電器店工作，鼓其如簧之舌，一於大灑口水，騙到便為上着。

這是現今社會上的熱門新聞，《新聞透視》便有詳盡的報道，記者還扮了顧客買貨，暗藏錄音機，還在對街遠攝，效果很好，那些店員信口雌黃，其知識之「豐富」，令人發笑。

但是，《生命之旅》既要描寫這一筆，但拍得並不精采，又只屬泛泛的描繪，周星馳怎樣，給拉了開去。

劇集對趙家（即楊澤霖）的人物交代實在不大清楚，如此這般，這個那個，便算是交代。

蔡嘉利嫁了給周星馳，生了孩子，什麼也不會，就只會與老爺嗌交，好像世仇一般。對於蔡這個「大陸妹」，也是「點到即止」。

《生》劇的意外太多，一波未平，一波又起，叫人「啃」不下也。

麥翠嫻應自守

林擒

（我看電視）

當視圈情況，人們還是談論挖角問題。

一個肯定是，麥翠嫻已決定過「無線」，但是另一說，則是來自麥翠嫻本人的否認，說：「等我考慮清楚再作道理。」不過一般的看法，認為麥翠嫻過檔「無線」的想法是失敗的想法。

「無線」阿姐多的是，阿姐級、阿妹級、新秀級、新紮師姐級，等等，一口氣可說出二十名以上。而且，一些新紮師姐都靠着「被寵的藝員」，藉以支持她們的地位、名聲及緋聞的傳播。所以，如果麥翠嫻跑進這「衆香國」，縱使簽了什麼內容的合約在手，即使認為是「護身符」，也不免給「氣氛」所壓，不能不手足無措罷。

其實，客觀些看「無線」的阿姐們，是各有本領，各有「修養」。

汪明荃仍不失被器重的阿姐行列中的阿姐。說實在話，鄭裕玲縣然「躍進」，比「氣派」，還是未能跨越。鄭裕玲這一陣演出《生命之旅》，由於故事情節有未能符合觀眾要求，而且「熱口熱面」，她的角色不足以發揮，不過是平平之作。

從來，人們認定歐陽佩珊演技「操」得熟、練、純、火候十足，可是，她最近演的古裝武打片，同樣是平平之作。

不過，如果麥翠嫻進到「無線」，只怕連「平平」未必存在。

勃蘭度演奏貝多芬奏鳴曲

史丹

（只應天上有）

勃蘭度演奏貝多芬三首奏鳴曲，這是重新輯錄。菲利浦過往發行過勃蘭度演奏貝多芬鋼琴作品的全集，包括了奏鳴曲、變奏曲、協奏曲等。這裏的三首奏鳴曲，實際上是從他的《貝多芬鋼琴奏鳴曲全集》中選輯出來：《C大調第廿一奏鳴曲》錄自一九七四年，《F大調第廿二奏鳴曲》及《D大調第十五奏鳴曲》錄自一九七八年。就錄音質素而言，兩者也不相上下，都是頗優異的製作，音響透明，有質感，與近期的出品少有分別。模擬數碼技術的重新整理，頗令人刮目相看。

勃蘭度演奏貝多芬的鋼琴作品成套地發行，記憶中最早的是六十年代初，由VOX製作。那時候勃蘭度還只是三十歲出頭，也沒有現在那樣擁有巨大的聲譽。不過他當時的演奏錄音已有足夠令人傾倒之處。拿出當年VOX發行他的奏鳴曲集和現在的演奏錄音比較，音響效果當然是以往不能相比的，但三十多歲時的演奏，依然還有他的特點。總的感覺是，過往是較華麗、多彩，現在則有較大的凝聚力，內涵更豐富，也更有哲理性。

這三首樂曲，演奏得最好的是《C大調第廿一》，貝多芬這名作有個《華爾斯坦奏鳴曲》的別名，是他卅二首奏鳴曲中幾首有別名而又最著名者之一，和《熱情》、《悲愴》、《月光》等並列。PHILIPS出品，唱片編號：420002—1

羣婚族贈衣

唐麗思

記者招待會上，孫華拿起一件像麻包袋似的衣服，對記者說：這是拍《羣婚》時，一個當地女子送給我的羊毛衣。

我拿起這件像長背心似的「衣服」，左看右看，總覺它不像羊毛衣。因為這件衫很重，而且很乾淨，像洗刷漂白過的麻袋布。孫華說：「羊毛是真的，不過是當地土法編織，所以粗糙。我拿回香港後洗過便乾淨了。」說完，他穿起了這件衣服讓記者拍照。交談中，孫華給我們的感覺是對少數民族感情深厚。有人問他，長期去那些地方拍片，衛生條件又這麼差，不怕染病麼！孫華只是笑。他說，長期養成食生蒜頭的習慣，可以對抗細菌感染，但有時又唔捨得那麼多。

港九聯合影院廣告

百老滙 ①②③ 旺角西洋菜街 K325731　今天獻映：歲月流聲／猛鬼追魂／精裝追女仔

利舞台 盛華頓 K7710405 H8954294　今天獻映：猛鬼追魂　利舞台今至23號電影暫停　華盛頓午夜場：兄弟

金冠 新華 H738291　今五場：好色姊夫 校姨仔　第六週：最佳影片 我伴同行

南洋 碧麗宮 5-737388 5-8951500　最後五場：香香公主（金庸名著 許鞍華導演）　明天獻映：今古俗婚奇觀　最後四場：大都會　明天映：名都之戀

京都①② 香港仔 5-737374　鐵金剛大戰飛龍　秋天的童話

泰國 ABC　倩女幽魂　東瀛禁宮秘史　時光倒流70年　猛鬼追魂

凱旋 銀星 ②① 0-4161419　倩女幽魂　精裝追女仔

大華 國都 3-325675 5-708861　今天五場獻映：東瀛禁宮秘史

普慶 新都 H773496　最後兩天：鐵血騎警　最後五場：書劍恩仇錄

倫敦 明珠 5-776351 3-661056　最後兩天：九個半星期　醉酒俏佳人

香港仔 國際 H551449 K820749　今天五場：鐵血騎警　最後兩天：精裝追女仔

大洞 海運 K795/371 3-7245444　中西首輪影院 聲光座第一流 快將隆重開幕　時光倒流70年

金聲 華聲 3-321939 3-617169　倩女幽魂　發達之路

珠江 銀都　今天五場最後：香香公主　書劍恩仇錄　今古婚俗奇觀

南昌 樂宮　九個半星期　天空之城

鴻基1 鴻基 鴻聲 金　今天五場獻映：鐵血騎警

民樂 樂聲 3-675649 3-617109　今天盛大獻映：鐵血騎警

麗聲 總統 3-945300 5-8331937　今天盛大獻映：鐵血騎警

江門市鄉鎮企業經濟技術合作洽談會

地點：香港灣仔港灣道26號華潤大厦香港展覽中心
（1987年9月23日至9月29日）

（星期日照常洽談）

謹訂於一九八七年九月二十三日至九月二十九日假座香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦香港展覽中心舉行江門市鄉鎮企業經濟技術合作洽談會

恭請

光臨洽談

主辦單位：廣東省江門市對外經濟貿易委員會
廣東省江門市鄉鎮企業管理辦公室
香港粵海企業（集團）有限公司
屬下機構粵江發展有限公司
中南銀行香港分行
廣東省銀行香港分行
交通銀行香港分行
香港南洋商業銀行

名譽團長：黎子流
團長：李熊光
副團長：周寶培　古日新　吳錫祥　黎廷光
秘書長：李釗

敬約

聯絡地址：灣仔高士打道一一六號華國酒店
電話：五—七四八二二一一轉九一五房

（恕柬不週）

江門市利用外資鼓勵集資 開發五十萬畝灘涂養殖業

與外商合作發展養殖基地七個並引進冷凍加工設備

江門市海岸線長一千多公里，可開發養殖的灘涂面積五十八萬畝，具有得天獨厚的水產養殖環境。近年來，養殖業重點放在喚醒沉睡的淺海灘涂資源。大力發展海水養殖業上，尤其是養蝦業蓬勃發展，品種和產量都有大幅度的增長，使江門市成為省內重要的出口水產品發殖基地。目前，江門市已開發海水養殖面積六萬畝，去年總產量五百噸，今年總產量可達一千噸。不少沿海鎮已由捕撈轉移到養殖上來，有的沿海鎮養殖產量已經超過捕撈產量。江門市政府明確要求沿海大力開發利用淺海灘塗，走靠海致富的道路，並採取強有力的措施加快發展步伐。各沿海鎮也從實際出發，因地制宜採取靈活措施，實行優惠政策，鼓勵農民集資開發灘涂養殖。

海水養殖業一次性投資較大，而國家投資能力有限。為解決發展養殖業的資金配套問題，江門市積極利用外資，以合資、合作、補償貿易等合作形式發展起來的養殖基地有七個，養殖業方面外商實際投資達二十六萬美元。有兩個養殖場今年已投產並收到了可觀的經濟效益。經省批准興辦的兩個規模較大的養殖對蝦基地已正在邊開發、邊養殖，即陽江一萬五千畝養殖場投資四百四十三萬美元和台山八千畝養殖場投資二百三十六萬美元，這兩個項目均以補償貿易形式吸收國外資金，為了保證資金償還的可靠性，兩個項目同時納入省的出口生產體系。

海水養殖業投資省、見效快，目前已成為沿海鎮振興農村經濟的重要支柱。據江門市幾年的養殖測定，海水養殖一畝的產值約等於農業三至五畝水稻的收入，高的可超過十畝水稻的收入。為加快淺海灘涂的開發利用，江門市根據海水養殖生產比較分散，服務領域廣闊的特點，開展多層次、多方面的服務。如飼料業和冷凍加工業是發展海水養殖業的關鍵，江門市目前已引進了幾套大型急凍設備和技術，同時引進了飼料生產技術。

為解決養殖與捕撈的同步配套問題，江門市還通過採取人工放流增殖的手段，以達到增加和恢復近海漁業資源的目的，作為一項戰略措施，在大力發展養蝦業的同時，進一步擴大放流規模，發展龍蝦、蟹、蠔、貝等養殖業，形成了多層次、多品種的養殖規模。

・趙健雄・

江門市來料加工業務一片興旺

江門市中外合作企業之一——江棍公司

江門市振江集團有限公司 引進技術資金加强創滙力

名優產品遠銷歐美出口值逾八千萬美元

享有僑鄉及經濟開發區雙重優惠

在改革、開放、搞活的方針指引下，我國廣大農村經濟結構發生了深刻的變化，星羅棋布的大小鄉鎮企業的興起，使農村朝着「貿工農」的方向發展。振江集團有限公司就是為適應這種新形勢下誕生。

振江集團有限公司是一個多形式、多層次的經濟集團，下設四個總公司：江振實業總公司、振江貿易總公司，振江置業總公司、物資供銷總公司，並與各縣有關鄉鎮企業公司橫向聯合，屬下有十萬餘家大小鄉鎮企業，年總產值三十多億元，從業人員五十萬人，擁有十億多元固定資產。主要行業有：紡織服衣、建築建材、冶煉壓延、五金製品、塑料製品、家用電器、食品製造、家具、造紙、炮竹煙花、編織工藝、農副產品加工等行業，不少名優產品遠銷歐美等三十多個國家和地區，出口產值達八千三百多萬美元，與外商合資與辦企業一百七十多間。

振江集團有限公司地處「五邑」僑鄉，資源豐富，交通便利。它既享受僑鄉優惠政策，又享受珠江三角洲經濟開發區的優惠政策，同時還享受鄉鎮企業的優惠政策，有極良好的投資環境。為實現「七五」計劃總產值六十億元，集團的宗旨是：給外商投資以更優惠的待遇，積極引進國外先進技術及資金，大力發展鄉鎮企業，把國外的先進技術和內地自然優勢結合起來，發展為創匯能力强，經濟效益高，有現代科學管理水平的集團企業。

・夏明佳・

廣東省對外經濟發展公司 江門市分公司

本公司爲經廣東省人民政府批准

享有外貿進出口經營權的地方國營企業

業務範圍：

▲舉辦中外合資、合作企業，承辦「三來一補」、租賃、信託投資業務

▲經營本地區和本公司轄下企業自產產品和生產所需物資的進出口業務

▲經營和代理進出口業務

地址：廣東省江門市躍進路四號　電話：35893　35499　51346　電報：0319

好警察

康提

由他自編自導自演的《鐵血驕警》，又是一部警察片，李修賢演的也還是「阿蛇」，不過當的乃是交通警官，而不是CID。

李修賢的警察片，有不少威風凜凜、豪氣干雲，為民請命的好警察。在《鐵血驕警》亦然，他窮追不捨那個持着有兩個臭錢而飛車製造事端的二世祖，不但為慘死的同僚復仇，也是為翻車死亂的小學生復仇。

《鐵血驕警》中的好警察，似乎沒有受到他們上司的讚揚，反而有些人還被停職。這關係到一個如何執法的問題。我們說，在法律面前人人平等，但有些人却可以利用金錢，洗脫他們的罪名。這是一個矛盾。但在此片中由好警察佈下陷阱，使二世祖飛車身亡的方式，是不是解決矛盾的一個好方式呢？這是可以討論的。

勃蘭度演奏貝

京都　香港灣仔 5-737374

龍飛　鋼金鐵

話童的天秋

大淘　運海

中西首輪影院　聲光座第一流　快將隆重開幕

張一第

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
限有(港香)報公大：印督
六十二百一零萬三第
二四三道詩尼軒港香：址地
至一八一七五七：機總話電
E：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
元壹售零 張大六紙出日今
司公限有務印利有港香

會

分類廣告

商業

每天每個位可排大字四個
細字三十六個，收費十元

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊

全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

（各單位自備批文及外滙）

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3－953783　3－965087　3－969370
圖文傳眞：3－970420　電傳32807 LW LTD HX
深圳辦事處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座 電話：38607

日發機器供應有限公司

香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388

現貨
- 全新及翻新：裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。
- 全新豐田12座麵包車原裝空調收錄機，1.5噸雙排座農夫車。
- 全新三菱豪華型吉普車。日本翻新油缸車、石油氣缸車。
- 日本翻新五十鈴、實力、日野五至十二噸自卸車、貨車。

包送文錦渡

中文打字
書款具打各繁字頻簡排合大版同小起文號貨件字快說體捷明多
H-7569943

★華粵汽車有限公司★

全新左軚全線車系——現貨供應
（五十鈴・豐田面包車十二座・九座・七座）
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下・歡迎參觀・

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢

適豐貿易公司

香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723 3-337383 電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR　傳眞：3-7210296

眞正現貨
即日代送文錦渡

全新豐田左軚
農夫車 $71500

全新豐田左軚
的士頭 $68000

成功車行

☎：3-7144111

選購「日產」各種用途汽車及配件往中國，服務快捷妥善。歡迎與我們聯絡，一齊體驗來自「日產」NISSAN正廠的專業精神。

日產汽車服務(中國)有限公司

香港金鐘道95號統一中心9樓B1 電話：5-8613939(6線)

長春●大連●北京●上海●南京●武漢●廈門●廣州●深圳●珠海●中山●成都●西寧…規模完善的「中國一日產」汽車維修服務點已在全國各地陸續設。　人材至上　成果共享　NISSAN

日本翻新 **豪華旅遊大巴**

全新五十鈴5噸自卸車・各類型麵包車農夫車
永信行☎3-325331-2
九龍彌敦道591號豐順大厦13字樓

中文打字
專業設計排版印刷文件表格快捷可靠送件商業價廉
3-7791623

實運貿易 九龍渡船角文昌樓40號式樓 ☎3-323351

日本全新翻新汽車轉口中國

中孚車行 元朗合益路建業街運興樓67號地下 ☎0-757151

全新左軚50鈴WFR型
原廠12座前後冷氣冰箱及卡式機
現貨　即送

左軚豐田牌麵包車YH51LB
右軚豐田牌麵包車YH50/61（電油）
右軚豐田牌麵包車LH61　（柴油）
右軚豐田牌農夫車YY50
右軚的士頭日產CGD，豐田YN55

豐田F型豪華8座，MS122型大皇冠
左軚三菱豪華型吉普車
翻新SCR/SBR/CK20 5-8噸平板貨車
翻新日野實力12噸自卸泥車
翻新大皇冠的士，舊私家車

日產精神 以您爲尊　日產總代理：

合誠汽車有限公司

中國業務部 ☎5-8918028

NISSAN　各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應

豪華及標準型轎車・麵包車・0.75-2.75噸單排及雙排座農夫車・吉普車・救護車及特種車・26/30座中巴

全新超豪華旅行麵包車

香港禮頓道9-11號合誠汽車大厦 ☎5-8918338（22線）
九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235（10線）
新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151（6線）
九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325（6線）

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購

日本雪花　MARK VI　MARK IV　TD2719-912電子扇　精工旋片式壓縮機

日本富士　大小客車空調
美國塞莫金　冷藏車冷凍機

大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B, C及D室
電話：0-281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳眞：0-248711
電掛：'GRANDOCEAN' HONG KONG

攝影・印刷・正稿
A4彩色說明書目錄

平通港九・十日起貨・絕不取巧
二千張收費 $1980
包括4×5'幻燈片、正稿、分色、印刷品
（自設影室、設計部、印刷廠房）
灣仔軒尼詩道360號交通銀行大廈B字樓　電話：5-744459

瑞典 besam
自動門、旋轉門
（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 3-7988869 地址：香港九龍牛頭角道3號德福花園3樓O座

誠實可靠的服務
富達菲女傭
嚴格挑選家政嚴訓
中環皇后大道萬宜大廈731室
5-228071（6線）

其興汽車零件中心
專營國內進口日歐汽車零配件及玻璃，價錢廉宜，歡迎來單詢價。
新寶工商中心馬頭角道11 8號　電話：3-348336
電傳：3-7650092

電傳＋傳眞
即時發收，免費代譯，嚴格保密，中英文電服務，按月收費，快而好，一般內容文
☎648182

凹凸膠袋(夾鏈袋)整廠設備
提供印刷・製版・熱切
電話：3-208807 208901
電報：DAVIDKITES HK
九龍新蒲崗工廠大廈第三座17號地下

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
適行汽車服務公司
香港加路連山道九號
電話：5-767755　5-768687

- 農夫車：豐田、五十鈴、日產、大發牌，由0.75噸－1.75噸。
- 麵包車：豐田、五十鈴、馬自達牌：由9座－12座。
- 轎　車：豐田牌MS122型、YS120型及豪華八座F型。
- 巴　士：豐田牌22座、RB22型。●吉普車：豐田FJ62型。
- 貨　車：五十鈴牌、三菱牌、日產牌，3-10噸（及特種貨車）

現貨供應
電化鋁
錦琪貿易公司
電：5-249339，5-213677

圖文傳眞　世界各地貿易通訊
剪報服務　金融股市地產訊息
信差速遞　專人收發信件包裹
打字翻譯　中英文商業文件書信
匯豐公司 3-7440002

雅瑟公司

九龍尖沙咀山林道46－48號運通商業大廈11樓1101室
電話：3-670226　3-7217172
專業設計及安裝國內酒店、賓館之的士高、議會廳音響、燈光系統及場館之廣播系統
本公司代理各國牌子之音響及燈光器材，歡迎本港及國內人仕選購

意大利"溫莎士牌"260/NI型工業用全自動電腦乾洗機(洗衣容量由8公斤至26公斤)
美國製造'JENSEN' Constellation全自動電腦摺布機
西班牙"高達牌"PS-800/1型工業用蒸氣熨布機(由單滾筒至四滾筒供選擇，滾筒直徑800 mm，長度3000 mm至3300 mm。)
意大利"西施牌"S/AV型全自動人像整熨機(特設原身蒸氣鍋爐及抽濕)
意大利"西施牌"S/EP4型工業用全自動萬用壓熨機(特設原身蒸氣鍋爐及抽濕)
西班牙"高達牌"HS 2055型工業用高速洗衣脫水機(脫水速度每分鐘850轉，遊鬆97%，無須安裝地腳螺絲，多款洗衣容量可供選擇。)

Sut Lick 乾濕洗衣機械設備
迎合酒店、賓館、洗衣房的高度要求
全部機械直接進口，品質優良，經驗豐富之工程人員，爲客戶提供洗衣房之設計及安裝指導，歡迎垂詢。
總代理：實力機器工程貿易有限公司
SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO. LTD.

中成行 旺角廣華街24號福全街4A地下 3-857330 3-969255
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛，整重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購

太子牌多用途 **燒焊器**
適用於燒焊及點火，又可作打火機用
總代理：東光洋行
地址：香港上環永樂東街49號地下　電話：5-449553
電訊：74472 TKCL HX　圖文傳眞機：5-411535

打火機 原子筆
百種新奇流行產品
連體計算機打火機各款禮品代客絲印廣告大量現貨廠價批發

硬脂酸　甘油　亞拉伯膠　白奶油
3-423202

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033　世界工商刊物有限公司

全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞士鐘錶首飾圖譜　日本金飾圖譜87版　世界名表圖譜87版

九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室　（現貨供應）

全美國進口商名錄86/87
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址、電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。

專業 代客 花邊 起辦　胸花領花 花布花邊　製衣配料 常備現貨
利德公司
（總行）九龍長沙灣道76號
電話：3-7766155，3-7768833，3-7783883(2線)
傳眞：3-7766814 電傳：38686 HXWAN HX
電報：5522 HK 郵箱：CPO 72877 KLN

現貨供應
木紋電化鋁
村田金箔（香港）有限公司
電話：5－8330116

味丹
本有銷現貨有意味丹請電可洽
周姑娘5供1轉面5口
4　9　8　2
洽9 4 9 8 2 周姑娘

鐘機芯
鬧鐘機芯
12首歌機芯
價格平通全球
各省品質檢驗合格
5－439484

結業氣燈、鎖、電鍍廠

大陸車床，鉋床，西德自動車床，囉床，20至200噸沖床，40匹風霸，手啤風泵，縫西，風動機械，焊機，雙桶大啤銅支，巴管，3×6呎雙光片，鑽床，批士，電熱處理爐，咭鐘，𨋢車，龍門鉋，電鍍生產線，藥水打磨機，織燈紗機，原料，磷銅，噴油噴粉生產線，大幫大光燈，火水爐配件，成品，半成品，一切生財用具。地址：柴灣利眾街22號光榮工業大廈地下至4字樓、11字樓，近覗堯大厦先上1字樓洽限日沽清，前光榮（假日照常）。

AMANO 安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司　DX-3000型
香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5-411708-0

大量現貨期貨
338 HK-7 電化鋁
恒進工程公司
電話：5-651386
電傳：72179 FWDEC HX

永尼發展　尿素現貨
3-3922534388
3-7700938

現貨APPLE磁碟機特價發售
電K7808833
CALL9222

新款日本名廠中英文電子打字機
★强勁編輯制表功能。
★六種漢字輸入方法，機內可儲存5.5頁A4紙，約5500字。
★可接3.5英寸微型磁盤驅動器，存儲320頁資料。
★漢字詞典豐富。★靈活打印方式。★介紹期內特價發售。
電訊聯絡：電話：5-719728　710768
TELEX：67288 HLINE HX FAX：5-8070600

國產壽衣

上海福祿壽
（九龍砵蘭街六十一號地鐵站側）電話：K-841915
內銷壽衣、定價平、常備高級、絲棉袍褂、蘇繡被、陀羅經被、歡迎各界、僑胞選購、價廉物美、代客郵寄、海外僑眷、壽禮用品

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★
可應稅携帶摩托車乙部回國
本行有大量日本翻新摩托車特價發售
本田、鈴木、雅馬哈
125CC　250CC　400CC
多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈
社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待
新興車行 灣仔菲林明道39B地下 5-741313

在本報刊登廣告

費用廉　收效大

電話：七三六二一八

尋人
樂浩別名樂炳祥，上海人，前在九龍金馬倫道沙龍攝影室職工，店閉門後，無法找尋，如有君子知其下落，請打電話3－661，此林錫張878

訪尋

石英鐘機芯
代理多種石英鐘機芯及鐘報音樂，音樂打點、隔鐘等。
寸金寸光陰，準確最要緊，路遙知馬力，時久見機芯。
電話：5－420290
圖文傳眞：5－8540486

防盜防火
電子作用不必由警器二百拉線五元可自無線電0行湯丁安裝洽
28835 6 0

88年月曆 品種最多款式最新
加印廣告●送禮佳品●設計彩圖●製作海報
聖誕賀咭●記事簿藉●日曆枱曆●枱墊月曆
香港美利印刷貿易公司
香港皇后大道中367號萬利商業大厦906室
電話：5-418005　5-416618

日本原廠　省油耐用・最合：中國城鄉客貨兩用　Kawasaki 川崎
KC100 雙鋼管、五前速、輕便實用
MAX100 四衝程、自動離合器、豪華綿羊
Z200 四衝程單缸電起動
Z250P 四衝程雙缸强力實用車
EX250C 四衝程雙缸原廠擾流器
總代理：怡豐　青泥涌道139號　電話：5-779342

請訂閱大公報

公司註冊
成立有限公司，一切會計及秘書難題解答，何人事稅務
電4629822 ⑤

報稅

致輝旅舍
北角地鐵，全新裝修，冷氣大合，華客供公幹，早餐，士搭食合，可電5-683984 718896 人參彩60租

港澳區碼頭酒店清靜，價格調寬，歡迎視公幹冷心旅氣旺，5-419958

東亞　日租80

高尚旅館
銅鑼灣區
貿易及旅遊公司訂房特價
大小房八人套房設備齊交通便設床位50至100元伙食
電5-786512　5-707289

致達住房
九龍旺角交通方便設備適合全新裝修遊客住宿公幹人士
3-946518
日租70

南洋旅舍
銅鑼灣近新裝修大丸電視冷氣適合公幹旅遊人士
5-769177
日租45

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上酒店式設備日租100元長住特價只限旅客公幹
5-8951016

遊客之家
街坊新大丸旅館直通銅鑼灣酒店式房設備合八120人起租電話長住特價
5-8963903

租售

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行		
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大厦	歷山大厦101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
中區	皇后大道中99－103號	5-455166
柴灣	連城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489－499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294－295號	5-8598899

九龍區分行		
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
彌敦道	彌敦道204－206號	3-7237938
深水埗	順寧道35－39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33－37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1，7及8號	3-7180880
油蔴地	上海街428號	3-324505

新界區分行		
葵涌	石蔭道100－102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94－96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137－139號	0-4920256
屯門	屯景大厦地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行		
長洲	大新街73號	5-9810191
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大厦A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行
國錦亞洲(集團)有限公司附屬機構